

کتابخانه مسجد اعظم
مقم

بسمه تعالی

این کتاب به اشخاص تذیر

نام کتاب منازل المؤمنین موضوع اجتهاد و فقه

مؤلف محمد بن حسن تبریزی

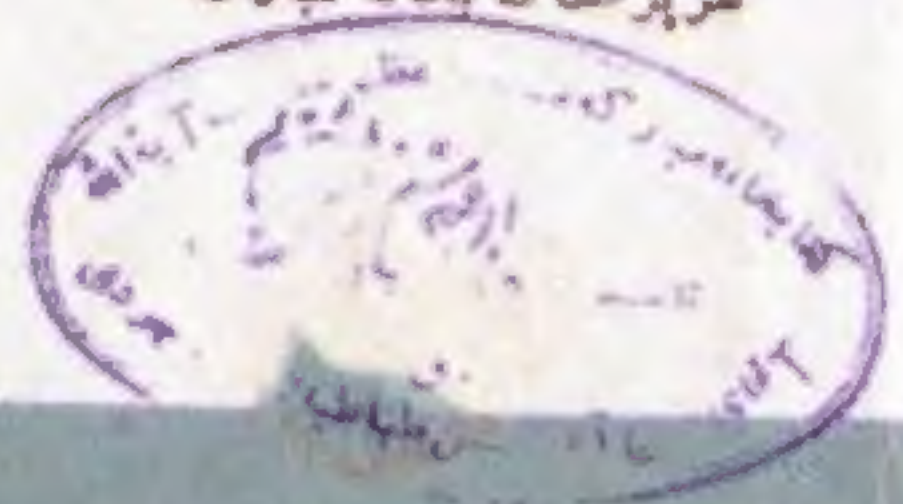
تاریخ و محل کتابت ۱۲۸۸ هـ ق مسجد اعظم

اهدائی حسین کجوری

تحت شماره مسلسل ۱۳۷۹۹ ثبت دفتر کتابخانه

و در قفسه ۷۴ ضبط گردید

سرپرست کتابخانه مبارکه



۱۳۰۱
۱۳۰۲

۷۳
G/ع

فهرست آنچه از بیانات و مطالب در این نامه یاد شده است

مقدمه

- (۰۰۴) در ستایش خدای و درود بر مقرران درگاه او تعالی *
- (۰۰۴) سبب نگارش نامه *
- (۰۰۶) مقدمه در وصایای نامه نگار *
- (۰۰۷) بحال پروتستانی
- (۰۰۸) میزان تحسین از میزان الموازن
- بیان اطوار خداشناسی و آنچه مفرع بر آن است *
- (۰۰۹) معیار اول بیان توصیف خدای بصفات کمال *
- (۰۱۰) معیار دوم اشعار بصریف انجیل و بطلان عقاید که منافی با توحید باری است *
- (۰۱۱) معیار سیم بیان لزوم مناسبت مدرك بامدرك و امتناع ادراك ذات باری تعالی *
- (۰۱۲) معیار چهارم در شناختن خدای از جهت آیات و علامات و بیان علت ایجاد موجودات و نشان دادن مصنوع صانع را و بیان اطوار و احوال انسانی مبدء او معاد *
- (۰۲۰) معیار پنجم در عدم جواز دخول چیزی بذات خدای و خروج چیزی از آن و بیان مبدء اشیا و بیان مظهریت مخلوق اول مر صفات کالیه صانع را *
- (۰۲۱) تمثيل ربانی بیان چگونگی ظهور خدای تعالی در آفریدگان *
- (۰۲۲) معیار ششم در ترتیب مراتب وجود و بیان واسطه کبری و نبی مطلق مر عالم اسکان را *

در ستایش خدای
و درود بر مقرران
درگاه او تعالی
سبب نگارش نامه
مقدمه در وصایای
نامه نگار
بحال پروتستانی
میزان تحسین از میزان
الموازن
بیان اطوار خداشناسی
و آنچه مفرع بر آن است
معیار اول بیان
توصیف خدای بصفات
کمال
معیار دوم اشعار
بصریف انجیل و بطلان
عقاید که منافی با
توحید باری است
معیار سیم بیان
لزوم مناسبت مدرك
بامدرك و امتناع
ادراك ذات باری
تعالی
معیار چهارم در
شناختن خدای از جهت
آیات و علامات و بیان
علت ایجاد موجودات
و نشان دادن مصنوع
صانع را و بیان
اطوار و احوال انسانی
مبدء او معاد
معیار پنجم در عدم
جواز دخول چیزی بذات
خدای و خروج چیزی
از آن و بیان مبدء
اشیا و بیان مظهریت
مخلوق اول مر صفات
کالیه صانع را
تمثيل ربانی بیان
چگونگی ظهور خدای
تعالی در آفریدگان
معیار ششم در
ترتیب مراتب وجود و
بیان واسطه کبری و
نبی مطلق مر عالم
اسکان را

احادیث سنن کبری که در این کتاب است
و کتابخانه مطهره
۱۳۷۹۹

نام کتاب
تا
۲۵۳۵
۱۳۷۹۹

وکیل
احادیث معتبره
تفسیر قرآن مجید
در مباحث فقهیه و اصولیه
کتابخانه مطبوعه مطبعه مطهریه

(۰۲۹) ﴿ معیار هفتم ﴾ سبب تقدم عبودیت نبی مطلق
بر نبوت او •
(۰۳۱) ﴿ تفسیر حد خدای و شهادت یوحنا بر آن نبی مطلق
در مکاشفات خویش و شناختن عیسویان حرمت ذات پاک
مسیح را •
(۰۳۳) ﴿ معیار هشتم ﴾ بیان پیدا شدن ظلمت و تاریکی
و مرآت آن و بیان بحث انبیاء و رسل و هدایان سبل •
(۰۳۵) ﴿ معیار نهم ﴾ بیان جهات تاسیس شرایع
در هر زمانی باقتضای آن زمان و کیفیت وقوع امتحانات خدای
در مخلوقات •
(۰۳۸) ﴿ معیار دهم ﴾ بیان نبیها و اضافتها
که بخدای داد می شود مانند روح الله و ذات الله و بیت الله
و امثال آنها •
(۰۴۰) ﴿ میزان دومین از میزان الموازین ﴾
(۰۴۲)
در پیدا کردن دین حقیقی و شناختن راه راست خدای از دوی
بصیرت و انصاف •
(۰۴۰) ﴿ معیار اول ﴾ ملاحظه کردن حال پیدینی و تدین
در بیرون از هر دو حال •
(۰۴۵) ﴿ معیار دوم ﴾ مشاهده حال پیدینان با دلایل
خودشان از یک طرف و صاحبان ادیان مختلفه را از طرف دیگر •
(۰۴۶) ﴿ معیار سیم ﴾ قیاس حال پیدینانها و حق
دخول و عدم دخول آنها در دایره اهل ایمان • (۰۴۸)
(۰۴۸) ﴿ معیار چهارم ﴾ رجحان ترك پیدینی و قبول یکی
از مذاهب و شرایع بقول مطلق پیر همان عقول و ذکر
دلیل دوم •

(۰۵۰) ﴿ معیار پنجم ﴾ اعتراف کردن پیدینان در مقام
صفای طوبیت و بقای انصاف بر اینکه امر دین را مطلقا انکار
نکنند و بر حق بودن آن اصرار کنند •
(۰۵۱) ﴿ معیار ششم ﴾ لزوم وجود وسایط از نبیها و اولیا
در میان خاکیان و صانع مقدس و انتخاب سه گروه از میان اهل
ایمان که صاحبان کتب شده هستند •
(۰۵۳) ﴿ شروع بمکالات در میان مسلم با عیسوی در جمله اطوار
و مسائل مختلفه خودشان •
(۰۵۹) ﴿ معیار هفتم ﴾ مجلس دوم از مکالات عیسوی
باسلم •
(۰۶۳) ﴿ معیار هشتم ﴾ مجلس سیم از مکالات مسلم
با عیسوی •
(۰۷۰) ﴿ معیار نهم ﴾ معنی عبودیت و ربوبیت و بیان
مقام مسیح از صانع مقدس و تحقیق معنی تکلم و کلمه
الهیه آوایه و بیان اول مخلوق •
(۰۷۶) ﴿ معیار دهم ﴾ نمونه از کیفیت تحریف یافتن
توریه و انجیل با دلایل واضحه و بیان فقراتی که در تحریف
آنها جای اشتباه نیست •
(۰۸۶) ﴿ میزان سیمین از میزان الموازین ﴾
(۰۸۸) ﴿ در سنجیدن سخنان پروتستانی که انکار تحریف کتب
و تفسیر شرایع مقدمه را کرده اند •
(۰۸۶) ﴿ معیار نخستین ﴾ در تحقیق سخنان میزان الحق
پروتستانی که در بیان صحت توریه و انجیل آورده است •
(۰۹۰) ﴿ معیار دوم ﴾ در بیان تحقیق سخنانی که باستناد
بنسخه های کتب عهد عتیق و جدید آورده اند •

- (۱۹۰) ﴿مبارک﴾ در تفسیر از سحران الالباق که در حق
آبیدار توریة و غیره نوشته اند • در کتب معتبره
(۱۹۱) ﴿مبارک﴾ در شرایط الهام حقیقی که صاحب
میران الحقی بر و نسائی آورده و موازی آن شرایط در حق
توریه و انجیل • در کتب معتبره
(۱۹۲) ﴿مبارک﴾ سخن در وقوع و عدم وقوع
نسخ در کتب و شرایط مقدمه • در کتب معتبره
(۱۹۳) ذکر بعضی از دلائلی که در کتب مقدمه در خصوص
بطلان انبیاء است • در کتب معتبره
(۱۹۴) ﴿مبارک﴾ اثبات وقوع نسخ در احکام
شریعت موسی بسبب آمدن عیسی بدلائلی که خود در مقام
عدم وقوع نسخ آورده اند • در کتب معتبره
(۱۹۵) ﴿مبارک﴾ در بیان عهد ابدی بودن ختم است
بصورت توریة و سبب ترک آن که عیسویان کرده اند و تحقیق
دلائلی که درین مطلب دارند • در کتب معتبره
(۱۹۶) ﴿مبارک﴾ در بیان سخنانی که در رد
بر وقوع تحریف در کتب مقدمه آورده اند • در کتب معتبره
(۱۹۷) ﴿مبارک﴾ در تحقیق معنی انحصار نجات
و شفاعت که در عیسی علیه السلام می کنند • در کتب معتبره
(۱۹۸) ﴿مبارک﴾ خلاصه مطالبی که در این میزان
گفته شد و در ساینده سلسله سخن باینکه در میان سه گروه
از صاحبان کتب ثلاث کار منحصراً تحقیق در امر اختلاف
تواجد بود • در کتب معتبره
(۱۹۹) ﴿مبارک﴾ میزان در بیان میزان الموازی (۲۰۰)
در بیان بشارات توریة و انجیل است در حق بنیامین موعود •

- (۱۹۰) ﴿مبارک﴾ در بیان سحران الالباق که در حق
انحصارات خداوندی است در حق هر قوم و هر کر و هر
سلسله زمانی • در کتب معتبره
(۱۹۱) ﴿مبارک﴾ در بیان دلالت واضح آیات کتاب
موسی بحضرت خاتم الانبیاء و عدم دلالت آنها بجناب عیسی
علیه السلام • در کتب معتبره
(۱۹۲) ﴿مبارک﴾ در ذکر بشاراتهای وارده در حق
حضرت خاتم الانبیاء و برخواستن آنجناب با شمشیر و حکم
جهاد از نص توریة و انجیل و حکمت حکم شمشیر •
(۱۹۳) ﴿مبارک﴾ دلالت صریحه آیات زبوری
که در حق عیسی علیه السلام آورده است بر بعثت خاتم
الانبیاء علیه وآله السلام • در کتب معتبره
(۱۹۴) تفسیر آیات مکاشفات یوحنا که صریح در حق بنیامین
مبارک است • در کتب معتبره
(۱۹۵) ﴿مبارک﴾ بشارت زبور از بعثت خاتم بنیامین
با شمشیر • در کتب معتبره
(۱۹۶) ﴿مبارک﴾ تفسیر و اشارت در معنی عصای آهنین که در چند جای
تورات و انجیل حاضر وارد شده است • در کتب معتبره
(۱۹۷) ﴿مبارک﴾ بشارت از کتاب اشعیا در حق
حضرت خاتم الانبیاء علیه السلام و تذیل سخن بر وقوع
تحریفاتی که در فقرات مذکور کرده اند • در کتب معتبره
(۱۹۸) ﴿مبارک﴾ بیان معنی ملکوت آسمان که مسیح
علیه السلام در نمازها در خواست نزدیک آنرا از خدا
می کرد • در کتب معتبره
(۱۹۹) ﴿مبارک﴾ بشارات انجیلیه در ظهور
صاحب الملکوت که با چاقی آهنین مبعوث گردیده و شریعت
محکم در زمین گذاشت • در کتب معتبره

(۱۹۶) معنی (فارقلینا) که در انجیل حضرت مسیح بشارت
اورا داد •
(۲۰۱) معنی اتحاد و جل جبرئیل بر جبرئیل دیگر و تقسیم این کونه
حلیات بر هشت قسم •
(۲۰۳) معیار نهم ﴿ بشارت دیگر در حق حضرت نبی
مطلق علیه الصلوة والسلام از انجیل و بیانات دیگر که در ذیل
آن است •
(۲۰۶) معیار دهم ﴿ معنی کلام نبی علیه السلام
که گفت بعد از من کسی خواهد آمد که پیش از من است
تا آخر آن کلام و ابطال تاویلی که عیسویان در آیه بکند •
(۲۱۱) ﴿ پایان سخن ﴾ و ختم میزان چهارمین بشارت
باری تعالی •

(۲۱۱) ﴿ میزان پنجمین از میزان الموازین ﴾

در اتمام بیانات در خصوص هجرات و وحی و الهام آسمانی
و ستایش از قرآن و دیگر اطوار دین اسلام •
(۲۱۸) معیار نهمین ﴿ سخن در صدور هجرات
از پیغمبر آخر الزمان و بیان آیات قرآنی که میزان الحق آنها
آنها را دلیل مطلب خود دانست •

(۲۲۱) معیار دویم ﴿ ترجمه فقرات رساله ﴿ حجة الباقه ﴾
در خصوص هجرات و جواب سایر مطالب شیخ نصرانی
که در اعتراض بر اسلام آورده است •

(۲۳۱) معیار سیم ﴿ در شناختن پیغمبر راست کوی
و پیغمبر کاذب و میزان تصدیق و تکذیب ایشان •

(۲۳۴) معیار چهارم ﴿ در بیان عظمت قرآن و جلالت
شان آن برهان الهی و بعضی از سخنان لطیف که در این مقام
آورده شد •

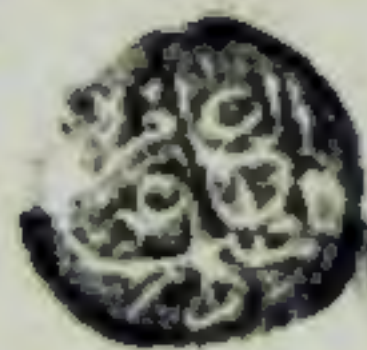
(۲۱۳) معیار پنجم ﴿ سخن در آیت کریمه ﴿ اقتربت الساعة
وانشق الثمر ﴾ و تحقیقات دیگر که در این مقام است •
(۲۱۸) کلمه توحید ﴿ واجمال بیاناتی که در آن کلمه طیه
تواند بود •

(۲۵۲) معیار ششم ﴿ در وجود اخبار قبل از وقوع
در قرآن و بیان اعتراضاتی که در میزان الحق آورده اند •
(۲۵۸) معیار هفتم ﴿ بیان اطوار بهشت و دوزخ
و مانند آن که مؤلف در فهمیدن آنها اشتباه کرد •

(۲۷۲) معیار هشتم ﴿ بعضی از نسبتهای نالایق که در توریة
و غیر آن در حق ائمه و اولیا گفته اند •

(۲۸۶) معیار نهم ﴿ بیان حال قرآن و معنی امی بودن
پیغمبر آخر الزمان و باقی مطالب که در آن میان آورده شد •

(۲۹۵) معیار دهم ﴿ بیان از بدایت حال انسانی و مراتب
زول و صعود او در منازل و عوالم چند • و شرط وصول این
مخلوق مکرم بمقصد اصلی •



Handwritten text in a rectangular box on the right page, likely in a historical or religious script. The text is arranged in several lines and is enclosed within a faint rectangular border.

میزان الموازين

﴿ میزان الموازين • فی امرالدین ﴾

﴿ اخلاص با خداي سرمايه نيك بختهاست ﴾

﴿ كلام ولي خدا علی است ﴾

لهم • لا اله الا الله محمد ربه ورسوله

﴿ اترخامة دانش نجفعلی ﴾

در اسلامبول
در مطبعه عامه طبع کرده شد
۱۲۸۸

MIZAN-UL-MAVAZIN
FI-AMRED-DIN

a

*Treatise of the controversy
Between
Islam and Protestants*

FOURTH
EDITION.

CONSTANTINOPLE
To The Imperial Imprimery
—1871—

اهدای حسین کجوری فرزند مرحوم حاج اسماعیل کجوری به
کتابخانه موزه که مسجد اعظم قم

هوالمی الغالب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خدای راستش آوریم که ذوات جهان آینه جلال قدرت اوست .
و ذرات امکان مرآت کمال آلهیت او . احدیتش را آرایش از شمار
و تعداد نیست . صمدیتش را آرایش بصاحبه و اولادتی . مستغنی
از مشیر است و وزیر . منزله ازمانشداست و نظیر . نفس کلی
از تولد روح ادراک دانش عظیم است . و عقل نخستین بمشاهده
نجوم صفاتش مترجم بهانی سقیم . ناپیدایی که بنیاد جهان از پی
پیدایی اوست . و با همه پیدایی پیدا و نهان سرگشته پیدای
ناپیدایی او .

فَسُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

خاصه بر پیغمبر رادی . که به بندگی افتخار آورد . و عبودیت را بر رسالت
پیش داشت . شاهدان محمد عبده و رسوله . بهترین موجودی
که نخستین عدد است . و صاحب ابد . خاتم رسل است . و هادی سبل .
کل عقل است و عقل کل . سید کونین است و سرور عالمین . ملک
وجودین است و مالک دارین . کاشف الظلم . شفیع الامم . صلی
الله علیه و آله و اصحابه و سلم .

اَللّهُمَّ

جماعتی از اهل مذاهب مبتدعه که در زمرة عیسویانند . در اعتراض
بر اسلام و اسلامیان تألیفاتی بتکلفات نگاشته . و بر نشر آنها همت

نگاشته و پنداشته اند . که متاعی رنگین در بازار دین آورده اند .
و اساسی متین در سرای آیین نهاده اند .

جمعی از برادران در جمعی سخن از کفتهای آنکروه که در تألیف
(میزان الحق) نام آورده اند در میان نهاده اظهار افسوس کردند .
و ضرر بعضی از مند رجات آنرا در دلهای ضعیفای اهل دین محتمل
دانستند . و از من بنده خواستند که رای یادآوری دلهای پاک .
و آگاهی صاحبان ادراک . مختصری بنویسم . که سعادت مند را
مزید بصیرت شود . و فتنه جو را اتمام حجت گردد .
در حالتیکه مرا اشغال و علائق بسیار فرا گرفته بود . و بعلمت کمی
آگاهی که داشتم . و خود را مرد مبارزت دزین میدانهایم دانستم .
و ناچار از پذیرفتن امر برادران شدم . کرد خواهش ایشانم
ناگوار آمد . امثال کردم . و بدانچه توانستم اقتصار نمودم . و از
شرح و بسط در سخن اضمار خواستم . و بر الطساق خداوندی
اعتماد آوردم . و از ارواح مقدسه انبیا و اولیا استمداد جستیم .
و لاحول و لا قوة الا بالله العلی العظیم .

این نامه را که برای سنجیدن هر گونه میزان صحیح و سقیم است .
و نمودن راه راست و مستقیم . بسیاری خدای در طی بک (مقدمه)
و پنج (میزان) راستین قرار داده . و هر کدام از میزانها را برده
معیار مرتب داشتیم . و قبول و تصدیق سخنان متدرجه در آن را که
جز از راستی و حقیقت شناسی . و غیر از راه خدا پرستی نیست
بانصاف صاف . و تمیز خالص بی اعتساق اهل ادراک . که
از تعصب جاهلیت رهایی دارند و گذاشتیم . و خدای را و کبل امور
دانسته . دست نیاز بدرگاه او تعالی آورده در خواست میکنم . که مرا
و همکنان از طالبان راه راست الهی را از خطا و زلل . و لغزش در قول
و در عمل و قیامت بکند . و کم شدگان را بصراط مستقیم خویش
هدایت فرماید . انه علی کل شیء قدير .

﴿ مقدمه ﴾

یاد آوری میکنم نگاه کنندگان این نامدرا . که از روی راستی و درستی
مطالعه آن همت بکارند . و از آنچه طبایع و نفوس ایشان بر آن
مألوف و مأنوس است چنم پیوستند . که دوست داشتن هر چیزی
مرد را از دریافت عیبها کور و کر کرداند *

اخلاص را از صغره فرعون پیا موز که پادشاه بر آنها وعده داد
و ملاطفتها کرد . بل تلفها نمود و بعزت او سوگند نمودند . که
اتاهن الغالبون . همانا چون بجز موسی کلبم الهی را بر صغری خود
شان غالب دیدند . سجده آوردند . و ایمان کردند . و از هواهای
نفسانی مفور نشدند و از سلطان فرعون و نخوف او باکی نکردند
و گفتند (فاقض مائت قاض اما تقض هذه الحبة الدنيا)
زندگانی این جهان بخت خواهد گذشت . بهر چه خواهی
در حق ما حکم کن *

طالب راه خدای از جدال و ختل اجتناب کند . و از مکاره و بی انصافی
دوری جوید . علم خداشناسی نور بست که برد لهای بندگان راستکار
انداخته میشود . و توفیق یابد او نداست *

این نامه را که بامرو التماس برادران مینویسم . در غایت ایجاز
و اختصار خواهد بود . و بدین موجب کلمات و عبارات میزان پروستانی را
کلمه بکلمه و حرفا بحرف تسوایم آورد . که بعلاوه مشاغل
و موانع که مرا هست . طبعاً اقبال بر آن ندارم که معرض بر عبارات
آنها علی التفصیل شده در نقض و ابرام آنها پردازم . و کتاب کثیر
المجمعی بنویسم . زیرا که وقت خود و اخوان عزیزم را شربت افزان
میدانم . و بنا بر این با کمال اعتذار عرض میکنم . که درین اوراق
بند کر خلاصه مطالب اکتفا خواهم داشت . و بقدری که صاحبان
ادراک را که بفطرت پاک بشیمة انصافی انصافی دارند قانع توانم کرد
قانع خواهم شد . و من کفر فان الله غنی العالمین *

در بیان هر مطلبی که محتاج باقامه برهان است . راه استدلال را باید

فهمید . و هر مطلبی را از مناسب آن برهان باید آورد . و مایاری
خدای بهر سه گونه دلیل از حکمت . و موعظت حسنه . و جمله دیگر
برهان از مجادله بالقی هی احسن . در طبق امر خدای بنیان پیان
خود را محکم خواهیم داشت . و بطور مغالطات و خلط بحث و تغیر
در ترجمه و تفسیر پیش نیامده . سخنان زشت و سقیم را با آرایش
دروغین نیاراسته . بر اهل علم ناسی خواهیم جست . و آداب سخنگویی را
مرعی خواهیم داشت و مانند ملحدان و اهل تلبیس نخواهیم بود .
که بشبوه زنان زناکار برای جلب شهوت جهال آلوده دامن خود را
با آرایشهای دروغین بیارایند . و از درود ریچه جو بای مشتری شوند .
صاحبان اطلاع را پوشیده نیست . که طایفه پروتستان قریب
پسانصد سال پیش ازین پیدا شدند (لوز) و (کالون) نامان
دور بیس در طریقه آنها گردیدند . در آیین متداوله میان عیسویان
تصرفات کردند . بمخالف تمسای انجیلیان سخن گفتند و برای
اساس طریقه خود شان از آداب و اطواری که نفوس و طبایع
پسند تواند کرد آوردند عنوان از مواضات و برادری نهادند .
رهبایت را برداشتند . اعتراف بکناهان در نزد علای مسیحیه را
ممنوع داشتند احترامات معابد و کلیسایها را امر زاید گفتند . دعا و نماز
و روزه و پرهیز و جمله عبادات و تکالیف باز حجت و ریاضات جسمانی را
رد نمودند . حکومت روحانیه را که باریک و جاثلیق کشد بدعت
دانستند . و در نشان دادن نان و شراب وجود یعنی گوشت و خون
عیسی را آن دو گروه باهمدیگر اختلاف کردند . و در اینجا زیاده
بر این تفصیل از حالات و اطوار و گفتارهای آن گروه آوردن بکار نیاید .
باعتماد تمامی مسیحیان طایفه مزبوره در میان ملل عیسویه اهل
بدعت هستند بعلت آنکه تصرفات در آداب و اطوار شریعت
کردن بی آنکه وحی آسمانی برسد . و یا از جانب خدای اذن داده
شود . در نزد هیچ صاحب دینی تجویز نخواهد شد . و الحاصل
شروع بمطلب خود کنیم و جنک آنها را بر آنها واکذاریم .
چون ندیدند حقیقت ره افسانه زدند *

تا کید میکنم وصیت خود را در خصوص مطالعه این کتاب که
بشایان قدم در مقام انصاف باش . و امر دین را کار سهل و باز یحیی
شمار . بکلی تعصب را از خود دور کن .

همه این بی نوع از یک پدر و از یک مادر زاده ایم . و اختلاف وضع
زمان بر و رده و ر و اعوام . هر کدامی را بسختی از این کره خالک
انداخته . در عادات و اخلاق و لغات و آیین و اطوار . این بی
نوع را مختلف گردانید . و بعلمت حدوث اهل بدعت و کراهی در میان
صاحبان ادیان در هر قرنی از زمان و دوری مکان از مکان . و یکی
آگاهی در مردم . و قلت فهم و ادراک در زمانهای پیش . و نبودن
اسباب مراد و ادات . و غلبات سلطان نفس اماره بسوء . و تسویلات
هواهای نفسانی . و مظلوب بودن ریاسات و تسلطات مرطابع را .
و باقتضای حکمهای چندی که میبایست در امر دین
در دوره باطله اختلاف حاصل آید . اینهمه اختلافات عظیمه .
و حالات و خیمه . در میان فرزندان یک پدر و یک مادر افتاد .
و برادر را از برادر بکلی بینونت آورد . و بدین علت کار ادیان
و مذاهب بجایی رسید که می بینی . دین حقیقی و راه مطلوب خدایی
از میان برداشته شد . و در اطراف عالم بطور های ناشایست منازعات
مذهبیہ شایع گردید .

اکنون اگر از روی واقع بنای تفحص در امر دین است . برادر و ار
دامن همت را بر میان زن . ملاحظات عارضیه را از خود دور کن .
انس و عادات بر معقدمات خویش را ترک کن . دل خود را پاک
دار . که دو گونه محبت در یک دل نکند . معنی انصاف را
از خود جدا ساز . و در حضور شهادت خدای سخن را از روی
بصیرت بگو . و حق و باطل را بیزان راستین بسنج . و خدای را
ول توفیق دیده . بمقصود حقیقی که خدا و راه خدا است برس .

میزان نخستین

در بیان بعضی از اطوار خدا شناسی . و خدا پرستی . و آنچه متفرع

بر این مطلب است . و این میزان برده معیار مشتمل است .

معیار اول

وجود صانع مطلق را اهل ادیان عالم بالاتفاق معتقدند . و در توصیف
او بصفات کمال . و تترتیبش از تضایض و از هر گونه تغیر و زوال .
صاحبان ادراک و معرفت از اهل هر دینی اقرار میکنند . بل هر
صاحب شعوری اگر تأمل نماید . و صانع را بعین البقین شناسد .
قطعا او را از نواقص امکاتیه منزّه و معرا خواهد دانست . و بصفات
کمالش موصوف خواهد شناخت .

در آغاز کتاب میزان پروتستانی گوید . خدای واحد و قدیم و مقدس
و عادل و رحیم که ذاتش معرا از تغیر و مبرا از تبدیل است .
و نیز صگوید . خدا قدیم و مطلق و در ذات و صفات خود
عاری و بری از تغیر و تبدیل است . و از کتب آسمانی نیز در جاهای بسیار
از آن کتاب همین مضامین را که دلالت ظاهره بر انصاف صانع بصفات
حسنه . و منزّه او از نواقص دارد آورده است . این مطلب را
داشته باش . که مفتاح بسیاری از امور دین خواهد بود .

پس از آنکه دانستی که عیسویان و مانند آنها یعنی گروه پروتستان .
از روی منطوق انجیلی که دارند . خدا را موصوف بصفات کمال .
و منزّه از هر گونه تغیر و زوال . و معرا از نواقص گفتند . افسوس
داریم . از اینکه نیز مسیح را پسر خدا داشتند . و پسر را در ذات
پدر پنهان دانستند . و از آن ذات بسیطش تولید کردند . تغیر
حالات در او را جایز دیدند . نقص امکاتی را بر آنجا وارد ساختند .
عجب است که هم از انجیل آورده اند . که ذات پسر در ذات پاك پدر
مسبحین و مستور بود . و شباهت و علاقه ازلیه . که پسر را با پدر
میباشد . مانند علاقه و رابطه ایست . که کله بفکر و فکر بروح
انسان دارد . و از ازل از او ظهور یافته . و متولد گشته است .

لکن باز در دانات باید یکی است . تا آنکه نیز از انجیل از قول عیسی
گوید . که گفت من در پدرم و پدر در من است . و پس از این
تفصیل . از ذات الهی تغییر بسلالت واحد کرده . از روح و نفس
ناطقه و بدن مثال آورده . و تشبیل دیکر از نور و آتش و مانند آن
گوید . و در تحقیق اقایم سه گانه که (اب و این و روح القدس) است
شرحها میدهد . و بحثها میکند . و روح القدس را که یکی
از خدايان است . در قالب کبوتر بسوی خدای دیگر که پسر است
بمنطقه آغاز انجیل می نازل میداند .

برادران هو شبار تنافی و اختلاف تمام درین دو مطلب رای میشد .
ومی دانند که کار از دو قسم بیرون نیست . یا آنکه عیسی پسر خدا
و مستحق اندر ذات خدا نتواند بود . بعلت اینکه ذات الهی را تغییر
و تبدل چه در ازل و چه در قدم و چه در حدوث بهیچ طوری عارض
نمیشد . و عیسی کلمه الله را چنانکه همین توریة و انجیل نیز
تصدیق میکند . بجزندگی و احتیاج و شرف نبوت و رسالت .
هیچ مناسبت و خصوصیت دیگر از جهت ذات و حقیقت . با خدای
نمیتواند بود . چنانکه بیان مطلب در جای خود خواهد آمد .
و یا خود کسانی که نام خود را از اهل توحید آورده . بت پرست را
مردود دانستند . و بظاهر سخن خدای را بصفتان کمال موصوف
و از تغیر و نقصان میزهش گفتند . در دعوی خودشان کاذبند .
بت پرستی منحصر بپیشانی پرست ظاهری نیست (انعبدون
ما نهنون) . استماع کننده از هر سخنگوی پرستش او را کرده است .
هرگاه سخنگوی از خدا گوید مستمع پرستش خدا را کرده است .
و اگر از شیطان گوید عبادت شیطان را بجای آورده است .

عبارد دوم

معایب عقاید مذکوره چنانکه علی الاجمال در نزد اهل بصیرت و هو شباری

آشکار است در انشای بیانات نیز تفصیلی در آنخصوص خواهد آمد
و بر صاحبان ادراک روشن خواهد شد . که اولاً انجیلی صکه
در دست دارند محرف است و بمحصول . و آنچه دلیل بر خلاف این
پیاورند مردود است و غیر مقبول . کلام خدایی و روحی خدای
در یک جای امر بتوحید . و در جای دیگر امر بکفر و شرک و الحاد
نمیکند . و ثانیاً از اینکه عقاید در حق مسیح و تعدد ذات خدای .
و از آنطرف اظهار توحید و توصیف و تزیین خدایی . پایه افهام
و درجه دینداری آنها معلومست . که یا بعلت عدم فهم این همه
تناقض و تنافی آشکار افهام آنها در نهایت احوال و انجماد است .
و یا خود در واقع اعتقاد بتوحید حقیقی ندارند و آنگونه سخنان را
از روی مصلحت جویی خویش گویند .
در هر زمان و در هر قومی . اضلال ملل و طوایف از راه خدای .
غالباً یا بطور ها بوده است . که اشخاصی از میان آنها برخاسته .
بخوان هدایت و تشیید امر آیین حق . سخنان مقرون بحق
و صواب را آورده . و باطل را باحق مزوج داشته . مقصود
خود شایرا حاصل کرده اند . چنانکه عیسی علیه السلام مکرر
گفت که بعد از من مسیحان و تعلیم دهندگان در و شکوی خواهند
آمد . و از او صیای او گفتند . که آنچه در کتب مقدمه کرده اند
در این نوشتهها مانع خواهند کرد . چنانکه بیان این سخن نیز
از انجیل در جای خود خواهد آمد .

عبارت سیم

موجدین اهل ادیان صانع تعالی را جامع صفات کمال . و منجمع
جیع صفات حسن دانسته اند . و دلائل و راهین از روی عقل
در ادراک . و از بداهت اعتبار و ادراک . و از کتب و الهامات
الهی . و غیر آنها آورده اند . و کتب و تألیفات بسیار نیز

در این خصوص نوشته اند • زاید نیست مانیز آنچه در این مقام بکار
آید یاد آور شویم که اساس دین قویم توحید است و خدا شناسی
و معبود نکر دیدن ادبیا و اولیا مکر برای راهنمایی مردم بمعرفت خدای
و توحید و سبجانه • پس کوش خود را باز کن • و هوش و ادراک
خود را در زدن بعاریت بگذار • و آماده فهم این معانی باش •

✽ اول الدین معرفه ✽

هر مدری را آلت ادراک از سطح مدرک باید باشد که میان مدرک و مدرک
از وجود مناسبتی ناچار است • و چون خدا را از جهت ذات
بمخلوقات نسبت ارتباط و مقارنت و علاقه و مشابعت نتواند
بود • پس ذات الهی را احدی از مخلوقات او نمیتواند ادراک
و احاطه کند • و همچنین که من و تو مخلوق هستیم • عقول
واقعه و تمیزات و ادراکات مانیز مخلوقند • و هرگز جاری و واقع
نمیکرد بر ذات الهی آنچه او جاری کرده است در مخلوقات خود •
پس آنچه ادراک کنی و بفهمی یقینا خدا نیست • و مخلوق است
مانند تو و مردود است بسوی تو •

✽ لا تحبط به الاوهام ✽

وجود واجب را بجهات خلق و صفات مصنوع نتوانیم شناخت •
و ذات الهی را ادراک نمیتوان نمود بهیچ طوری از اطوار امکان
و اکوان • از قبیل عموم و خصوص • و اطلاق و تقید • و بطور
کل و کلی بودن • و جزء و جزئی بودن • و شناخته نخواهد شد
بلفظ و بمعنی • و بکم و کثیف • و برتبت و جهت • و بوضع
و اضافت • و بارتباط و نسبت • و در وقت و در مکان • و نه بی بودن
بر بالای چیزی • یا بودن چیزی در او • و نه از چیزی • و نه بیروز
بافتن از چیزی • و چیزی مشابه ذات او نیست • و چیزی مخالف
با آن نیست • و تمامی اوصاف و جهات و صور و امثال و مانند آنها
از آنچه ممکن است فرض کردن آن یا تمیز و تعیین آن یا بهام آن همه
آنها غیر از ذات واجب تعالی است • و شناخته نخواهد شد هرگز

نه بآنچه مذکور شد و نه بغير آنها و نه بضد آنها • و مدرک نخواهد
کردید ابتدا بآنچه در پنهان و در آشکار است • و بطور کلیت
هر آن چیزی که در مخلوق ممکنست و در مصنوع تواند شد در خالق آن
ممکن است و نتواند شد •

✽ ندارد ممکن از واجب نمونه • چگونه دانندش آخر چگونه ✽

چون ذات پاک الهی را موزه از جهات و صفات خلقیه دانسیم •
و از این تزییه و تقدیس ناقص خود نیز که در خور افهام و ادراکات
ماست مترهش داشتیم • و آنچه را که از اسماء و صفات آورده شود
بعضی تعبیر و تفهیم بجای آورديم • و از قبیل توحید بجهت فهمیدیم که
خدا را صاحب دو شاخه میدانند بعلت اینکه در ابتدای جنس خود آنرا
صفت کمال می بینند • پس مانیز آنچه که در خود صفت کمال بینیم
جنس احدیت را که جهات تعدد و کثرت در آنجا نتواند بود و ورود
اسماء و وقوع الفاضل بر آنحضرت جایز نتوانیم دید • باهمان
اوصاف کماله امکایه با اذن خاصی که توسط مقربان درگاه او رسیده
است او را میخوانیم • و گرنه مشتق خاک را با آن عالم پاک
چه مناسبتی تواند بود • این است که ادبیا و اولیا نیز در انجام
خویش اعتراف کردند • مگر آنکه ایشان بجهت نزدیکی بریده که ظهور
کلی صانع تعالی است قیودات امکایه را سلوب از خود داشته •
و حروف اسماء و صفات را در حقایق و ذوات خود شان بنقط
واضح و جلی از قلم صنع ازل مکتوب یافته اند • و کتبهای تکوینیه
الهیة شده اند • این است که ایشان در سلامت از جهل و نقصان و تغیر
مانده اند • و مانند کتب تدوینیه محرف نشده اند •

✽ و سلام علی المرسلین ✽

چون راه وصول بر آن مقام لاهوت را مسدود دیدیم • و طلب
و خواهرش رسیدن بر آن ذات را مردود یافتیم • پس ناچاریم
از اینکه رجوع بعالم خود کنیم و حد خود را بدانیم • خود را بشناسیم
تا شناسایی بشناسایی او رسانیم • چنانکه در انجیل مفرماید •

ای انسان خود را بشناس تا خدای خود را بشناسی . ظاهر تو برای
فانی شدن است و باطن تو منم .
پس تدبر و تفکر کنیم که ما کیستیم و چیستیم . و از کیسایم و برای چه
هستیم . ما را مبدی کجا است و بازگشت تا کجا است . و آیا از ما که
آفریده شده صانع حکیمی هستیم چیزی مقصود بوده است . و کاری
برای ما شایسته هست که پیشای آوریم یا نه .

مبار چهارم

معلوم داشتیم که خدا را از جهة ذات ممکن نیست ادراک نمود .
پس تا چاریم از اینکه از آیات و علامات او که در ذوات و حقایق آفاق
و انفسی است او را بشناسیم . و بقدریکه از آثار او دریابیم در خدایی
او و اثبات صفات کالیه بر آن ذات باک اقرار و اعتراف آوریم .
بسیاری الطاف آن هدایت گشته . مهربان و پراهمانی عقل مستبصر
نبود رجن فکر و تدبر کردیم در اطوار و آثار صنع خدای . و مطابق
کردیم آنچه را که فهمیدیم بایساعات کسانی که در خدا شناسی پیش
از ما بوده اند و کوی سبقت در این میدان را ربوده اند . و دانستیم
بعلم البقی که مثنی بعین البقی است که خدای صانع ما از کل
جهان کامل است . یعنی تمامی صفات کالیه را بطور اکل در مقام
موصوفیت عنوان ذاتش موجود بدانیم . و بگویم خدا قادر است
مطلقا حکیم است مطلقا غنی است مطلقا عالم است مطلقا فیاض
است مطلقا . و همچنین است تمامی صفات کالیه او . و بپداخت
عقل و دلائل حکمتی و تطبیق بالهوامات الهیه همچنانکه بصفات
کالش موصوف دانستیم . تمامی نقایص و اوصاف امکایه را نیز
از حضرت او تعالی مسلوب کرده از جمله آنهاست تزیهش نمودیم
و از این توحید و آنگونه توصیف و تزیه نیز مترهش داشتیم .
پس اکنون در آفرینش او تدبر کنیم . و تصور نماییم که آیا همچنان

کامل مطلق اگر اقدام بکاری کند از روی ملاحظه فائده و مقصودی
میکند . یا آنکه مانند اطفال و مجانین کارهای لغو و بازیچه از او
سرزند .
می بینیم که هیچ خردمند با ادراکی اقدام بکاری نمیکند مگر آنکه
فائده و غایتی برای آن ملحوظ داشته باشد . خصوصا صکه خدای
جهات را بصفات کالیه موصوف داشتیم و از نقایص مترهش دانستیم
و کدام نقص است بزرگتر از جهل بر نیکی و بدی و ترجیح بد
بر خوب . که قطعاً کار با فایده کردن نیک است و کار لغو کردن بد .
و خدای قادر کامل از همه جهات البته نیک را اختیار خواهد کرد
و بد را متروک خواهد داشت .

انامرون الناس بالبروتشون انفسکم

فعلی هذا جهان خدای موجودات را برای غایت و نتیجه بسیار
بزرگ آفریده باشد . پیرهان اینکه صانع چنان را مقصود بزرگ بود .
کار هر کس بقدر همت او است .
اعتراف به بی نیازی صانع بر ما آشکار کرد که فوائد خلقت اشباه
بذات خدای باید نتواند بود . که معنی بی نیازی مطلق و قدرت
مطلقه جز این نیست . پس به بینیم که علت فائده و ثمره ایجاد مخلوقات
چیست و چگونه است . تا آنکه خود را و نتیجه ایجاد خود را بدانیم
و مانند حیوانات و از کسانی نباشیم که بانعام خوانده شدند . و اولئك
کالا تعلم بل هم اضل کنتند .

هر کونکند بصورت میل در صورت آدمی دواب است

واقفان در مقام جهل و تاریکی را که در خارج انسانیت حقیقه هستند
مقام است . حیوانی است که شنیدی . و نباتی است که به خشب
مستند مانند شدند . و جاد است که قلوب آنها را کالجباره اوانند
قوة گفته اند .

هر آدمی که مهر مهرت . در وی نکرقت منك خارا است .
بعد از تدبر در اطراف این مطلب که فائده ایجاد است بطور پداخت

و همچنین که اول تکلیف ما شناختن صانع است . و امثال بر او امر او
و اجتناب از نواهی او . و باز گشت مانیز بسوی او است . که خلقت
مایان طور نقصان و مقام دوری و حرمان نبوده باقتضای جود و کرم
و بقدرت نامۀ آن صانع کامل آفریده شده ایم . پس باینسان مقام نخستین
که از آنجا آمده ایم و آنجا وطن اصلی ما است برسم . که حب الوطن
من الایمان .

پس ثمرۀ ایجاد و غایت خلقت . معرفت صانع است و دانستن او امر
و نواهی او . که بسبب امثال بر آنها و اجتناب از اینها خود را از این
مزل تاریکی رهایی داده بمقام قرب و موطن اصلی برسم . که این
باز گشت همان معنی معاد است .

﴿ الحسبتم انما خلقناكم عبثا وانکم الینالارجعون ﴾

اگر چه صاحبان معرفت و ادراک و ارباب فطرت پالکاهی بشایسته
از این مراتب و مطالب دارند . و شرح و بسط در این نامه در زبانشان
مکرر است . لکن برای یادآوری برادران روحانی زاید نیست سخنان
ربانی را که در این مقام مفید باشد بیاوریم .

﴿ هوالمسک ما کررته بنضوع ﴾

هست و هستی هستی هست گشته خود را مینماید . صنع و مصنوع
وجود صانع خویش را آشکار کند . و در تمامی اشیاء این مطلب
بدهمت هویدا است بنسبی را که بینی بانی آنرا خواهی دید . کتابی
را که بینی کاتب آنرا ادراک میکنی . که هیچ فعلی بی فاعل نتواند بود
و هیچ مصنوعی بی صانع نتواند شد و این معنی در همه اشیاء و جله
افعال و صنایع و حرکات و سکونات جاری و پیداست . و آن فاعل
ظاهر از فعل همچنانکه بعد از فعل است قبل از فعل است
و مع الفعل است . یعنی از او جدا نیست و ممکن هم نیست جدا بشود .
مگر آنکه آن مصنوع صرف عدم گردد . و عدم محض و قنای
مطلق نیز در مخلوقات نخواهد شد .

پس جله کائنات صفت صانعیت خدا است .

- عالم بنسبای بلیغ گوید که من صفة الله ام
- و آدم بصدای فصیح شنواید که من صفون الله ام

مع ذلک هیچ يك از افعال و صنایع که دلیل وجود صانع و فاعل
هستند نه خودشان ذات صانع را نوانند ادراک نمود و نه دیگر را
بر مقام ذات او و ادراک حقیقت او نوانند رسانید . بین کاتب و
که مینماید نویسنده برای آن هست لکن نمی تواند بخاید که آن نویسنده
در چه شکل و هیئت و کدام صفت است اطوار او چیست و اوضاع
او کدام است و بجز اسم کاتب نامی برای او نتواند گفت . پس
شنا سایی او صانع خود را در خارج از حدود خود نخواهد بود .

﴿ بل نجعلی لها بها و بها اتمع عنها ﴾

نهایت کار این است که اگر آن کاتب کسی است که در خارج او را
میدانیم و خط او در میان ما معروف گردیده بمحض دیدن آن کاتب
خارجی در آینه ادراک خود او منطبع شود . مانند آنکه کسی میرعاد
یا حافظ عثمان را میداند که بدیدن خط آنها از خط صرف نظر کرده کاتب را
تواند دید . و خواهد گفت حافظ عثمان را دیدم . یعنی بدالات
اثر او این معنی بالطافت بسیار واضح است .

این معنی را یعنی طور نمودن اثر مؤثر را در حروف به پیشیم کاتب حرف
(۱) را مستقیما نوشت . این الف را سنی و استقامت را در وجهی
که تعلق بر آن دارد می نماید . و بالفعل بشهادت حالیه میگوید که آن
حرکت دست که متعلق بر ایجاد من است مستقیم است . و ندا
میکند مؤثر خود را باسم یا مستقیم . و اگر توحید کند او را خواهد گفت
که استقامت او متره است از استقامتی که در من دیده شد . و خواهد
دید که از آن استقامت چیزی بر مقام او که الف است حلول نکرده
و چیزی از او خارج نکر دیده است .

انجاست جای لغزش و مقام زلت افتد ام که بسیاری از مدعیان خدا
شناسی در اینجا خطا کرده اند . و از این صراط الهی که باریکتر
از موی و برنده تر از شمشیر است نتوانسته اند بگذرند . پس هر اثری

مشابه صفت مؤثر است نه مشابه ذات مؤثر • و هیچ اثر از ذات مؤثر متولد نتواند شد و در آنجا مستحین و از آنجا ظاهر و بارز نتواند کردید و این سخنان در نزد خدا شناسان و صاحبان فطرت سایه از دیده‌هاست و بجز جاهل معاند کسی را جای اعتراض در آنها نتواند بود •

﴿ عبدی طبعی اجعلك مثلی ﴾

اطاعت کن تا مظهر اوصاف الهی شوی • مستقیم باش چنانکه در بدایت آفرینش مستقیم بودی • خدا را بشناس چنانکه خود را برای نوشتن شناسانیده‌است • و اسماء و صفات خود را در حقیقت تو قلم تکوین نوشته • کتاب خود را بخوان و بکار خلقت خویش برس •

﴿ اقرء كتابك كنى بنفسك اليوم عليك حسیا ﴾

﴿ فانت الكتاب المین الذی • باحرفه یظهر المضمر ﴾

خدا اینعالی که جامع صفات کمالش دانستیم باقتضای ربوبیت و قدرت وجود خویش وجود انسانی را که آیت معرفت و صانعیت صانع بود جامع صفات کمال آفرید • و آنچه ممکن بود که متعلق ایجاد گردد در آن مخلوق مکرم خود موجود ساخت • و او را مرآة یعنی آلت رؤیت برای کالات ربوبیت خود گردانید •

در توریة نوشت که خدا فرمود انسان را بصورت خویش بیافرینم او را مشابه و مانند خود سازم • تا آنکه بر ماهیان بحار و طیور هوا و حیوانات و تمامی زمین و جبهه جنبندگان در روی زمین سلطنت و حکومت کند •

﴿ خلق الله آدم علی صورته ﴾

آن انسان را که حقیقت انسان است بمقامات نازله و مراتب سافله آورد • که او را چنانکه کامل بود مکمل و مکمل گردانید • و چنانکه خود را برا و شناسانیده بود بمخلوقات خود را نیز بر او شناساند • و آن انسان باین مشاعر و مدارك عنصری مدرک نخواهد شد • مگر

بعد از تصفیه تمام و تحصیل مناسبت • و بصورتی که گفته شد هر مدرکی را بامدرک از وجود مناسبی ناچار است • و این انسان ظاهری را با آن مقام عالی بجز استعداد مظهریت و شباهت بودن بر اینکه آن صورت الهیه را قبول کند مناسبت دیگر نیست • و چنانکه شاعری در این مقام آورد این انسان لباس و قالب حقیقت است •

﴿ اینکه می بینی خلاف آمدند • نیستند آدم غلاف آمدند ﴾

پس انسان بجای و تری که در نهانیت مقامات است حامل و مظهر انسان حقیقی که با جمال معنی آن را فهمیدی تواند بود • و آن انسان از منازل که آمد مأمور بپاک‌گشت بسوی وطن که بهشت حقیقی است گردیده • و این جسد جسمانی را مانند خود کرده به تبعیت خود به بهشت خواهد برد یعنی مظهر صفات الهیه اش خواهد داشت • هرگاه آن انسان حقیقی در هنگام بروز و ظهور در این عالم تولد جسمانی تغییر نداده است خلقت اولی را و در فطرت اصلیه باقی است و در این دنیا نیز تغییرش نداده معاد او در این دنیا حاصل است و قیامت او قائم گردیده که بموت اختیاری مرده است (من مات فقد قامت قیامته) و هر کس بخواند قیامت را به پیشد در وجود آن کامل مطلق تواند دید • و اطوار رستخیز را از او آشکارا تواند فهمید •

﴿ هر که گوید که قیامت ای صنم • خویش بنا که قیامت نکشتم ﴾ این انسان بر حسب مراتب کمال و کاملیت او و مقامات مظهریتی که دارد چون بشر را ذاعی و هادی و مبشر و منذر و یاد آورنده از عوالم بالا و نجات دهنده کان جهانیان هستند • این است که ایشان را انبیا و رسل و اوصیا و اولیا و ثقبا و علما و مانند اینها گفته اند • و گویانکه خلقت اولی را بتغییر آورده مغشوش داشته اند آنها را در این دار بلا و محنت که منزل وقوع امتحانات و اختبارات و شمول فتنهاست باداب و اطواری که در کتب آسمانی و بیانات صاحبان شرایع مقرر و مبین است ترقی داده • و چنانکه از آنها خواسته اند با سبب سلب صوارض و آلائهای عوالم سفلیه آنها را بمقامات قرب الهی رسانند •

تا داخل بهشتی شوند که در آنجا چیزهایی هست که هیچ چشمی ندیده
و هیچ گوشی نشنیده و بر خاطر هیچ بشری خطور نکرده است •
نمیدانم اینها را که میگویم بکدام کوش میثوی • و بکدام
دل میفهمی • اگر بچشم اعراض و کوش عباد و دل بغضناک
می بینی و میثوی پیاده خود را زحمت نده و برتند خود میفرای •
و بکار دیگر بپرداز • و اگر وصایای مرا در کار داری و مقصودت
فهمیدن است • امیدوارم که بتوفیق خدای و یاری روحانی
از انبیا و اولیا بهره یاب کردی •

هرگاه بخواهیم از مقامات نزول و صعود و کیفیات تکمیل انسانی و وقوع انفعالات و ترتیب توامیس و شرایع از بد و عالم تا کنون و پس از این را علی التفصیل در این نامه شرح و بسط دهیم .
از وضع کتاب که برای بیان مطلب مخصوصی است بکلی بیرون
نویم . علی هذا در اینجا بهین قدر اکتفا کنیم . و درائشای
بیانات در اطراف مطلب بد آنجه توانیم سخن گوئیم .
﴿ علی تحت القوافی فی مواقعها ﴾ و ما علی اذالم یفهم البقر ﴿

(معارف پنجہ)

ذات صانع را که بهمه جهات کامل دانستیم بحکم بداهت عقل
توانیم گفت که چیزی از آن ذات قدیم خارج شود . یا چیزی بر آن
واجب و داخل گردد . اگر چه این دخول و خروج بغیر طوار جسمانی
و با بطور اعلو و اشرف باشد . بحدی که در امکان اعلاتر و اشرفتر از آن
چیزی نباشد . بعلمای که (اولا) ولوج و خروج مطلقا از صفات
امکانست و گفته شد که آنچه در مخلوق ممکن است در خالق ممکن است .
(ثانیا) مغایر صفت کمال است زیرا که بسیط از مرکب کاملتر است .
(ثالثا) تصور این مطلب در ذات الهی مستلزم احتیاج است . و قیام
مرکب با اجزا و قیام اجزا با مرکب بطور نیاز است . و گفته شد

• که خدای غنی مطلق است •

(رابعاً) آن داخل و خارج شونده اگر عین ذات است پس تعددی نیست
و این سخن را مصداقی پیدا توانیم کرد . و اگر غیر ذات است
پس هرگاه مخلوق است و حادث . ذات خدا مدخل و مخرج مخلوق
تواند شد . و اگر قدیم است و خالق . خالق قدیمی که غیر خدا
باشد سراغ نداریم . و اگر بر فرض غلط و محال موجود باشد بذات
غیر خود نتواند داخل شود و یا خارج گردد . و در صورت غیریت
مناسبتی هم باهم نخواهند داشت . و گذشته از عدم دخول باهم
جنک و نزاع نیز خواهند کرد .

﴿ لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا ﴾

خدای تعالیٰ منزہ است از این توهمات باطلہ تعالیٰ اللہ عما یقول
الظالمون علوا کبیرا *

(خامسا) این دخول و خروج مستلزم تغیر احوال و مشافی است
با آنچه مصنف میزان پروتستانی خود صفت که خدا منزله از تغیر
و تبدیل است . زیرا که بالبدیهه حال دخول چیزی بر آن ذات
غیر از حال عدم دخول است . و حال خروج چیزی از آن غیر
از حال عدم خروج است . و هر تغیری حادث است . پس آنچه
عیسویان یاد بکران از ایستقوله مخفی گویند بالبدیهه از عالم خدا
شناسی و خدا پرستی دور خواهد بود *

چون سخن بدینجا کشید از سر آفرینش خدای و طور خلقت موجودات آگاهی جویم *

واضح است که بعد از بیانات مذکوره ذات خدا بر ابداء مخلوقات
توانیم دانست : پس باقی نمائید برای مبدئیت اشیا مکر فعل الهی
که آن فعل واحد و بسیط است لکن بوحده و بساطت امکنه •
و آن فعل امر خدا است و مشیت خدا است و محبت خدا است •
و چون تدبیر کردیم بمستقیم ادراک و بعقل دراک و باتفاق جمله خدا
برستان از اهل ادیان و ملل و بمنصوق تمامی کتب آسمانی و دلالت

آیات آفاقی و انفسی . آفرینش آفریننده . کاملاً عزوجل اولین مخلوقی دانسیم . که او واحد است و یکتا و اثر واحدیت و یکتایی صانع است زیرا که واحد را اثر جز واحد نیست و اثر مشابه صفت مؤثر است .

﴿ قل کل بعمل علی شاکله ﴾

نصور کن کائنات را که خوردترین اثرهای آفاقی است . که شخص کاتب بیک حرکت دست بیک الف بیشتر ننویسد . و کفیم که جهان خدای موجودات را برای شناسایی خویش آفرید . پس آن مخلوق نخستین باید یکی و دارای جله صفات کمالیه بصورت اکلیت امکانیه بوده باشد . و از مساوی و نواقص منزّه و معرا باشد تا دلیل کمال صانع گردد .

افضای قدرت نام و صفات کمال مطلقه صانع تعالی از علم و حکمت و غنا و کبریا و کرم و وجود و فیاضی او بجز این نیست . که آنچنان مخلوق محبوب خود را در کمال کاملیت کند و از نواقص عاری و بری دارد . که در غیر این گونه آفریدن صانع باید عاجز و با جهل و باغفل و مانند اینها بوده باشد . یا آنکه همچنان مخلوق متعلق خواست الهی نتواند بشود . و چون هیچکدام از اینها نیست پس آن اشرف کائنات بصورت مطلق کامل . و تمامی کالات مبدیه فیاض را حائز و حامل است .

مع ذلک آن کامل بی مانند که ستوده از میان تمامی موجودات است و در مبدیه فیاض ایستاده و اسطه ابصال فیوضات بر مراتب نازله امکان و اکوان در همه اطوار و ادوار و جله اوطار و اکوار است . و پیغامات وجود و بقای کائنات و حکایت تمامی اسماء و صفات و انبیه شرع وجودی و وجود شرعی در جله عوالم و مقامات . و بالجملة آنچه ممکن است در مراتب خلقیه ظاهر شود بواسطت آن اولین تعین است . وجود مقدس او را در حضرت ازل تعالی فقر محض و احتیاج صرف باید بدانیم . بعلمت اینکه جله مخلوقیت او را وجود اهر که فراموش نمیتوان کرد و چون بای مصنوعیت بمیان آید

سراپای وجود مصنوع نیاز است و احتیاج بصانع . اگر چه نسبت بمعولم سفلیه و در مقام حکایت از صانع هم غنا و برتری است و فضل او بر سایرین مانند فضل صانع است بر او . زیرا که او اول عدد است و واحد است چنانکه صانع احد است و فرق در میان این دو تمیز چنان است که احد داخل در شمار نیست و واحد داخل در شمار است . و نسبت آن واحد بر اعداد نسبت بدراست بر اولاد و مانند کلی است از برای افراد .

اگر چه تعییرات مذکوره بجز در یک مقامی بیشتر جایز نیست . و آن مخلوق اول را مقام تفریدی هست که در آنجا اعداد و افراد را ذکر می نیست . نه بی مرسلی را در آنجا را هست و نه ملک مقرب را . جبرائیل و میکائیل را در آنجا بار نیست . روح القدس را در آن مقام نامی .

اکنون ذهن مستقیم پاک و دل هوشمند با درای بخوام . که مطلب را قدری روشنتر کنیم . و دلهای آگاه را با نور غیبیه منور سازم .

این نامه را برای اكمال نعمت برداشت کاران و اتمام حجت بر منکران نوشتم . و مراد سعادت نمند مطالعت در این سخنان را اگر از روی خدا جوئی و بطوری غرضی کند بغایت مفید خواهد دانست . و پس از آنکه متبصرانه از مقدمه تا خاتمه را فهمید یقیناً مسارع بر انکار یک حرف از آن را نخواهد نمود . و از خدا تعالی درخواست دارم که مرا و جله طالبان سعادت را از خطا و لغزش نگاه دارد . و الحاصل مخلوق اول را بشناسیم تا آنکه صانع ازل را شناخته باشیم .

حق بمثال شناخته شونده بجدال . و اینگونه مطالب ماله در عالم محسوسات جسمانی بجز از راه محسوسات نزدیک بفهم نشود . و آیات و علامات خدا شناسی را صانع مطلق مهربان در آفاق و در انفس ما برای ما نموده است . لهذا مثالی در این مقام بیاوریم . و از آنجایی بمقصود بریم و مثل را از جهت تشبیه مقرب دانیم و از جهات دیگر مبعده . پس اگر گویند زید مانند شیر است از جهت شباهت نیست نه از سایر جهات و اوصاف و هیئات (والله المثل الاعلی) .

﴿ تمثيل ربانی ﴾

ذات ظاهره خدا را مانند ظهور صورت انسان بفوتگرافی در مظهر ازلی
 ذاتی که اول مخلوق است . تمامی ظهورات و اوصافی که در حین
 مقابله و اشراق انطباق آن ممکن است تجلی بدانیم •
 وجود آن مظهر را مانند آینه و جای فرض کنیم که جمال کلی ازل
 در آن ظاهر است . و چون آن مقام مقام بساطت و وحدت است ظهور
 و آینه و مظهر را یکی دیده اظوار کثرت را از آنجا منافی دانیم . و آنچه
 در آنجا از تعیرات که موهم کثرت است و تعدد بیاوریم برای تنگی میدان
 الفاظ و بجهت تعیر و تفهیم دانیم . پس صانع موصوف بصفات
 کماله تمام ظهور و کمال پروا اشراقی در آن مظهر اولی ظاهر باشد .
 بطوری که اگر کسی در مقام برداشتن پرده های اشارات بر آن
 مظهر از جهت اثبات آن . و عبارة اخیری آن ظاهر را قطع نظر
 از ملاحظات اظوار ظهور و مظهر نظر کرده به بیند . خواهد گفت
 صانع ازل را دیدم •

در خودمان به بینیم • زید در آینه بزرگ بدن نمایی خود را میباید
 بطوری که خود زید را غیر مرتقی دانیم مگر از راه اشراق و ظهور
 در آینه که بدین عکس در آینه توانیم گفت زید را دیدیم •
 زید را از این تجلی و اشراق در آینه تغییری در ذاتش حادث
 نکردد • و زید من حیث الذات ربطی به آینه و ظهور ندارد •
 و بلا کیف ظاهر شود • و آن مظهر که آینه است تمامی او را بقدریکه
 ممکن است در آینه نمودار شود حاکم و نماینده است •

مقام مظهر را بازید مقابل ملاحظه و معلوم کردیم که در حضرت
 زید بجز احتیاج محض و نیاز صرف مالک بر چیزی نیست • و هیچگاه
 جهت غنا و بی نیازی او را از زید نتوانیم دید • که در هر آتی محتاج
 بامداد و انقاس زید تجلی است • و اگر او خود را از مقابل باز گیرد
 صورت ظاهر در مرآت معدوم گردد •

﴿ اگر نازی کند از هم فروریزند غالبها ﴾

عرض کردم که این بیانات و تمثیلات برای تقریب مطلب است بر افهام
 و گرنه معنی باریک است و جهان تاریک • و این بحر بی کران را در ظرف
 الفاظ گنجاییدن نامتصور است چنانکه گفته اند •

﴿ معانی هر کرا در حرف ناید • که بحر قلزم اند در ظرف ناید ﴾

﴿ کر بریزی بحر را در کوزه ﴾

﴿ چند کجند قسمت یک روزه ﴾

اگر صورت زید که در آینه است بگوید من در ذات زید بودم
 و در آن پنهان بوده از آنجا آمدنم غلط گفته است • و اگر گوید او پدر
 من است • و از آن متولد شده ام و با او یکی بودم یا هستم و از او منفصل شده
 و بر او است پیوستنم خطا کرده است • زیرا که مبدء صورت مرآت
 چنانکه دانستی ذات زید نتواند بود • بل تجلی کلی که فعل
 او است مبدء آن است • و اگر دقت کنیم تجلی کلی نیز ذاتا مبدء نیست
 • چه اگر هر آینه در مقابل زید بگذاری و جهی و شعبه فعلا از آن
 کلی در هر کدام از مرا یا ظاهر شود و چیزی از آن کلی نیز کم نکردد
 و بسبب آن انعکاسات چنانکه در ذات زید تغییری حادث نیست در اشراق
 کلی نیز تغییر و زیادت و نقصانی پیدا نشود پس صورت مرآت
 شبی است و عکسی است منفصل از شبی که منفصل از صورت منصله
 بزید مقابل است •

اگر در این تمثيل ربانی تدبیری کنیم بسیاری از مطالب توحید و خدا
 شناسی و دیگر مطالب دینه بر ما روشن گردد •

عمران صابی که از متکلمین صابیه بود برای مباحثه در امور دین در زمان
 خلافت مأمون از شیده بغداد آمد • در انجمن خلیفه که آنجوهی
 از مردم بودند از رئیس اسلام • که عالم ناس خطابش میکرد در ضمن
 سوالات خویش پرسید • که آیا خدای در خلق است یا خلق
 در خدا است و این عبارت گفت ﴿ اهو فی الخلق ام الخلق فیہ ﴾
 آنجانب فرمودند ﴿ اخبرنی عن المرآة انت فیها ام هی فیک ﴾ خبر مرا

از آینه که آیات و در آن هستی یا اودر تو است • عمران از اراد جواب
درماند • و پس از سوالات و مجاوبات بسیار ایمان آورد و مسلم شد •
چون این مطلب را از روی آگاهی دریافتی و آینه و عکس و ظهور و بل
ظاهر را یکی دیده و کائنات اول و مخلوق نخستین را که وجود پاکش بسط
امکانی است شناختی • بدانکه آن عالم قدس که مقام خاص حبیب
بالمحبوب و رزم انس الهی است • عالی است بالاتر از مدارج عقول و افهام
که در آینه ملک کجند و نه بی و نه روح و نه نفس و آن مقام را از اطوار
ظهور و مظهریت و ظاهریتی که جسمانیان و روحانیان توانند فهمید
تقدیس و تتریه باید نمود • و مع ذلك آن مقام الهی را در همه جای
آشکار و هوید باید دید • ولی برده ها را باید برداشت و بیکانگی رایگانگی
رساند • ﴿ مناجات ﴾

ای حبیب الهی که طالبین را رحمتی و برد و ستان خویش رؤف و رحیمی
• برده را از روی خویش بردار که یگانه و بیکانه جلال ازل را مشاهده
کند • و از شک و انکار بگذرند • لا والله آینه یگانه جلال ترا نماید •
﴿ برده بردار که بیکانه خود آن روی نه بیند ﴾
﴿ نور برزی و در آینه کوچک نمایی ﴾

﴿ معیار ششم ﴾

بدهات ادراک و ضرورت عقل دراک روشن شد • که صانع ازل
و مخلوق اول و مقصود از آفرینش او عزوجل چیست و چگونه است •
و کمال الهیت او را شایسته چه بود • و حد ممکن مخلوق تا کجا است •
اکنون در اطوار مصنوعات و درجات مخلوقات نیک تأمل کنیم •
و منشاء و اسباب این کثرات را دریابیم • و حدود خود را بشناسیم
و تجاوز از آن را جازند اینم • تاراجت الهی را مظهر شویم • و تکلیف
و مأموریت خود را در صکار باز گشت بسوی او بجای آوریم •
و در چهار سیر که مقرر گردیده است بوطن اصلی رسیم • و از مشقات

و کربنهای غربت باز رهیم • و بنشانی و تبعیت بر حبیب خدای
محبوب خدا شویم • و مصداق حدیث قدس باشیم • که میفرماید •
﴿ فاذا احیته کنت سمعه الذی یسمع به ﴾
﴿ و یصر ما الذی یبصر به و ید ما الذی ید بها ﴾

صانع ازل بقدرت تامه و رحمت کامله و عامه خویش مخلوقات را
بر حسب درجات و طبقات کامل مطلق آفرید • یعنی فیض الهی
بر یک منوال در مراتب موجودات جاری شد •

مانند سلی که از کوه آید و دروا دیها و پیا بانها سیلان یابد و هر یک
از آن وادیها بد آنجه تواند از آن آب راد ریاند که این اختلاف درکی
و زیادی آبها در وادیها از قصور و بخل آب نیست بل بعلت اختلاف
قوایل در وادیها است که هر خلق راجح و متفاوتی نخواهی دید •
﴿ فسالت اودیه بقدرها ﴾

مخلوق نخستین که بحقیقت اولیه خدا را بجز او صنع و مصنوعی نیست •
و سرپای عالم فاحیت ان اعرفا و است • جمال مطلق ازل است
و نور کلی حضرت لم یزل • و ظهور کامل و نام او عزوجل است
و مرآه نماینده تمامی اطوار ظهورات و اسماء و صفات او است
بطور اتم و اکمل •

بدیهی است که اگر آن نور کلی را نیز نوری باشد و آن ظهور مطلق را
ظهوری باشد یقینا دلیل بر کمال کاملیت صانع بیشتر بود • که هر قدر
ملک کامل باشد دلیل بر کمال مالک است • و همچنین است اگر آن نور
دویم را نیز نوری باشد و جمال ثانوی را نیز جمال باشد • تا بعدی که عالم
کثرت را گنجایش نمایند ی از آن تجلی شود • و آن وادیهای
طولانی را بارای تحمل و ظرفیت از آن سیلهای ربانی صکرده •
مانند آینه های چند که هر کدامی را مقابل با آن یکی داریم یعنی دوری را
با اول و سیمی را با دوم و چهارم را با سیمی و همچنین تا بجایی
که مطلوب و مقدر است برسد •
تمامی آینه هازید را می نمایند لکن و سابط را نیز خواهند نمود •

و چون مرابا بیشتر شود کثرت بیشتر پیدا آید *
 بسیار آینه بزرگی را در مقابل خویش بگذارد و عکس خود را در آن
 بنمای * آنکه آینه دیگری را محاذی با آن آینه کن بطوریکه
 عکس ترا از آن آینه بنماید از مقابله تو با وی * پس به بین که در آینه
 دومی سه چیز موجود گردد خود آینه و عکس آینه اولی و عکس تو
 و در آینه سیمی که بمقابل دومی یا وریم چهار چیز پیدا گردد *
 اینها که گفته میشود بر حسب ظاهر تمثیل است و برای اشارت بر نوع
 مطلب * و کرانه امر اشراقات الهیه بسیار عظیم است *
 و کثرتها که از تعدد مرابا است بر حسب کلمات است * و اگر جهات اوضاع
 و فرات و ارتباطات را با تمامی اقسام آنها ملاحظه کنیم بیرون از حد
 تناهی و احصا خواهد بود *

مثال آینه را در مراتب خلقت درست ملاحظه مکن تا امر
 آفرینش را بفهمی *

هرگاه در مقابل آینه اولی که بجز یکی نیست (و ما صدر هن الواحد
 الا الواحد) را مصداق است آینه های چند بگذاریم * همه زید
 مقابل خارجی را بنویسم آن آینه که یکی است بنماید * و با این
 همه تعدد وجه زید را و جمال مقابل را هیچگونه تعدد حاصل نکرد *
 ﴿ و ما الوجه الا واحد غیره ﴾ * اذانت عددت المرابا تعددا ﴿
 این گونه حکایت را که آینه های چند جدا جدا از یک آینه بمحاسب
 آورند حکایت (عرضیه) گویند بسکون راه یعنی وجود آنها را ترتیب ذاتی
 بر همدیگر نیست و نسبت علیت و معلولیت با هم ندارند * و نسبت اینها را
 برآمده اولی که نسبت علیت و معلولیت و اثر و موثر است حکایت (طولییه)
 گویند * و حکایتی دیگر از قبیل حکایت پسر از پدر است و مانند نسبت
 قشر است بر لب و مثل این است که چراغ را از چراغی روشن کنی
 و آنگونه حکایت را (طول در عرض) گویند * و تمامی موجودات
 در خارج این سه گونه نسبت و حکایت نتواند بود *

این نامه را که بجایش بیان تفصیل این مقامات نسبت و خارج از اساس

وضع این مختصر است * و اهل حق را در این مطالب تحقیقات
 عجیه هست طالبان حقیقت مراجعت با ایشان کنند *

چون ایجاد مخلوقات را خدا دوست داشت و شایسته شدن خود را
 خواست و اول مخلوق را آفرید * و آن اول مخلوق متعلق بحبت کلیه
 صنایع گردید * و اطوار اسماء و صفات الهیه را مظهر شد *
 و همچنانکه محبوب خدا بود محب خدا آمد * حبیش صکفتند
 که صیغه فاعل یعنی فاعل و مفعول آید *

آن مخلوق نخستین که در مبداء اول از مصدر ازل صادر است واسطه
 کلیه کبری و نبی مطلق الهی است * و هر آنچه از بدو خلقت
 تا نهایت امکان واقع گردد بواسطه او است *

نزاعی در تعیین شخص آن واسطه کبری و نبی مطلق خدا با همدیگر
 ننکنیم * اگر مناسبت ادراک آن عالم پاک را پیدا کردیم و برده جهل
 و کوری از چشم بصیرت ماها برداشته شد او را خواهیم دانست *
 که اینگونه نزاع و مجادله از جهالت و نادانی خیزد * نام آن واسطه
 و مظهر کل را نویسنده ای عیسی بگذارد و آن یکی موسی بگذارد
 و آن دیگری ابراهیم گوید و یکی دیگر آدم نامد *

﴿ لا تفرق بین احد من رسله ﴾

مثال اهل ادیان در شناختن آن واسطه کبری مثل
 کوران و فیل است * که هر کدامی معرفت ناقصه یک عضوی
 از اعضای فیل بهم رسانیده اند * و چون خواهند سخن از فیل گویند
 و آنرا بشناسند اوصاف پای و گوش یا گردن و خرطوم او را شمارند
 و چنان دانند که فیل را شناخته اند و فیل را شنا ساینده اند
 ﴿ ذلك مبلغهم من العلم ﴾

﴿ معیار هفتم ﴾

پس از دانستن مراتب و مقامات در مخلوق اول و آگاهی از تعینات

ذاتی او که نسبت اولادی را بر او دارند و فهمیدن اینکه ظهور آن تعینات بعد تمام و کامل باید باشد . ظهورات او را در مرتبه دوم اشراق در آینه های چند ملاحظه کردیم . که آن آینه ها در عالم اجسام انبیا و رسل و هادیان ام نامیده شدند .

تجلیات او در مرتبه دوم با اختلاف قوایل و تفاوت مقابلات با آن مرتبه الهیه در مظاهر و مریایا ظاهر آمد و باقتضای وضع حکمت الهیه و بجهت اتمام نعمت و رحمت بر جسمانیان . یکی از آن مظاهر را آیت وحدت خود ساخته بکلیت در آن ظاهر شد .

آینه های دیگر نیز در آنچه حکایت کردند درست کردند . و اسماء و صفات الهیه و جلال و جمال ازل را از مرتبه نخستین اخذ کرده و نمودند . ولی مدارک و افهام اهل آن زمانها که ایشان ظاهر شدند ناقص بودی و نتوانستند آنها را بشناسند .

در زمان ظهور عیسی که نسبت بر زمان موسی افهام مردم ترقی داشت بسبب دیدن یکی از حالات و اطوار ربانیت که حکایتی بود از مقامات عالم اول او را بخدای خواندند .

پس باده خالک آلود تان بچنون کنند . صافی اگر باشد تمام چون کند . این است که اگر پیغمبر آخر الزمان را کسی تصدیق کند حکمت این را خواهد دانست که چرا عبودیت خود را پیش انداخت و در نمازهای مفروضه مقرر داشت که اقرار بعبودیتش را پیش از رسالت او بیاورند که با آنهمه اطوار و آثار الهیه بندگی او را فراموش نکند .

اشهدان محمد عبده و رسوله

و الحاصل چون تعین اول و مخالوق نخستین که مظهر اولیت و آخریت و ظاهریت و باطنیت خدا نیز بود خواست که بواحدیت بشریه در هیکل خاص جسمانی ظاهر شود . از میان تعینات خویش تعینی را که مودوع در صلب آدم گردیده بود اصطفا و اختیار کرده او را بذات خود اختصاص داد . و او را به تختار و مصطفی و صادق و امین و وجهه نامهای نیک خواند .

اگر ترا چشم بینا و دل آگاه همراه باشد شهادت خواهی داد بر اینکه آن واسطه اولی را با اشراق و تجلیات خود در تمامی مظاهر امکان و اکوان ظهورات غیر متشابهه هست . و در هر چه بگری شواهد وجود و نمایندگی آن جلال و جلال و مریایای اطوار کالات او را خواهی دید که نبی مطلق او است و صانعت خدا بر این تمامی ذرات بالذات تبلیغ کند و تفرستاده است او را مگر برای رحمت بر عالمین و الحمد لله رب العالمین

تفسیر

این حد که مقام بساطت آن نبی مطلق است و در مقامات تفریع مشتقات به . احمد و محمد و محمود و حمید و حامد . خوانده میشود . و لله رب العالمین که لام لله برای تملیک است و لام اختصاص است . چون مبدء تمامی خداوندیهای امکانی یعنی ربوبیتهایی که در عوالم ظاهر گردیده است بجز او نیست توانی گفت که آن خداوند حاکم کل ممالک امکان و اکوان است . و سلطان اقالیم دهر و زمان . و بجز او در سر یز ملک ایجاد صاحب تاج و دیهیم و مالک کاه و افسری نیست . و مافی الدیار سواء لابس مغفر . و هو الحمی و الحمی مع فلو انھا . یوحنا و می عیسی و ناصر عیسی در مکاشفات خود آن حاکم کل را دید و بر او شهادت داد و چنان گفت .

در آسمان سوار اسب سفیدی را دیدم که او را امین و صادق گفتندی . و حکومت باستقامت برگرد و جنگ می نمود چشمهای او مانند شعله آتش بودی . و در سر تاجهای بسیار داشت . و یک نام مکتوبی داشت که بجز او کسی دیگر آنرا نمی دانست . او را لباس (جبه) خون آلودی بود که نام آن را کلام الهی میگفتند . و صکروه آسمانیان بالباسهای سفید و بسیار لطیف سوار بر اسبهای سفید شده در پشت سراو میرفتند . و برای زدن طوایف شمشیر برنده از دهان او بیرون آمده با عصای آهنین حکومت خواهد کرد . و تنکه قهر و غضب الهی را که بر همه چیز قادر است خود فشار

خواهد داد • و درجه و پهلوی او نامی داشت بمعنی ملك الملوك
و رب الارباب •

تفسیر فقرات مزبوره یوحنا را در ضمن معیار چهارم از میزان چهارم
خواهیم آورد • و روشن خواهیم داشت که این آیات مکاشفات در نزد
انجیلیان محتاج تفسیر است • و بجز خاتم انبیا دیگر مصداقی نیز
نمی تواند داشت •

باید دانست که توحید الهی و شنا سایی اونه چنان است که بمقول ناقصه
فهمیده آید • و یا از کتب و اسفاری که هنوز حال آنها و حال ترجمه های
آنها که بغیالات و اوهام کرده اند معلوم نشده و بخواست خدای معلوم
خواهیم کرد باز همان نارسا استنباط کرده شود • و همینکه توحید
و اطوار خدا شناسی که اساس و بنیان است ناقص و معوج شد
واضح است که نبوت و مقامات و اطوار آن نیز ناقص و کج خواهد بود
و همچنین همه اطوار دین و آیین در طبق همان اعوجاج و نقصان
خواهد آمد •

در بالای بنیان مثلث خانه چهار گوشه را بناتوان کرد • درختی
که در روی زمین رویده و آرزو اصل و ریشه نیست آنرا قراری نتواند بود
و بجز از تنباهی بار نخواهد داد •

﴿ مثل کلمة خيثة كشجرة خيثة اجثت ﴾

﴿ من فوق الارض ماله من قرار ﴾

این است که عیسی را نشناخته و مقامات عالی و حکایات آنجناب را
که از اسماء حسنی و صفات کمال الهیه داشت آگاهی نیخته و مفاخر
و مزایایی که آن روح الله را است در عین صبودیت او نفهمیده او را
این الله گفتند و او را در ذات خدا گفتند و او را خدا گفتند • مواقع مدح
و قدح را ندانسته حرمت ذات او را رعایت نکردند •

﴿ در پس پرده نهانستی و قومی بجهالت ﴾

﴿ حرمت ذات تو نشناخته گفتند خدایی ﴾

این جاهلان چنان دانند که احیاء اموات و ابراهیم که و ابرص و مانند اینها

کار بسیار بزرگ است • و هر کس چیزی ازین امور را ظاهر کند
خدا و یازاده خدا است و بمیدانند که خدای قادر بر همه چیز آنگونه آنها را
از يك عضو کاوینی اسرائیل ﴿ که بر مرده زنده و زنده شود ﴾
ظاهر تواند کرد •

اگر بخواهیم مقامات خاصان الهی را پیمان کنیم و یا از عیسی
صحن کویم این عیسی پرستان حیرت کشند • و دانند که ما خدا و عیسی
را بهتر شناخته ایم و تابعان حقیقی او بجز از اسلامیان نیست •

﴿ معیار هشتم ﴾

بعضی از پسانات اطوار ظهور و تجلی کلی و دیگر ظهورات صانع را
دانستی و مبده نور و روشنایی را در عوالم خلقیه بطور اجمال
فهمیدی • اکنون تدبر در پیدا شدن ظلمت و تاریکی باید نمود
زیرا که وجود ظلمات و شرور و بدیهه را می بینیم •

بدیهی است که ظلمت و تاریکی اصلا و بالذات مقصود و محبوب صانع
مقدس نتواند بود • فقط مصالح حکمتی و اقتضای قدرت کامله
صانع در اجرای محاسنیت صنع خویش وجود ظلمت را بادی شد
تا نور را ظهور بود که هر نوری بی ظل و عکس و سایه نخواهد بود •
﴿ تعرف الاشياء باضدادها ﴾

بعبارت دیگر کویم جهة تعیین مصنوع و ثابت مخلوق که در زبان
حکما ماهیتش کویند نسبت بجهة وجود که ظهور صانع است
ظلمت نامیده میشود • و این ظلمت بر حسب مراتب و مقامات محبوب
و یا بغرض باشد • ولی محبوبیتش به تبعیت وجود و جهة نور است
چنانکه در مراتب عالی و در خاصان الهی بطوری متصل
و معدوم گردد که از کثرت اضمحلال و اعدام حکم خویش همرنگ
نور و وجود شود و فرقی داده نمیشود مگر بفرض و اعتبار که همان
جهة مخلوقیت و امکان است •

﴿ سبب روی زمین در دو عالم • جدا هرگز نشد والله اعلم ﴾
مع ذلک آن سپاهی را بالنسب نور الهی توانیم گفت زیرا که مظهر
و مایه الانس و انس نور است • و چشمه حیات جز در ظلمات پیدا
نشد •

﴿ سپاهی که بدانی نور ذات است • بتاریکی بدون آب حیات است ﴾
اگر کرم خالک نباشد روشنایی آفتاب تا نسلک ظاهر نگردد • چون
جراغی را در خانه بزرگی بگذاری روشنایی ندهد و شعاع آن بجهت
دوری دیوارهای خانه در هوای فضا منبسط و غیر مرفی شود •
و بالعکس اگر آنرا در طاقچه بگذاری و آن روشنایی را در آن جمع
کرده و ظاهر سازی نور چراغ بهتر منبسط •

﴿ مثل نون کشکوه فیها مصباح ﴾

چون آیت ظلمت بر آیت نازله آید کثافت یعنی غلظت و استسکال آن بیشتر
بود تا بجایی رسد که نور در آنجا ناپیدا شود • و بقدری باشد که
هستی آنرا ننگ دارد که در آنجا بعکس اول نور را وجودا موجود
و حکما معدوم توانیم گفت بعلم اینکه خیرات و حسنات که خاصه جهت
وجود است از آنجا ظاهر نتواند بود •

• (او کلمات فی بحر جلی) الی قوله تعالی (ظلمات بعضها فوق بعض) •
چون خدای صانع مختار است از وضع او نیز مختار خواهد بود
که هر آری مشابه صفت مؤثر خویش باشد • و این صفت اختیار
جز در ترکیب نور با ظلمت و اختلاط دو مبدء صکه یکی مبدء خیر است
و دیگری مبدء شر متصور نیست • لهذا صانع تعالی بحکمت
خویش در این ظلم بشری و در حقیقت این انسان خاکی تمامی آثار
مبدء نور و ظلمت را و دبیت نهاد و امر خود را با آنها سازید که آثار
ظلمت را از خود بردارند مظهر و مظهر انوار شوند •

صانع حکیم در مقابل نور ظلمت را نیز سلطنت و دولت داد و اسباب تکمیل
انسان را با آنها و اختیارات مقرر کرد •

پیغامبران باطنی در خلقت انسانی از عقل دراک قرار داد • و مع ذلک

بعلم دوری آنها از بحالی انوار برای اكمال نعمت و اجرای آیین رافت
خود از بنی نوع ایشان هادیان و راهنمایان فرستاد که در قرون
و اعصار ایشان را از جهل و شر و طالهید که در مراجعت بسوی
اوطان اولیه بایشان داشت یاد آور شوند و راه برداشتن ظلمات و رفع
حجابات آتیه را بایشان تعلیم کنند و ایشان را بخطر اقدس و عوالم
الفت و انس رسانند ایشان را مردم بهشت سازند •

نمای آن راهنمایان خواه پیغمبران باطنی و خواه انبیاء و رسل و اوصیه
و اولیاء و علما و حکما نتوانند بود مگر از حاملان و مظاهر نبوت مطلقه
و ولایت مطلقه که صفت خاصه واسطه کبری و اولین مخلوق خدا
و ناموس اعظم الهی است •

﴿ همه نواب او اند و عوالم • بماضی در نمی و آینده عالم ﴾

﴿ نقش چون فص خاتم در میانه • نهاده ختم بر کار زمانه ﴾

این کرم خالک زمین محشر است و اطوار و آثار درجات عالیة نورانیه
و درکات هالکه ظلمت در این کرم تراب بتقدیر قدر و هاب و دبیت
نهاده شد •

﴿ و فی الارض قطع متجاورات ﴾

﴿ رک رکستان آب شیرین و آب شور • بر خلابی میبود تا نفع صور ﴾

﴿ معیار نهم ﴾

انسان محبوبترین اصناف مخلوقات است و مجبول با حسن تقویم و مکرر
بهر گونه تشریف و تکریم است • و آن آیت تفرید و تمجید و هیکل
خاص توحید الهی را از این عالم ادنا که نازلترین مقامات و عالم آرایش
و کدورات است ساکنان ملاء اعلا هر زمانی بزبانی و هر آتی بلسانی
نمایکند •

﴿ کای بلند نظر شاه با ز سدره نشین ﴾

﴿ نشین تونه این کج محنت آبا و است ﴾

چون اختلاط نور و ظلمت و اعطای سلطنت و قدرت بر ظلمت را مانند نور دانستی . و علایق و آلائش این عالم را فهمیدی و بعثت انبیا و اولیا را دیدی و بی بر چگونگی حل و اسباب این کار بردی و مقتضیات چهل و نادانی و موجبات هرج و مرج را در این عالم پست تصور کردی . تصدیق خواهی نمود که برای تمهید اسباب عدالت و استقامت که از صفات الهیه است و انسان را خواسته اند که بدان استقامت و راستی موصوف آید . و بجهت ترتیب مقدمات ترقی و ازالۀ کدورات و رسیدن بمقام اتوار و تجلیات در هر قرن و زمانی باختلاف ازمنه و تفاوت افهام عمومی ملل باید از جانب خدای مهربان بدستیاری و سابط و رسل شریعتها و ناموسها گذاشته شود که مطیع و عاصی معلوم گردد و بسبب آن اطاعت که محض رضای الهی باشد بمقامات قرب نزدیک آید . و در ضمن آن شرایع ریاضات جسمانیه نیز باشد زیرا که ترقی جسمانیان را با ریاضات جسمانیه تواند بود و بس . همچنین که برای حواس باطنیه و قلب انسانی تکالیف باطنیه مقرر گردیده و اعمال روحانیه از آنها خواسته اند که ذاکر باشد و متوجه بخدای و رضای او باشد و آنها را از بدیهات پاک کند اخلاق خود را نیک نماید حسود نباشد عنود نباشد علم و حلم تحصیل کند خاضع و خاشع شود متکبر و جاه طلب و حربی نباشد و مانند اینها از اطواری که معین گردیده است . همچنین است اعمال جسمانیه که این جسم را عبت و پیهوده نیافریده اند و بعثت کثرت کدورتی که او را است و محتاج بنصفه و تکمیل است اعمال مقررۀ از جنس خود از او خواهند خواست که هیچ موجودی در هیچ حالی بی تکلیف نتواند بود و اگر در اینجاسخن را بسط دهیم بطول انجامد و از اصل مطلب دور مانیم .

بس بسختی آنانی که محض بجهت غفلت از حقایق امور و بدبختی خودشان ظواهر اعمال و عبادات را لغو میدانند و احکام تمامی شرایع و نواامیس را باطل میکشد و کوش نکن و آنها را در دایره اهل ادیان

مشمسار اگر چه ظاهرا دعوی مسلمانی کنند یا مدعی عیسی برستی و یا خریستیان باشند .

﴿ نقطه ذیبت بخودم هان سهو مکن ﴾

﴿ ورنه چون بگری از دایره بیرون باشی ﴾

بزرگترین اسباب تکمیل و ترقی دادن بنی نوع انسانی ترتیب اطوار امتحانات و اختبارات است . و در هر زمانی سنت الهیه بر اجرای اقسام امتحان و تمحیص در بندگان بوده و بدین سبب انبیا و هادیان خود را بطورهای گوناگون باقتضای اهلها و زمانها مبعوث کرد و احکام را تابع بر موضوعات داشت . و چون طبایع جهانیان در این عالم ادنا بر مرضهای مختلفه مبتلا آمد و شریعت برای اصلاح آنها و دفع مرضها بود این است که شریعت را در اطوار مختلفه مقرر کردند .

خدا قادر بود که آدم را از نور و نورانی بیافریند و ملائکه و ابلیس را راه سخن باز نکند و او را از خالک ظلمانی و کشف نیافرید مگر برای اجرای سنت امتحان و اختباری که مقصود بود .

موسی کلیم خدای سی روز موعده باز گشت از طور سینا را معین کرد و چهل روز کشید و از انطرف سامری برای بنی اسرائیل کوساله را ساخت و خدا او را بصدا در آورد تا بنی اسرائیل کراهی جستند و آن همه فتها برخواست و آن فته یعنی اجرای افتان از خدا بود .

﴿ ان هی الا فتک ﴾

خدا قادر بود یهودان را از اذاتها و ارتکاب بامر صلب و دار کشیدن در حق عیسی و مانند آن باز دارد تا یهودان بهانه نجویند بر اینکه اگر او از جانب خداست و تابعان او پسر خدایش مینامند چرا در دست ما بدینگونه مغلوب و در مانده اش ساختند و آنها را از این کارها باز داشت مگر برای آنکه امتحانات خود را در آنها جاری سازد .

خدا قادر بود در بدو خلقت آدم یک هادی مطلق قرار بدهد و او را در زمانهای طولانی باقی دارد و شریعت را بر یک طور

و يك متوال جاری كند و اینهمه اختلافات در روی زمین پیدا نشود و اینهمه مخلوق که خود آفریده بود هلاک نکردند و اینگونه اختلافات حادث نیاید و آنها را بسبب گمراهی که همه از تغییر اشخاص انبیا و اوضاع شرایع حاصل میند با انواع عذابها و بلا یا مورد قهر و غضب خود ننماید . و الحاصل در ترتیب ادیان و مذاهب و نظم عالم مقدر بود که بطور واحد اساس نظم و امنیت را در روی زمین بگذارد و هیچ اسباب اختلاف و هلاکتی در این میان نباشد .

﴿ ولوشاء جعلكم امة واحدة ﴾

مع ذلك نینداخت این همه اختلافات را در میان بنی نوع انسانی مگر برای اجرای آیین امتحان و اختیار که تکمیل این بشر خاکی در غیر آن غیر ممکن بود و این مطلبی است بسیار بزرگ . و شرح آن را در اینجا کجایش نیست . و اگر شخص هوشمند بصیر بدرستی تدبیر نماید اطوار امتحانات خدای را در اتم ماضیه و قرون سالفه خواهد دید و حقیقت امر را خواهد دریافت و از جریان سنت الهیه در کار امتحان و اختیار آگاهی حاصل خواهد داشت .

﴿ معیار دهم ﴾

در معیار سیم گفته شد که خدای را از نسب و اضافات که صفات حدوث و امکان است متره و معر یابد دانست پس نسبتها و اضافتها که بحضرت اله در کتب منسوبه بوحی و الهام الهی و کلمات خدا و تعیرات خدا شناسان وارد گردیده است منتهی الیه در همه آن اضافات عنوان ظهورات ازل است . بل عنوان کائن اول یعنی مخلوق نخستین و واسطه کبری است .

پس اینکه گویم کلام خدا و نور خدا خانه خدایم خدا ذات خدا نفس خدا روح خدا و مانند آنها . چنانکه گویم دست خدا جنب خدا چشم خدا روی خدا دهان خدا نزد خدا حضور خدا هیکل خدا

و امثال آنها که لا بعد و لا یحصی است تماماً بر عنوان وارد است . و اکثر آنها از قبیل اضافه لامیه است مانند خانه خدا و هیکل خدا و ذات خدا و روح خدا و کلام خدا و آنچه بدانها ماند که بجهة ظهور اطوار شرافت در چیزهایی که منسوب بخدا اتوا داشته اختصاص بخداداده میشود . که خدای من حیث الظهور در همه جای هست و همه خانه ها و هیکلها جای خدا از جهة ظهور است و خانه معین و هیکل مخصوصی که منسوب بخدا میشود برای فهمیدن شرافت و اختصاص آنها است . و همچنین روح و ذات و نفس که بمعنی بیت لله و هیکل لله و روح لله و ذات لله و نفس لله است . و مع هذا اینگونه نسبتها چنان است که هر کس هر چیزی را بخواد بخدا نسبت دهد بلکه اگر باذن خاص از جانب خدا و خاصان خدا رحیده باشد نسبت توانیم داد . و اگر کسی نسبت نالایق بخدای و نامناسب بمقام توحید و تقدیس او یا بجناب بدهد یقیناً قبول نتوانیم کرد اگر چه آن نسبت دهنده مدعی مسیحی و یا پیغمبری باشد و مہجرات و خارق عادات بیرون از حد و حصر نیز بیاورد .

﴿ پایان سخن ﴾

اگر انصاف را با هوشیاری تا آخرین میزان همراه خود آوردی و سخنان روحانی مرا که همه مطابق با الهامات ضییه و تأییدات الهیه است بکوش مستقیم شنیدی و بادل باک فہمیدی بسیاری از امر دین و اطوار خدا شناسی بر تو منکشف گردد .

هرگاه مرا موانع و مشاغل نمیبود و وضع این نامه را مقتضی میدیدم در این مطالب توجید و مراتب خدا شناسی و اسرار شرایع و ادیان و حقایق معانی و بیان و دقائق مبادی اکوان و اعیان موجودات بیان میکردم بعضی از آن چیزهایی را که از مقربان درگاه الهی باین عبد قلیل البضاعه عنایت گردیده و در این مقام عجایب بیان را بنخویم چنانکه روحانیاتم تحسین و قدسیاتم آفرین میشوند .

﴿ و الحمد لله علی ما هدانا ﴾

﴿ بسمة ذی القدر والجلوت ﴾

﴿ میزان دویمین از میزان الموازین ﴾

در پیدا کردن دین حقیقی و شناختن راه راست خدای از روی بصیرت و انصاف • و رسیدن پیاپی ایمان و اعتراف • و اساس این قطاس مستقیم • درده معیار ترتیب و تنظیم یافت •
• فرغوا بالقسطاس المستقیم •

﴿ معیار نخستین ﴾

کار را از سر بگیریم تا گمراه نشویم • و فصل رحمتی را پیشوای خود کنیم تا راه به مقصد برسیم •
اکنون خود را در خارج از همه ادیان و مذاهب و تقلید براهل آنها داریم • و خالص الفواد از جمله اغراض و امراض باشیم • و در کار دین نیک تدبیر کنیم تا از ورطه حیرت رهایی جویم •
پس از آنکه وجود صانع کامل الصفات منزله از تعایص را اذعان کردیم و دانستیم که جهان را برای مقصود بزرگ بر آورده به پیشیم که برای ماندن یک دینی و رفتار در تحت قوانین یک آیینی لازم است بانه •
اطوار بنی نوع خود را در امر دین نیز بطور کلی بر دو گونه یافتیم •
گروهی را دیدیم که از پذیرفتن هر گونه دین و مذهبی خودشان را معافی داشته از مطلق آتیا و اولیا و عموم شرایع و توامیس و از جمله کتب و صحف الهیه اعراض کرده اند •
این گروه را پس از آنکه بر حسب مقامات و مراتب باختلاف یافتیم کافه آنها را

و قلی
احسان حسین کجوری نرزد مرحوم حاج اسماعیل کجوری
کتابخانه مدرسه مسجد اعظم قم

عنوانی جامع که بی دینی است مندرج دیدیم •
در محاسن اقطار زمین آن گروه را بجمعا و متفرقا موجود یافتیم •
و فهمیدیم که آن گروه بر حسب عدد از سایر طوایف دینداران بیشترند • ولی نه یک اسم خاص و رسم عام آنچنانکه در صاحبان ادیان و مذاهب گفته شود •

بعضی از آن گروه بعلت دوری از مدنیت و بی خبری از اطوار ادیان در خارج از دایره دین داری مانده اند •
برخی دیگر از آنطرف بل اقتصاد عالیا و طامدا عدم اعتراف بر ادیان و انکار آتیا و رسل و آنچه ایشان آورده اند از توحید و مفردات آن و از بودن روز جزا و ثواب و عقاب و جنة و نار و مانند آنها را طریقه و معتقد خویش ساخته اند • مانند دهریه و زنادقه و ملحدان •
جمعی دیگر از آن گروه متفرقا در میان آحاد و افراد اصحاب مذاهب و محل آشکارا و پنهان هستند • چه در میان اهل ادیان اشخاص بی اعتقاد موجودند • همچنانکه در فرقه های عیسویه و طوایف اسلام نیز از آن کسان بسیارند • و آن گروه اگر چه ظاهرا دعوی تدین میکنند و در نزد عموم ملت خود شمارا از معتقدان بآیین ملتی که در میان آنها هستند منسلک میدارند ولی در حقیقت معتقد به هیچ چیزی نیستند •

﴿ اساس بی دینی ﴾

اساس این کار چنان است • که خدای حکیم و علیم امر دین را باینکه در نهایت وضوح و آشکاری کرده است پرده های بسیار نیز بر چهره این شاهد ازلی کشیده و از دیده نامحرم و دل بیگانه پنهانش نموده است •

﴿ بل طبع الله علیها بکفرهم ﴾

باقضای حکمتهای بسیار و برای اجرای آیین اتمسان و اختصار که بزرگترین اسباب تکمیل نوع انسانی است و در همه قرون و اعصار سنت الله بر آن جاری بوده و هست در امر دین حقیقت کار را چنان

مخفی داشته اند که از هزاران یکی بر آن سر الهی آگاهی حاصل
نکنند . و بدین سبب الطوار دین را مختلف ساخته اند . و از یکطرف
سلطان نفس اماره بسوء را صاحب اختیار با قدرت و اقتدار نمودند .
و طبایع و نفوس را در مقامات ادناسرکش و داعیه طلب داشتند .
چنانکه اگر بخواهیم علل و اسباب این کار را بشرح و بیان بیاوریم
و مقامات واقفان در طبقات اعراض را بقدریکه فهمیده ایم
و از مآخذ علم الهی بر ما عنایت شده است معین نماییم مخفی بطلول
انجامد و از مفصودی که در این نامه داریم باز مانیم .

﴿ و لکل رأیت منهم مقاما ﴾ شرحه فی الکلام بمابطول ﴿
اگر بخواهی سرکشی طبیعت انسانی را بفهمی در طبقات مردم
و آحاد و افراد بشر به بین که پستترین و بیچاره ترین آنها در عالم
خیال تنزل بمقام اطاعت خالصانه بزرگان خود نمیکند . و جله
افراد بشر طبعا مایل بر ریاست و حاکمیت و مطاعبت هستند مگر کسانی
که عقل کامل و حکمت مستقیمه را مالک شده اند . و دیگران در زیر بار
اطاعت حقیقه نموده اند مگر از راه پند انکردن اسباب نمود و سرکشی
و ناجار ماندن از قبول اطاعت ظهریه .

﴿ نفس از درها است او می مرده است ﴾

﴿ از غم بی آلتی افسرده است ﴾

کروه مذکور یعنی ترک کشد کان دین و آیین بطور مطلق بادرک
و تمیزی که مشابه است بادرک و تمیز رجائی ملاحظه میکند اطوار
ادیان مختلفه و اوضاع کتب سماویه و احوال انبیا و اولیا را .
و می بیند تفاوت های بسیار در جله آنها را و مشاهده میکند فرقه ها
و اصحاب مذاهب را در هر دینی که باختلاف آداب و معتقدات با اینکه
ادعای همدینی را میکنند همدیگر را خارج از آن دین میگویند .
این یکی آن را بد و آن دیگری این یکی را غیر مهمی شمارد . و عجب
این است که خدای ایشان یکی است و پیغمبر ایشان یکی است
و دین ایشان یکی است و کتاب ایشان یکی است .

﴿ و هم یملون الکتاب ﴾

ملاحظه بکنید از یک توریة و موسی که اولاً خود یهود به در تبعیت
آیین موسی چها کرده اند و چه قدرها اختلافات در میان آنها واقع
گردیده است . پس از آن عیسی آمده و میگوید گفته است برای محکم
کردن امر توریة و موسی آمده ام نه برای تفسیر احکام گذشته
و تا آسمان هست حکم خدا و کلام خدا زایل نمیشود . مع ذلك همان
عیسی پرستان تمامی احکام توریة و تورا تیارا چنان تغییر میدهند
که هیچ اثری از احکام توریة باقی نماند . کابیات اعمال و آداب
و عبادات را مانند روز ها و نمازها و نذر ها و خسته و طلاق و قربانیها
و عیدها و غیر آنها را بکلی تغییر داده اند . بعدیکه روز آسودی را
که در ایام هفتة در توریة روز سبت قرار داده و چه قدرها نا کید
در آن مسکوده است بروزیکنشبه مبدل کرده اند . که اگر درست
ملاحظه شود توان گفت که هیچ جهه انحصادی در میان یهود
و توریة با عیسویان و انجیل باقی نمانده است .

گذشته از این ملاحظه میکند بهائیه جویان در ترك دین مسلمان
فرقه ها و طوایف اهل ادیان را . و از یکطرف مشاهده میکند رؤسا
و پیشوایان و علما و کشیشان و معلمان و روحانیان آنها را و می بیند
اکثر آنها را که همه تابعان هواهای نفسانی و دوست دارند کان
جاه و ریاستند . و صاحبان کبر و حرص و نخوت . پند کان دنیا
و مایلان بر جمع کردن ذخایر دنیا . و مرتکبان را موری که خودشان
مردم را از آنها منع میکنند . و نادر کان موری که مردم را بر آنها
مأمور میدارند .

﴿ ناورده بصبح در طلب شامی چند ﴾

﴿ نهاده برون ز خویشتن گامی چند ﴾

﴿ در کسوت خاص آمده غای چند ﴾

﴿ بد نام کننده نگوئی چند ﴾

﴿ اذا فسد العالم فسد العالم ﴾

والحاصل ملاحظه می‌کند تارکان ادیان بافهام قاصره خودشان
اطوار مجزائی را که از انبیا و اولیا می‌شنوند • وی پندارند
که اکثری از آن مجزات اموری است که خارج از صورت امکان است
و جمله دیگر از آنها کارهایی است که بعینها توان آورد •
و چون مقصود و بنیان کار آنها بهانه جویی است بملاحظات
مذکوره و مانند آنها از پیدا کردن حقیقت کار خودشان را دوری
داده و از قبول داشتن مطلق دین و آیین اعراض نموده اند و امروز
آسوده از مشقات تکالیف و زحمت اعمال و آداب شده اند •
﴿ درهم یاکلوا و تشعوا و یلههم الا مل فوف یعلمون ﴾
پس از آنکه عیسی و موسی و سایر ائمه را نیز از این نوع خویش خوانند
چگونه توانند طبع سرکش بهانه جوی را زبون کند •
و ایشان را پیشوا و رئیس و مطاع شمارند و خودشان را بنده
و مطیع و اتباع کنند •
راستی سخت دشوار است که با وجود کالاتی که مرد در عالم خود
بیند زیر بار طاعت و انقیاد بر یک کس از انبای جنس خود که
بیشتر از او آمده و سختی گفته و رفته است برود و او را بر خود آمر
و حاکم سازد •

﴿ و انما لکبیرة الاعلی الخاشعین ﴾

بعضی از مؤلفین آن گروه چه در امور و باوجه در جاهای دیگر در این
مطلب و ترویج طریقه بی دینی کتابها نوشته و مطابق بامدارك و افهام
خودشان سخنها گفته اند • هر کس طالب باشد مراجعت
بازها متنباید و مطاعن آنها را که بر کتب آسمانی و خاصان خدای
کرده اند می‌شنود •

از باکره مولود بوجود آمد ملک بر مریم دمید یعنی چه • پسر
خدا را مثنی بهود بدار کشیده استهزاها کردند و معدومش ساختند

چه معنی دارد • این مکر پسر آن خدا نیست که می‌کوشند اقوام
بسیاری را بجهت قبول نکردن سخن پیغمبران بطورهای بد و عذابیهای
شدید هلاک می‌کرد چوب از درها شد چه چیز است • عصارا بسنگ
خاره زدند و آبها جاری کردند کدام است • از سنگ شتر برون آمد
آتش کتسان شد کارد کلسوی پسر ابراهیم را نبرد مرد صکان
پوسیده زنده شدند چه سخنان ابلهانه است ماه دوم شد و سنگ
ریزه تسبیح گفت با جسد سایه نداشت چه حرفهای بیجا است • و ازین گونه
مقالات که در مقام هزیه و استهزا می‌گویند •

﴿ الله یسنهری بهم و یعدم فی طفیانهم یمهون ﴾

بالجمله آن گروه سخنان بسیار در بیان معتقدات خودشان و رد براهل
ادیان آورده اند که صاحبان اطلاع را حاجتی بذکر آنها نیست
و در فهمیدن زمینه مطلب مبتدر کافی است •

﴿ معیار دوم ﴾

آن گروه را باقسام چند بادلانی که دارند و اعتراضات لا بعد
و لا بعد که بر جمله دینداران وارد می‌کند از یکطرف مشاهده
کردیم • و از طرف دیگر صاحبان ادیان و مذاهب را باطوار مختلفه
و سخنانی که هر کدام در اثبات حقیقت خود می‌آورند دیدیم • و آنها را
در انکار بری دینان و سخنان آنها متفق القول یافتیم • ولی اختلاف
عظیم را در میان آنها نیز ملاحظه نمودیم بطوری که دو فرقه
از آنها را پیدا نکردیم که همدیگر را تصدیق کنند و قول طرف مقابل را
قبول نمایند •

﴿ فهذه والله بلیة عمت و رزیه طمت ﴾

حال مرد میباید که پیامردی هوش و ادراک کشتی خود را در این
ورطه هلاک و ازین طوفان هولناک در شب تاریک ظلماتی بساحل
نجات و لیسان حیات رساند •

﴿ شب تاريك و بيم موج و گردابی چنین هابل ﴾
از يكسوی ككروه تاركان دين است باطواری كه شبیدی و میدتی
و از اینطرف طوایف دين دارانست چنانكه دیدی و میشناسی •
اكنون كار را با کدام میزان مستقیم و معیار راستین خواهی سنجید و دين
حقیقی و آیین حق را مسلم خواهی آورد و چگونه از زبان طعن
و تعرض طوایف و اقوام دیگر رهایی جستی و میزان تو را چگونه
مصدق خواهند داشت •

﴿ معیار سیم ﴾

پروتنانها درین میان چه میگویند • آیا حق دارند در اینکه
بعد از گذشتن يكهزار و سیصد و اند سال از زمان عیسی درحالتیکه
امت او بچندین فرقه متفرق شده بودند و بجز یکی از آنها در نجات
نمیوانستند بشوند خود را داخل عیسویان کرده تمامی فرقه های
دیگر را مردود دانسته آنها را پروتست نمایند • و ترك كنند
آیین جلّه آنها را و برخلاف همه عیسویان سخن گویند بی آنكه
ملکی بر آنها نازل شده خدا و یار و روح القدسی در آنها حلول کرده
باشد •

از ایشان میتوان پرسید كه آیا ككروه نجات یافته در فرقه های
عیسویان مظهر آیین پروتنانی در میان آنها موجود بودند یا نه •
اگر بودند شما كه آیین تازه و شریعت دیگر آورده اید چه میگوید
واضحست كه در این صورت شما در بطلان خواهید بود • و اگر
تا پانصد سال پیش از این همه فرقه های عیسویان در كراهی بودند
بس جلّه عیسویان در باطل میباشند بعلم اینکه هیچ قرن و زمانی
خالی از وجود يك مذهب حق و طایفه حقه نتواند بود •

تفصیل احوال رؤسا و مؤسسان پروتنانی را كاتولیکها و سایر
عیسویان مشروحاً نوشته و بطورهای بدو این كار واصل اساس

اختراع طریقه مزبوره و حالات سابقه و لاحقّه آنها را مبسوطاً
گفته اند و من ذكر آنگونه سخنان را در اینجا شایسته نمی دانم
و دوست ندارم كه از روی مختصصه نام كمیاب زشتی برم و بر صاحب
میزان الحق نیز تاسی جویم

مردمان هوشمند با انصافی مبنای ككار و ماخذ اقدام آنگونه
اشخاص را بر احداث شریعت و آیین بایدك تأملی خواهند داشت •
ذهابیت این است كه چون دانستند دعوی مسیحی و پیغمبری در این
زمان از پیش نخواهد رفت عیسی و انجیل را عنوان کرده آیین دیگر آوردند
و كردند آنچیز را كه در زمانهای پیش برادران آنها کرده بودند •
﴿ لو ظهر الباطل بصورة واحدة لم يخف على ذي حجب ﴾

عجب است كه آن ككروه اعتراض آورده اند بر عیسویان خواندن
دماها را در هنگام تزویج دختران یا در وقت خاك نمودن مردگان پیرهان
اینكه در انجیل نصی در اینباب وارد نكرد • و خود شان
در اوقات مزبوره آیات غیر معینه را از انجیل بخوانند یا اینکه در اینخصوص
نیر نصی در انجیل ایشان وارد نیست • و تلفت نیستند برایكه كاری
نص و اذن صریح كردن چه از انجیل و چه از غیر انجیل يك حكم را
دارد اگر غلط است هردو عمل غلط است و اگر صحیح است اعتراض
بر عیسویان نمیتواند كرد • و مع ذلك كارهای دیگر بسیار در خارج
از منطوق انجیل نیز در دست دارند كه شرح و بسط در آنها دادن
نیز زاید است •

اكنون را از این سخن بگذریم كه ما را كاری بزرگتر در پیش است
و در همچنان تاریکی كه جهان را فرا گرفته است راه روشنایی را
باید پیدا كنیم • در این پایان بی پایان آب را از سراب شناخته
چاره نشكنی خود را بیابیم • این وجود آلوده خود را از تعلق و تدنس
برهانیم • بمحضار قدس رسیم • روح قدس انهی را در قوالب
جسمانیه ظاهر كنیم • عصای خداشناسی را بدر بای
حیرانی زنیم • و از جنود فرعون نفس شر بر خلاصی جویم •

از سنك خاره دل چشمه های حكمت و معرفت را جاری سازیم .
 آتش فتنه های كراهی را بظلمت خدای گلستان كنیم . بتهای
 نمصب جاهلیت را سرنگون آوریم . اصنام تقلید و هوا سیرا
 بشكنیم . هر معبودی را بجز از خدای واحد باطل و تباه دانیم . خدا را
 باشیم تا خدا ما را باشد او را دوست باشیم تا او ما را دوست دارد .
 ﴿ من تقرب الی شری تقرّب الیه ذراعا ﴾
 ﴿ نی نی بجهم تمام است بجهنم کدام است ﴾
 ﴿ من بی مایه که باشم که خریدار تو باشم ﴾

﴿ معیار چهارم ﴾

مقدماتی که در میزان نشین در شناختن صنایع و اوصاف کالیه
 و تزیینات اوصافه شد و فوائد صنع و ایجاد که مبین گردید
 در تصدیق يك شق از دو مصلک تدین و بی دینی بقول مطلق ما را
 کافی تواند بود .

راست است ترك مطلق تدین و آسودگی از کارهای زحمتی و فراغت
 از مشقات تکالیف و استخلاص از قیودات اعمال و رهایی از تحمل
 احوال امر و زراکاری است بسیار سهل و امر است بس آسان .
 لکن هر صگاه امر و زرا فردایی باشد و ما را روز جزا و هنگام باز
 خواستی دریا بد بقیه کار مشکل خواهد بود و امر بغایت دشوار
 خواهد شد زیرا که در آرزوی بشیماقی بکار نیاید و شاخ ندامت باز نهد .
 ﴿ آه اگر از بی امر و ز بود فردایی ﴾

اگر بخواهیم لزوم تأسیس اساس شرایع و ادیان و ارسال رسل و انزال
 کتب و منقرعات این مطلب را بالا طرف درین نامه پیاوریم بطوری
 که هر صاحب انصافی حقیقت کار را برآی العین ببیند و تصدیق نماید .
 مقدمات بسیار و تمهیدات چندی را محتاج خواهد شد و مطلب را
 شعها پیدا خواهد گردید که در هر شعبه سخنی مبسوط باید آورد .

علی هذا از پرداختن باین تفصیل صرف نظر کردیم و از نوع دایل
 موعظه برهانی آوردیم .

﴿ موعظه حسنه ﴾

جعی در موسم حبیبی در اوائل سلطنت خلفای عباسیه چنانکه
 اسلامیان را آیین است طواف خانه کعبه را میکردند عبدالکریم بن
 ابی العوجاه خدمت ﴿ سرور ششمین ﴾ از دوازده سروری
 که در توره بشارت تولد ایشان از نسل اسمعیل پراهمیم داده شد آمد
 و تعرض کرد . که این کار مسلمانان چیست که منکهای چند را بالای هم
 گذاشته و راههای دور را با مشقه ساطی کرده بدور آن طواف
 میکنند . در جای دیگر مانند شهر هروله میباشد و مرتکب بکارهای
 بی ثمر و فائده میشوند آن سرور فرمودند .

ان کان الامر کا تقولون و لیس کا تقولون فانتهم و هم سواء و ان کان
 کا تقولون و هو کا تقولون فقد نجوا و هلکنتم .

چون سائل از زنا دفعه بی دین بود و اعتقاد بروز جزا و وقوع ثواب
 و عقاب نداشت چنان فرمودند که . هرگاه کار چنان باشد
 که شما بگویید . یعنی اعمال را جزا و مکافاتی نیست . شما و اسلامیان
 مساوی خواهید بود که شما بجهت ترك دین و انکار مسؤل نخواهید شد
 و مسلمانان نیز مناب و ماجور نخواهند گردید یعنی هر کسی زندقائی
 خود را بخوی با خر میرساند و آخرتی نیز نیست که ثواب و صفائی
 بر اعمال نیک و بد وارد آید

فقط هرگاه امر چنان باشد که آنها . یعنی مسلمانان میگویند
 که دینی هست و تکلیفی هست و روز بازخواست و جزا و مکافاتی هست
 حقادر آنحال ایشان نجات خواهند یافت و شما هلاک خواهید گردید .

معیار پنجم

اگر دلهای بی دینان را بشکافی و بحقیقت معتقد آنها برسی خواهی دید که بسیاری از آنها در سخنانی که دارند اطمینان دل حاصل نتوانند کرد . و هرگاه که باقتضای فطرت رجوع بخوابش کنند می بینند که امر دین را باستانی انکار نمیتوان نمود . و این همه ادبیا و رسل و اطوار و اوضاع و عجزات و شرایع و نوامیس ساختگی و مجعولی نتواند بود . و اینجهان بی جهتی آفریده نتواند شد . آن گروه را بر بی دینی و انداخت مکر هواهای نفسانی و تسویلات شیطانی . پس زینت دادن نفس اماره بسوه در نظرهای آنها نعمتهای دنیارا و پسندیده کرد آسودگی عاجل را و فراموش ساخت جزا و مکافات آجل را . و دلهای آنها را باین خانه رنگین بست و این اطفال خاک را فریب داد .

و چه خوش گفت آن حکیم کامکار

که تو طفلی خانه بر نقش و نگار

در الهی نامه مگوید شرح این

آن حکیم غیب و فخر العارفین

گمراه کنند کان در میان هر ملت و گروهی چنان بوده اند که دشمنی خود را در حق آنان پنهان کرده و در صورت دوستی و هوا خواهی داخل آنقوم شده اسباب تباهی و گمراهی را برای آنها مرتب داشته اند همچنانکه بعد از عیسی نیز باسم معلی و رسم دعوت کردن بر راه مسیحی طریقه حقیقه عیسویه را از میان برداشتند . و بجز اشخاص معدودی در آن طریقه باقی نماندند . و چنان شد که عیسی و وصی پاك او شمعون گفتند که مسیحیان و معلمان دروغگوی خواهند آمد و در سخنان مسیحی خواهند کرد آنچه را که متقدمین در کتب مقدمه مگردند . و پیمان اینسخن را در موقع خود خواهی شنید .

والحاصل در امر دین با بصیرت و باهوش باش و اهل تلبیس و تدلیس از هر قومی و بهر نوعی را بشناس .

معیار ششم

قرار کار را در امر دین بعد از اقرار بوجود صانع و توصیف و تنزیه او تهی و دانستن اینکه ما را برای کاری آفرید و ناموس و شریعتی جهان را لازم است . چنان یافتیم که در میان ادیان باید دینی را اختیار کنیم . که در هر حال بی دینی بکار مرد خردمند نخواهد آمد . و بخیاری و سعادت نمندی در دوجهان بجز در دینی نخواهد بود .

ملاحظه کردیم در میان ادیان و بسیاری از آنها را در خارج خدا پرستی یافتیم . و دانستیم که خدای صانع جهان را برای ستایش اصنام و پرستش مخلوقات نیا فرید . و قباحت و شاعت معتقدات شرك و الحاد آموخت آنها را دیدیم نتوانستیم خود را راضی بقبول کردن سخنان مشرکانه آنها سازیم .

چون صانع را در کمال کمال اعتراف کردیم دیدیم . که ما و امثال ما که بالایش کدورات این جهان آلوده ایم . و هر گونه خطا و نسیان از ما صادر میشود و هیچگونه مناسبت را بمقام قدس ربوبیت نداریم . و ناچاریم از اینکه در شناختن صانع و دانستن او امر و نواهی او و دریافتن تکالیف ظاهریه و باطنیه خودمان و در تعیین ناموسی که آن صانع مقدس را مطلوبیاست . کسانی را پیدا کنیم که جدا از نوع بشرند و روحا طاهر و مطهر . اشخاصی باشند که شایسته راهنمایی بسوی صانع باشند هر چه گویند از او گویند و هر چه کنند بامر او کنند . و خدا را بشناسند امانه بشنخن . بگویند خدا عالم است و هم عالم بودن خدا را در خودشان برای ما بمانند . و بگویند خدا قادر است و قدرت او را بر ما بمانند . بگویند خدا حکیم است و حکمت او را در افعال و اقوال خودشان بر ما آشکار کنند . بگویند خدا غفور است و بر ما بخشایند . و همچنین هر وصف کمال را

که در توصیفات صانع میگویند نمونه آن را برای اثبات یاورند تا آنکه مقصود خدای قادر بر همه چیز در شناساندن خویش بر مخلوقات به واسطه صورت گیرد. و نیز از ماوی صوب و از معاصی و ذنوب مبرا و مبرا باشند تا آنکه بتوانیم ایشان را در میان خود و صانع تعالی واسطه قرار دهیم و هر چه گویند از خداداتیم. اطاعت ایشان را اطاعت خدای شماریم مخالفت با ایشان را مخالفت با خدای یمیم. و یقین آوریم که امر ایشان امر خدا است و نهی ایشان نهی خدا است. رضای ایشان رضای خدا است و غضب ایشان غضب خدا است. دوستی ایشان دوستی خدا است و دشمنی با ایشان دشمنی با خدا است. و همچنین در تمامی آنچه از جانب خدای در جهان است ایشان را مظهر دانیم که بی وساطت ایشان خدا را نشناسیم.

پس از این ملاحظاتی دیدیم که در قرنها گذشته انجمنی باین سمت و علامات آمده اند. و کتب آورده و آنها را با الهامات الهیه منسوب داشته اند. و ناموس و آیینی گذاشته اند. و از علم و حکمت و قدرت خدای و مانند این صفات کمال پساناتی قولا و فعلا کرده اند. و دانستیم که ایشان بقول مطلق فرستادگان از جانب خدا بوده اند و وسایط الهیه در میان جهان هستند.

تدبر کردیم در اطوار آیینها و آنچه از آن وسایط بمار سبیده است (سه) ملت را در میان ملل پیدا کردیم. که اعتقاد آیین آنها و کتابهایی که در دست دارند توانیم کرد ولی دیدیم هر کدامی از آنها را بر ضد هم دیگر و مخالف آن دو گروه آخر سخن میگویند و آنها را تابعان موسی و عیسی و محمد علیهم السلام یافتیم که شرح حالات و اطوار و عقائد آن سه طایفه را باید بفهمیم و تکلیف خود را در قبول کردن آیین یکی از آن سه معین نمائیم و واسطه میان خود و صانع قدیم را شناخته و وصل بوی جویم.

چون این سه گروه را در موسی اختلافی نیست نهایت این است که عیسوی میگوید بعد از موسی مسیح آمد و گفت مرا واسطه خود دان

بخدای دادید. و اسلامیان گویند محمد پس از عیسی آمد و وساطت خود را بحضورت خدای بقول مطلق ظاهر داشت و اکنون او و اهل بیت و جانشینان او را وسایط الهیه بطور کلیت باید دانست. چون موسی و کتاب او را علی الاجمال هر سه گروه قبول کردند و محل اتفاق برای این سه خصم منازع است اگر چه اسلامیان را در حق کتابی که بانجانب منسوب است سخن هست. ولی بقدریکه تصدیق از آن کنند متفق علیه و میران فصل و حسم نزاع تواند بود. و اگر بکلی نیز نزاع آنها را بر ندارد یک قدری از بنیان صکار را محکم تواند کرد که اساس حقیقت در یکی از آن سه گروه فی الجمله معلوم گردد تا بعد از آن به یمیم با دلایل خارجی و براین دیگر کدام یک از آنها بر اثبات مدعا قادر خواهد شد.

﴿ شخص بکانه ﴾

در این هنگام که آغاز تحقیق در احوال فرقه های سه گانه بود بر وستانی بمیان آمد و کتابی را بیرون آورد و سخن از بطلان اسلام و حقیقت آیین عیسوی را در میان نهاد. ولی آیین عیسی را در خارج از جمله آیینهای متداوله در میان انجلیان که میدانستیم بیان کرد.

اگر چه عیسویان آن طائفه را قبول نداشتند و آنها را از اهل بدعت دانستند ولی چون اسلام را از بسیاری دشمن بای نیست و شمیر برهان الهی را بشوای در دست دارد او را نیز در صف عیسویان نشاند و از راه توسع او را نیز عیسوی نامید. اگر چه در واقع ممکن است هیچکدام عیسوی حقیقی نباشند که این همه فرقه های مختلفه که سخن بر خلاف یکدیگر گویند و هم دیگر را مردود دانسته همه در راه حقیقی مسجی نخواهند بود.

آنکه یکی از آن عیسویان تازه بوده ~~صکه~~ بآرا دری از ما سخن

از امر دین بمان آوردند و آغاز بر صاحب و گفتگو کردند •
پس ساعتی کوش در صحبت آنها داریم که خالی از فائده نخواهد بود
و مقدمه بر مقصود مانع تواند شد •

✽ عیسوی بر وقتن از مسلم پرسید ✽
آیا شما عیسی مسیح کلمه الله و روح الله را قبول نکرده اید و قرآن و پیغمبر
شما در جاهای بسیار او را تصدیق و تمجید نکرده است و از آمدن
او خبر نداده است ؟

✽ مسلم ✽

تو مگر صحبت میزان الموازین را نشنیدی و ندانستی که اکنون سخن
در تعیین دین حق در میان سه گروه است و چون بوکالت فضولیه
از جانب عیسویان بامن گفتگو آوردی و من را قبول کردم باری
بطرز محاوره و آداب مناظره - سخن بگویی • هنوز دعوی شما
باموسایان حسم و فصل نشده بقرآن و پیغمبر ما و تصدیق و تکذیب
از ما مستحکم نمیتواند جست • میدانی که میزان دو خصم منازع محل
اتفاق آنها است و ما سه گروه اکنون را در موسی و توریة اتفاق
اجمال داریم •

✽ عیسوی ✽

بسیار خوب از همان توریة و موسی آمدن عیسی و اطوار او و این الله
بودن او و دیگر مطالب خود ما را مبرهن مداریم و محتاج به تصدیق
فرآنی هم نیستیم •

✽ مسلم ✽

آفرین بر تو خبیلی ممنون میشوم از شما که از عهد این سخن برآید
ول هر چه میگوی از روی انصاف بگویی و هر جدی آری از روی
انصاف پیار •

✽ عیسوی ✽

پنجم سخن ما این است که عیسی موعود در توریة در یک هزار و هشتصد
و هشتاد سال پیش از این با علامات و آثاری که در کتب

مهد عتیق یعنی توریة و کتابهای دیگر انبیا نشان داده بودند
منولد شد و از او معجزات بسیار نیز بظهور آمد و جمعی از سعادتمندان
بانتخاب ایمان آوردند و این امر در کمال وضوح است •

✽ مسلم ✽

در توریة و ما نشد آن چگونه خبر داده اند بطور صریح و آشکاری
علامات و آثار عیسی را نوشته اند و مع ذلك بنی اسرائیل و علمای
یهود او را انکار کردند ؟

✽ عیسوی ✽

آری صکتب مقدمه در جاهای بسیار از عیسی خبر داد با وصف آن
انکارش کردند و ادبیهها نمودند و بالاخره بدارش کشیدند •

✽ مسلم ✽

عجب است که با آن همه آشکاری کار در عیسی و اخبار صریحه و محججه
از کتب سماویه و ظهور آنگونه معجزات و خوارق عادات او را انکار
کنند و گذشته از انکار در صدد آزار او برآید راستی عقل در تصور
وقوع این امر قدری ایستادی میکند ؟

✽ عیسوی ✽

چرا عقل تصدیق نمیکند این کار در نهایت وضوح است و از اینگونه
وقوعات در دنیا بسیار شده است •

✽ مسلم ✽

بسیار خوب اکنون بگو به یزید در کجا خبر عیسی را بطور صریح
و آشکار داده اند بطوریکه یهودان را هیچ راه تاویل و توجیهی
نباشد ؟

✽ عیسوی ✽

چه میگوی در صورتیکه بنای انکار و عناد شد هر گونه تاویل
و بهانه جویی را در الهامات الهیه میکشد و لکن عیسی در باب
پنجم یوحنا صریح گفته است که اگر موسی را باور میکردید هر آینه
مر باور می نمودید زیرا که او در حق من نوشت •

﴿ مسلمان ﴾

نمود کفنی آیت بسیار در توریة و غیر آن بطور آشکاری در حق مسیح وارد است حال از قول عیسی در انجیلی که بعد از او نوشته اند و حال آن معلوم نشده است دلیل میگوید و ما شرط کردیم که بجز از توریة دلیل نکوی که هم اکنون را محل تفاسی ماست و هم بهود را جای حرف باقی نماند *

﴿ عیسوی ﴾

راست است اما آن آیت را اکنون در نظر ندارم ولی در کتاب (میزان الحق) ما تفصیلی در این باب نوشته شده است و میتوانستید با انجیسا مراجعت نمائید فقط بنابود که شما عیسی و انجیل را بکلی انکار کنید شما که بهودی نیستید *

﴿ مسلمان ﴾

اگر آیت شما از توریة و غیر آن در حق عیسی آیهایی است که میزان الحق شما نوشت اکثر آنها صریح در حق یغمبر آخر الزمان است و هیچ ربطی به عیسی ندارد و تفصیل آرا ﴿ میزان الموازن ﴾ نوشته است اگر میخواهید رجوع بآن کنید و اینکه میگوید بنابر این نیست که شما عیسی و انجیل را انکار کنید حق دارد لکن آداب مناظره چنان نیست که شما آورده اید باینکه عیسی و انجیل شما را هرگز نمیتوانیم قبول کرد و مع ذلك اسكات بهود نیز قرض بزرگ شماست *

﴿ عیسوی ﴾

بحث از آیات و اخبار کتب عهد عتیق را در اینجا نکنیم از میزان الموازن میتوان فهمید که چگونه بیان آنها را میکند فقط معنی سخن آخری شما را نفهمیدیم که میگوید عیسی و انجیل شما را قبول نداریم مگر عیسی و انجیل ما و شما یکی نیست *

﴿ مسلمان ﴾

آشکار است که در میان عیسی و انجیل ما و عیسی و انجیل شما فرق بسیار است و از زمین تا آسمان باهم دیگر تفاوت دارند *

﴿ عیسوی ﴾

این سخن تازه می دارد ما تا حال نفهمیده بودیم که دو عیسی و دو انجیل بدینا آمده است *

﴿ مسلمان ﴾

خیلی چیزها هست که خیلی آدمها نفهمیده اند اگر میخواهم تفصیل این مطلب را بشما بفهمانم این مجلس کفایت ندارد • همبقدر میگویم عیسی ما که عیسی واقعی و حقیقی است بنده خاضع و خاشع خدا و عبد مخلوق و مرزوق او است یغمبری است از اولی العزم مبعوث شده بر بنی اسرائیل تنها • که در زمان معلوم متولد شد و دعوت کرد و بشارت داد بر بعثت خاتم یغمبران و پس از آنکه از میان رفت بدلالات انجیل موجود مسیحان و معلمان دروغگوی پیدا شدند و آیین او را تغییر دادند و سخنها را تحریف نمودند و بشارتهای او را در حق یغمبر ما پنهان کردند و او صیای حقیقی او بسبب غلبه جهل و نادانی که عالم را فرا گرفته بود پنهان شدند • اکنون اگر عیسی شما این است که ایمان آورده ایم و تصدیق کرده ایم و منکر او را کافر میدانیم • و اگر غیر این است و او پسر خدا و در ذات خدا است و تعین خدا است پس ما را معذور از ایمان آوردن به چنان عیسی موهومی بدارید که ما با آن توحیدی که نمونه آرا در میزان نخستین ﴿ از میزان الموازن ﴾ توانی دید داخل در دایره شرك و الحاد نتوانیم بود • و جدا بودن انجیل مصدق ما با انجیل شما که بعد از عیسی نوشتند و نمیدانیم چگونه نوشته شد و تحریفات در اصل و ترجمه ها کردند از اینقرار که خدمت شما عرض کردم معلوم خواهد شد • دیگر نکوید چرا دو عیسی و دو انجیل میگوید • میخواهی برای مزید بیان مثالی برای تو بیاورم اگر چه وقت تنگ است و راه من دور *

﴿ عیسوی ﴾

این کار بر همه چیز مقدم است صحبت را با خبر رسانیم • بگوید به یثیم

چه خواهد گفت *

﴿ مسلم ﴾

شخص بسیار خوش صورت و مستوی الخلقه ایستاده و چند آینه گذاشته ایم که او را بتند بجهت اینکه شخص مزبور در جایی ایستاده است که بی آینه او را نتوانیم دید . و آینه های مذکوره بیک طور نیستند اولاً در بزرگی و کوچکی اختلاف دارند و ثانیاً یکی از آن آینه ها بزرگ و مستقیم است و صافی و روشن و بعضی دیگر باینکه بزرگ هم باشند که نما و معوج و رنگین است و بعضی کوچک است و باوصف کوچکی مستقیم هم نیست و از اعضای شخص خارج یک عضو را متنباید لکن باصو جاج باریک شده یا باریک باریک از انداز خلقت و باین حال تمامی آن آینه ها مدعی هستند که جمال شخص مقابل را متنبایم و آنطور است که ما می نمایم *

حال عیسی نیز بی کم و زیاد چنان است که یکی از صاحبان مذاهب عیسویه و اسلامیان او را مطابق با واقع و نفس الامر شناخته اند و باقی دیگر در شناختن و شناساندن او در غلط هستند و هر چه میگویند باطل است . پس نمیتوان گفت که عیسی ما و پوتنه ها و عیسی کاتولیک و رومی ها و عیسی ارمنی ها و لاتین ها و عیسی یعقوبی ها و نسطوریان همه یکذات است . بعلم اینکه عیسی در خارج بجز یکی نیست و اینها او را با طوار بسیار مختلف بیان میکنند *

﴿ عیسوی ﴾

دیگر در خصوص عیسی چه میگویند این سخن را قبول ندارید که موسی در حق عیسی نوشت و از آمدن او خبر داد *

﴿ مسلم ﴾

از قبول کردن ما این سخن را بشما چه فایده میرسد . اکنون ما می گویم شما نظوری که شما گفتید موسی در خصوص عیسی نوشت عیسی در حق محمد نوشت هر گونه نوشته در آن خصوص بیابوری مانیز بدانگونه مصریحتر از آن را خواهیم آورد . و اگر موسی

در حق عیسی نوشت در حق عیسی ما نوشت نه در حق عیسی شما *

﴿ عیسوی ﴾

پس چه طور شد که بسیاری از عیسویان در زمان حضرت محمد که آن اخبار کتب سماویه را میدادند قبول نکردند گاهی خشک با او کردند و گاهی که عاجز ماندند جز به و باج و فدیة دادند باینکه شنیده ایم که شما میگوید پیغمبر شما مهران و خوارق عادات بسیار نیز آورد *

﴿ مسلم ﴾

این کارها ما نظور شد که شما میدانید و آنطور شد که میگوید یهودان اخبار صریحه کتب مقدسه را در حق عیسی میدانستند و مهران و خارق عادات بی شمار نیز از او دیدند مع هذا انکار صکر دند و در صدد آزار او برآمدند *

﴿ عیسوی ﴾

پس صحبت ما با شما در یک مجلس تمام نشود برا درانه در این مطلب گفتگو خواهیم کرد . و خواهش دارم مجلسی دیگر برای تنه این سخن قرار دهد که هیچ چیز بهتر از این صحبتها که موجب بصیرت در امر دین است نخواهد بود

﴿ مسلم ﴾

اگر واقعا تعصب و تعذرا از میان بردارید و بادل پاک قدم بمیدان محاوره بگذارید و سخنها را منصفانه بمعیار آرید من مت از ملاقات شما را دارم و در این مجلس که خواهیم کرد بعضی سوالات را از شما توأم آورد *

﴿ معیار هفتم ﴾

﴿ در مجلس دوم عیسوی مسلم گوید ﴾

شما گفتید که در این ملاقات بعضی چیزها از من سؤال نماید اکنون بگویند که از چه مقوله خواهد پرسید تا من بقدریکه توأم در برابر

جواب اقدام کنم •

﴿ مسلم ﴾

در خصوص عیسی پیغمبر استم بفهمم که واقعا چگونه دانسته اید
آیا پیغمبر بود یا خدا و پسر خدا است ؟ •
﴿ عیسوی ﴾

عیسی را پیغمبر نمی گویم عیسی خدا است و ظهور خدا است و تعین
خدا است و این اله است و ظاهر شدن خدای بصفه ﴿ ابوت و بنوت
روح القدس ﴾ مانند ظاهر شدن بی صورت است در سه صورت •
﴿ مسلم ﴾

در توریة که میگوید الهامات الهیه است و خبر عیسی در آنجا
موجود است بعضی آیات در آن هست که دلالت بر آمدن پیغمبری
بعد از موسی دارد و صاحب میزان الحق شما آنها را بعسی تأویل
میکند پس بدین جهت عیسی را پیغمبر باید گفت و نسبتی را
که در حق او گفته اند سخنانی است که معنی آنها را خودتان نمیتوانید
بیان کنید •

﴿ عیسوی ﴾

راست است در توریة بلکه در انجیل نیز بعضی آیات علی الظاهر دلالت
بر پیغمبری مسیح دارد لکن در انجیل بیان الوهیت و این اله بودن
اورا آشکار ساخته است • همچنانکه باز در میزان الحق مادر صفحه
یکصد و هفتم این مطلب را مشروحا میگوید •

﴿ مسلم ﴾

سخنهای شما را بر ایشان می بینم از پیغمبری عیسی تحقیق کردم تصدیق
نمودی و انگاه از الوهیت او سخن آوردی پیغمبر خدا نمی شود و خدا پیغمبر
نمیشود در جایی عیسی را پیغمبر فرستاده شده بر بنی اسرائیل تنها میگوید
همچنانکه در فصل پازدهم انجیل متی نیز نوشته اند • و از یکطرف
نجات جهان و جهانیان را از گذشتگان و آیندگان بر او مخصوص
میدارید و بر او منحصر میکنید ؟ •

از یکطرف خدا را واحد و موصوف بصفات کمالیه و مزیه از هر گونه
نقص و فقر حال میگوید • و از اینطرف او را ثالث ثالثه می نامید نسبت
ابوت را برا و جاری میکنید و پسر از او تولید میدارید • در جایی
انکار نسخ در کتب عتیقه را آورده عیسی و انجیل را تابع و مؤکد توریة
و شریعت و اقوال موسی مینماید • و در انجیل هم مینویسند
که یکطرف از شریعت به پهای زمین و آسمان برداشته نخواهد شد •
و از این سوی يك حرف از شریعت موسی را معمول نمیدارید •
که بعضی از این متناقضات را صاحب میزان الموازن برای نمونه
مینویسد • و نیز شما پروتستانها که تازه تشریف آورده اید
ز بر همه آداب و قوانین انجیلیان و توراتیان زده اید و انجیل را عنوان
کرده بدخواه خودتان آیین و آدابی مقرر میدارید • راستی سخنان
شمارا سخت پریشان و بسیار است می بینم • و یکی از شما را تاکنون
بر نخوردم که حل این اشکالات و اعتراضات را که بر شماها وارد است
تواند کرد •

﴿ عیسوی ﴾

این سخنها خیلی طول و تفصیل دارد فهمیدن اینها بسیار مشکل است
بلکه علمای ما در خصوص معنی تثلیث نوشته اند که این مطلب
سری است از اسرار الهیه • و کسی را بپرسد که در این مقام سخنی
میگوید همچنانکه میزان الحق مادر صفحه صد و سیزدهم بیان
این مطلب را کرد •

﴿ مسلم ﴾

در صحبت با شما مکرر انصاف و بی غرضی را شرط محاوره نکردیم مرد ماقبل
هوشمند سخنی را که در مقابل مثل من کسی که بجز حقیقت کو بی و حقیقت
جوابی مقصودی ندارد میگوید با ملاحظه و تأمل بگوید بهتر است •
بنابرین نیست که هر کس در مخالف توحید و خدا شناسی سخنان نالایق
بمحضر احدیت بیاورد و بگوید این مطلب مشتی بذات خدا است
و هیچ بشری را جای نیست نمسئ در ذات خدا کند و گفتگو

در آن نماید . تحقیقات میزان الحقیق شما از این نقاش است که هیچ خردمندی قبول نتواند کرد . مکر و حسابی **﴿ سبل ﴾** نام را که از علمای شما است و او قرآن را ترجمه کرده است نخواهد که در آنجا عیسویان میگوید (اولا) از جانب شما در حق مسلمانان جبر واقع نشود (ثابا) مطالبی را که مخالف عقل است با آنها بمیان نیاورد زیرا که ایشان از ابلهان و احقان نیستند .

این یکی راهم البته میدانی که خردمند سخنی را نمیگوید که اگر مانند آن سخن را در اعتراض بر او بیاورند بناچار اسکت و قانع شود . یعنی چون سخن او را بعینه بر او وارد کردی از ایراد جواب درماید .

﴿ عیسوی ﴾

مقصود شما از این سخنان چیست که این همه سرزنش را در حق من روا میدارید اعتراض شما بر عیسویان در این مطلب چیست و سخن حسابی شما در این مقام کدام است ؟

﴿ سبل ﴾

شما از اطوار ملل و ادیان قدری آگاهی حاصل کرده اید و دین زرتشتی را میدانید و البته کتابهای ایشان را که زند و بازند است دیده اید که آن کتاب را از جانب خدا میدانند و خدا پرستی و توحید خدا را مختصر بخودشان میکنند و مع ذلك آتش را میپرستند و ما و شما آنها را بت پرست گفته ایم . اکنون اگر آنها بشما بگویند که ظهور خدای واحد در حقیقت تاریخی سری است از اسرار ذاتیه خدای و کسی را نمیرسد که در این مقام سخنی گوید زیرا که این امری است مخصوص و منسوب با سرار ذات خدا و آدمی نتواند که ذات پاک خدا را بفهمد و احاطه و تصرف در آن کند . شما را در جواب زرتشتیان چه سخن خواهد بود ؟

و همچنین سخن سایر بت پرستان و دهریه و کسانی که طبیعت را رب میدانند که جمله آنها را جای ایراد بر شما از این مقوله سخنان هست . پس واضح است که این مطلب شما چه در تثلیث و چه در ابوت

و بیوت وجه در استجنان عیسی در ذات خدا و مانند اینها مطلبی است مغایر با توحید و منافی با تقدیس و تزییه و کبرای الهی . و هیچ خردمند موحدی مانند این سخنان ناشایست را در حق خدا و خاصان خدا روا نخواهد دید و نخواهد پذیرفت . و هر کتابی را که آنگونه سخنان را بیاورد کلام و الهام الهی نتواند دانست .

﴿ عیسوی ﴾

راستی این بحث بسیار باریک است شما این بحث را در این مجلس متروک بدارید اکنون اگر از سخنی دیگر در امور دینییه مناسب میدانید با هم دیگر صحبت میداریم .

﴿ سبل ﴾

من زیاد خواهانم که با اهل علم صحبت بدارم لکن تبااهی وقت را نیز جایز نمیدانم و صحبتی که با انصاف نباشد بجز اضاعه وقت حاصلی ندارد در این مطلب تذلیث بر خطا بودن شما آشکار است .

﴿ عیسوی ﴾

نسبت بی انصافی را بماندهید که ماهرکز این نسبت را درباره خودمان قبول نمیکنیم و مقصودی بجز بیان حق و فهمیدن حقیقت مطلب نداریم .

﴿ سبل ﴾

بسیار خوب میگوید اما سخن تنها بکار نباید هر کس این صفت نصفت را ملکه نموده است و در همه مواد جاری میدارد مرد محام است و همه نجس با او است . بهر حال قدری هم با شما صحبت توانم کرد لکن چون وقت نماز است شما چند دقیقه در اینجا آرام بدارید تا خدمت شما برسم .

﴿ معیار هتم ﴾

﴿ در محاسن سیم سبل به سوی گفت ﴾

شما اعتراض بر اسلامیان آورده اید باینکه حضرت محمد علیه السلام
اعتزاف بکنایه کاری خود در حضرت الهی کرده است همچنانکه
از قرآن نیز استنباط میشود و شخص کاهکار چگونه شفاعت جهان را
تواند **ک**کرد و چون مسیح کاهکار نیست نجات جهان را
در او مختصر مینماید *

✽ عیسوی ✽

چنین است و در **میزان الحقی** مانیز بیان این مطلب شده است و همین
مطلب دلیل خدایی عیسی است زیرا که بشرناچار مصدر خطا و گناه
تواند شد و نجات دهنده جهان همچنانکه در انجیل وارد است
مختصر عیسی است پس واضح است که او بشر نیست *

✽ مسلم ✽

دلایل میزان شمارا دیده و هیچ قوتی در آنها پیدا نکرده ام زیرا
که حال انجیل و تغییرها و تحریفات او را اصلاً و زرجه شما هم مینماید
و ما هم میدانیم و چنان میداتم که **میزان الموازین** بمجموع بودن
انجیل و تحریفات آن را بدرجه وضوح رسانیده باشد و گذشته از این
مخفی لا اقل اکنون را بمجهول الحال خواهد بود خصوصاً
که میزان کار در نزاع دو صکس محل اتفاق ایشان است باز از توریة
میتوانید دلیل بساوید و علاوه بر این از انجیل شما دلیل داریم
که عیسی نیز اعتزاف بکنایه کاری میکند و همین سخنان متافض است
که دلیل بر معمول انجیل تواند شد *

✽ عیسوی ✽

از یکسای انجیل بر کاهکاری مسیح دلیل دارید هیچ بخاطر نمی آید
باینکه مکرراً انجیلها و نامه ها و رساله های آنرا از اول تا آخر خوانده ام *

✽ مسلم ✽

مسیح همچنانکه روزه می گرفت نماز نیز میکرد چنانکه در انجیل
در مواضع چند نیز آورده اند در باب سیم لوقا میگوید هنگامیکه مردم
صل نمیدادند عیسی نیز چون نمیدادند و نماز کرد آسمان کشاده

شد و در آغاز فصل یازدهم لوقا است **ک**مسیح نماز کرد
و شاگردان را نماز آموخت و کویا نامی عیسویان در نماز گذاردن
عیسی علیه الصلوة والسلام مخفی ندارند لکن شما را نمیداتم
اگر چه میداتم نمازهای سایر عیسویان را امر زاید و محدث دانسته اید
و اکتفا بنماز مختصری که در انجیل است کرده اید و چون در نزد ما
وجه عیسویان واضح است که عیسی نماز کرد و نماز همان است
که در انجیل است و امر و ز شما هم آنرا معتبری دارید اکنون به یزیم
نمازی که میکرد چگونه است *

کلمه الله عیسی در نماز چنین میگوید ای پدر ما که در آسمانها هستی
نام تو مقدس باد ملکوت تو نازل باد ملکوت تو چنانکه
در آسمان است در زمین نیز چنان باد روزی امروز ما را
در امر وزده کاهان ما را به بخشای چنانکه ما کاه کشد کان بر خود را
می بخشایم ما را داخل افوا و کراهی نکن تا آنکه ما را از شریر
رها بی دهی چون ملکوت و قدرت و عزت ابدی تراست آمین
✽ عیسوی ✽

راست است عیسی در چند جا نماز کرد لکن معلوم نیست دعای
مزبور را خوانده باشد *

✽ مسلم ✽

این است که من در خصوص رعایت شیوة انصاف تأکید دارم
شما میگویید انصاف باماهست لکن اگر از انصاف پیروی کرد نیست
آنجناب چنانکه در فصل ششم من آنرا بیان کرد و بنا کید امر باقامه
آن نمود البته خود عامل بر آن بود و حاشا از عیسی که عالم غیر عامل باشد
✽ عیسوی ✽

راست است از جناب مسیحی باقتضای بشریت و حکم ناسوتی
که داشت بعضی چیزها ظاهر شده است روز گرفت و نماز کرد گرفته
میشد سیر میکردید بنماید پیدار میشد مجده بخدای مینمود و همچون
می خواستند میگفت پیروز علامت یونس بن متی که ذوالنون پنهان است

مهری بر من داده نند . و کاهی عاجز و درمانده میکردند . پس آنکه
یهودان اتقدر آزارها در حق او کردند و همه تحمل کرد و قدرت
خود را ظاهر نمود . و مانند این کارها که معین است از او دیده
و شنیده شده است . لکن امر آنجناب عجیب و عظیم و جنبه
ملکوتیت و الهیت او هویدا و غالب است . و فی الواقع کار مسیح
سری است از اسرار الهیه که هیچ کس نمیتواند بفهمد . اما کیفیت
دعای مذکور را باور یکن که من نمی دانم و تصدیق و تکذیب آنرا بمکرم
و از روی انصاف این سخن را میگویم .

✽ مسلم ✽

چون شما این اسرار را نمیدانید و رفع این متناقضات را نمیتوانید بکنید
چرا مراجعت بمسلیمان نمی نمایند . که هم توحید و خدا شناسی را
برای شما بیان کنند بطوری که هرگز توحید بان شایستگی نشنیده
باشید . و هم نبوت و بیانات اطوار آنرا و هم ربوبیت و پیغمبری
عیسی را که بطور اختلاف در انجیل خودتان آورده اید و همچنین
تفسیر انجیل و سایر کتب کتاب یعنی *پیریل* را و تعیین صحیح و سقیم
از آنها را یک قاعده کلیه . و هكذا جمله اطوار دین و حقیقت کار
و علل و اسباب این همه اختلافات را . که خدای جهان در روی
زمین باقتضای مقامات خلفیه انداخت . و متناقضات اعمال و اقوال
انبیا و اولیا و سر کلمه الله و سر کلام الله و سر روح الله و سر ذات الله
و هر چه از معقول و منقول در امر دین و خدای پرستی تصور توان کرد .
جمله آنها را علمای دین مبین اسلام برای شما چنان گویند و مشروح
دارند و کشف کنند و شما را بشرط ایمان و تقوی از علم بقیین بعین البقیین
و از آنجا بحق البقیین رسانند که مسیح و خدای مسیح از شما خشنود
شوند . دلهای شما از تنگی باز رهد . چشم شما اینها را بگرد
کوش شما شنوا شود . مهر از دل شما برداشته شود . و مهر و محبت
حقیقه بر آن بگذاشد آید .

ای برادر من بفهمی چه میگویم . پیغمبر است اسلام شریعت الهیه را

نخواهی یافت زیرا که شرع تمامی بجز آن نیست کوش به شناسایی
که انس بر شنیدن آنها گرفته نکن بادل پاک تدبیرهای و انصاف بد و اگر
شکی و اشتباهی داری فهمیدن و تحقیق آنرا بتجدد جازم مدار که عناد
و تعصب از شیطان است و هیچ شکی در امر دین بتجدد زایل نکردد .
✽ میزان الموازن ✽ را از روی بصیرت مطالعت کن اگر اشتباهی
وارد کردی از اهل آن پیغمبر ضایعه بصدور رفع آن برآی . خود را
برای روز جزا آماده دار و بدان که در آن روز بنیاتی سود ندهد .
بالحظه اکنون از بقیه سوالات که در میان داشتیم گفتگو کنیم و کیفیت
اقرار انبیا بر کاهکاری خود شاترا میزان الموازن محول داریم . شما
یعنی پروتستانها گفته اید که حضرت محمد علیه الصلوٰه والسلام هجرات
نیسار و در قرآن نیز نفی از وقوع هجرات وارد است احادیث هم
معتبر نیست . در اینصورت اگر مثل این سخن را یهودان بشما
گویند . که عیسی هجرات نیسار و با وجود قول عیسی که بجز
علامت ذوالنون بمن چیزی عطا نشد آنهم اگر چه وقوع ندارد اگر
باشد نیز دلیل بر هجرت آوردن عیسی نیست که علامتهای بسیار خدا
در همه وقت باقسام مختلفه ظاهر میکنند و عیسی بقول شما گفته شد و بعد
از سه روز از قبر با آسمان رفت از اقرار پس در حیات خود هیچ هجرت
از او ظاهر نشده است و احادیث شما که عبارت از انجیلها و نامه ها است
معتبر نیستند . در اینصورت شما در جواب چه میگویید باینکه در قرآن
آیتی در نفی صدور هجرات پیغمبری نیست و شما از آیات تفهیمیده دلیلی
آوردید چنانکه میزان الموازن تحقیق آنرا در جواب میزان الحق
کرده است اکنون خودتان در این مطلب چه میگویید .

✽ عیسوی ✽

شما مرا می خواهید بزور کاب بکشید . من میخواهم شما را هدایت براه
نجات کنم و راستکاری و حیات ابدی را بشما نشان دهم . حال شما را
باسلام دعوت میکنم . و پس از همه تفصیلات مختار بیهود و
کلیساجت و عناد و جحود و بی ادبی آنها آشکارا است در مقام

اعتراض بر عیسویان می آید ۱ •
در قرآن خودتان بخوانید • تجدید اشد التماس عداوة للذين آمنوا اليهود • خن آكونه دشمنان منعد را در مقابل کسی که از روی برادری خن میگوید میتوان آورد راسی از شما بعید است که از قول یهودی بر ما اعتراض بیاورید •

مسلم

آفرین بر تو یهودی نباشد هر کس بخواهد باشد میدانی که چگونه جوابها از مرد خردمند شایسته نیست • بعضی باید نگاه کرد نه بگویند و جواب سخن را باید گفت نه بشود جاهلان اعتراض بر شخص گوینده در خارج از مطلب آورد •

• خوب سخن جوی چه جوی زمرد • نیکویی و فریبی ولاغری •
• انظر ال ما قال ولا تنظر ال من قال •

عیسوی

منصو دم جواب نکفتن بر شما نیست فقط از قول یهودان سخن آوردن را خوش ندارم خود شما هر چه میگوید بیاورید ایا که جواب آرا توانستم خواهم گفت و اگر نتوانستم اعتراف میکنم و مدعی این هم نیستم که من همه چیز را در دنیا میدانم و مانند این ادعا را افعال ما نتوانند کرد

مسلم

بسیار خوب لکن شما گویا همه بلندی خیال که در خود میگوید نمیتوانید از تعصب و غضب شخصانه بگذرید • اکنون تصور کن که این سخنها که شما از زبان یهودان آورده شد از مسلمانی میشتوی و این یکی را نیز علاوه بر مقاله نمایی که آبا شما میگوید • هجرات پنجمین شمار ایحز زوجات و اصحاب او کسی دیگر روایت نکرده است •

عیسوی

آری مگر شما در مقام انصاف انکار این کار را تواید کرد مگر از روی حقیقت غیر این را اعتقاد تواید نمود •

مسلم

گرفتیم که این مطلب چنان است که میگوی فقط از شما میپرسم • کما کر بهودان و مخالفان با شما در حق مریم و کتفهای او در خصوص پسر پاک خود • و همچنین در بکر بودن او و عصمتی که در او میدادند • و خبرها و شهادتهای حواریان یا خواص اصحاب او و مانند آنها را در خصوص هجرات عیسی • شما بگویند که همه اینها که شما میگوید دروغ است و مخالف با قول صریح عیسی که گفت هیچ علامتی بر من داده نشده است • و تمامی آنها را انحصاری چند ساختند و بحالت در دلهای عوام الناس جایگزین نمودند • حتی کار بقتل عیسی کشید و پس از او آن کشته شدن و اها تتهای منسوبه بر او را اسباب مظلومیت او قرار داده و انکار قلوب را وسیله کردند • و انجیلها و نامه ها و رساله ها از رأی و خیالات خودشان نوشتند • و از این مقوله سخنان که یهودان و غیرهم را تواند بود شمار را در جواب ایشان سخن چیست •

عیسوی

راستی از شما درخواست میکنم • که سخن یهودان را بکلی دور بیندازید • عناد و نفهمی و لجابت آنها آشکار است • و میدادید کسی که بنای کار خود را بر تعصب گذاشت هیچ مطلبی را بر او حال نتوان کرد • و در اینجا مذاقی شما دو شعری از شاعر ماهر خسرو زاده حکیم ناصر بخوانیم •

• کور دل را که مغرور بود • هیچ حال فهم نتوان کرد •

• دل کراهت نتوان ساخت • سفها را حکیم نتوان کرد •

آنها همان کسان هستند که با وجود دانستن اخبار عیسی از توریه و با وصف مشاهده آنها • هجرات و خوارق عادات از آنجناب مقدس انکار او را کردند و روز بروز بر انکار و لجاج خودشان افزودند و بالاخره نیز میدانی که چها کردند •

مسلم

بد میگوی و لکن بیشتر نیز شما گفتیم که مرد خردمند سخنی را نمیگوید

که اگر عینا آن سخن را در رد بر او بیاورند جواب مقرون بصواب نداشته باشد . حال مسلمانان بشما میگویند که عیسویان در قبول نکردن دین پیغمبر ما الجاح و عناد میورزند . و باینکه در کتب سماویه و بواسطه اوصیای حقیقی و ایمان آورند کان راستین عیسی و از راهبان و مقدسین عیسویه فهمیده و شنیده بودند . که آن پیغمبر عظیم الشان خواهد آمد . و با همه هجرات و کرامات و خوارق مادات او خاصه مانند قرآن مجزیه نایه و باقیه که هیچ ماقبل با انصافی انکار مجز بودن آنرا نتواند کرد . و بعلاوه شمیری که بحکم خدایی در بالای سر آنها بود . ایمان با آن جناب بیاوردند و با همه نفوت و غروری که داشتند مار جز به دادن و خواری اعطای فدیه و دیگر حقارتهارا بر خود هموار نمودند و تصدیق آن پیغمبر را بر خود هموار نکردند . و اکنون چگونه میشود که ایشان گذشته از اهل انصاف آنها زیر بار تکالیف اسلام بروند خصوصا که پروستانهرا را رؤسای آنها بر ترك اعمال و ریاضات جسمانیه معناد کردند و آنها را از اعمال بازداشتند . در جواب این سخنان که بر شما وارد است چه خواهید گفت ؟ اکنون اگر شما انصاف و تدبیر دارید و مقصود شما مطلب فهمی است . قدری از این مجاوبه صرف نظر کنید و در کتاب **میزان الموائین** مطالعه نماید بعدا اگر لازم شد باز صحبت خواهیم کرد . با هم دیگر ان شاء الله ملاقات میکنیم . شما را بخدا سپردم . آدب .

معیارنهم

دلایل حکمتی و راهین خداشناسی و قواعد توحید خدای واحد واحد و توصیف ذات پاکش بصفات کمال و تنزیه وجود حق او از هر گونه تغییر و زوال و امتناع تطور واحد بسط الحقیقه از جهه ذات در سه طور و استلزام استیجنان و تولید و تجزیه

در آن ذات مقدس هر گونه تغییر و حدوث و نقصان را باید داشت عقل دراک و ضرورت مستقیم ادراک . ما را راضی توانست کرد بر اینکه **عیسی** بن مریم علیهما السلام را بنده مخلوق و عبد مرزوق خدا دانیم . که عبادت خدای را بجای آوردی . نماز میکردی و روزه میداشتی و سجده میکردی و مشاجات و زاری با خدای داشتی . و در جاهای بسیار میگفتی که اعمال من از من نیست بل از خدا نیست که مرا معوث کرد . بل ابد آن نسبت پدری را بخدای نداد که خدا را پدر گفتن هرگز روا نبود . و آنچه از این گونه مقولات انجیلیان آورده اند از سهویاتی است که از تعبیرات دعوت کنندگان بعد از عیسی ناشی شد و از ترجمه هایی است که تغییر دادند و اگر انجیل اصل را پیدا کنیم خواهیم دانست که مخاطب بان ذات خدای نیست . و با همه عبودیت و خضوع و خشوع که آنحضرت را بود مظهر ربوبیت خدا و آینه جلال و جمال الهی بود و این معنی در جمله خاصان خدای و مقربان احدیت بر حسب درجات ایشان جاری و ظاهر است .

العبودية جوهره کنهها الربوبية

عیسی روح الله کلمه خدا بود و هست و در نزد خدا بود و هست . ولی آن کلمه خدا نبود و نیست و نتواند هم بشود . زیرا که ممکن نیست کلمه نفس متکلم باشد . بل اگر حقیقت کار را بفهمیم ممکن نیست متکلم نیز ذات زید باشد بعلم اینکه متکلم اسم فاعل تکلم است نه ذات فاعل و اسم غیر از مسمی است بالبداهة .

بشهادة كل صفة انها غير الموصوف

و شهادة كل موصوف انه غير الصفة

تمامی مشتقات از اسماء و افعال از فعل صادر و بر آن متفرع است و یا از مصدر که آن نیز فرع است از فعل . ملاحظه کن از قواعد صرفیه که حقیقت کار بر تو روشن گردد . از فعل تو که نصر است یا نصر در هنگام باری کردن این فعل از تو صادر کرد و هیچ مداخلتی بذات و حقیقت تو ندارد و این فعل نصرت را لا من شی

هست کردی و بوجود آوردی بعد از آنکه نبود . پس به این که از آن
فعل نصر اسم ناصر برای تو مشتق گردید و برای دیگری نام منصور
گفته شد و بر آلت نصرت منصور صادق آمد . و هكذا تمامی
افعال و اسماء را نسبت بذات فاعل بغیر اینگونه بنمود . و خدای
آیات علامات شناسایی خویش را در مخلوقات بر مخلوقات
می نماید .

پس نسبت کلمه را بفعل متکلم توانی داد زیرا که فرعی است از فروع
تکلم که آن تکلم نیز وصفی است از اوصاف متعدده زید که آن زید
از جهة ذات متعارف از تنزل در مقام اوصاف است یعنی از جهة
تنزل ذاتی و آن وصف نیست مگر صکر یک ظهوری از ظهورات زید
من حیث الظهور . و این مطلب را در خود آشکارا توانی دید .

و فی انفسکم افلا تبصرون

خود را بشناس تا خدای را بشناسی

خدای را از آنگونه تکلم صکه در خود بینی تنزیه کن . خدای معرا
از حدود و منزله از صفات کم و کیف است . و او را زمان و مکان
وجهه و رتبت امکانیه نیست . اثر صفت مؤثر را مانند است .

قل کل یعمل علی شاکله

کلمه خدا را حدود و اعراض نیست . و کیف و کم و سایر حدود را
در آن راهی . و چون در مقام اسفل که عوالم جسمانیات است
ظاهر کردیم یعنی بظهور اشراق یکی از حروف آن کلمه را عیسی
و دیگر را موسی و حرق را ابراهیم نامند و آن کلمه از یکی بیشتر نیست .
و بر حسب ظهورات و تطورات در مقامات و مراتب او را اسماء
و القاب پیدا گردد و کثرت حاصل کند . و بجهة جهل جاهلان
آن کلمه را تکثیر کنند . تا آنکه نادانان را دانش آموزند و آن کلمه
همان نقطه است که تمامی حروف ایجادیه از آن نقطه نوشته
شد . و آن نقطه مرکبی است یعنی مدادی است که قلم صنع و ایجاد
الهی از دوان زجت کلمه و قبض ابدی خود برداشته و نام آرا

نقطه علم نهاد . و جهان را بدان نوشت والی الابد مینویسد .

العلم نقطة کثرها الجاهلون

علم که دانستن خدای و شناسایی او و دانستن صنع و آثار و دانستن اسماء
وصفات او و دانستن اطوار خلق و مخلوقات او همان نقطه است .
که جهل جاهلان و اقتضای مقامات آنها در عوالم امکان موجب
تکثیر آن نقطه شد . و از آن نقطه در سلسله های طولیه و عرضیه
کتابها نوشته شد و کلمه های بسیار پیدا گردید .

خدای توانا در ابتدای آفرینش بجزین کلمه بیشتر چیزی نیافرید .
و آن کلمه چنان است که مفریان حضرت احدیت یعنی تعینات کلیه
آن کلمه بیانش فرمودند و بلفظی که فرمودند بیان کنیم .

ان الله خلق اسماء بالحروف غیر مصوت و بلفظ غیر منطوق
و بالثخص غیر مجسد و بالتشبهه غیر موصوف و بالکون غیر مصبوع
و بالبصر غیر محسوس بری عن الامکنه والحدود بعد عن الاقطار
محبوب عنه حس کل موهوم

خدای تعالی اسمی را آفرید حقا . که آن اسم با حروف مصوت و قبول
صوت کتبه نیست . و بلفظ بنطق نیاید . و بشخص مجسد نیست .
و بتشبهه موصوف نگردیده . و برنکی مصبوع و رنگین نشده است .
با چشم محسوس نیست . از مکانها و حدها بری است . و دور از جله
اقطار . حس هر صاحب توهمی از او در حجاب است .

اینکه گفتیم در ابتدای آفرینش آن کلمه آفریده شد مقصود ابتدای
زمانی نیست که جهان را ابتدا نابید است . همچنانکه آنها
بی پایان است و در حکمت میرهن است که مالا آخره لا اوله
آیه را که نهایت نیست بدایت نیز نتواند بود که منت خدای قدیم
دروزی نیست و قبض الهی را آغاز و بیان تصور توان نکرد .
و بالجمله اگر نخواهیم از کلمه خدای بی پایان و از کلمات تکوینیه
او تعالی که حروف طولیه آن کلمه ازلیه و آینه های نماینده جمال
الهی هستند در اینجا سخن کویم از مضرب بازمانیم با اینکه ما را کیت

• منکوبی در این میدان لک است و زبان بیان کنک •

﴿ قل لو كان البحر ممداد الكلمات ربي ﴾

﴿ انفس البحر قبل ان تنفذ كلمات ربي ﴾

در اول انجیل یوحنا میگوید ﴿ بود در ابتدا کلمه و آن کلمه در نزد خدا بود و آن کلمه خدا بود ﴾ عبارتست که آنرا تحریف کنندگان از انجیلیان تمیز دادند • و این تغییر را دلیلی از خارج لازم نیست زیرا که نسبت کلمه را بمنکلم صفتیم • و تصور نمیتوان چیزی را که غیر از ذات خدا است هم در نزد خدا باشد و هم صین خدا باشد و هم غیر خدا باشد • و چنان میدانیم که عبارت آن کلمه خدا بود باضافه است یعنی در اصل انجیل • و واضح است که آن کلمه خدا بود • و یوحنا برای تاکید بعد از آن گفت و این یعنی کلمه خدا در نزد خدا بود • و لفظ بود نیز در اینجا بمعنی هست است زیرا که آن کلمه همواره در نزد خدا بود و هست و خواهد بود • و نزد خدا که گفته شد نزد مکانی نیست زیرا که خدا در مکان نیست • و آن کلمه اولین مخلوق الهی است چنانکه در میزان نخستین گفته شد این است که یوحنا میگوید ﴿ هر چیزی از آن کلمه آفریده شد و هیچ چیزی بی آن کلمه آفریده نشد و حیات در آن کلمه بود ﴾ زیرا که آن کلمه خدای حی و قیوم بود و مظهر حیات و قیومیت الهیه بود ﴿ و حیات نور انسان بود ﴾ یعنی انسان اول که مخلوق نخستین خدا بود •

﴿ اول ما خلق الله نور نبيك يا جابر ﴾

﴿ نور نیز در ظلمت درخشان شد و ظلمت نور را ادراک نکرد ﴾ یعنی استکبار آورد و انکار نمود و در بوییت و مظهریت و وساطت او را نپذیرفت و موجب سر بران کدورتها و شرارتها و نادانیهها در مراتب امکانیه همین استکبار ظلمت گردید •

این ظلمت مخلوق است که باقضای قدرت و حکمت خدای آفریده شد و صاحب دولت و سلطنت بزرگی گردید که خدای تعالی برای اجرای مصالح بسیار در مخلوقات خود و برای بیداد اشن نور خود آنگونه

سلطنت را باو عطا فرمود • و این مطلب مفصلی است که در بیانات علمای اسلام از اهل حکمت و توحید بیان کرده شده است • و اگر اصل انجیل در دست بودی یا همین انجیل یوحنا بزبان یونانی قدیم لا اقل بی تحریف حاضر بودی و عیسویان بطور انصاف و بی غرضی آرای خواندندی • واضح و آشکار میشد که چه گونه تحریف کرده اند اصل و ترجمه آرا • باینکه اصل انجیل یونانی قدیم نیز ترجمه از عبرانی تواند بود • و آن انجیل که عیسی علیه السلام نازل کردید بزبان عبرانی است • که هیچ پیغمبری معصوم نکرده مگر بلسان قوم خود و عیسی را لسان عبرانی بود • انجیلهای معروفه را از راه مجاز انجیل گفته شود •

یوحنا در انجیل خود از اصل انجیل تبرکات پنج آیت را بطور بکه ترجمه آنها را آوردم ذکر کرد بعد از آن راه بیان از حالات مسیح میدارد • و برای اهل علم در این سخن برهان آوردن زاید است • انجیل کتابی است آسمانی و مطالب او همه حکمهای الهیه است و بیانات توحید و اسرار خلقت و بند و اتدرو و نصیحت و شریعت و امثال و عبر و مانند آنها • نه اینکه روزنامه احوال جسمانی از پیغمبری یا مکالمات و افعال و حرکات از کسی که کتاب مذکور برای او در حبه وی نازل گردید و خود معلم آن کتاب بودی و آن کتاب مخاطبان خدا است یا پیغمبر خود تدریسات و می آن پیغمبر از اطوار و احوال آن پیغمبر حال آنکه جله انجیلهای موجوده از این قرار است که گفته شد • و در نزد شخص هوشمند نیز این مطلب آشکار است • نهایت کار این است که در میان بیانات احوال و اطوار عیسی علیه السلام ذکر کرده اند که عیسی بخلان جای رفت و بر مردم چنان صفت باچنان کرد و واضح است که از سخنانی که مسیح میگفت يك حتی از انجیل بوده است ولی سخن در این است که آیات آنها نیز در حالت اصلیه باقی مانده اند باینکه بس انجیلهای عیسویان فی المثل مانند احادیث اهل اسلام نتواند بود

ولی نه بعبارت اصل بلکه بترجمه . که اکثر با احوال مترجمین و روایات نیز غیر معلوم بوده بل از متن تعبیرات واضح میشود که در صورت صحت ترجمه های حاضره غیر موثق بوده اند .

مباردهم

اگر چه تحریف یافتن توریة و انجیل اصلاً و ترجمه مطلوبی است که شخص دانشمند با انصاف اقدام بر انکار آن نمی کند و در نزد اسلامیان نیز از ضروریات است . ولی چون صاحب میزان الحق این مطلب را عنوان کرده و بر عزم خود ثابت نمود که کتب مزبوره را تحریف و تغییر راه نیافته . و پس از آن تمامی سخنان خود را بر این اساس متفرع کرده است . بنابر این در تحریف یافتن کتب مزبوره بی ثباتی که در اینجا بکار آید چه در این معیار وجه در معیار های آینده ایراد خواهیم کرد .

گذشته از اینکه در اثبات اسناد کتب عهد عتیق و جدید عیسویان را سخن معبر و مقبول نیست و اختلافات بسیار در تعیین مؤلفین اکثر آن کتابها . ملل و طوایف یهود و نصاری کرده اند بعضی را که بکفره قول نموده اند فرقه دیگر آن را غیر معتبر دانسته اند . و بعضی دیگر بعکس آنها گفته اند . و نیز در حق مؤلفین و جمع کنندگان کتب عهد عتیق و جدید سخنانی آورده اند که هر کس بخواهد بشنع خواهد دانست و اکنون من معذور از ذکر آن تفصیلات هستم و مرعوم را فائده از آن ملحوظ نیست . و هرگاه تنها امر ترجمه و غرضهایی را که در امر دین مردم را بوده است ملاحظه کنیم معلوم خواهد شد که چه بلا هابسر کتب و صحف آسمانی آورده اند . و کسانی که از کار ترجمه آگاهی دارند میدانند که ممکن نیست ترجمه اصل مقصود را بجا و بیان کنند و بناچار تغییر خواهد پذیرفت .

و کتابی که در این مورد در دسترس است

در اینجا کلام شیخ بزرگوار که از ارکان اهل حکمت ایمانیان و صاحب زیاده بردو بست مجلد تألیف است شاهد این مطلب است که در کتاب شرح فوائد فرمود .

حکمت بطریق وحی بر انبیا نازل شد و متقدمین حکما از ایشان اخذ و تلقی کردند و چون متفرد شدند در اخذ کردن چنانکه مشائین و رواقین را اتفاق افتاد و معنی در فهمیدن معانی حقیقه حکمت خود شان را استقلال داده بصاحبان وحی مراجعت نکردند .

بسی چیزها از فهم خود شان درک نمودند که بفوائد وحی الهی جاری نبود . خصوصاً متأخرین از حکما که به علت مذکور و بهمه اینکه مترجمان سخنان ایشان که در کتابهای ایشان بزبان یونانی بود در ترجمه بلفظ افتادند و بسا شد که هر لفظی را جداگانه ترجمه کردند و خطا نمودند زیرا که معنی در بعض الفاظ از مجموع حاصل شد . چنانکه اگر لفظ قسم بخور را بخوای ترجمه کنی و بگوئی قسم یعنی عین است و بخور یعنی کل معنی غلط خواهد شد زیرا که مراد احلف بود و تو گفتی کل الیمن عین را بخور که این ترجمه از فارسی بمری باین حال افتاد (نتهی) .

به بنید حال توریة را در خصوص تاریخ خلقت که در میان ترجمه ها چه قدر اختلافات پیدا گردیده با آنکه عدد سال آنقدرها جای غلط و استنباه نیست و با اینکه این مطلب کار دین و مذهب نبود و غرضی برای تحریف در آن منظور نخواهد شد مگر آنکه مأخذ این اختلاف را همان مجعول و محرف بودن کتب مذکوره بدانیم .

در نسخه های عبرانی و یونانی و سریانی توریة را اختلافات چنان است که ذیلاً نموده آید .

یهودان از خفقت آدم تا ظهور اسلام را ۴۲۸۲ سال گفتند .

جمعی از کاتولیک ۴۷۴۶ سال گفتند .

کرومیان ۶۱۴۱ سال گفتند .

و در نزد بعضی ﴿ ۶۲۱۶ ﴾ سال معین گردیده و غیر اینها نیز اقوال در این باب بسیار است •

از مشاهیر مورخین انگلیس ﴿ جنبرس ﴾ نام در تاریخ مختصر عمومی که آنرا در این زمان یعنی در سنه ۱۴۸۵ احمد علی افندی بزرگ ترجمه کرده نوشته است • که چون بعضی از ملتها که توریه را از زبان عبرانی از زبانی بزبانی ترجمه کرده اند و در ترجمه های قدیمی آنها تاریخهای مختلف نوشته شده است علی هدامت خلقت آدم را تا زمان ولادت عیسی از روی این توریه که در دست است تعیین نمی توان کرد و اطلاعات درستی حاصل نمیتوان نمود •

و در بعضی از کتب تواریخ و غیره چنان نوشته اند که از خلقت آدم تا زمان طوفان نوح در نسخه عبرانی ﴿ ۱۶۵۶ ﴾ سال معین میشود •

در نسخه یونانیان ﴿ ۲۲۶۲ ﴾ سال است •

و در نسخه سامریان ﴿ ۱۳۰۷ ﴾ سال است •

در تعیین ولادت ابراهیم علیه السلام که چند سال بعد از طوفان است اختلاف نسخه ها چنان است •

که در نسخه عبرانی ﴿ ۲۹۹۲ ﴾ سال است •

و در نسخه یونانی ﴿ ۱۰۷۲ ﴾ سال است •

و در نسخه سامریان ﴿ ۹۱۴ ﴾ سال است •

والحاصل اگر بخواهیم از اینگونه اختلافها و دیگر دلائل وقوع تحریف را در کتب مزبوره یکان یکان پیاوریم کتاب بزرگی باید بنویسیم و مرد خردمند هوشیار را حاجتی بر تفصیل و تطویل مایست •

در ماخذ جمع و تألیف کتب عهد قدیم گذشته از اینکه اختلافات بسیار در میان طوایف اهل کتاب و تاریخ نویسان هست ﴿ جائلر ﴾ نام که از علمای کاتولیک است در کتاب خود که در سنه ﴿ ۱۸۴۲ ﴾

طبع شده است منوبند که نسخه های توریه و سایر نسخه های کتب عهد عتیق در دست قشون بخت نصر پایدال شد بعد از آن هر چند بنوسط عزرا روایات صحیح کتب مزبوره ظاهر شده بود ولی آن روایات نیز در حادثه اتیوکیس پایدال گردید • این مطلب را یکی از علمای اسلام بر من بیان کرد و کتاب مذکور را نشان داد •

از تحریف ترجمه های انجیل مخفی پیاوریم تا میزان پروتستانی را بفهمی و بدانی که برخلاف اعتقاد فرقه های اهل کتاب و اهل علم و مفسرین آنها ادعا کرده است که همه کتابهای عتیقه و جدید صحیح است و هیچ وجهی محرف نگردیده است و مقصودش از این سخن آشکار است • و گرنه خود اختلافات و مخفیاتی را که محققان مفسرین و علمای عیسویه در وقوع هر گونه فساد در کتب مذکوره گفته اند بهر از من و شما میداند •

﴿ هورن ﴾ نام مفسر انجیل چند آیات از انجیل و کتب توریه را محرف میداند چنانکه در جلد دوم از تفسیر خود نوشته است • و در اینجا فقط یک فقره را برای نمونه پیاوریم تا جواب میزان پروتستانی را که میگوید تحریف راجعتی نبود که اقدام بر آن کنند معلوم کنی •

در فصل یازدهم انجیل منسوب بمسی منوید که عیسی شروع بگفتار در حق یحیی کرد و میرساند سخن را بد آنجا که گفت • یحیی از پیغمبری نیز بزرگتر است زیرا که او همان است که در حق او نوشته شده است ﴿ یعنی در کتاب ملاخیا ﴾ که ﴿ اینک من رسول خود را در پیشرو تو خواهم فرستاد تا راه را ترتیب کند ﴾ حقا بشما میگویم که در میان زادگان از زنان بزرگتر از یحیی نمیدانند ظاهر نگردید اما در ملکوت آسمانها کوچکترین ایشان از او بزرگترند تا آنکه گوید اگر او را قبول کنید آن همان ایلایا است که خواهد آمد • در نسخه عبرانی این کلماتی که عیسی از کتاب ملاخیا نقل کرده است و اثبات اخبار او را کرده است چنان است که ﴿ اینک من رسول خود را میفرستم تا راه مرا راست کند ﴾

✧ هورن ✧ مذکور در انجیل یسوع بود که در نسخه قبطیه کاهی تحریف
اتفاق افتاده است

هوشیار باش و بفهم که علت این تحریف چیست که چون در توریة
اخبار یحیی وارد بود و مسیح تصدیق یحیی را کرد و او را تمجید نمود
بطوری که اگر لفظ را تاویل نکنیم رتبت یحیی از مسیح بالاتر خواهد
بود زیرا که گفت در میان زادگان از زنان از او بزرگتر کسی ظاهر نشد
و عیسی نیز در جزو زادگانست و از آن طرف میخواهند عیسی را
بخدای منسوب دارند • این است که عبارت توریة را بحر فایده عیسی
نسبت میدهند و چنان میفهمانند که یحیی بان جلالت شان برای راست
کردن راه عیسی که خدا است آمد و بعثت او که مقامش از پیغمبری
بالاتر است تمهید مقدمه عیسی است • اگر چه این مطلب را اگر
تفسیر نمی دادند و می نوشتند که یحیی گفت عیسی از من بزرگتر است
و پیغمبر صاحب عزم است هیچ عیبی نداشت لکن سخن در وضع
تحریف و در علل و اسباب آن است •

عبارت مذکوره را که در کتاب ملاخیا است و در انجیل متی از قول عیسی
با استشهاد آورد در بعضی از نسخه های قدیمه عبرانیة بنحوی است که گفته
شد یعنی لفظ ✧ در پیش رو تو ✧ نیست و در ترجمه دیگر از توریة
و مکتب عهد عتیق و جدید که از جانب جمعیت انگلیزی
در سنه ✧ ۱۸۲۷ ✧ در پاریس بترکی طبع شده همان عبارت را
در اول باب ✧ ۳ ✧ ملاخیا که در صفحه ✧ ۹۸۳ ✧ است چنین
آورده است •

✧ اینک من رسول خود را خواهم فرستاد و در حضور من را را راست کند ✧
این ترجمه نیز مخالف با عبارت آن انجیل است که با کتاب مذکور
در یکجا ترجمه و طبع کرده اند •

بس تفاوت آشکار متی با کتاب مذکور حال انجیل را بر ما بیان
نماید کرد که چگونه تحریف میدهند و عبارت مغایر با اصل آن را بعیسی
منسوب میدارند •

واضح است بعد از آنکه عیسی میگوید در میان زارگان از زنان
بزرگتر از یحیی کسی ظاهر نشد و خود از او تمهید میگیرد و میخواهند
او را خدا و پسر خدا گویند تحریف ندهند چه کنند •

این است که در جاهای دیگر از انجیلها یحیی نسبت میدهند که در حق
عیسی گفت بعد از من خواهد آمد آنکسی که پیش از من آفریده شد
ولکن در اینکه جمله این سخنها را دستکاری کرده اند حرفی نیست •
اگر تعصب از میان برداشته شود معلوم است که این عبارت یحیی
در حق بشارت از پیغمبر آخر الزمان که نخستین مخلوق خداست وارد
شده است و نمیتوانند بعیسی تاویل کشند زیرا که بقول آنها عیسی
آفریده نشده است بل آفریده شده است و اگر بشریت او را گویند آنهم
که قطع نظر از ملکوتی او جسمی بود از اغذیه و از عناصر چهارگانه
که طفل بود و باغذیه بزرگ شد و با اعتقاد مسیحیان مصلوب و مقتول
مکرم دید و بقوت و تبعیت ملکوتی آن جسم پاک از قبر برخاسته
و برتر از خدا رفت • که تفصیل این مطلب را در ضمن بشارت از انجیل
خواهیم آورد •

و الحاصل از همین یک فقره که جزئی تحریفی است از تحریفات آنها
حقیقت حال بر تو روشن خواهد شد •

ولی این نکته را هم داشته باش که عیسی از آمدن ایلیا خبر داد •
و چنان گفت که اگر ایمان بیاورید یحیی همان ایلیا است که خواهد آمد
• و چون در ترجمه این کلام نیز یحیی حاصل نداریم اینقدر نتوانیم
در معنی آن گفت که کارهای او از ایلیایی است که خواهد آمد •
و اینگونه حلیات را در جای دیگر بیان خواهیم کرد •

چون آخر میزان دوم این نامه است بسخن از ✧ ایلیا ✧
در خاتمه کلام مشام ادراک برادران روحانی را عطر ناک کنم •
✧ لیکن خنامه مکاروفی ذلک فلیتافس المتافسون ✧

در میزان چهارم از انجیل یوحنا نیز استنباط خواهیم کرد که در زمان
عیسی علیه السلام بنی اسرآئیل منتظر بر سه کس بودند که عیسی بودی

و ایلیا و یغبری عظیم النان که معلوم و معهود در میان خود شان بوده است و از این عبارت که عیسی گفت ﴿ یحیی همان ایلیا است که خواهد آمد اگر بفهمید ﴾ معلوم است که اونی الحقیقه ایلیا نبود اگر چه من حیث المظهریه ایلیا بود . چنانکه در مثالهای توحید آوردیم و از دلائل دیگر نیز مبرهن است که ایلیایی بوده است که عیسی بشارت بر او میداد و بنی اسرائیل منتظر او بودند .

در انجیل آورده اند که عیسی علیه السلام را وقتی که بدار کشیدند بقدر سه ساعت روی زمین تارک شد و در آخرین هنگام عیسی با آواز بلندند آکرده که ﴿ ایسا ایسا لما صبغتانی ﴾ که این سخن بزبان عبرانی است و در متی چنین ترجمه کرده که ﴿ اللهم ارحم امرأتك نمودی ﴾ کسانی که در آنجا ایستاده بودند چون این سخن را شنیدند بعضی گفتند این ایلیا را ندانیم . تا آنکه میگوید دیگران گفتند باشد تا به بنیم آیا ایلیا برای استغلاص اومی آید . و عیسی بار دیگرند کرده روح را تسلیم نمود .

از این سخن بنی اسرائیل نیز پیدا است که ایلیای علی الشان در میان ایشان معروف بوده است که در مائد کان را اغاثت میکردی و یاری مینمودی و این همان ایلیا است که فرمود .

﴿ کنت مع الانبیاء سر او مع محمد جهره ﴾

در این میزان بر صاحبان بصیرت و ادراک رجحان اختیار کردن دینی از میان ادیان ثلثه و کتب سه گانه و چگونگی حال کاتبانی که مأخذ مذاهب مختلفه یهودان و عیسویان است فی الجمله آشکار گردید و تمام بیان در طی سه میزان دیگر گفته آید .

اگر منصفانه به بینیم مؤلف میزان بر و تناسلی سخنان خود را بمغالطات آورد و من بالطبع از سخن گفتن بامر غیر منصف سخت رنجشتم که هیچ چیزی در طبع انسانی چنان مؤثر نتواند بود که بداند کسی حقیقت طلبی را میداند و مع ذلک در هنگام خاصه بخواهد بغلط اندازی سخن بگوید . فرضا میداد که در میان

طوائف یهود و نصاری و در میان افراد علما و مفسرین در خصوص توریة یعنی تمامی کتب عهد صتیق در حق انجیل چه قدرها اختلافات هست و میداند که کلا او بعضا از آنها را جعی از خود اهل کتاب غیر معتبر دانسته اند و کتابها نوشته اند . و مع هذا مینویسد که توریة و انجیل هرگز تغیر نیافته است و سهل است اگر کسی بگوید اخبار عیسی را یهودان از توریة برداشته اند غلط گفته است .

عجب است از مؤلف مذکور که در صفحه ۴۵ ﴿ کاتبش بعد از ذکر آنگونه سخنانی که خود را عقیدت منصفانه بر غیر آنها تواند بود استدلال میکند بر عدم تحریف توریة باینکه ﴿ دیگر آنکه خدا یهودان را کیدا امر و حکم فرموده بود که هیچ چیزی بکتاب خود شان اضافه نکنند و کم نمایند چنانکه در آیه سی و دوم از فصل دوازدهم کتاب موسی مسطور است پس بموجب این حکم یهودان بمرتبه متوجه نگاه داشت کتب عهد صتیق شده اند که تمامی کلمات و حروفات هر یک از کتب عهد صتیق را شمرده حفظ کرده اند که مبادایک کلمه و حرفی افراط و تفریط گردد ﴾ .

کاش که مؤلف حاضر بودی و این سخن را بمشافهت بمیان آوردی و من بکان بکان اختلافات و زیاده ها و نقصانهای نسخه های کتب عهد صتیق را برای اومی شمردم . و سخن خود را که در حق مغالطه او گفتم بروی مبرهن میداشتم . چنانکه نمونه آن را آنفا پیاری خدای در خصوص تاریخ و غیره آوردم . و آنهمه تفاسیر و اثبات مطلب یقینا کافی است .

از خدای درخواست می کنم که مرا وجهه حق جوین را از صفات بی انصافی و حق شناسی نگاهداری فرماید بمیدانم تا کعبه خدا در محافظت کلمات توریة بیشتر بود و یادر ایمان آوردن بمسیح که موسی بانهما وعده و بشارت او را داد . و عجب است که آن گروه توریة را حرف بحرف و کلمه بکلمه حفظ کردند و مخالفت امر خدا و کلام را ننمودند . ولی مانند عیسی کلمه الله

ناطقه را انکار آوردند و تمرد از امر الهی جستند •
 راستی عجب دلیلی برای عدم تعریف توریة و مانند آن پیدا کرده اند
 که چون خدا به یهودیها امر سکوده بود که دقت و مراقبت
 در حفظ و عدم تغییر آن کتب کنند پس ممکن نیست که آنها مخالفت
 امر خدا را کرده باشند •

﴿ والسلام علی اهل السلام ﴾

﴿ بسمه مالك الملك والملكوت ﴾

﴿ میزان سیمین از میزان الموازن ﴾

این میزان برای سنجیدن سخنان میزان پروتستانی است که در خصوص انکار تحریفات در کتب آسمانی آنها وعدم وقوع نسخ و تغییر احکام در شرایع انبیاء عظام علیهم السلام و مانند آن آورده اند •
• و این میزان نیز مثل برده معیار است •

﴿ معیار نخستین ﴾

سخنان مؤلف را در خصوص اثبات صحت توریة و انجیل موجود و مانند آنها عدم وقوع تحریف و نسخ در آنها را در کتاب میزان الحق او از صفحه چهاردهم تا صفحه پنجاه و دوم توانیم دید و از متن عبارات او پایه سخنان او را توانیم فهمید •
در اینجا آیاتی چند از قرآن بر صحت توریة و انجیل آورد که هیچ صاحب ادراکی در مقام استدلال با خصمی خود را راضی نتواند کرد بر اینکه آنگونه دلیلی را که هرگز کواء بر مدعای او نیست در کتابی بیاورد که آن کتاب بدست هوشیارترین ملتها در امر دین خواهد رسید •

برای یادآوری برادران لفظ آیات قرآن مجید را ﴿ که مؤلف در اثبات صحت کتب سماویة موجوده آورد و بعضی از آیات را نیز مائما درج نکرد ﴾ در اینجا ذکر کنیم و حکم دلالت آنها بر مطلب صاحب کتاب حواله با اهل ادراک و انصاف داریم •

﴿ آیت نخستین از سوره النوری ﴾

وما تفرقوا الا من بعد ما جاءهم العلم بغیاثهم ولولا كلمة سبقت من ربك الى اجل مسمى لقضى بينهم وان الذين اوتوا الكتاب من بعدهم لفي شك منه مريب • فلذلك فادع واستقم كما امرت ولا تتبع اموالهم وقل آمنت بما انزل الله من كتاب وامرت لاهل بيتكم الله ربنا وربكم لئلا اعمالنا ولكم اعمالكم لاحجة بيننا وبينكم الله يجمع بيننا وابه المصير •

﴿ آیت دومین از سوره عنکبوت ﴾

ولا تجد ادلوا اهل الكتاب الا بالتي هي احسن الا الذين ظلموا منهم وقلوا انا بالذي انزل الينا واتزل اليكم والها والهم واحد ونحن له مسلمون •

﴿ آیت سیمین از سوره مائده ﴾

اليوم احل لكم الطيبات وطعام الذين اوتوا الكتاب حل لكم وطعامكم حل لهم •

حاصل وجه استدلال مر مؤلف را از آیات مزبوره بر مطلب خود چنان است • که مقصود از اهل کتاب در قرآن مجید یهود و نصاری است کتابهایی که بر آنها نازل گردید بشهادت قرآن مجید توریة و انجیل نیست که میفرماید ﴿ انزل التوریه والانجیل من قبل هدی للناس ﴾ پس معلوم است که همین توریة و انجیل که در نزد یهودان و عیسویان است کلام خدا و وحی الهی است و تحریف و تغییر نیز در آنها واقع نشده است • و چون در این انجیل جمله « سخنان و معتقدات ما موافق تفاسیر و تأویلات ما موجود است لهذا انجیلیان در راه صواب هستند • و آنچه اسلامیان از روی بهتان و افتراء در محرف بودن بالعباد بالله در محمولیت توریة یا انجیل مخفی گفته اند باطل است و دعوائی است که دلیلی بر آن ندارند •

سخنی است رنگین و استدلالی است شیرین • هرگاه عیسویان را نیز بدینگونه براهین پروتستو کرده اند در محکمه عدالت الهیه همه حق

بجانب ایشان خواهد بود . تا زود است آیین پروتستانی را بپذیرند
که فردا در آن دیوان در محضر عیسی علیه السلام مورد بازخواست
نشوند و در میان ملتها رسوا نکرند . آفرین برادران شما
آفرین بر سخندانی شما و الحاصل **کویا مؤلف را در مورد**
سخنکوبی اشتباه شده است .

میتوان گفت که دورنیت صاحب کتاب عمدا سهوی کرده است
و عدم دلالت آیات قرآنی را بر مطلب خود بخوبی میدانسته است لکن
چون هدایت مسلمانان بپیمارش کراه بصراط مستقیم پروتستانی
امر بسیار لازمی است که داخل کله های پروتستانی
شوند و علی التدریج اسباب یکی بودن که در جهان فراهم آید این است
که استدلال از قرآن باید آورد خواه دلالت حقیقه بر مطلب
داشته باشد خواه نداشته باشد . همبختی صوام آنها بشنوند
که قرآن نیز توریة و انجیل را تصدیق کرد بعد از آن اسباب کار برای
اتمام شرایط راهنمایی فراهم تواند آمد .

ای مؤلف که نام تو را مقصود ندارم کتب مقدسه از خدا است
والهام خدا است و کلام خدا است چه مدخلیت و کدام مناسبت را بنویس
و انجیل محرف تو و انجیل مغیر تو تواند داشت . اگر از قرآن
میخوانی چرا آیات تحریف را نمی بینی ؟ انزل التوریه و الانجیل من قبل
هدی للناس . پیش از این توریة و انجیل برای هدایت مردم نازل
کرد بد لکن کدامین انجیل و توریة است که بداند چگونه نزول آن را
بتوانیم شناخت .

﴿ افؤمنون ببعض الکتاب و تکفرون ببعض ﴾
انصاف از تو میخواهم که آیات را با ادراک تواند گفت که این توریة
و انجیل حاضر کلام خدا و وحی خدا است . اگر انصاف دهی
و از عیسی و خدای عیسی شرم آوری خواهی گفتی .
مگر خود نمیدانی که بسر نسخه های توریة چه آمده و در دست قشون
بخت نصر با مال شد بعد از آن عز را بعضی از آنها را و روایت نقل

خود را روایت کرد آنها نیز در حادثه اتینوکس تپاه شد . مگر ماخذ
انجیلهای چهار گانه و بابلاهایی را که مترجمین و اهل تأویل بسر آنها
آوردند نمیدانید . مگر نسخه های متعدده آنها را ندانید .
مگر معنی وحی و الهام الهی را در نیافتی . انجیل اگر عیسی نازل
شد عبرانی است و آنچه در آن انجیل است تعلیم است و بشارت
که ﴿ انکلون ﴾ و بمعنی چنان است و مقصود تعلیم جاهلان
است و بشارت دادن بر نزدیکی زمان ظهور پیغمبریکه در توریة
حاضر نیز اخبار او موجود است . این انجیل شما که همه حکایت
عیسی علیه السلام و بعضی از اعمال و کارهای او است تا زمانی که با اعتقاد
شما مصلوب گردید .

مگر نمیدانید که روایات صحیحه حواریان در انجیل مانند احادیث اسلامیان
تواند بود نه کلام و الهام خاص خدای . مگر نمیدانید که حواریان
ملهم بودند ولی نه بالهام تأسیسی و آنچه از ایشان باتصال مستند بدست
مارسیده است صحیح است لکن نه بعنوان انجیل نازل شده
بر عیسی چنانکه این سخن در حق اصحاب و ایمان آورندگان بر پیغمبر
مانیز جاریست . مگر نمیدانید که انجیل منی را او خود به عبرانی
نوشت و به بعضی از یهود که ایمان به عیسی آوردند داد و از آن انجیل
اکنون خبری در میان نیست و صاحب ترجمه یونانی آن را تاکنون
معلوم نکرده اند که کیست و حال او چیست ؟

مگر نمیدانید که این انجیلهای را ماخذی صحیح در دست ندارید و چه
قدر اختلافات در روایت اصل آنها و در تعیین ترجمان و اختلاف
اهل ترجمه های آنها در میان فرقه ها و طوایف عیسویهاست .
از احوال و اقوال فرقه های عیسویه و اختلافات آنها در خصوص
حواریان و مؤلفان انجیل و سخنان ایشان در وقوع تحریفیات
و ظهور اختلاف عبارات در توریة و انجیل که از سی هزار تا یکصد
و پنجاه هزار اختلاف عبارت را در آنها و ترجمه های آنها اعتقاد
کرده اند مگر آگاه نیستی ؟

فرقه ایون را که در قرن اول میلاد عیسی انکار پولوس را کردند
مکر نشدند که اورا نسبت بارتداد دادند و همان انجیل متی را معتبر
دانستند و از کتب عهد عتیق تنها توریة را مسلم داشتند و همان متی را
نیز بعبر انجیلی که در دست شماست روایت کردند که گذشته از اختلافات
دیگر باب اول و دوم انجیل شما در نسخه آنها موجود نیست *

مکر از فرقه مارسیون که در نزد عیسویان از فرقه های مبتدعه معدود
شدند و آنها نیز جمله فرقه های دیگر را در باطل دانستند آگاهی
نداری که بجز انجیل لوقا و رساله از پولوس را که صحیح انکاشند
و جمله کتب عهد عتیق و جدید را انکار کرده بحرف دانستند و مع هذا
انجیل لوقای آنها با انجیل لوقای شما مغایر است * مکر از تعداد انجیلهای
که قریب بهشتاد انجیل علمای قدیمه عیسویه شمرده بودند و اکثر آنها
اکنون مزلو است آگاهی نیستی *

والحاصل اگر بخواهیم اختلاف اقوال فرقه های کونا کون را که همه
مدعی عیسوی بودن هستند علی التفصیل در این نامه بیاوریم سخن
بدرازی کند و هر کس طالب باشد بنحو آسان اطلاع وافی از جمله
فساد و تباهی در حال کتب و رسائل موجوده در دست یهود
و نصاری حاصل تواند کرد و ما را در بیان زمینه مطلب برای هوشمندان
خدا شناس همبفردها در انجام کفایت تواند داشت *

مبار دوم

میزان پروتستانی در صفحه چهارم نوشت که به نسخه های کتب
مقدسه که از ایام قدیمه مانده اند رجوع کنیم و چند نسخه از آنها را
تعداد کرد و گفت که نسخه های مزبوره بزبان یونانی که اصل زبان
انجیل است در کاغذ پوستین در چهار صد و پنجاه سال و چهار صد
سال و سیصد سال بعد از عیسی نوشته شده در روما و انکلتزه
و بزرگسورخ موجود است و غیر از آنها آنچنان نسخه ها در دست مسیحیان

بسیار هستند * و پس از آن دعوی کرد مطابقت همه آنها را با کتب
که الان در دست دارند *

این يك سخن مؤلف را در خصوص کتب مقدسه بمبار بصیرت بمبار
آوردیم و دانستیم که مخفی است بغایت سفیم و مطربی است در خارج
از محل نزاع *

اولا اینکه میگوید زبان یونانی اصل زبان انجیل است *
این سخن را بطلان محتاج برهان وینه نیست بعلت اینکه عیسی
علیه السلام را لغت عبرانی بود و انجیل آسمانی نیز بزبان او
و بنی اسرائیل که انجیل بر آنها مبعوث گردید خواهد بود * و انجیل
متی که او خود نوشت یا عنقصاد بسیاری از عیسویان عبرانی بود *
و کلا لیکها انجیلهای یونانی را غیر معتبر دانسته ترجمه صحیح را بر زبان
لاتین گویند *

ثانیا اینکه مؤلف احوال سیصد ساله انجیلهای ساراهنج گفت
و اصل نسخه ها را که متی و لوقا و مرقس و یوحنا نوشتند معلوم
نداشت که در بجا است و در کدام کلیسا مانده اند * و دلیل و برهانی
در مطابق بودن آن انجیلهای قدیمه با نسخه های اصلیه نیلورد با اینکه
خیلی لازمتر بود که این مطلب را ثابت کنند تا آنکه قدیمی بودن آنها
بکار آید و نیز اثبات قدیمی بودن آنها نیز قرض دیگر او است *

ثالثا با وجود مسیحیان و دعوت کنندگان دروغ کوی
و تحریف کنندگان که بعد از عیسی بودند بطوریکه انجیل خود ناطق بر این
مطلب است آیا دیگر میتوان گفت که انجیلهای در حال اصلیه باقی ماندند
و حال آنکه اقل سیصد سال فاصله مابین عیسی و يك نسخه
بزبان یونانی است که میگویند در فلان کلیسا موجود است و حقیقت
حال در آن نیز نامعلوم است *

رابعا مطابق بودن این انجیلهای را مؤلف ادعا کرد حال آنکه
این دعوی خود برهان بر کتب و بطلان آنست * کی وجه وقت
و در بجا این انجیلهای کهنه را که نشان میدهد در محضر معتدین

راهل مثل مختلفه مقاسله کردند و دانستند که هیچ اختلافی در میان خود آنها و آنها را با این انجیلها که بگفتها و السنه مختلفه ترجمه کرده اند پیدا نیست . باینکه همین انجیلهای حاضره نیز چه قدرها اختلاف با هم دیگر دارند پس شك نیست که هیچ خرد مندی این سخن را نتواند پذیرفت .

در نزد مردم هوشیار حال توریه و انجیل واضح و آشکار است و اگر بخوایم تشریفات و اختلافات غیر محدوده آنها را بیکان یکان بشماریم گذشته از اینکه اصل و مأخذ آن کتب معلوم نیست . و متن عبارات آنها دلیل بر محمول و غیر معتبر بودن آنها است کتاب بسیار بزرگی جدا گانه باید بنویسیم .

اکنون قدری از حال توریه و سخنان نالایق او را که نسبت بانبیا آورده و خود ساختگی خود را آشکار کرد در اینجا برای نمونه بیاوریم . اگر چه بیانات گذشته در اثبات مطلب قویا کافی است . و در این باب معباری جدا گانه بخوانیم .

معبار سیم

در فصل نوزدهم سفر تکوین مخلوقات از توریه است که دختر بزرگ یعنی دختر لوط علیه السلام که دختر کوچک گفت پدر ما پیر شده است و در شهر نیز مردی نیست که بعبادت همه جای ما جامع شود بیا پدر خود را شراب بنوشانیم و با او بخوایم و از او اولاد بیاوریم . آنشب را شراب بوی نوشانیدند و دختر بزرگ نزد او رفته با او خوابید و او نفهمید چه کرد و ندانست با دختر خوابید . فردای آنروز دختر بزرگ بکوچک گفت اینک من شب دوشین با پدرم خوابیدم امشب را نیز شراب بوی نوشانیم و تو باوی بخواب و از پدرمان اولاد بیاوریم . آنشب را نیز شراب به پدرشان نوشانیدند و دختر کوچک برخاسته با او خوابید او هم نفهمید که خوابید و ندانست چه کرد .

و هر دو دختر لوط از پدر خودشان بار و رشدند بزرگی بسری آورد و نام او را عوآب گذاشت و پدر موایان اکنون او است . و کوچک نیز بسری زایید نام آنرا بن عی گذاشت اکنون پدر عیانیان او است انتهی .

در سفر صموئیل ثانی از توریه است که سفر ملوک ثانی نیز نامیده میشود و خلاصه از فصل یازدهم سفر مذکور بنویسیم .

داود علیه السلام را از پشت بام چشم یک زن بسیار خوش صورتی افتاد و فرستاد و از او جویا شد گفتند زن او ریاست کس فرستاد و او را آورد و با او خوابید و زن بار و رشد و شوهر او را خواسته . تا آنکه میگوید نامه نوشته بدست او ریاداد و بترد عوآب فرستاد و در آن نامه نوشته بود او را با هنگام جنگ بسیار شدید پیش ببرد از تا آنکه کشته شود و چنان کرد و او را در جنگ کشته شد . در سفر ملوک ثالث که ملوک اول نیز نامیده میشود نیز در فصل یازدهم است که هم بطور خلاصه در اینجا بیاوریم که سخن پدر راز نکشد .

سایمان علیه السلام غیر از دختر فرعون زنهای چند را دوست داشت . از موایان و عمویان واد و میان و صیدونیان و حیثیان . از کسانی که خدای بینی اسرائیل گفته بود که با آنها از دواج نکنید زیرا که دلهای شما را مایل بخدا یان خودشان کشد . سایمان بعثت محبت با آنها که هزار زن از خاصه و منعه و کنیز از آنها داشت در حالت پیری دل او را مایل بخدا یان بیکانه کردند و دل او که با خدا پاک نبود . برخلاف دل پدرش داود شد و پیرو خدا یان صید و نیان گردید .

بعد از این سخنان نالایق بسیار در حق سلیمان علیه السلام آورده است که شرح آنها را زاید میدانم که بالاخره تصریح بارتداد آنجناب کرده است .

به پند حال توریه را که میگویند کلام الهی است و روحی و الهام خدا است . از بجای توریه بیاوریم که بوی الهامی را بی شائبه

تغییر بنوایی از آن استنمام کنی •
از ضیافتهای خدا خبرندارید که در چند جا خدا مهمانها میکند
زندانهای آید صعود و نزول میباشد و پنجم ایشان مرقی میشود
پیغمبرهای خود را فریب میدهند الباقی الله تعالی من هذه الالهات •
افسوس بر چنان میزان الحقیق باد که با همه این احوال میگوید يك كلمه و يك
حرف در توریة و انجیل تغییر و تبدیل و زیادت و نقصان واقع نشد •
و دلیل محکمی که در این مقام دارد این است که خدا به بنی اسرائیل
و عیسی در انجیل بنا کید محام امر کرد که آن کتابها را حفظ و نگاهداری
کنند و زیاد و کم نمایند • حال آنکه همان امر خدا و مسح با آنها
دلیل بر وقوع تغییرات در کتب است •

بر همان دیگر نیز از قرآن آورد که خدا توریة و انجیل را نازل
کرده است • پس از این قرار بنده کتابی تألیف کنم و نام آنرا انجیل و یا توریة
بگذارم و بگویم خدا این کتاب را در قرآن خبر داد زیرا که نام آن انجیل است •
و الحاصل اگر پنجم انصاف و دل بی آرایش بستم بنکری حقیقت
حال را خواهی دید • و تصدیق مرا خواهی کرد • و اگر
انصاف نکنی وستم بر خود پیآوری حرجی بر من نیست و جرمی
بر من نخواهد بود •

اینکه شهادت قرآن را در حق توریة و انجیل خواندی البته آیات
تحریف را نیز خوانده و دانسته • از تو انصاف میخواهم که آیا این
قرآن در بدو اسلام این سخنان را در ملاه یهود و نصاری و عواجهت
از علما و بزرگان آنها بطور طعن و تعرض نیاورد • و آیا آنها اهل
لسان نبودند • اولاً • از قرآن نمی شنیدند که بدروغ گویان لعنت
میکند و خود بدروغ نسبت تحریف و تغییر را به یهود و نصاری
میدهند • ثانیاً • این دو سخن متناقض را از او نمی دیدند که در یکی
تصدیق کتب مقدسه موجود را میکند و در جای دیگر آنها را
تحریف می شمارد آیا بزرگان یهود و نصاری با همه کبر و نخوتی که در نهاد
اعراب بود و از بی بهانه برای الزام قرآن و صاحب آن نیز بودند گفت

بودند که بگویند ای محمد چرا بدروغ و افتراف نسبت تحریف را بکتب
مقدسه میدهی و چرا سخنان متناقض میگوئی با آنکه خود
در قرآن گفتی •

﴿ ففجعل لعنة الله على الكاذبين ﴾

چه آسانتر از این بودی که این سخن را بگویند و مانند نصاری نجران
نشوند که در مقام محاصره و مباحله بودند • و پس از آنکه ایمان آوردن را
عاز دانستند ذلت و خواری جزیه و فدا را بر خود گرفتند •

اگر گوئیم از ترس شمشیر اسلام نتوانستند عواجهت و آشکارا این سخن را
بگویند • با آنکه آن مقام جای شمشیر و مقاتله نبود بل هنگام
مجادله با سخن و تفرین و مباحله بود و هنوز اسلام را قهر و غلبه با درجه
نبود کفار شمشیرها کشیده اطراف پیغمبر را گرفته و هر گونه اعتراض را
با آنحضرت میکردند • پس چرا در خلفا و پنهانی این سخنان
خود را بر زبانها نینداختند و فریاد نکردند که بدروغ پیغمبر در اطراف
جهان منتشر و شایع شود • و شکی در این نیست که اگر سخنی از اینقبوله
بمیان میاوردند مشهور و معروف میشد و همه کسی شنیدند •
همچنانکه بسیاری از محاورات و مجادلات علما و بزرگان نصاری
و یهود و سایر ملل و ادیان با پیغمبر و جانشینان آنحضرت در کتب تواریخ
ثبت و ضبط گردید •

حتی در دولفظی از قرآن اعتراض آوردند که لفظ استهزاء و بکار صریح
و فصیح نیست و آنحضرت شهادت پیرمردی از عرب که او را بمجلس
خواستند و مکرراً او را امر بقعود و قیام فرمودند آن شیخ گفت استهزائی
و اما شیخ بکار • پس اعتراض کشید کان شرمسار شدند و این
سخن در جهان منتشر گردید •

مگر آیاتی را که تودر تصدیق کتابها از قرآن آوردی نمی شنیدند و نمی
فهمیدند که میفرماید اعراض از حق نکردند و اختلاف و تفرقه از راه
خدای نیستند مگر بعد از آنکه دانستند راه خدای را • و جمیع ادبها
و اسبقتها انفسهم • و فرمود دیگر حجتی میان ما و شما باقی نماند

و حجت بر شما تمام شد و حق از باطل نیز یافت بضلالت شما و انکار و عناد شما آشکارا گردید . حال حکم ما و شما با خدا است و او بهترین حکم کند کائنات . یعنی در روز جزا اقامت حجت و ایفای رسم دعوت خود را در آنحضرت پیمان کنم و عناد و لجاج شما را هویدا نمایم و خدای حکم کند .

و هو خیر الفاصلین

بارصف اینهمه تعرضات در اتمام حج و اظهار بیانات و نسبت نمودن و انکار بر آنها بعد از علم و آگاهی از حقیقت پیغمبر . عجب است که هیچ نگفتند و با آنهاهم نخوت و غرور بر روی بزرگواری خودشان نیاوردند که یا محمدی ما بعد از علم بر حقیقت دین تو و ظهور حجج و بیانات از تو انکار و عناد کردیم . چرا بر ما چنان نسبت ناشایست را میدهی . و بجهت این سکوت عار جزیه و مذلت مقهوریت را بر خود گرفتند .

اکنون اگر توبه عناد جاهلیت را که در آنزمان شایع بوده است و در اینزمان لباس دیگر پوشیده است از خود دور کنی . خواهی دانست که این انجیل و تورات کلام خدا و وحی الهی نتواند بود . اهل زمان حضرت ختمی مآب علیه الصلوة والسلام که اهل لسان بودند و بی مأخذ بودن کتابها و وقوع هر گونه تباهی و تحریف را در آنها و بشارات ظهور آنحضرت را که بواسطه اوصیای حقیقه عیسی با آنها رسیده بود بجهت نزدیکی زمان آنها بعضی بسیار خوب میدانستند و بحال بررد آنگونه اعتراضات قرآنی پیدا نکردند و همان سکوت ایشان از اعتراض و نخواستن برهان از او محکم دلیلی است بر آگاهی آنها از حقیقت کار و حقیقت طرف مقابل .

بالجمله قرآن شهادت بر صحت این انجیل و تورات نیاورد . سهلست که محرف بودن آنها را بجهت چند آشکارا داشت . اما اینکه قرآن و قرآنیان نصاری و یهود را اهل کتاب گفتند واضح است که این نسبت از راه توسع در کلام است که در اضافت ادنا مناسبتی

کافی تواند بود و از اینگونه استعمالات در نزد اهل هرلسانی شایع است . عیسی را آیین حقیقی نیز از یکی نبود و اینهمه فرقه های کونا کون که هر کدامی تنها خود را عیسوی حقیقی و دیگران را در کراهی دانند بجمعی خودشان را عیسوی نامند .

بروستان دیر و زی بجز خود در دنیا عیسوی حقیقی نمیشناسد . کاتولیک بروستان را اهل بدعت می شمارد . ارمنی لاتین را بد مبتداند . یعقوبی ملکاوی را غیر معتقد می انگارد . فسطوری روی را مردودی ندارد . ومع ذلك در اصطلاح از جمله آنها تعبیر عیسوی آورند . با آنکه اگر عیسی را خبری از آنها باشد تنها از يك فرقه خواهد بود . که هر گاه بچشم خدایی بنکریم آنها در خارج از فرقه های مذکوره است . و اگر قدری از روی تحقیق بنکریم بجز اسلامیان عیسوی حقیقی را پیدا نتوانیم کرد .

مبار چهارم

میزان الحق بروستانی در تشخیص الهام حقیقی شرایطی آورده در ذیل آن بطلان کتابهای بت پرستان را متفرع بر شرایط مذکوره میدارد و زاید نیست که عبارات او را در اینجا بیاوریم .

در صفحه یازدهم از میزان الحق مزبور است

پس در این صورت اگر کسی کتب مذاهب بت پرستان را بنا بر شروط مذکوره ملاحظه نموده تشخیص دهد او را بخوبی معلوم خواهد شد که امکان ندارد که اطوار عبادت ایشان و کلام کتب آنها از الهام حقیقی صادر گشته باشد . که تقاضای روح آدمی را که یافتن حقیقت و بی نقصی و یابی و خوش حال حقیقی است هرگز رفع نمیتواند کرد . بلکه در خصوص ذات و صفات خدا و اراده او تعالی که در خصوص انسان است از آنها کانهای نالایق و ناقص صادر میشود . بر تبت که آدمی را به بت پرستی دلالت

میکنند •

در اینجا یعنی میزان الحق بگویم که این اعتراضات بر بت پرستان و کتابهای آنها که آوردی بر تو و آیین و کتاب تو نیز وارد تواند شد • مگر انجیل شما تضادهای روح انسانی را که یافتن حقیقت الهیه و بی نقصی حقیقی و بایکی ظاهر و باطن است رفع تواند کرد • مگر در خصوص ذات و صفات خدا و اراده و امری که خدا را در تکمیل انسان است از آن کانهایی نالایق و ناقص صادر نمی شود • بر مرتبه که آدمی را به شرکت و تعدد خدای واحد من جمیع الجهات و عروض اعراض را و مانند این عقاید فاسده دلالت میکنند •

﴿ مگر نشنیدی که نباید تکلم به معنی کنی ﴾

﴿ که همان معنی بعینه بر خود شما بر گردد ﴾

مؤلف مذکور سخنان خود را میسراند بد آنجایی که میگوید شخص طالب حقیقت ﴿ امامی دانیم کدام حقیقت را مقصود دارد ﴾ باید نفهم کند که آیا قرآن کلام الهی است و یا انجیل یا آنکه هر دو کلام خدا است و چون بسیاری از مطالب قرآن و انجیل موافق با هم دیگر نیستند پس هر دو کلام الهی نتوانند بود و تنهایی از این دو کتاب را باید کلام خدا دانیم و بس •

پس از این مقدمات شروع بر اثبات صحت انجیل و توریة و عدم وقوع تحریف و منسوخ نشدن آنها کرده و در نظر خویش از عهد این امر تمتع الایمان بر آمده بآن آیین بر و تناسلی را از هم چنان انجیلی که از حال اوفی الجمله آگاهی جتنی استوار میکند •

﴿ تنبیه ﴾ با وجود بیانات گذشته در خصوص توریة و انجیل و بر مقتضای اذعان او که یا انجیل باید کلام خدا باشد و یا قرآن و آشکار شدن حال انجیل که هرگز کلام خدا نتواند بود ما را یاقی نخواهد بود مگر قبول کردن قرآن و اقرار بر اینکه اکنون بجز از قرآن کلام حقیقی الهی در دست نیست و اگر بعضی از آیات او را من و شما نفهمیم

در خارج از محل نزاع است زیرا که کلام خدا را از روی تحقیق مخاطبان حقیقی با آن کلام میداند و بس و بر من و شما از آن نور قدیم و سر عظیم که مخاطبات حبیب محبوب است بجز بر تویی نخواهد رسید • کیفیت وقوع و عدم وقوع تحریف را در توریة و انجیل بنظر کفایت اکنون دانستی • و مزید آگاهی از آن را نیز در طی بیانات ﴿ میزان الموازین ﴾ پیدا خواهی داشت • پس صنان کیت قلم را بمیدان بیان در وقوع نسخ در صکتب معطوف داریم و سخنان میزان الحق را به عبار تحقیق میآوریم •

این بیان را در طی معیار های آینده نیک و نکر و کوش ادراک خود را باز صکن •

﴿ معیار پنجم ﴾

در فصل دوم کتاب میزان الحق از باب دوم در اثبات عدم وقوع نسخ در کتب آسمانی کوششها میکند و مطابق معنی را از عالم ادراک خود میآورد که مرد بصیر تمیز و شیار در تباهی آن سخنان محتاج به برهانی از خارج نتواند بود •

عجب این است که از قول اسلامیان در آغاز معنی منسوخ کردن زبور توریة را آورد • معلوم است که خیلی آگاه از عقاید اهل توحید بوده است و معنی نسخ را نیز بخوبی فهمیده بوده است • راستی حیف است بیانات اهل توحید در مقابل اینگونه سخنان آورده شود ولی چه چاره که من مکلف هستم و مأمور • و المأمور معذور • ای برادر نخست بدان که کتاب کتاب را نسخ نمی کند و باطل نمی سازد بل مقصود از نسخ شریعتی بشریعت دیگر این است که احکام شریعت سابقه که در حق قومی مقرر بود بعلت اختلاف و تغییر موضوعات برداشته شده احکامی دیگر با مقتضای موضوع لاحق گذاشته میشود • و آنهم چنان نیست که شریعت نخستین بکلی

برداشته شود بل جزئی تغییر را نیز نسخ توانیم گفت •
اگر بخواهی اعتقاد اسلامیان را در خصوص شریعت و نسخ
از آدم تا خاتم بدانی برای تو با اختصار بیاورم • و اگر در ثانی مناسبی
پیدا کردم سر و حکمت اختلاف شریعت و عدد معین آنها را نیز برای
تو توأم آورد •

در میزان نخستین ازین نامه دانستی که خدا را احکامی برای معلوم داشتن
مطیع و عاصی و برای نظم نوع بشر و برای تعیین خدمت جسم
و جسمانیان و برای سایر حکمتها و مصالح دیگر در هر زمانی
لازم است •

در روزیکه پدر ما آفریده شد شریعت و ناموسی از جانب خدای
برای او و اولاد او مقرر گردید و صحف آسمانی که صحف آدمش گویم
بر آنجناب نازل آمد •

تا زمان نوح صاحب السیفه شریعت آدم بود و بعد از بعثت آنحضرت
شریعت تجدید شد و وحی تأسیسی بر او نازل گردید • و آن تجدید
و تأسیس نیز بموجب صحف آسمانی بود که صحف نوح نامیده میشود •
تا زمان ابراهیم علیه و علی آباء السلام شریعت نوح معمول بود
و بشریعت ابراهیم شریعت نوح تغییر یافت یعنی نسخ شد و بر آن
حضرت نیز صحف سماویه نازل گردید •

شریعت ابراهیمی پس از بعثت موسی علیه السلام تغییر پذیرفت و این
شریعت چهارمین شد •

شریعت موسی بعد از بعثت عیسی علیه السلام صورت نسخ گرفت
و تغییر در احکام سابقه ظاهر گردید • و مولود شریعتی که در زمان
ابوالبشر علیه السلام بمنزله نطفه از جنین بود جان گرفت و روح بر آن
جنین داخل شد • مرده تولد مولود را قالوا و حالاً فادوا و کتاباً و انکلبون •
یعنی تعلیم و بشارت بود • این است که مسیح روح ملقب گشت •
و چون در ازمنه پنجمگاه موضوعات تغییر یافت احکام الهیه تغییر پذیرفت
بعثت اینکه احکام تابع بر موضوعات است چنین در شکم مادر از فاضل

خون حیض غذا میخورد و پس از تولد شیر میخورد و چون بزرگ شد
خطاب ﴿ اهل لکم الطبیات ﴾ یاو میرسد •

این جهان که انسان کبیر است در طبق انسان صغیر که افراد
بشر است پنج مرتبه راطی کرد چنانکه مولود صغیر را تا مقام جان
گرفت در شکم مادر پنج کسونه تغییر کلی است که اهل حکمت
این معنی را دانند • نخست ﴿ نطفه است ﴾ دوم ﴿ علقه ﴾
سوم ﴿ مضغه ﴾ چهارم ﴿ عظام ﴾ پنجم ﴿ اکساره لحم ﴾
که مقام ولوج روح است این است که زمان موسی علیه السلام یعنی
اهل آن زمان بسیار مشابَهت بعظامت داشتند و سخت در فهم
و بلوج بودند •

تا زمان ولادت مولود رسید یعنی عبد خدای صانع تولد یافت و بنوسط
عبد حقیق الهی ﴿ که پدر جسمانی او نیز ﴿ عبد الله ﴾ بود
و مادر او ایمان بتوحید و اسماء و صفات الهیه آورده از جمله مساوی
و معایب ﴿ آمده ﴾ بود شریعت ششمین که نسخ شریعت پنجمه
متقدمه است مقرر آمد و کاملترین شریعتها شد بعثت اینکه در طبق
مولود نام الخلقه بود •

﴿ ثم انشأناه خلقاً آخر فتبارک الله احسن الخالقین ﴾

چون آن مولود را تغییر کلی نخواهد بود و هر چه بزرگتر شود همان
انسان است این است که شریعت ششمین تغییر نخواهد یافت ﴿ حلال
محمد حلال الی یوم النبیة و حرامه حرام الی یوم النبیة ﴾ •

میدانم این سخنان را بکنام ککوش میشتوی و بکنام دل میفهمی
اگر کوش شنوا و دل آگاه را همراه داری خوشا بحال تو و اگر خضای
نخواسته با کوش معاند و دل بفضالت هستی پس برای اصلاح
خویش طبعی حاذق از توفیق الهی بخواه •

اکنون را از این مطلب بگذریم و نسخ شریعت را بفهمیم • پس
مقصود از نسخ بطلان کتب صحیفه سماویه نیست • و تغییر بیانات
در خصوص اسماء و صفات و مطالب توحید جاری نتواند بود •

و همچنین آنچه مسلمی عقول سلیمه است از امر بحسن اخلاق و نیکی آداب و خوبی معاشرت با انسانی جنس و رعایت حقوق و ترك حقوق • و همچنین کلیات احکام که در صفا بر ابراهیم و توریة و انجیل نیز مصرح است هرگز تغییر نخواهد یافت • مانند ممنوع بودن عین کاذب و زنا و لواط و قتل نفس بغیر قصاص و سرقت و شهادت زور و خیانت بر عرض و مال همسایگان و تزویج زن پدر و تزویج مادر و دختر مادر و تزویج دختر و تزویج خواهر و تزویج خاله و عمه و جمع بین الاختین و مانند آنها • چنانکه در شریعت مقدسه اسلام نیز مقرر است و همچنین است امر خسته و طلاق و تعدد ازواج و مطلق نماز و روزه و غسل که بعضی از اینها را عیسویان بی امر خدای تغییر دادند و مع ذلك گفتند شریعت بدوام آسمان و زمین باقی خواهد بود و نسخ هم واقع نشده است •
 بالجمله کلیات شریعت را تغییر حادث نخواهد بود نهایت امر این است که بیانات الهیه بر حسب مقامات اهل هر زمانی باقتضای افهام و مدارك آنها اختلاف حاصل کند •
 ﴿ سخنها چون بوفق منزل افتاد • در افهام خلایق مشکل افتاد ﴾
 به پنجم میزان بر و تناسلی چه میگوید و وقوع نسخ را از توریة بسبب آمدن عیسی چگونه برمی دارد • اگر معنی نسخی را که اسلامیان میگویند خواسته است انکار کند زهی اشتباه است • و در صورتیکه هیچ اثری را از شریعت موسی در عیسویان باقی نگذاشته اند و همه را تغییر داده اند و نسخ بمعنی تغییر در احکام است دیگر این دعوی اصلا جاز خواهد بود و برهانی در رد آن لازم نیاید •
 عجب داریم که میگوید خلاف و اختلاف در مضامین و احکام وارده در کتب مقدسه واقع نیست بلکه انجیل گفتهای توریة را محکم میکند زیرا که اصل بنیان توریة است و عیسی گفت من برای ابطال شریعت موسی نیامده ام بل برای محکم کردن آن آمدم •
 نخست از این سخن عیسی چیزی بفهمیم و صلی العیسا نکذریم •

اگر بصیرت و انصاف آوریم از این سکلام وضوحا توانیم دانست که عیسی علیه السلام اقرار به تبعیت کلمه خدا کرد و او را و شریعت او را بنیان قرار داد • و بنا بر این انجیل هرگاه از خدایی آنجناب بگذریم در مرتبه نبوت از این سخن پندامی کرد که مقام کلمه با کلمه فرق خواهد داشت و صاحب بنیان عظیمتر از صاحب فروعات خواهد بود مانند این است که توطئه محکم الاساسی را بسازی و بدست رسام و نقاش یا بنجار و مانند آنها بدهی که در آن رسما و زینتها و در و پنجره و بل و برده و امثال آنها ترتیب دهند •
 ول از سخن آن سخن الهی احتیاط کردیم که اونیز مانند موسی بیغمبری است مبعوث شده و کار او محکم کردن شریعت الهیه است هم چنانکه خود فرمود من مبعوث نشده ام مگر برکنند کان خانه اسر ایل •
 و الحاصل صاحب کتاب در مطابق بودن انجیل با توریة و محکم کردن عیسی شریعت موسی را سخنانی چند برای نمونه آورده است که در اینجا بطور خلاصه ذکر خواهیم کرد و از همان سخنان او بطلان مدعای او را آشکار خواهیم داشت •
 میگوید در توریة نهی از قتل شده است و انجیل گفت که بد کوی در حق برادر دینی مانند قتل است • در کتب عهد عتیق از زنا کردن نهی نمودند و انجیل از نگاه کردن بشهوت ممنوع داشت تا آنکه بمحکم طلاق میرسد و میگوید که توریة طلاق دادن را مجوز کرد لکن مسیح بجهت توضیح معنی عظیم نکاح این اذن را برداشت و مضمحل بحال وقوع زنا از زن یا شوهر نمود •
 اینجا آغاز اعتراف خود صاحب کتاب بر وقوع نسخ در توریة است اگر چه انجیل و عیسی از این حکم خبری ندارند و اگر گفته اند بمعنی مکروهیت طلاق در نزد خدای گفته اند نه از روی حرمت و مطلق ممنوعیت چنانکه پیغمبر ماعلیه السلام فرمودند •
 ﴿ ابعض الاشياء عندی الطلاق ﴾

در نزد خردمندان نیز پوشیده نیست که ماذونیت مطلقه در امر
طلاق چه قدرها فواید و محسنات را در معاشرت مردان با زنان
دارد • و ممنوعیت آن چگونه مفاسد و معایب را لازم گرفته است •
گذشته از اینها اگر عیسی برخلاف حکم توریة همچنان حکمی را
آورد همان معنی نسخ است که انکار آنرا داشتنی خواه از راه تو ضیح
معنی عظیم نکاح باشد و خواه از روی اخفای معنی حقیر نکاح • با آنکه
این مطلب بوجهی موجب تغییر در احکام نتواند بود زیرا که معنی عظیم
نکاح انحصار بر زمان عیسی نخواهد داشت کسی که معنی نکاح را عظیم
کرد موسی را نیز او فرستاد و میتوانست آنوقت نیز تو ضیح این
معنی را نماید اگر این امر لازمی بود • و گرنه عیسی را از این مطلب
بری خواهیم دانست •

صاحب کتاب در فصل دوم از باب اول گوید • اینکه عبادت
ظاهری توریة بعبادت باطنی و روحانی مبدل خواهد شد مطلب تازه
نبود زیرا که در کتب عهد عتیق آمده است که بعوض عبادات
ظاهری عبادات روحانی مقرر خواهد شد •
هرگاه این سخن را از انجیل و توریة قبول کنیم برهانی دیگر بر وقوع
نسخ در شریعت خواهد بود •

شاهد بر مطلب صاحب کتاب در تبدیل عبادت ظاهری بعبادت
روحانی از فصل می و یکم کتاب ارمیا است که در ترجمه آن نسبت
شوهری بخدای تعالی داده اند و محل شاهد چنان است که خدا
میفرماید عهدهی که پس از آنروزها با خاندان اسرائیل خواهم بست
این است که شریعت خود را بدرون آنها خواهم انداخت و آزار دلهای
ایشان خواهم نکاشت •

صاحب کتاب از این عبارات چنان میفهمد که اعمال ظاهریه بکلی
متروک خواهد گردید واضح است که معنی شریعت را نفهمیده است
و ندانسته است که تکالیف جسمانیه بدوام اجسام دائمی خواهد بود •
و مع هذا فراموش کرده است سخن را که خود در کتابش از کتب مقدسه

نقل کرد که آسمان و زمین زایل میشوند و حکم خدا زایل نمیکردد •
و غافل شده است از اینکه هیچ صاحب دینی اعمال ظاهریه را ترک
نکرده است • و گذشته از اینها آیات ارمیا را درست نتوانده است
که پیش از این آیات خوان سخن از نقص عهد الهی بوده است و مقصود
خدا از این کلمات بآن فریضه روشن کرد • که فرمود زمانی
خواهد آمد که شریعت را در دل ایشان محکم کنم و عهد مرا نشکند
و همچنانکه بارکان عمل نمایند از صمیم قوای نیر اعتقاد آورند •

بعد از ذکر آیات ارمیا بآیت ششم از فصل چهل و دوم کتاب اشعیا
استشهاد جست ولیک باشارت تنها اکتفا کرد و آیات را ذکر ننمود
و همچنین شواهد دیگر را که بعد از آن آورد در هیچکدام بذکر آیات
نبرداخت و علت عدم ذکر آنها را بزودی خواهی دانست •
که ﴿اولا﴾ آن آیات به هیچ وجه دلالت بر مطلب او ندارد
﴿ثانیا﴾ در پس و پیش آیات مزبور شواهد بعث و بشارت
پیغمبر آخر الزمان موجود است که از ذکر آنها صرفه بحال
خوبش ندانسته صرف نظر از ذکر آنها کرد • و ما همه ترجمه هارا
از روی ترجمه های خود شان در اینجا خواهیم آورد اگر چه
در اصل کتابها واضع از این بوده است که اینها در ترجمه
آورده اند •

﴿ از فصل چهل و دوم کتاب اشعیا است ﴾

اینگ صدم من که اورا دست گیرم و او برگزیده من است و از او راضی
هستم روح خود را بروی فرستم که حکم بر طوایف را جاری کند • نه
آواز بلند کند و نه در کوچه ها فریاد نماید من مرضی را نشکند
چراغ روشن را خاموش نکند حکم از روی حق بیاورد تا هنگام
گذشتن حکم در روی زمین دلشک نشد خسته نکرد و جزیره ها منظر
شریعت او باشند • چنین فرمود آن خدای پروردگار که آسمانها را
آفرید و آنها را بسط داد الی آخره •
آیت ششم از کتاب ویا ویا مزبور را که در تبدیل عبادت ظاهری

روحانی شاهد آورد بخوانیم •
من که خدا هستم ترا برستی خاتم و دست ترا بگیرم و ترا حفظ کنم
و ترا برای عهد و روشنی طوایف بدهم • تا آنکه نایبانی را بینا کنی
و اسیران را از زندان و ظلمت فتنان را از تاریکی رهایی دهی •
پروردگار منم و نام من رب است عزت خود را به پیکانه و حد خود را
بر تنها نخواهم داد •

آیات کتاب اشعیا آن است که شنیدی و دلالت خداشناسی آیت را
بر مدعی صاحب کتاب چنانست که فهمیدی •
اکنون ای مؤلفی که خود را هدایت کنده بخوانی و هنوز خود
محتاج راهنمایی دیگری هستی یا و بامن همراهی کن و تعصب و عناد را
از خود دور نمایی و معنی آیاتی را که خود ترجمه کرده اید از توریة
بانصاف و هو شیاری دریاب •

﴿ انصاف بد، نادرا انصاف تو باز است ﴾

آیات مذکوره در مقام ذم بت پرستان است و وعده بعثت پیغمبر
عظیم الشانی که او عبد خدا است نه خود خدا و نه زاده خدا است •
و او برگزیده و مصطفی است و او امر قضی است که خدا از او راضی است •
روح الامین یحسان وی فرستاده شود که شریعت خدای را
در طوایف اتم جاری کند • آن عبد خاضع خدای بقر و مسکنت
افتخار آورد بدست خود بی مرضی را نشکند که او رحمت بر عالمین است •
حکم و شریعت بیاورد و بر طوایف عالم احکام الهیه را صادر کند •
در گذاشتن شریعت در روی زمین اذیتها کند و دلتک نشود •
و او عبد برگزیده و مختار و مصطفی باشد و خدا او را صادق خواند
و او را دست گیرد و او را حفظ کند • و او را برای عهد خود و روشنی
در طوایف عالم ظاهر کند • تا آنکه نایبانی را بینا کند و جهان را
از تاریکی جهل و نادانی و ظلمات شرک و الحاد و بت پرستی رهایی
دهد • خدای پروردگار عزت و حد خود را با و عطا فرماید و او را
﴿ عز و مجد و واحد و حید و محمود و حامد نامد ﴾ که عزت و حد خدای

به پیکانه و تنها رسد • آن عبد حقیقی الهی بتها را سرنگون کند
بت پرستان را در زمین بکشد • جهان را غالب باشد مخدول و منکوب
سازد حکم الهی را با استقامت در روی زمین گذارد جزیره ها منتظر
شریعت او باشند •

آیات مزبوره را عیسویان بمسیح ناویل نتوانند کرد زیرا که صاحب
شریعت نبودن عیسی را در انجیل تصریح کردند و باندك اعتراضی
که با آنجناب وارد گردید در انجیل نسبت دلتکی را با و دادند با آنکه اشعیا
گفت در گذاشتن حکم الهی در روی زمین دلتک نشود •

﴿ در فصل هفدهم انجیل منی آورده اند ﴾ عیسی نیز جواب داد که ای
اولا دبی ایمان و نادان تائی باشما باشم تائی تحمل از شما ها کنم •

عیسی در ابطال دین بت پرستی و ترویج آیین خدا شناسی و بیان
اطوار توحید حقیقی نکرد آن کاری را که مصداق آیات اشعیا گردد •

منتظر بودن بشریعت او را از جزیره ها عیشجوی که در امریکا با اینکه
بمبوحه ملت عیسویان است چگونه شریعت مقدسه او ظاهر گردید •
و تبوهی از مسلمانان در اطراف آنجا پیدا شدند و اکنون در آنجا
موجود هستند • و نیز آثار شریعت او بطورهای دیگر در میان
عیسویان ساری شد و بی دعوت کننده ظاهری بواسطه عقل سلیم
که نبی باطنی و شعبه ایست از آن عقل کل آثار حقیقت شریعت
منتظره در جزائر در میان جمعی ظاهر آمد و حکم خسته و طلاق و تعدد
از دواج و مانند آنها در آنجا آشکار گردید • و نغمه آیات و بیانات
فصل مذکور اشعیا در طی بشارات در میان ششم از میزان چهارم
گفته شده صاحب کتاب در تبدیل شریعت جسمانیه بروحانیه اشارت
دیگر بفصل صد و دهم زبور کرد و آیات را ذکر نمود •

﴿ اینک آیات زبور است ﴾

خدا قسم خورد و نادم نخواهد شد با بین ملک زاذق الی الابد امام
هستی خدای تو که در یمین تست در روز غضب پادشاهان و ملکارا
خواهد گشت بواسطه لشکری که دینونت برانتهها خواهند کرد

وزمین را برخواهند نمود و بسیاری از بزرگان روی زمین را خواهند زد •
مؤلف شرح و بیان آیات زبور را بشامه هتم بولوس که بعبراتیان
نوشته است محول میدارد • وسقامت ترجه نامه مذکور را از متن
عبارت زبور باستانی توانیم دانست که خواسته است پیشوایی بآیین
ملك زادق را که ملك سالم و در زمان ابراهیم علیه السلام بود عیسی
تاویل کند و از آن عدم تأسیس عیسی يك شریعت جسمانی را برساند •
حال آنکه در آیات مزبوره تصریح بر لشکر کتی و دنیوت آن لشکر
در روی زمین و برانداختن آنها رؤسا و بزرگان طوایف را آشکارا
آورده است •

آیات هجدهم و نوزدهم کتاب موسی یعنی توریة منی را برای اثبات عدم
تغییر شریعت و تبدیل شدن جسمانی بروحانی آورد که آیات مزبوره
نیز گذشته از عدم دلالت بر مدعای او شاهد بر بعثت پیغمبر صاحب
شریعت مانند موسی است و اینک ذیلا آورده میشود •

﴿ آیات فصل هجدهم توریة مزبور است ﴾
خدای بمن فرمود که هئسان تو معقول است از برای آنها از میان
برادران ایشان پیغمبری مانند تو برانگیرانم و هئسان خود را بردهان
اونهم و آنچه را که باو گویم بایشان گوید و هر کس هئسان مرا که او
از زبان من گوید قبول نکند از او باز خواست کنم •

﴿ و ما یطق من الهوی ان هو الا وحی یوحی ﴾
واضح است که عیسی از بنی اسرائیل بوده از برادران بنی اسرائیل
که عبارت از نسل اسماعیل علیه السلام هستند و عیسی مانند موسی
پیغمبر نبود یا خدا بود و با آنکه پیغمبر صاحب شریعت تأسیسی با اعتقاد
عیسویان نبود و مع ذلك از یکسای این آیات عدم نسخ در کتب
آسمانی بابتدیل عبادت جسمانی بروحانیة استنباط کرده میشود •

نمیدانم صاحب میزان الحقی بکدام مسلا حفظه این فقرات را برای
اثبات مطلبی آورد که اگر آن مطلب بدرجۀ ثبوت برسد موجب
بطلان دعوی او خواهد بود که گفت نسخ در کتب و شرایع واقع

نشده است و خود وقوع تبدیل در اعمال و عبادات را که همان معنی
نسخ است میخواهد اثبات کند •

﴿ معیار ششم ﴾

از برای منسوخ شدن توریة یعنی احکام شریعت موسی بعثت آمدن
عیسی علیه السلام دلیلی از خارج لازم نداریم و همان دلائل
صاحب کتاب که در انکار نسخ آورد برای ما کافی خواهد بود و در آن
ضمن پایه ادراک انبیا آشکارا خواهد شد بعثت اینکه همان انکار او
و براهین رد بر نسخ را که آورد اقرار و اثبات در وقوع نسخ است •
﴿ کردش انکار بعدی که باقرار کنید ﴾

از جمله دلائل منسوخ نشدن توریة با انجیل را میگوید که قربانی در زمان
موسی بود و چون عیسی قربان شد دیگر لزومی برای آن قربانیها نمآید •
در توریة امر بفصل و تطهیر بدن شده بود اما چون این حکم برای این
بود که بداند يك شست و شوی باطنی هست و بعد از نزول انجیل
بی آن شست و شوی ظاهر مردم آن معنی را دریافتند این است که حکم
فصل برداشته شد و لزومی برای آن نمآید •

اورشليم محل عبادت و قربانگاه یهودان بود و خدا همچنان و احمود
میکرد که در آنجا ساکن است و لکن برای نمونه این بود که باید دل
آدمی منزل خدا باشد اما بعد از آنکه انجیل بسبب ایمان بمسیح دل انسان را
همچنان مصححان مقدس می سازد دیگر عبادتخانه سنی یعنی هیکلی
لازم نبود •

در توریة روزهای عید مقرر گشته بود که احدی در آن روزها مشغول
کاری نشود بجز از کارهای دین و این عیدها نمونه عیدهای قلبی بودند
که عبارت از تقرب بخدا است و استحکام رابطه دوستی باطنی بخدا
بعد از آنکه انجیل نیز مقصودش اینها باشد و تابعان خود را بآن
درجه تقرب و دوستی خدا برساند دیگر آن عیدها لازم نیست •

ادله و براین صاحب کتاب از این قرار است که نوشت و از انجیلها
و نامه ها و رساله ها نیز خواهد بسیار آورد و با اعتقاد خود ثابت
کرد که انجیل توریة راسخ نمود *

در عدم دلالت فقرات مزبوره بر مدعای او و بالعکس شهادت همان
فقرات بر مدعای اسلامیان یعنی وقوع نسخ تفصیل و بیانی را
لازم نداریم هر کسی را که ادعای هست آشکارا می بیند که خود
اعتراف بظهور نسخ را در آیین موسی بسبب آمدن مسیح بطور وضوح
آورده است *

در مطالب مذکوره صاحب کتاب سخنان دیگر داریم که اشارت
به بعضی از آنها را زاید نمی داند *

در خصوص بطلان غسل طهارت باطنی را قرار داد * پس سبب
غسل تعمید که در میان عیسویان معمول است چه خواهد بود و علت
اینکه عیسی علیه السلام از یحیی تعمید گرفت چه چیز است *

عبادتخانه سنکی را بسبب منزل کردن خدا در دل های اهل ایمان باطل
کرد پس علت ترتیب کایسیاها و معبد ها برای چیست *

انجیل را نقد پس گفته دل های ایمان آورند کان عیسی قرار داد
و خدا را در آن مکان مقدس نشاند لکن معین نکرد که کدامین فرقه
ایمان حقیقی آورده اند * و نگفت که آیا همه آن فرقه را قلوب مقدسه
هست یا آنکه بعضی از آنها را هست و بعضی دیگر را نیست * و مع هذا
آنها بی صکة مقدس القواد هستند آیا همه را درجه پای بر یک
مسئول است یا آنکه تفاوت در تقدس دارند * و در این صورت آیا
خدا در همه آنها یک اندازه منزل کرده است و یا آنکه بر حسب پای
آنها ظاهر خواهد شد * و نیز معین نکرد که آیا این هیكل های
قلوب مانند همان هیكل سنکی که خدا بودن خود را در آنجا
و انمود میکرد عبادتگاه ضعیفا و عوام عیسویان توانستند بود و خدای
تعالی در آنها نیز بودن خود را و انمود میکنند یا نه * و نیز بیان
نکرد که فرق میان هیكل سنکی و هیكل دل چه چیز است اصکر ظاهر

قلب است که آن نیز از عناصر و از نسخ جداست و یا آنکه از دل انسانی
چیز دیگر مقصودش بوده است *

عیدها را بسبب قربان شدن عیسی باطل کرد لکن سبب باطل
نشدن یکشنبه را نگفت و علت تغییر سبت را یعنی شنبه را یک شنبه
بیان نمود * اگر عید های قلبی کافی بود عیسویان چرا عید های
دیگر قرار دادند و برخلاف توریة که می گفتی تغییر نخواهد یافت
و عیسی برای محکم کردن آن آمد رفتار آوردند *

از این سخن بگذریم که در این نامه مبنای کار را بر اختصار گذاشتیم
و لیک از صاحب میزان سوالاتی دیگر داریم که جهات و اسباب تبدیل
اعمال جسمانی را بروحانی در این چند مطلب گفتی پس حال و معانی
اقسام نذر ها و آداب مفصله آنها را که در شریعت موسی بود و شما
ترك کردید چرا ذکر نمودی *

صومها و روزه های عهد موسی را چرا برداشتید اگر صوم باطل
شد چرا عیسی روزه گرفت و امر روزه داشتن کرد و اگر نشد اطوار
وضع و کیفیت صوم را چرا تغییر دادید *

از آنها گذشت این پرهیز را در جای روزه از یکجا آوردید عمل عیسی را
تحریف کردید شما نیستید که می گفتید تحریف در اقوال مسیح واقع نشد
آیا کسی که اعمال خدائی را تغییر بدهد بر تغییر حق قادر نتواند بود *

نماز های متقدمین را چه کردید که همه آنها را باطل کرده نماز های
کونا کون آوردید هرگاه ایمان با انجیل مطلق نماز را باطل کرد حال
آنکه عیسی خود نماز میکرد و امت را مأمور بنماز میداشت پس این
نماز های عیسویان چیست و اگر نکرد علت تغییر نماز های مقرر
در توریة چه بود *

اگر از اینگونه اختلافات آیین عیسویان و توریانیان بشماریم بسیار
خواهد بود و مغایرت آیین آنها با هودان مطلب واضحی است و برای
اثبات اینکه نسخ یعنی تغییر حکم در میان شریعت عیسی و موسی
واقع است تنها یک تغییر کافی تواند بود حال آنکه در اتمام سرایا

تغییرات را می بینی •
اکنون معنی کلام عیسی را که گفت من برای ابطال شریعت موسی نیامده‌ام بلکه برای محکم کردن آن آمدم از آقای صاحب میزان باید پرسید و معنی زایل نشدن بکفر از شریعت را بدوام آسمان و زمین که انجیل خبر از آن داد از او باید تحقیق کرد •

﴿ معیار هتم ﴾

از جمله دلائل صاحب کتاب بر انکار وقوع نسخ در شریعت موسی کفایت خسته است که میگوید خسته در توریة از برای طایفه بنی اسرائیل مقرر گشته بود قطع نظر از اینکه علامت ظاهری بود برای مهدی که در میان خدا و آن طایفه بود نیز نمونه بود از قطع نمودن خواهش نفسانی • و حال بسبب ایمان آوردن بانجیل قطع خواهشهای نفسانی بعمل می آید • مؤلف سخن را میکشاند بانجسایکه میگوید • در این صورت خسته ظاهری لازم نیست از آروزی که حال در قلب بطور روحانی بعمل می آید • و برهان این مطلب را محول بنامه رومیان و قولوسیان چنانکه بیان خواهیم کرد مبادارد •

افسوس داریم از اینکه با همه این پسانات خود میگوید انجیل کتب عهد عتیق را باطل نکرد •

چون سخن بدیجار رسیده نامناسب نیست امر خسته را و منسوخ بودن و نبودن آنرا در اینجا به همیم اگر چه بیان این مطلب در جای دیگر نیز ممکن بودی •

اینکه عهد خسته را تنها به بنی اسرائیل نسبت داد یا از روی سهو و اشتباه است و یا بلاحظه دیگر آن شاه الله سهو است پس بکوش هوشیاری استماع وقفه بیدن این مطلب را آماده باش •

عهد خسته نه در یکجای و دو جای از توریة است بل در جاهای

بسیار عموماً و خصوصاً وارد و تائیدات در ایضاب صادر گردیده است •
عیسی علیه السلام که میگوید بنیب آمدن او و ایمان بانجیل او حکم خسته ظاهری باطل شد بالاتفاق مخون بود با آنکه اگر پای دل از شهوات موجب بطلان حکم خسته بودی در پای دل عیسی اسلامیان و انجیلیان متفقند و از آن طرف خود میگویند که آنجناب خدا بود و پسر خدا بود •

ضداد با یهوداترا در خارج بگذاریم و تصور کنیم که همچنان عهد ابدی خدا که با ابراهیم و نسل ابراهیم علیه السلام بسته شد و مانند عیسی مسیح کسی آن عهد را از جانب خدای بر خود گرفت آیات تواند بهشتان بی بنیاد باطل گردد •

برهانی که عیسویان را در ابطال این حکم مؤکد دائمی و تحریف کلام الله عیسی است دو عبارت غیر کافی بر اثبات مدعا از نامه ها است که ﴿ اولاً ﴾ ماخذ آن نامه ها معلوم نیست ﴿ ثانیاً ﴾ در تحریف اصل و ترجمه آنها اشتها هست ﴿ ثالثاً ﴾ خود آن عبارات دلالت بر ترك خسته ندارد سهل است که شاهد بر لزوم خسته است •

راستی کارهای عجیب و حیرت گردنی ازین طایفه می بینیم • و الحاصل نخست ماخذ و جوب خسته را از توریة پیاوریم که اساس کار را دانسته باشیم •

﴿ در فصل هفدهم از سفر نکوین مخلوقات از توریة است ﴾ پس از آنکه خدای یبار ام نمودار شد در حالتی که نود و نه سال داشت بوی گفت منم آن خدایی که بر همه چیز قادر است در حضور من سالک و کامل باش عهدی میان من و تو خواهم بست و ترابه بسیاری تکثیر خواهم کرد • آنکه ابرام سجده کرد و خدا با او به سخن درآمد و فرمود همانا عهد من با تو این است که تو پدر چندین امتهای خواهی گردید و پس از این نامت ابرام نشد ابراهیم باشد که ترابه را منهای بسیار کردم و ترابه بسیاری زیاد خواهم کرد و امنها از تو پیداشوند و سرورها ﴿ ار تو ظاهر کردند • و در میان تو و من و نیز با فرزندان تو که بعد از تو آیند

عهدی میکردم که عهد ابدی باشد و خدای تو و فرزندان تو که پس از تو آیند بود. • ترا و نسل آتیه بعد از ترا و اوست دیار غربت خواهم کرد و بزورد کار ایشان خواهم بود •

﴿ عهد خسته که ذیل کلمات مزبور توریه است ﴾

آنکه مرا ابراهیم را فرمود عهد مرا تو و فرزندان تو که پس از تو آیند نگاه دارید و آن عهدی که باید تو و نسلهای آتیه بعد از تو نگاه دارید این است که هر ذکوری از شما خسته شوند غلغه خود را از گوشت خسته کنند تا آنکه علامت عهد من باشد و او را ذکور شما نسلا بعد نسل هشت روز خسته نمایند خواه از نسل تو در خانه تو تولد کند یا از بیگانه زر خرید شما باشند آنها را که در خانه شما بوجود آیند با قیمت اتباع شوند البته بخون بشوند که عهد من در گوشت شما میثاق ابدی گردد • ذکور غیر مخون که پوست غلغه را خسته نکنند و عهد مرا باطل سازد از قوم خویش منقرض و بترباد •

اکنون برهان مؤلف را در ابطال حکم ابدی و میثاق دائمی که خدای بر باطل گشته آن نفرین کرد از نامه رومیان و قولوسیان بخوانیم • آیت ﴿ ۲۸ ﴾ و ﴿ ۲۹ ﴾ از نامه رومیان را شاهد بر مدعای خود میسازد و آیت ﴿ ۲۵ ﴾ همان فصل را نیز میآوردیم که حال باطل گشته کان عهد الهی را واضحتر بینیم •

﴿ آیت ۲۵ ﴾ هرگاه شریعت را حفظ کنی خشان فایده میدهد اما اگر از شریعت تجاوز کنی خشان تو بغلغه مبدل گردد •

این آیه صریح در لزوم خشان است بعلت آنکه میگوید خشان فایده میدهد نهایت سخن این است که شرطی برای صحت وفایده آن مقرر داشت که مقصود جمع کردن حکم ظاهر با باطن است که هیچکدام بندهایی سود ندهد و این همان معنی است که در دین اسلام مقرر است چنانکه فرموده اند

﴿ لا ایمان ظاهرا الا باطنا • ولا ایمان باطنا الا بظاهرا ﴾

آیت ﴿ ۲۸ ﴾ و ﴿ ۲۹ ﴾ زیرا که یهودی ظاهری یهودی

نیست و خسته که در گوشت شده است خسته نیست اما یهودی آن است که در باطن یهودی است و خسته آن است که در کتاب نیست و در معنی با قلب است و مدح اینگونه آدمی از جانب انسان نیست از جانب خدا است •

به بیند این آیات را که صریح میگوید ظاهر را با باطن مطابق کنی و قناعت بر یهودی بودن در ظاهر و اختان ظاهری نمایند دلهای خودتان را از شهوات بازدارید زیرا که خسته حقیقی چنان است • چنانکه در آیت پیش گفت که اگر شریعت را حفظ کنی خشان فایده میدهد و گرنه مانند این است که خسته نکرده باشی • که روح در اعمال ظاهریه اعمال باطنیه است و جسد بی روح زنده نیست چنانکه روح بی جسد قائم نتواند بود و هر کدام بی آن یکی ناقص و بتر است • و هر کس عهد ابدی خدای را باطل کند از نسل ابراهیم و از برکت و مبارک بودن که خدا بسبب این عهد ابدی بابر ابراهیم و ذریت ابراهیم عطا فرمود بی بهره و بتر باد •

دلیل دوم صاحب کتاب بر ابطال حکم خسته فقره یازدهم از فصل دوم قولوس نامه است که بقولوسیان نوشته است و آن آیت چنان است که ذیلا آورده ایم •

برای اینکه بسبب خشان مسیح جسد گاهان کوشی را از خود دور کردید بخشای که در او بادست نشده بود مخون شدید •

به بیند پایه سخن اینها را با چه سخن چگونگی عهد خدای را میخواهند باطل کنند عیسی را خوب محکم گشته شریعت موسی دانستند و آنگونه عهد ابدی را که در خود عیسی جاری بود محض از روی عناد و وجود با طواری یهودی حکم الهی و امر عیسی یا تصریح در انجیلهایی که خودشان قبول دارند میخواهند بدو عبارت ناقصه از نامه هایی که میگویند از معلمان و مقدسان است و سند آن نامه را وصحت ترجمه آن را نیز معلوم نکرده اند سهل است که آن عبارات دلالت بر عکس مدعای آنها تواند داشت باطل کنند و تباہ سازند •

میتوانم گفت که بعد از ترقی افهام و مدارك و فهمیدن مردم محسنات و فوائد خست را و دستن اینک رؤسای مذاهب آنها بعد از عیسی این کار را بی ماخذ و ضابط کرده اند البته اسلامیان را تصدیق خواهند نمود همچنانکه میباید ﴿ شارل میزمر ﴾ کتابی بزبان فرانسوی در سنه ﴿ ۱۸۷۰ ﴾ بنام سواره ده قونستانتینوپل نوشت و در آن محسنات و فوائد اکثری از آداب و آیین اسلامیت را درج کرد و این کتاب را چاپ کرده و منتشر داشت *

﴿ و افضل ما شهدت به الضراء ﴾

حاصل کلام سخن در وقوع و عدم وقوع نسخ بود بحمد الله که صاحب کتاب بی زحمت بر ما خود دلائل آنرا آورد اگر چه در صورت انکار آورد علی ذلک زیاده بر این در این مطلب بحث نکنیم که مطلب آشکار است فقط در امر خسته که تمت بنامه هاشد سخن در خصوص نگارنده نامه نداریم که گاهی از روی افکار و رأی خودشان بی آنکه ماذونیت از عیسی داشته باشند باعتراف خودشان سخن گفته اند و زیاده نیست که در اینجا آگونه اعتراف را برای نمونه بیاوریم *

﴿ در فصل هفتم نامه پولوس در فقره ﴿ ۲۵ ﴾ گوید ﴾

اکنون در خصوص باکره ها امری ندارم ولیکن مانند کسی که از خدای عزایت حقایق بودن را دریابد رأی خود را بگویم . اکنون کان میکنم که برای این تنگی و مضایقه حاضر این خوب است یعنی اینگونه بودن برای آدمی خوب است که چون بزنی ترویج شدی طالب تفریق نباش و چون تفریق شدی طالب آن مباش *

نکنه دیگر در اینجا برای عیسویان حقیقت جوی بگویم که این حکم منع از طلاق را پولوس مقدس باینکه از رأی خود گفت باز حکم ابدی و دائمی نکرد . بل محتمل است که از اقتضای آن زمانهای آینده آگاهی داشته و این حکم را موقتی آورد و سبب آن را مضایقه حالیه کرد و گفت اکنون را باید اینطور کرد و هم اعتراف نمود که امری

بر من نرسیده است ولی من اینگونه مستحسن داشتم *

﴿ معیار هشتم ﴾

صاحب کتاب فصل سیم باب دوم از کتاب خود را در خصوص عدم وقوع تحریف در کتب منسوبه یوحی و الهام نگاشت و بذکر دلائل این مدعا پرداخت سهل است که از قرآن عظیم الشان آیاتی آورد و سخن را بد آنجا رسانید که گویا اسلامیان را در عدم تحریف توریبه و انجیل تا زمان ظهور اسلام سخن نبوده است و این نسبت تحریف را در بعد از آن گفتند و آنوقت که انجیل و توریبه منتشر بودند تحریف ممکن نبود پس سخن در تحریف غیر مقبول است *

اما آیات قرآنی را که در استدلال بر مدعای خود آورد که از این آیات استنباط میشود . تا زمان ظهور اسلام کتب مقدسه تحریف نیافتند بعلم اینکه در آن آیات وارد است که بکنب مسیحیان و یهودان رجوع کنید پس معلوم است که آن کتب صحیح بوده اند . اینگونه استدلال از آیات مزبوره با از روی بی اطلاعی و فهمیدن آیات قرآنی است یا آنکه بآیین معهود عدا سهو کرد امید داریم که از روی بی اطلاعی بوده است *

پس در صفحه ﴿ ۲۴ ﴾ و ﴿ ۲۵ ﴾ آن کتاب هر دو قسم از آیات را بنابر انصاف بخوان و جواب مؤلف را از کتاب خود او بگوی *

اهل ذکر را با اهل کتاب معنی کرد و آیت را آورد که ﴿ فاستلوا اهل الذکر ان کنتم لاتعلمون ﴾ ولی ﴿ اولاً ﴾ غفلت از مثل این آیت کرد که میفرماید ﴿ فاستلوا اهل الذکر ان کنتم لاتعلمون بالبینات و الزیر ﴾ ﴿ ثانیاً ﴾ منتفت نشد بر اینکه اگر مقصود از اهل ذکر اهل کتاب بودی بهمان عبارت اهل کتاب آوردن بهتر بود زیرا که این عبارت باعث میل کردن اهل کتاب بر دین اسلام میشد ﴿ ثالثاً ﴾ هرگاه

قبول کنیم که مقصود اهل کتاب است از عبارت اهل ذکر که در مقابل اهل نسیان است استنباط میشود که این سؤال از کسانی تواند بود که بشار نهایی عیسی و اوصیای حقیقه عیسی را که بواسطه اهل ایمان رسیده بود فراموش نکرده باشند مانند عبدالله سلام و اصحاب او و امثال ایشان و مطابق کلام الهی را در اینگونه بیانات توان دیدنه در ضیافتها و هماینها و نسبتهای نالایق بر آتیا و اولیا علیهم السلام •

این آیات را نیز مؤلف اعتراض آورده و میگوید اگر قبول کنیم تحریف کتب مقدسه را از این آیات معلوم است که سخن در وقوع تحریف پس از ظهور اسلام است. اکنون آیات را در اینجا بنویسیم

﴿ دو آیت از سوره البقره است ﴾
 ﴿ یابنی اسرائیل لاتلبسواالحق بالباطل و تکتبواالحق و اتمتعولون ﴾
 ﴿ افنطمعون ان يؤمنوا لکم و قد کان فریق منهم یسمعون کلام الله ثم یحرفونه من بعد ما عقلوه و هم یعلمون ﴾

﴿ آیت سیم از سوره البینه است ﴾
 لم یکن الذین کفروا من اهل الکتاب و المشرکین منفکین حتی تأتیهم البینه رسول من الله یتلو صحیفه صامطه فیهما کتب قیمه و ما تفرق الذین اوتوا الکتاب الا من بعد ما جاءتهم البینه •

در صدم دلائل آیات مزبوره بر مطلب صاحب کتاب محتاج بشرح و بسط نیستیم و مطلب آشکار است در آیت اول مؤلف صدر آیت را تحریف آورد لفظ یابنی اسرائیل در آیت کریمه نیست و از یک آیت پیشتر آن را برداشته در اینجا کذاشت آنهم ان شاهد الله از وی سهواست •

از هیچکدام از آیات فوق علم تحریف در توریة و انجیل تا زمان ظهور اسلام مفهوم نتواند شد فقط در نزد اسلامیان این معنی مسلم است که در نزد اهل علم از یهود و نصاری آثار و اوصاف و علامات و سمات حضرت ختمی مآب علیه السلام چه از روی بقیه کتابهای خودشان و چه از بیانات شفاهیه اوصیای و وصیای اوصیای و صالحان عیسویان

مشهور و معلوم بوده است بخوبی که هرگز بحال انکار آنحضرت را نداشتند مگر بضاعت و پرده کثی بر آنچه داشتند همچنانکه یهودان در انکار بر مسیح با وجود دانستن اخبار او و شناختن او کردند •

﴿ قل ما کنت بدعا من الرسل ﴾
 در ﴿ آیت نخستین ﴾ آنها را از تلبیس کردن حق باطل و کتمان حق بعد از علم نهی فرمود •

در ﴿ آیت دوم ﴾ بیان حال لجاج و تحریف یهودان است که ﴿ اولاً ﴾ هفتاد کس که همراه کلیم خدای بطور رفتند و توریة را آورد طایفه از آنها یهودان گفتند که این احکام را خدا بموسی نازل کرد لکن فرمود هر کدام را که میتوانید وی خواهید بعمل پیاورید و هر چه را نتوانید ترک کنید ﴿ ثانیاً ﴾ یک فرقه از یهودان از زمان موسی تا زمان اسلام در کار تحریف بهر قسمی که میتوانند دریغ نمی کردند این است که خدا فرمود همچنان ملتی باشکال ایمان آورند آیا طمع میکنید که بشما ایمان پیاورند و حال آنکه یک فرقه منتخب شده از آنها آنگونه تلبیس کردند و حق را دانسته کتمان نمودند • که همیشه آنچنان فرقه در میان آنها بوده اند •

در ﴿ آیت سیم ﴾ میفرماید اهل کتاب و مشرکان مبدانستند که پیغمبر موعودی بعلامات و آثار معلومه خواهد آمد و تا آن پیغمبر نیامده بود اذعان داشتند تا آنکه آنحضرت ظاهر شد آغاز بر انکار کردند و میبایست هم بکشد که از ریاست و زری و جاه گذشتن سخت دشوار است همچنانکه یهودان در حق عیسی کردند

صاحب کتاب سبب تحریف و وقت تحریف و کیفیت تحریف را از اسلامیان سوال کرد • سبب تحریف همان تسلط شر بر بعضی شیطان و نفس اماره بسوء و ظلمت عالم خاکی و غلبه هواها و خواهشهای نفسانی بر بنی آدم است که اسباب و علل این مطلب را در این نامه مشروحاً نتوانیم آورد و علی الاجمال همین وضع جهان و اختلافات امم و ملل و پر دشته

شدن عظم و اعتبار در امر دین از میان مردم و بالخصوص نمونه‌هایی که در لجاجت و انکار حق در هر زمانی از کتب تواریخ و سیر فهمیده و درجه نادانی و جهالت اقوام گذشته که میدانی و انقلابات کونا کون که بجهت لنگر کنیها از جانب سلاطین و بادشاهان و ظهور هرگونه فساد ظاهری و باطنی در میان اقوام و رؤسای آنها و سایر جهات که باید که تتبع توانی دانست و بعلمت اجرای آیین امتحان و اخبار که سنه الله از آدم تا خاتم بر آن جاری است وقوع تحریفات و تغییرات در کتب آسمانی بوقوع پیوست همچنانکه اکنون این نسخه اصلی که از قلم صاحب کتاب جاری باشد از این کتب عهد عتیق و جدید و نامه‌ها و رساله‌های حواریان نیز در دست نداریم تا یا اصل توریة و انجیل و غیره چه برسد • اگر انصافی کنی این مطلب در غایت وضوح است و اما وقت و کیفیت آن پس بجهت دانستن اسباب و مقتضیات تحریف محتاج به تعیین وقت و کیفیت آن نیستیم زیرا که در هر وقتی بهر قسمی که ممکن بود یا آنکه حادثه اتفاقی افتاد تحریف دادند و تباه کردند •

نه اینکه تنها اخبار پیغمبر آخر الزمان علیه الصلوة والسلام را محرف داشتند بل در تمامی فقرات تحریف واقع شد از توحید خدای و بیان اسماء و صفات الهیه و در اطوار شرایع و مقامات انبیاء و اولیا حتی در تواریخ و حکایات چنانکه متن کتب شاهد بر این مطلب است و بعضی از نمونه‌های سخنان ناشایست را که هرگز کلام الهی را با آن مضامین نتوانیم شناخت برای تو آوردم و بعد از این نیز در انشای بیانات بمناسبت خواهی شنید •

سخن دیگر در ترجمه‌ها است که بعضی از اختلاف تاریخی را از توزیه در نسخه‌های عبرانی و یونانی و رومی و غیر آنها دانستی حال آنکه تاریخ مطلبی نیست که فائده و ضروری از آن حاصل گردد •

نمیدانم بعد از همه یسائاتی که در این نامه آورده شد اهل بصیرت و انصاف را سخنی در وقوع تحریفات در کتب عهد عتیق و جدید

اصلا و ترجمه باقی ماند با آنکه از این مطلب بگذریم •
گویا برادر پروتستانی را بعلمت انسی که بسختان خود دارد و دل او را بجهت این انجیل و توریة برای اجرای مقصود خود پر کرد هنوز سخن باقی است ولی من قادر بر تقلیب قلوب و تحویل احوال نیستم و این امر را برخدای توانا واگذاریم و هدایت گمراهان را بتوفیق او تعالی محول دانیم •

و السلام علی من اتبع الهدی

اینکه مؤلف گفت اسلامیان بایستی معین نمایند که جاهای تحریف شده در توریة و انجیل و مانند آنها کدام است اکنون ما از او توانیم پرسید که مواضع تحریف نشده در آن کتب کدام است • بلی هرگاه اصل کتب بوجود نسخه‌های اصلی و اتصال سند و تصدیق پیغمبری آنها را ثابت میبود میتوانستیم زحمت کشیده یکی یکی تحریفات را زمانا و کما و کیف معین نماییم • لکن جله آن کتب که برای ما بمجهول الحال نیز باشند در آن صورت تکلیف مادر تصدیق و تکذیب معین و محدود باشد یا آنکه حال کتب بر ما غیر متصور است • و در صورت مجهول الحال بودن • اولاً آنچه در بیانات خداشناسی و اسماء و صفات الهیه موافق توحید حقیقی و تقدیس و تتریه واقعی است توانیم گفت که از کتب مقدسه اخذ شده است •

ثانیاً در خصوص اطوار و صفات انبیاء و اولیا آنچه را که بیان مقامات عالیة آن مفریان حضرت معبود تعالی است نیز ما خود از کتب آسمانی توانیم دانست و آنچه را در این دو مطلب برخلاف آنچه گفته شد در آنها پیدا کنیم الحاقی و محرف خواهیم انگاشت •

و همچنین در سایر آنچه متعلق بامر دین است هر چه لایق شان خدایی و موافق با جماعت اهل کتاب و اسلامیان است جله آنها را از کتب آسمانی ما خود توانیم شمرد •

و آنچه دایر بامر دین و آیین نیست از قبیل حکایت و تواریخ از آنها

نیز آنچه منضم نسبت لایقی بخدا و مقربان خدا نیست قول کنیم
و غیر آن را مردود و محمول دانیم چنانکه بعضی از نمونه های مطلب
مذکور را سابقا آوردیم و لاحقا خواهیم آورد مانند مسنی
و زنا کردن اوطع علیه السلام یاد خزن خود و مانند ارتداد و عبادت اصنام
سایمان عابد اسلام با غوی زنیهای او و امثال اینها بخوبیکه در نهانیات
میزان آخرین نیز خواهی شد . پس ای مؤلف هرگاه جوای راه
حققت حق بی غرضانه در حال کتب فطرکن و تکلیف خود را بدان
که فردا در محضر عیسی و جبهه انبیای تو محاسن که کنیم و شرمناک
شوی و هوا خواهان نواز تو نبوی جویند و کسی شفاعت ترا نکند
زیرا که حجت را بدی و سخنان خود را سنجیدی .

﴿ معیار نهم ﴾

در معیار چهارم نیز میزان نخستین که شد که صانع تعالی با اقتضای اهمیت
و ربوبیت در طبق قدرت و علم وجود خویش وجود انسانی را برای آبت
شناسایی خویش مکمل مطلق آفرید و او را آینه جلال
و جمال و مظهر صفات قدس و اوصاف کماله خرد ساخت و آن
انسان را در عالم اول معرا از تواضع و عیوب کرد و مزه از معاصی
و ذنوب داشت .

صاحب کتاب در اثبات انحصار ثبوت و شفاعت بر عیسی علیه السلام
مختصان بر ایشان آورد اصکر چه معنی پیغمبری و مبعوث بودن
آنجناب را بر مبنی اسرائیل از نص انجیل انکار نمیتوان کرد و رفع
بر ایشان کو بی در حق آنجناب را خواهد نمود . لکن چون میزان الحقیق
بنی آدم را در کارهای دنیست و جبهه بشر را غیر معصوم ساخت
و یکشفاعت کننده عمومی که نسبت جهان را مالک باشد از غیر
نوع بشر لازم شمرد و بشر این مقدمات جناب مسیحی را زاده خدا
و در مرتبه نوبت گفت . هذا الحق این مطلب را برای یاد آوردی

برادران روحانی زاید شمرده نخست از بای انسان در متنی این معیار
آغاز بخش کردیم .

در بای و عصمت وجود انسانی و کامل بودن در بدایت خلقت
صاحب کتاب با ما موافقت کرد چنانکه در صفحه ۷۰ ﴿ کتابش
بعد از ذکر آیات بسیار از توریة و انجیل در این خصوص و در باره آفریده
شدن انسان بصورت خدای برای آنکه بر طویر و حیوانات بر به و بحیره
و جبهه جنبندگان در روی زمین و در روی زمین حکمرانی کند میگوید .
پس از این آیات انبساط کلی حاصل میشود که آدمی از بد قدرت
خالق خود بک وینک و بی کتاب بوجود در آمده است و شباهت خود را
که خدای تعالی در وقت خلقت آدمی با او مرحت فرموده بود تاویل
معنی آن شبیه باین طریق است که انسان در آن وقت از کتاب و مرک
و نابای قلب و از خواهشها و هوسهای بدواز ضعف روح و جسم
آزاد و بری بود است و خدا را در کمال کابیت شناخته و دوست داشته
و خوشحالی خود را محض در رضای او داشته است چنانکه محض
خدای خود را میشناخت و محض او را دوست میداشت و محض
او را طالب بود و پس و در اینحال که آدمی خدای خود را چنین شناخته
و دوست داشته و در او یکتا یافته و روحش از قدرت و معرفت
و بای مملو گردیده بود که کویا نقش صفات الهی کننده قادر
بود که بر تمامی مخلوقات عالم ریاست و حکومت نماید انتهی .

از بحث توحید و فواید ایجاد و بالخصوص از این همراهی که صاحب
کتاب در بیان سخن با ما کرد و موافقت که با ما نمود و از کتب مقدمین
و متأخرین دلائل آورد کامل بودن و بای و عصمت مطلق انسان
در بدایت ایجاد و استعداد او بر تدبیر و تصرف در مخلوقاتی که دون
از تریه او هستند بطور بداهت معلوم گردید .

اکنون با اعتقاد صاحب کتاب که جبهه نه انهارا ناپاک و کراه و بدکار
میگوید و یکدو عسارت نارسا از نامه ها که مخصوص اهل روم
که مخاطب با آن نامه میتوانستند شد و مانند آنها را آورده استدلال

بر بطلان مقصود الهی از آفرینش انسانی که مکرترین آفریده های او است میکند نظر باید کرد •

﴿ در فصل دهم مرقس ﴾ از قول عیسی گوید: حقانیت ما میگویم که هر کس مانند معصوم ﴿ یعنی مسیحی بی گناه ﴾ ملکوت خدا را قبول نکند داخل بدرون ملکوت نخواهد شد ﴿ پس گناهکاران بنص عیسی از ملکوت بیرون باشند عبارت توریه را که خود شاهد بر مطلب نخستین آورد نباید فراموش کرد باشد که خدا فرمود انسان را بصورت خویش میافرینم تا آنکه سلطنت در روی زمین و حیوانات آب و خاک و هوا نماید یعنی مقصود من از این گونه آفرینش این است و این آفرینش چنان عظیم از آفرینش قاهره من هرگز باطل نشود و بنامه های مجهول الحال و الدال منسوخ نکردد •

اگر مطلب این است که خدا برای پیدا کردن صفات و اسماء و اوصاف شناسایی خویش انسان را آفرید پس از آن باعتقاد صاحب کتاب چنانکه در صفحه ﴿ ۷۲ ﴾ گوید شیطانی که مخلوق از ظلمت بود پیدا شد و اراده و مقصود خدا را کباب بر هم زد و انبیا و اولیا را کراه نمود حتی عیسی مسیح الله را بازیمه خود کرد و او را بالای بام برد و گفت اگر تو سر خدا هستی خود را از اینجا بزر انداز و از آنجا او را بالای صکوه بلندی برد و همه عزت و ممالك جهان سال بروی نمود و گفت اگر بر من سجده آوردی جمله اینها را بنود هم و از اینگونه کارهای ناشایست بخدای خدا و صفات کماله او تعالی پس هرگاه چنان است آنچنان خدای نیز شایسته خدایی نتواند بود و تعالی من ذلك علوا کبرا •

الحاصل انسانی که خدای توانا او را بصورت خویش آفرید و مجمع کالات ظهریه و باطنیه اش ساخت و او را یسای و قدس مطهر تقدیس و تمجید کرد و هیکل توحید و آیت تفریدش داشت چنانکه در میزان نخستین از این کتاب مستطاب اشارت بر آن شد باید فهمید که علت حدوث آلودگی و ناپاکی در او چیست و سبب محجوبی او بحجبات ظلمات

و کد و رتبهها کدام است • حکما و دانشمندان را در میدان یسان این مطلب تکاور و معفن ثلث است و مجال ادراک تنگ مکر آنکه از وحی آسمانی دریابند و بیان این مطلب را بالا طرف کسانی توانند کرد که خلقت اول را تغییر نداده اند و در طبق مقصود خدای توانا باین عالم ادنای بشریت آمده و شاهد بر خلقت آسمان و زمین و آفرینش موجودات شدند و راسخ در علوم الهیه گردیدند و ایشان وحی و کلام ناطق و تکوینی خدای هستد و تحریف و نسخ در آنها جاری نتواند بود و هر چه گویند مطابق وحی است بل عین وحی است •

دیگر از عهد بیان اینگونه مطلبی که سر مبد و معاد اشیا و کاشف اسرار و اطوار مذاهب وادیانست کسانی توانند برآمد که علم را از مأخذ آن اخذ کرده و متعلم از وحی الهی یعنی کتاب تکوینی تحریف نشده خدای تعالی باشند • و بجز از این گونه عالم و متعلم از آن عالم که مظهر طلیت خداست دیگر مردم سر این مطلب بزرگ را نتوانند گفت •

مفرمایند ان الناس ثلثة عالم ربانی و متعلم علی سبیل نجاه و همج رعاع اتباع کل ناعق یملون مع کل دین لم یستضوا بنور العلم ولم یلجوا الی رکن وثیق •

رمزی از این سر عظیم را در نخستین میزان از این نامه شنیدی و با وجود کمی آگاهی که مرا است و علایق و عوایق زمانم احاطه کرد و وضع نامه را نیز بر اختصار گذاشتم از آوردن تعلاتی که از طالعان ربانی بقدر خود فهمیده ام از شرح و بسط دادن در این مطلب اعتذار میکنم و همینقدر را میگویم که بیان اینگونه اسرار در نزد علمای اسلام پیدا تواند شد و هر کس طالب باشد پیدا تواند کرد •

﴿ آب که جوششکی آورده است • تا بجوشد آیت از بالا و پست ﴾ بر سر معفن رویم که مقصود از دست زود • مؤلف نجات را بجمع خلاص کرد و دلایل نارسا از انجیل و نامها که حال آنها و ترجمه های آنها

و اختلافات در آنها را اجمالا دانستی وارد ساخت •
چون در این نامه اساس استدلال ما از سخنان خود صاحب کتاب است
لهذا گذشته از مضبوط انجیل حاضر که مسیح بطور انحصار گفت
من فرستاده نشده ام مگر برکنند خانه اسرائیل و همچنین پیغمبری را
مرد خردمند نجات دهنده جهان بل نجات دهنده آتیا و رسل
نموده گفت •

از این مؤلف عبارتی دیده شد که از صفحه هفتادم از کتابش اکنون
آوردم که در مقام بیان اطوار انسانی در آغاز ایجاد گفت
که انسان در آن وقت از کمال و مرکب و ناپاکی قلب و از خواستهها
و هوسهای بد و از ضعف روح و جسم آزاد و بری بوده •
پس از او میسریم که از این بیان تو و بیاناتی که در ذیل این سخن
در ظهور ناپاکی و بگی و معاصی در دمی انسانها آوردی آشکار
میشود که العباد بالله تعالی این گونه ناپاکی و اوجها چه که در وقت
اول انسان را نبود در مسیح علیه السلام نیز جاری شده باشد بعلم
اینکه کفایت در آن وقت مرکب و ضعف روح و جسم نبود و باعتبار
خود و انجیل حاضر عیسی را ضعف جسم و مرکب عارض شد
و چون اینها عارض شد بقاعده بیان خودت کمال و ناپاکی قلب
و خواستهها و هوسها و مانند اینها نیز طاری بر آنجناب خواهد بود
پس فرق میان او و سایر انسانها چه خواهد شد و چگونه او را خدا
پس خود خواهد دانست و چگونه جهان و جهانبیارا بل اولیا
و آتیا را نجات تواند داد •

آفرین بر شما خوب مسیح منجی که در بد چه میگوید ای مؤلف
ای هدایت کننده مسلمانان راهی که هنوز خود در آن راه گمراهی •
ای خردمند چگونه تواند گفت که خلقت خدای حکیم توانا
و مقصود او تعالی از آفرینش باطل شد و خاصان و مقربان او
و آتیا و اولیا و دوستان او ناپاک شدند و کاهکار آمدند یا آنکه هدایت
جهان در دست ایشان است و نمونه تقدس و صفات کالیه خدای

وجود پاک ایشان است •
در کتب لفظیه و حر و فیه بحفاظت خدای تمسک جستی و وقوع
تحریف و نسخ را از آنها بکلی انکار کردی آتیا و اولیا که خدا را
کتابهای تکوینیه هستند و مقصود خدا از آفرینش جهان وجود پاک
ایشان است • که ایشان صفوة الله هستند چگونه وقوع تحریف
و تغیر و عروض کدورات و ظلمات را در ایشان روا داشتنی راستی
اگر تعقل کنی از حضور ایشانست شرم آید و از این نسبتهای ناشایست
در حق ایشان در کذری •

ای مؤلف اینکه مسیح نماز میگذارد و استغفار میکرد و پیغمبر ما طلب
مغفرت نمود و همچنین از نپا و اولیا یاد در حق ایشان سخنانی که موهم
کاهکاری است ظاهر میشود • نه چنان است که امثال ما ناقصان میفهمند
کاهکاری ایشان بیان تعلق بعالم اجسام و رفتار بمقتضیات جهان
خاک و معاشرت با ناقصانست • که باقتضای منزل بایستی بخورند
و بیاشامند و تحمل از ناملایمات این جهان کنند و استغفار ایشان
نصیر از اشتیاق بمحظار قدس و مقامات انس و خلوت با محبوب و رسیدن
بمطلوب است •

ایشان علیهم السلام را برتری از عالم بشریت است که این مقام نسبت
بمعالم علویه که ایشانرا منازل حقیقیه است بمنزله معاصی تواند بود
و حکمت خدای برای هدایت و ارشاد آدمیان و رهایی دادن ایشان
از تاریکی و رسانیدن ایشان بدرجات کمال بر این جاری شد که ایشان
علیهم السلام پایه نقصان گیرند یعنی بعالم بشری آیند و لباس آنها را
پوشند و از جنس ایشان باشند و بزبان ایشان سخن گویند و مانند پدری
که طفل را زبان آموزد قی قی پای گویند تا آنها را سخن دانی
آموزند از حیوایت برتری دهند ایشان را ناطق سازند و نه تنها
بزبان بل وجود آنها را ناطق از قدرت و علم و حلم و دیگر
صفات الهیه سازند • چنانکه عیسی حواریان را کرد پیغمبر ما سلمان
عجم را ناطق نمودند • تنها ناطق فرمود بل او را عرب کرد یعنی صفات

کتاب نهید را مظهر و مظهر ساخت و از آنجا ترفی داد و او را داخل بر زمزمه نعل بیت نمود و در جله سرورهای که بشارت تولید این را از نسل اسمعیل خدای بایراهم داده بود بشمارش آورد و او را مصداق آیت تظہیر کرد و خوارق عادات و معجزات بسیار از دست آنجیناب جاری داشت •

و اگر بخواهی تفصیل این مطلب و معنی نسبت کاهکاری و استغفار ایتیا و اولیا را بفهمی ما را محتاج بجهت مقدمات چند و بیان مطالب دیگر خواهی کرد با آنکه این بیان از موضوع مطلبی که ما را در پیماست بیرون است •

﴿ معیار دهم ﴾

از بیانی که تاکنون از توحید صانع ازل و صفات کمال و تزیینات او عزوجل و از دلائل واضح و محکم در وقوع تحریفات بل مجعول و باجمهول الحال بودن کتب منداوله در دست طوائف عیسویان شنیدی و از براهین قویه که در بطلان معنی تثلیث و نسبت الوهیت بمسیح باغیر مسیح گفته شد جواب سخنان بی اساس صاحب کتاب را که در این مطالب در باب اول و دوم از کتاب خود نوشته استانی خواهی داشت اکنون در این معیار آخرین از سیم میزان این نامه فهرست مانندی برای تسهیل بر افهام برادران روحانی مرتب داریم •

دعوی اقرار قرآن بصحت و کلام خدا بودن انجیل و توریة باطل شد •

عدم مطابقت مطالب توریة با انجیل آشکار گردید •

وقوع نسخ در توریة بسبب انجیل واضح آمد •

تحریف یافتن توریة و انجیل در هر زمانی بانحاء مختلفه سمیت ثبوت یافت •

علت و سبب تحریف کردن یهود و نصاری کتب آسمانی را گفته شد •
 بدایت حال انسان و راه پای و تقدس ظاهر و باطن در ایتیا و اولیا بدرجه وضوح رسید •
 عدم انحصار نجات بعینی علیه السلام و شمول معنی شفاعت بر حلقه مقربان الهی معلوم شد •

﴿ تنبیه ﴾

اینها مطالبی است که میزان الحق بر روستای عنوان کرده در آنها سخن گفته است و گرنه در این مختصر نامه باوجود همه پریشانی حواس تو صکربت و اضطراب و قلت بضاعت که این عهد گرفتار بعلاقی و امراض را بود نمونه از مطالب عالی و سخنان بسیار باشد از آنچه بضایات الهیه از اثر تعلیمات عالمان و ربانیان داشتم بیاری خدای آوردم و خدای را گواه میطلبم که همه بانصاف نگاشتم و دوری از انصاف خواستم و هم خداوند راست هر آنچه راستی گفته شود •
 ﴿ کاین همه آوازه ازشه بود • کرجه از حلقوم عبدالله بود ﴾
 در این معیار از نخبه سخنان صاحب کتاب که در الوهیت عیسی گفت از صفحه ۱۱۴ ﴿ او سخنی بیاوریم و مزید آگاهی از آگاهی اوجویم و متن عبارت مذکوره او این است •

و بنا بر این مدعا که بسوع مسیح واسطه و شافع سلسله انسانی است او بخدا دما ﴿ یعنی تساز ﴾ و مشاجات و شفاعت کرده است و همه این گونه افعال که از مسیح صدور می یافت بنابر تقاضای بشریت او بود نه بنابر الوهیت و اگر در خصوص این مدعا سؤال نمایی که آبا چگونه ممکن است که الوهیت و بشریت بهم ملحق شود پس من هم از تو سؤال می نمایم که چگونه ممکن است که روح و جسم ملحق یکدیگر بوده باشند چنانکه در وجود انسانی تألیف یافته اند جواب این سؤاها این است که حکیم علی الاطلاق همه چیز قادر است و هر چیزی را که می نماید از روی حکمت خودش می باشد و بحث بحکمت خدا وندی محض غرور و کم خردی است و از برای آدمی

همینقدر کافی است که بداند این مطلب در کلام خدا بوضوح پیوسته و ثابت گردیده است *

اهل اسلام یعنی موحدان و خداشناسان حقیقی از ملاحظه الفاظ و عبارات مذکور صاحب کتاب مقتدر بر جرح و ابطال مدعای او نتواند بود و محتاج باقامت رهائی از خارج نخواهند شد مع ذلک برای مزید بیان و اشارت بعنوان جواب مبادرت بسخن کنیم *

این مطلب را در معیاره هم از میزان دوم در جواب سخن پروتستانی بمسلم که میگفت امر تثلیث سرایت از اسرار الهیه و کسی را نمی رسد که در انجام گفتگو کند بخواه اجمال بیان کردیم و چون در این خصوص اصراری دارند مانیز ناچار از افزودن بر بیان خویش خواهیم بود *

﴿ لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنِ بَيْتِهِ وَيَجِيءَ مِنْ بَيْتِهِ ﴾

چون اهل تثلیث کلمات مسیح را در کتابهای خودشان گواه بر عبودیت و خضوع او و بیان توحید خدا و نفی اله دیگر یافتند چنانکه جمله تبار را عادت بر این منوال جاری بود و از آن طرف نیز میخواستند که به تبعیت و در غم یهود که عزیر را پسر خدا گفتند مسیح را پسر خدا گویند و عبارتی دیگر بر آن پیفزایند و بگویند عیسی خدا است و خدا عیسی است و خدا ثالث شده است ناچار شدند از آنکه آنجانب را در وجهه قرار دهند آیات خضوع و خشوع و عبودیت انجیل را حبل بر بشریت او کشند و آیات مجهوله الحال دیگر را که بسیاری از آنها نیز گذشته از امر تحریف دلالتی بر مدعای ایشان ندارد بجنبه الوهیت عیسی محمول دارند چنانکه از مطالعۀ بیانات صاحب کتاب این معنی ظاهر است *

نخست معنی قدرت خدای را بر همه چیز بفهمیم پس از آن حکمت او را که نمیتوان از آن پرسید بدانیم تا آنکه گفتههای این مؤلف دانسته شود *

خدای توانا قادر بر همه چیز هست ولی همه چیز بی قابل تعلق قدرت خدای نتواند بود *

این عالم اجسام که تمامی این جهان محسوسات است در میان پوست

و کلام
احسان حقین که در این کتاب مذکور است

تغنی با جوی نتواند نصیب *

خدای را اول مخلوقی بجز آنکه در آغاز آفرینش اینجهان آفرید نتواند بود و هر چه آفریده شود در اینجهان است و در بعد از نخستین مخلوق اینجهان خواهد بود *

وجود شرعی مر خدا را متعلق قدرت نتواند بود تکون خدایی دوم از قدرت خدا صادر نتواند شد زیرا که دوم متکون شده قدرت خدای خدا نتواند شد *

دیگر و آنکه کنیم در روز محدود و جهت در روزی امری نتواند کردید جسم محدود جسمیت غیر قابل ابعاد سه گانه که طول و عرض و عمق است نخواهد شد *

وامثال اینگونه نمونه ها که هرگز ممکن نیست متعلق قدرت شوند لابد و لا یحصى است پس معنی قدرت را باید فهمید و قدرتی که در مقام تعبیر از ذات خدا آورده میشود همان ذات خدا است و علم که گفته میشود همان ذات الهی است و همچنین است تمامی صفات ذاتیه خدا که بی تعدد جهات همه تعبیری است از یکان وجود مقدس باری تعالی *

﴿ اسْمُهُ تَعْبِيرٌ وَصِفَاتُهُ تَفْهِيمٌ ﴾

پس قدرت و علم و مانند آنها را که متعلق بموجودات خلقیه گوئیم ذات قدیم الهی نیست که ذات ازل بر مخلوق وارد نشود و واقع نکرد و تعلق نکیرد و نمی بینی که علم خدا را از دانستن شریک نمی کنیم *

﴿ اتَّبِعُونِ اللَّهَ يَهْدِكُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴾

قدرت بر حلول در بشر نیز همین حکم را دارد اگر مبتای کار بر آنچنان حلول و اتحاد باشند پس خدا نیست و مانند یکی از مخلوقات است و در میزان نخستین دانستی که آنچه در مخلوق ممکن است در خالق آن منع باشد و آنچه در مخلوق منع در خالق تواند بود *

گذشته از اینها آنکه حلول و اتحادی را که میگویند در عیسی شد آیا این کار نیک بود یا بد و یعنی حلول کردن در بشر امری است راجع و شایسته بقدرتی ازل تعالی و با آنکه این امری است مرجوح

و نالایق بحضرت او . اگر قسم اول است پس میبایست خدا این کار را تنها در حق یک بشر نکند بلکه سنت الله را بر این جاری سازد که در بشر های بسیار حلول کند و با آنها عهد باشد یعنی اینکه کفایتی این کار نیک است و خدا قادر بر همه چیز است و کار نیک را صانع قادر البتة ترك نکند زیرا که بندگان را بسبب ترك نیکوکاری مسؤل و مؤاخذ میدارد .

﴿ الامر من الناس بالبر و تنسون انفسكم ﴾

حلول در بشر سهل است که در کثرین مخاوقات خویش نیز برای اظهار قدرت و لطف خود میبایست حلول کند . و اگر این کار نیک و راجح نبود پس خدا را مژة از کار بدو زشت باید داشت خصوصاً در حق خاصان خویش .

چون از کمنازهای متناقضه اینها دارم از یکطرف خود را موحد گفتند و از تغییر و تبدیل ذات خدا را مژة آوردند و از طرف دیگر اینکه تغییرات و تبدیل در ذات او را جایز دانستند . نمیدانم چه میگویند خدا را حال حلول به بشریت عیسی غیر از حال عدم حلول است و حال پیش از اتحاد با او معایر با حال بعد از اتحاد است . و تو خود در اول کتاب و جاهای دیگر از میزان الحاقی خود این عقیدت را باطل دانستی پس یکی از این دو مطلب را غلط گفتی . و چون بدلائل توحیدیه تغییر و تبدیل در ذات ازل تعالی نیست ناچار از این که از دعوی حلول و اتحاد در ذات واحد الهی در گذری و بشر را جای حلول ذات خدای نکوبی .

اما بدلائل لفظیه که از انجیل و غیره آورد بدلائلی است که هیچ خردمند صاحب ادراکی آنها را مأخذ حلول و اتحاد ازل تعالی با جسمانیات نتواند کرد .

هر گاه عبارتی است که میگویند از مسیح شنیده شد که گفت من در پدرم و پدر در من است و او یکی هستیم و معنی آنگونه که مخان را بر فرض صحت آنها دلیل خدای مسیح دانسته ذات مقدس ازل را

با آرایش حلول و اتحاد محسوب داشته اند امثال آنگونه عبارات را در حق شما کردن و حواریان عیسی نیز نقل کرده اند و در انجیل خودشان نوشته اند .

اینک ﴿ در فصل هفدهم انجیل یوحنا ﴾ از قول مسیح آورد تا آنکه ای پدر همه یکی شوند و چنانکه تو در من هستی و من در تو ام ایشان ﴿ یعنی ایمان آورندگان مسیح ﴾ نیز یکی در ما شوند تا آنکه جهان بدانند که تو مرا فرستاده و عزتی را که بمن دادی با آنها دادم که یکی شوند چنانکه ما یکی هستیم من در آنها هستم و تو در من هستی تا آنکه جهان بدانند که تو مرا بعث کردی و چنانکه مرا دوست داشتی ایشان را دوست داشتی . نیز ﴿ در آن فصل انجیل است ﴾ که من کلام ترا با آنها دادم و جهان شنیدی بایشان کرد ز را مانند آنکه من از جهان نبودم ایشان نیز از جهان نبودند و هم ﴿ در آن فصل است ﴾ که ایشان از جهان نیستند همچنانکه من از جهان نیستم ایشان را بحق خود تقدیس فرمای کلام تو ﴿ یعنی وعده تو در حق ایمان آورندگان ﴾ حق است چنانکه تو مرا بجهان فرستادی من نیز ایشان را بجهان فرستادم .

﴿ در فصل اول نامه نخستین یوحنا است ﴾ آنچه را که دیدیم و شنیدیم بشما بیان میکنم که شما با ما متحد باشید و فی الحقیقه اتحاد ما با پدر و پسر او عیسی مسیح است ﴿ نیز در آن فصل است ﴾ اما اگر مانند او که در روشنا نیست دور و دلتابی است رفتار کنیم با یکدیگر عهد هستیم . ﴿ در فصل چهاردهم از انجیل یوحنا است ﴾ باورند اید که من در پدرم و پدر در من است آنچه بشما میگویم از خودم نیست بل پدری که در من است ﴿ و عبارت دیگر ﴾ در من ساکن است بعمل آورد ﴿ نیز در آن فصل است ﴾ در آن روز بدانید که من در پدرم و شما در من هستید و من در شما هستم .

﴿ در فصل ششم نامه افسوسیان است ﴾ خدا و پدر همه یکی است که او بالای همه است و با همه است و در همه است ﴿ و در فصل ششم نامه قورینوسیون است ﴾ شما هیکل خدا هستید .

از اینگونه عبارات که دلالت بر اتحاد و حلول ازل قنالی در حواریان و تلامذ عیسی بل در جبهه ایمان آوردند کان بمسح تواند داشت در جبهه انجیل لایعبد ولا یحیی آوردند پس اگر این فقرات را که برای نمونه آوردیم و مانند آنها را در حق عیسی علیه السلام یعنی الوهیت او و اتحاد و حلول خدا در آنجناب بدانیم پس همه خدا هستیم و خدا در ما است و مادر خدا و پدر مسیح شدیم و مسیح در ما شد و در خدا شد •

اکنون برادران را بیا کاهانم از رموز آن کلام حقیقی الهی که در اصل و ترجمه آن تحریف نتواند بود پیشتر گفتیم که گذشته از دیگر گونه تحریفات و جعلیات که در کتب آسمانی کرده اند خطاهای بسیار در ترجمه ها شده است که بعانت مقاصد باطله مزجیان ﴿اولا﴾ و بسبب ممکن نبودن بیان اصل مطلب با ترجمه ﴿ثابثا﴾ در کار است و شاهد خطای ترجمه را نیز آوردیم و این یکی شاهد را نیز بر آن پیفزاییم که اگر در فارسی کسی حال کسی را از روی مودت و لطف جو یا بشود باو گوید دماغ شما جانی است و چون تحت اللفظ بترجمه عربیه پیاوریم ﴿اتفکم سمین﴾ میشود و چون این ترجمه ثابویه را به بهلولی در تاتی بعبارت دیگر پیاوریم میشود ﴿ینی شما فربه است﴾ که اصل مطلب بکلی از میان رفت و معنی غیر مر بوطی که مقابله مقصود صاحب سخن بود از ترجمه ها ظاهر آمد •

معنی تثلیث را از آنگونه سخنان که در حق عیسی و روح القدس یافتند مطلبی ساختند و خواستند این کلمه را که صریح در شرک و الحاد است تصحیح کنند و نتوانستند و برای اسکات نادانان گفتند که چون از وحی و کلام خدا و از انجیل حاضر است باید تعبدا صحت خدا ثالث شده است و عیسی پسر خدا است •

پس یسان قرآن عظیم الشان را که وحی غیر محرف الهی و مجرزه باقیه پیغمبر آخر الزمان است در مثل این بیان پیغمبریم که آنها خدا را ثالث شده گفتند و خدا خود را رابع شده فرمود •

﴿در یکون من نبوی ثلثه لاهورا بهم﴾
راست است خدا با مخلوقات خود هست ولی نه آنچنانکه جاهلان میفهمند و معنی میکنند • پس اگر در انجیل کلماتی از این قبیل بوده معانی آنها در نزد اهل توحید آشکار و روشن است • و ذات ازل تعالی چنانکه در میزان نخستین و در جاهای دیگر اشارت بر آن شده به هیچ طوری از اطوار مناسبت و علاقه ذاتیه با مخلوقات نخواهد داشت •
راست است در حق قربان خدای وایمان آوردند کان بمسحای کلماتی در کتب سماویه وارد بوده است که ظاهر آنها را اهل ظاهر یعنی حلول و اتحاد تاویل میتوانستند کرد لکن اهل توحید معانی صحیحه آنها را نتوانستند فهمید و پس • و در قرآن مجید نیز از آنگونه عبارات وارد گردید و اهل معرفت نظما و نثرا این مطلب را گفتند •

﴿ان الذین یبایعونک اما یبایعون الله یداه فوق ایدهم﴾
بیعت بر پیغمبر را بیعت بر خدای گفت و دست پیغمبر را که در بیعت بر بالای دست بیعت کنند کان بود دست خدا تا مید •

﴿وما رمیت اذ رمیت ولكن الله رمی﴾
اتحاد فعل را بحدی بیان فرمود که رمی را در حالتی که رمی کننده حقیقی ظاهرا پیغمبر علیه الصلوة والسلام بود از او منی داشته بخود منسوب نمود که رمی را تو نکردی بل خدا صکر کرد این است که فرمودند •

﴿من رآنی فقد رأى الحق﴾
هر که مرا دید به تحقیق خدای را مشاهده کرد و مولانای روی در کتاب منوی گوید •

﴿کر تو خواهی هم نشینی با خدا • روشن تو در حضور اولیا﴾
و الحاصل معنی تثلیث و اتحاد خدا را با مسیح و دیگر مخلوقات اگر از عبارات مذکور که از انجیل و نامدها نمونه آنها را گفتیم استنباط کرده اند آشکار است که دلالت بر مقصود آنها نخواهد داشت • و اگر از تعیرات ابوی و بنوی و پسری و پدری که در انجیل و غیر آن

در حق مسیح گفته اند دلیل پیاوردن آن نیز هرگز دلالت بر مطاب
اهل تثلیث نتواند داشت . بعلم اینکه همه انجیل و توریه پر
از عبارات مذکوره و نسبتهای بدی و بتری در حق سایر مخلوقات
و انبیا و اولیایم باشد . و این تعبیرات بحدی در آن کتب هست که محتاج
بذکر نمونه های آنها نیستیم و بعضی را در اثنای بیانات گذشته شنیدی
و در میان بنی اسرائیل این تعبیر شایع بوده است و یهودیها میگفتند
ما پسران خدا هستیم .

در فصل ششم نامه قورینوسیان است که خدای تو تا بر همه چیز
مفرماید که من شما را پدر شوم و شما نیز مرا پسران و دختران باشید .
هرگاه آنگونه نسبتها و الوهیت بعضی علیه السلام بواسطه مهران
و احبیه اموات است که میگویند از آنجانب ظاهر شد واضح است
که این معنی را از مهران که از جانب خدا پادشاه و اولیا از روی قدرت
کامله الهیه داده میشود استنباط نمیتوان کرد و هیچ صاحب عقلی
نمیتواند بگوید که هر کس مرده را زنده کرد و خود گفت این کار
از جانب خدا است آن کس خدا است .

اگر مسیح سه کس را زنده کرد حزقیال چندین هزار کس را زنده
نمود چنانکه در توریه یعنی در کتاب حزقیال در فصل سی
و هفتم است . و البسیع نیز احیاء میت کرد حتی از قبر او نیز این معجزه ظاهر
شد چنانکه در فصل چهارم و سیزدهم سفر البسیع از توریه است .
و آنگونه مهران را که از عیسی روایت کرده اند در حق شاگردان
و حواریان مسیح نیز در انجیل حاضر آورده اند . دم کاو بنی اسرائیل را
بمرده زدند و زنده شد .

اگر چه بدلائل توحیدیه و بیداهت عقل خدا شناس نسبت
الوهیت و مانند آن را بمخلوقات دادن در بطلان و مخالفت نه چنانست
که محتاج بشرح و بسط و اقامت براهین دیگر گردد . لکن محض مزید
آگاهی از مآخذ عقائد فاسده ایشان مبادرت بذکر فقرات مذکوره
کردیم .

اکنون مطلب صاحب کتاب را که در خصوص حکمت خدا آورد
بفهمیم و بعد از این سخن را فهمیده نوشت و یا آنکه از روی سخنانی
که از صوام اهل اسلام شنید در کتاب خود درج کرد .

اینکه از حکمت خدا آگاه نمیتوان شد یا آنکه از حکمت الهیه
نباید جستجو کرد از سخنان جاهلان است . و دانشمندان دانند که تکلیف
ما بجز از فهمیدن اطوار حکمت و آثار ربوبیت خدای تعالی چیز دیگریست .
خدای توانا انسان را در صورت خویش آفرید و او را بصورت
صفات و اسماء خویش ساخت و مظهر جلال و جمال خویش داشت .
و قدرت و علم و حکمت خود را بوی مضامیر و دود منی بزرگ بر او نهاد .
و من یؤتی الحکمة فقصاؤنی خیرا کثیرا .

و مع ذلک اینگونه اعتذار در اقتصادیه تثلیث یا خود حلول و اتحاد
ازل سبحانه مرد خردمند را شایسته نتواند بود . و چنانکه کفیم
آتش پرستان و مانند آنها را راه اعتذار با اینگونه سخنان بی بنیان باز
شود . و در آنصورت ناچاریم از اینکه هرگاه اهل تثلیث را موحد دانیم
بت پرستان را نیز آفرین گوئیم و موحد شان شناسیم . و چون بدلائل
عقلیه و نقلیه خود را بر تحسین و تصدیق آن طایفه راضی نتوانیم
کرد لهذا اهل تثلیث را نیز در بیرون شارع توحید خواهیم دانست
و کتب آنها را کتب الهامی نتوانیم گفت و اعتماد با آنگونه اسفار
و رسائل نتوانیم جست .

پس باقی نمائند از برای ما مگر تفحص در امر دین اسلام و کلام الهی
بودن قرآن و تفحص از اینکه آیا اخبار پیغمبر آخر الزمان در بقیه این
کتب آسمانی پیدا میشود یا نه . و آیا معجز و خارق عادت از آن پیغمبر
ظاهر گردید یا نه . اگر چه بعد از مطالعه صاحبان انصاف موازین
و معیارهای سابقه این کتاب مستطاب را محتاج بمزید بیانات در این
نامه نبودیم ولی برای اكمال نعمت و اتمام حجت بر اهل ایمان و انکار
بقیه بیانات در مطالب مذکوره را در طی دو میران دیگر چنانکه
در صدر نامه وعده کردیم بسیاری خدای و امداد اولیا در غایت ایجاز

واختصار خواهیم آورد و از خداوند یاری خواهیم جست •
﴿ والسلام علی اهل السلام ﴾

﴿ بسمه ذی الکبریا و العظمه ﴾

﴿ میزان چهارمین از میزان الموازین ﴾

در بیان بشارت توریة و انجیلست در حق پیغمبر موعود که منتظر در میان جله امم و قاطبة ملل بود که پس از همه تحریفات و تباہیها که در آن کتب سماویہ کردند همین بقیة آنها بوضوح و آشکاری بعثت آن پیغمبر خدای را نماید و در طی این تعلیم و بشارت بمناسبت مقام بر بیان مطالب دیگر که ذکر آنها بر دل‌های پاک و روشنایی تواند بخشید اشارت خواهیم کرد و این میزان نیز درده معیار قرار گرفت •

﴿ معیار نخستین ﴾

آیین انجیل و اختیار که خدای را در حق هر قومی از اقوام و در باره هر گروهی از ملل جاری است اقتضا چنان کرد که عیسی مسیح کلمه الله را مانند آدم ابو البشر علیهما السلام در بیرون از مقتضیات طبع و برخلاف ترتیب اسباب بر مسیبات ظاهریه پیافربند و همچنین که پدر مارایی واسطه پدر و مادر جسمانی آفرید عیسی را نیز بی پدر جسمانی ساخت و او را بمعوث بر بنی اسرائیل فرمود و مأمور بر تعلیم و بشارت کرد • یعنی انکلون را بر وی فرستاد و روح القدس را مؤید و مسدد او داشت و آنجناب آنجند را که مأمور بر آن بود از تبلیغ و ادای رسالت و بشارت بعمل آورد و حواریان که صاحبان ولایت و تصرف و تدبیر در جهان بودند از برکت انفس مسیحی تکمیل شدند

تا آنکه وقت رفتن عیسی از میان آن قوم رسید و هنگام اجرای آیین اختیار شد •

سر و حکمت انجیلان الهیه را که در هر قومی جاری بود و هست سابقا بنحو اجمال کفیم و کسایکه جوابی مزید آگاهی از این حکمت‌های الهیه باشند مراجعت باهل آن کنند و این عبد قلیل البصاۃ در سال هفتم هجری در رساله مطالع الاشراف خود که در مسائل دینیہ عربی العبارة نگاشتم این مطلب را مشروح داشتم و در کتب اسلامیه این سخن مشروح امین است و در این مختصر نامه تطویل و شرح و بسط را در این مطلب زاید می‌شمارم •

آیین اجرای انجیل در هر قومی بنحو کلیت چنانست که پیغمبر یا ولی که داعیان بر راه خدا و هادیان و مبشران و انداز کشد کان هستند پس از ایفای رسم دعوت و بشارت خود از میان قوم بیرون روند و انجیلان را بدرود کنند تا آنکه ایمان آورند کان حقیق از دروغی که بهوایای نفسانی و آرزوهای شخصانی و حب ریاسات از روی ریا ایمان آورده بودند تمیز یابند و مؤمنان انجیلان شدگان که در آن حال غیبت هادیان در میان فتنه و حادثه یثبات قدم مستقیم باشند در مدارج کمال برتری جویند و این گونه انجیلان واقع تواند شد مگر بغیاب رئیس و هادی آن قوم •

﴿ احسب الناس ان یترکوا ان یقولوا آمنا وهم لا یفتنون ﴾

پس از آنکه کلمه الله عیسی را موعود رفتن از میان امت رسید جله و صایای خود را مکرر او مؤکدا برای تلامیذ و اصحاب خویش بیان کرد و از وقایع و فتنها که میبایستی بعد از او ظاهر گردد خبر داد و چنانکه در بقیة انجیل است و بزودی گفته خواهد شد بشارت پیغمبر آخر الزمان را بنحویکه آنجناب و کتاب نازل شده بر او که تعلیم و بشارت بود میبایستی ظاهر کنند بعمل آوردند و فرمودند که بمناسبت مسیحان در و غکوی پیدا شده سخنان مرا تغییر داده اختلاف عظیم در میان امت من خواهند انداخت و کلیات آنها را بهفتاد و دو فرقه متفرق خواهند

ساخت که جمله آنها در هلاکت است مگر یکفرقه که تابمان
شعون الصفا هستند •

در ﴿ فصل دوم ﴾ از رساله ثابته شعون الصفا در حق معلمان
بعد از عیسی میگوید لکن در میان مردم پیغمبران دروغ گوی بودند
چنانکه در میان شما نیز معلمان دروغگو می خواهند آمد. خدای را
که خریدار آنهاست نیز انکار نکند و عقاید باطله را که شایسته
نعت باشد به پنهانی اذغال نماید و بزودی برای خودشان هلاکت
آورند و جوی تابع طریقه های مضرت آمیز آنها شوند و بسبب آنها
در خصوص راه حق بدگویا و اطاله لسان شود و از روی طمع بسختان
ساخته ﴿ یعنی معمول ﴾ شما را بجای منافع بگذارند یعنی
بفروشد و بفروشند و تجارت میکشد و منافع تجارتی آنها شما
میشاید •

در ﴿ رساله مذکوره ﴾ در فصل سیم است مهلت دادن خدای را وسیله
خلاص خود نباید چنانکه برادر مهربان ما بولوس نیز از روی حکمتی
که باور داده شده بود بشما نوشته است. همچنینکه در جمله نوشتجات
او که در این مباحث نوشته است و در این مطالب مانیز چیزهایی هست
که فهمیدن آنها دشوار است. مردمان نادان بی ثبات همچنینکه در حق
کتابهای دیگر کردند اینها را نیز بطورهایی که داعی بر هلاکت
ایشان است تأویل کنند. اکنون شما ای دوستان این کارها را پیش
از وقت نباید و حذر کنید که بسبب ضلالت بدکاران گمراهی نیافته
از منانت خود باز نمانید •

در ﴿ فصل دوم ﴾ مکاشفات یوحنا است از دروغگو یافتن نور سولانی را
که میگفتند ما اهل رسالتیم و رسول نبودند و دروغگو بی آنها را
پانصدان دانستی آگاه شدم •

تحریف و دستکاری در انجیل و کتمان اناجیل یعنی تعلیمات
و بشارت مسیحی و تغییرات و بدعتها که در آیین او گذاشته شد •
و اعمال و آداب آنجناب را که برای وقایعات و تأویلات باطله برهم

زدند همچنینکه بعضی از نمونه های آن را پیشتر بیان کردیم و از صوم
وخته و غسل و طلاق و مانند اینها نمونه آوردیم جمله این امور
در اندک زمانی بعد از رفع عیسی علیه السلام بعالم بالا در میان تابمان
آنجناب واقع شده تا آنکه کار بجایی رسید که حواریان او مقهور
و محجوب شدند و دعوت کنندگان و معلمان دروغگو همچنینکه
مسیح خبر داده بود باسم مسیح و حواریان مسیح در اطراف واکاف
ظاهر شده و هر چه خواستند کردند •

﴿ مهربانان چو نهان شود • شیر باز بکر میدان شود ﴾
و چون بشارت عظمی که آن کلمه الله مأمور بر تبلیغ آن بود مرده
زردیکی بهشت فقر کائنات بودی علیه الصلوة والسلام که از بد و زمان
آدم انتظار آن خلاصه آفرینش را داشتند و بعضی از معلمان را
بجز از ابطال اساس دین الهی و ایرات فساد و تباهی در روی زمین
مقصودی نبود و چنان پنداشتندی که وعده مسیحی در ظهور آن
نور قدیم ازلی در همان زمان نزدیک انجام خواهد شد. و بدین موجب
همه همت خود شان را در اخفا و ابطال آن بشارت عظمی مصروف
کردند و مع ذلک به ملت کثرت شهرت و شایع بودن این بشارت
توانستند آنرا بکلی بردارند و نور حق را خاموش کنند •

﴿ و الله من نوره ولو كره المشركون ﴾
صاحب کتاب اگر بچشم بصیرت و انصاف بیند خود حقیقت کار را
مضائق پیسانت مذکور تصدیق خواهد کرد و از اعتراض آوردن
بر اسلامیان بآیت کریمه ﴿ مبشرا برسول يأتي من بعدي اسمه احمد ﴾
اعتذار خواهد جست •

ای مؤلف در فصل اول از باب سیم کتابت کفنی که در هیچ صفحه وسطی
از انجیل مضمون آیت مزبوره که دلالت بر بشارت عیسی بر پیغمبر
آخر الزمان داشته باشد یافت نمی شود. و در این ضمن گفتنی
که دور از شیوه ادب و از شیوه دانش است پیمان آوردی. نخست
جواب آنگونه سخنان را از ما نخواه. مگر جواب مطلب را و بیان سخنی را

که گفتی چون مسیح خبر داد، بود که بعد از او پیغمبران در و شکوی خواهند آمد این است که صاحب قرآن این آیت را آورد که نکویند او نیز از آن در و شکویان است *

نایب همین عبارت پیغمبران را که از انجیل میگویند لفظاً و دلالتاً تغییر داده و تحریف کردی چنانکه عیسی و اوصیای او خبر داده اند و این خبر تا جهان هست ثابت خواهد بود. تا آنکه دولت الهیه ظاهر گردد. معلمان در و شکوی همواره در میان عیسویان در هر زمانی بلباسی ظاهر خواهند شد که تحریفات نقطه و تا و بلیه مقصود خود شان را از پیش برتند زیرا که همان علت و سبب که در این کار پیشینان آنها را بود در اینها نیز بطریق اتم و اکمل خواهد بود *

مقصود عیسی را که در خصوص کمره کندگان بعد از خود خبر داد و مؤلف ما بدیگر عبارتش آورد از فصل سی دهم انجیل مرقس بنهجم عیسی علیه السلام صبح از خراب شدن بناهای بزرگ و مانند آنها در هنگامیکه از معبد بیرون آمد خبر میداد اصحاب از او پنهانی پرسیدند که این علامتهای ظاهر خواهد شد عیسی شروع بجواب کرد که حذر کنید شما را کسی کمره نکند زیرا که بسیاری بعنوان مسیحی میبایند و بنام من کسان بسیاری را کمره کنند *

عبارتی را که صاحب کتاب بعیسی منسوب داشت که گفت بعد از من پیغمبران در و شکوی خواهند آمد همان است که نکارش یافت. و مؤلف آنرا تحریف کرد و پنداشت که اسلامیان بروایت و نقل او اعتماد کنند و اعتقاد آورند. و الحاصل معلمان و دعوت کنندگان در و شکوین بعد از مسیح ظاهر شدند و در ابطال دین خدا کوشیدند و چهره شاهد مقصود حقیقی را در پرده اخفا گذاشتند. و دوست ندارم که باسم و رسم آنها تصریح کنم ورنه تعصب جاهلانه طرف مقابل را به تحریک آرم. که این نامه بدست جاهل متعصب نیز تواند رسید. و اگر پیغمبران در و شکوی نیز بآن معلمان بگویم با اصطلاح خودشان خواهد بود *

﴿ مبشر بر رسول یاقی من بعدی اسمع احد ﴾

ای صاحب کتاب بعد از بیانات راستین که در وقوع تحریفات در کتب سماویه و ظهور معلمان و داعیان در و شکوی بعد از عیسی علیه السلام و برداشته شدن انجیل حقیقی از میان عیسویان بجهت حدوث اسباب و علل در ظاهر و باطن گفته شد اسلامیان را با اعتراض خود در خصوص آیت کریمه که خبر از بشارت عیسی میدهد بلفظ نتوان انداخت باینکه اعتراض شما در این مطلب گذشته از حذفیات و تحریفات از جهات دیگر نیز مردود است *

﴿ اولاً ﴾ مقصود از آیت صکریمه اشارت بر بشارت دادن عیسی از پیغمبر موعود در زبان جمله ایسیا است چنانکه بزودی تفصیل این بشارت را در بقیه کتب سماویه خواهی شنید. و لازم نگرفته است که این بشارت را بلفظ قرآنی در انجیل پیدا کنیم حال آنکه در انجیل اصل بلفظ مکتوب است *

﴿ ثانیاً ﴾ مدلول آیت قرآنی آگاهی دادن از بشارت پیغمبر آخر الزمان است بلفظ عیسی علی نبینا و علیه السلام نه مندرج بودن آن در انجیل حاضر شما عبارت مخصوصه که فرمودند عیسی بشارت میداد بآمدن پیغمبری که نام باک و احد است و نگفتند در انجیل باین عبارت نوشته شد که مبشر بر رسول یاقی من بعدی اسمع احد فرموده مکتوباً فی الانجیل بعثه نبی اسمع احد. و پس از آنکه وضع زمان بعثت عیسی علیه السلام و عناد و انکار ملت بنی اسرائیل و قوعات بعد از آن جناب و پنهان شدن اوصیای حقیقی و کلمات و بشارات او بنحویکه علی الاجمال گفته شد معلوم گردید اینگونه اعتراضات را که از امثال صاحب کتاب ظاهر میشود محل و وقتی نتواند بود *

حقیقت دین اسلام با وجود هجره و برهانی مانند قرآن و پساناتی که اسلامیان را از روی حق و صواب در دست است و استواری قوانین شرع و ناموسی که از جانب آن پیغمبر پیغمبران تأسیس شده است حاجتی بذکر دلائل و شواهد دیگر از خارج نخواهد داشت مگر آنکه برای مزید بیان و تمام کردن حجت بر مشرکان يك جمله از آیات و فقرات انجیل

و توبه و سایر دلائل و براهین را چنانکه وعده کردیم در طی این اوراق
بیاری خدای خواهیم آورد •
اهل کتاب بشارت داده در این بقیه کتب آسمانی را که در حق
پیغمبر موعود و متضر است بخوبی میدانند ولی به علت زبون بودن دلهای
آنوقت ایشان از سلطان جهل و عناد چنانکه عیسی خبر داده راه تاویل
و بهانه جوئی را در کلمات الهیه پیدا کنند • و پس از علم و آگاهی
از حقایق امور انکار و محذور آورند • چنانکه یهودان در حق مسیح
و بشارتهای وارده در مسیح و در هجرات ظاهره از مسیح و در اعمال
و رفتارهای مسیح کردند و همچنین که صاحب کتاب از روی بی شرمی به
تبعیت کفار عرب نسبت جنون و صرع العیاذ بالله بر آنچنان پیغمبر
عظیم الشان داد مسیح و یحیی را بجنون منسوب داشتند •
نفسوس بر آنگونه دینداری باد • ای صاحب تالیف در انجیل خودت
را یهود و منکران تشبیدی که گفتند رئیس شیطانها با مسیح
همراه است و هر چه میکند بدستبازی او میکنند • و در حق
یعنی بر مانند این سخن را تشبیدی و تبعیت بر یهودان را بر خود تنگ
نداشتند •

﴿ معیار دوم ﴾

از کتاب موسی را که آنرا توبه مثنی گفته اند در معیار ششم از میزان
این تناسب از سخن آوردیم • و معلوم کردیم که آیات مزبور در حق
بشارت از پیغمبر موعود است و دلالتی بر مسیح نتواند داشت ولی صاحب
کتاب در فصل اول از کتاب سیم کتابش خود کتبها در تاویل آیات
مزبور میکند و لفظ برادر را که در توبه گفت از برادران بنی اسرائیل
پیغمبری بصفات و علامات معلومه مبعوث کنیم می خواهد تاویل کند
که اهل ذوق و ادراک در جرح و تعدیل آنگونه تاویل که در لفظ برادران
کرده است محتاج به بیانی دیگر نیستند • و باینده برادر یکقوم

طایفه دیگری است که از یک پدر جدا شده اند چنانکه این معنی در حق نسل
اسماعیل و اسحق که از ابراهیم علی نبینا وعلیهم السلام متولد شدند
و بنی اسرائیل با اسحق و عرب با اسماعیل منسوب گردیدند و اخلاص است •
این دو طایفه عصیه برادرند و در کتاب موسی است که بکلمه خویش
مفر ماید خدای پرورد کار تو از میان برادرانت پیغمبری را مانتند تو
مبعوث خواهد کرد و در آیت ﴿ ۱۵ ﴾ از کتاب مزبور از فصل
همد هم است که خدا فرمود ﴿ از برای آنها پیغمبری را مانتند
تو از میان برادران ایشان مبعوث خواهیم کرد ﴾ و بیان دلالت
این کلمات را بر پیغمبر موعود و راست نیامدن آنها در حق عیسی خصوصا
بمعقولات عیسویان که در آنجناب دارند در معیار مذکور آوردیم •
در صفحه ﴿ ۱۷۹ ﴾ میزان الحق بر و نستانی که در بیان این آیات
بسخن پرداخت میگوید • تا بیا از آیات توبه آشکار و مثبت میگرد
که پیغمبر وعده شده بنی اسرائیل یعنی آن ذریه وعده شده ابراهیم
که بسبب وی همه طوایف عالم برکت خواهند یافت از نسل اسحق
و یعقوب مبعوث خواهد شد اینک از نسل اسماعیل • و آیاتی
در اینجا آورده است که هرگز دلالت بر مدعای او نتواند داشت ﴿ خدا
ابراهم فرمود سخن ساز را در خصوص هاجر بشنو و آنهارا بیدار
غربت بفرست و از ساره باین سخن ناخشنود مباش ذریه تو از نسل
اسحق نیز خواهند میشد ﴾ خدا با اسحق نیز وعده داد که از ذریه
تو زمین برکت خواهد یافت هیچ تنافی و تناقض با وعده مخصوصه
الهی که در حق اسماعیل و ذریه او داشت ظاهر نتواند کرد • و اگر
عیسی پرستان و مدعیان عیسی برستی بانصاف و ادراک پیش آیند و کوش
کنند مطلب بغایت روشن است ولیکن • حب الشیء یعمی و یعم •
چون اساس سخن را بقدر امکان بر اختصار گذاشتیم در میان این
مطلب و وعده برکت روی زمین که ابراهیم و ذریه آنجناب داده شد
از همین توبه بقدر کفایت اهل دانش و بصیرت خواهیم آورد •
و خواهیم نمود که وعده مخصوصه خدای در نسل اسماعیل علیه السلام

چگونه بوده است و در همین توبه در تصریح بر مطلب اسلامیان چه بگذاشته اند •

یعنی در بیرون از مقام گفتگو بنظم رسید در اینجا میاوریم تا آنکه مدعیان دینداری را اسباب ترك تعصب جاهلانه گردد و راه حقیق الهی را پیدا کنند •

الهام و کلام الهی نه چنان است که هر صاحب سوادی که از خواندن و نوشتن الفاظ و لغات آگاهی دارد از معانی لطیفه و کلیات و اشارات دقیقه و اسرار و نکات غیر محدود آن الهامات اطلاع تواند جست • و پیشتر گفتیم که اثر مشابه صفت مؤثر است و میان مدرک و مدرک وجه مناسبت لازم است •

کلام خدای مانند انسان است اگر کسی حقیقت انسان را فهمید و وحی و کلام الهی را نیز تواند فهمید خصوصاً که آن کلام تغیر نیافته و مکرر نشده باشد • مانند مسیح علیه السلام که از او از روی آنچه در ظاهر بقول و افهام ناقصه و فاسره میفهمیدند سخن میگفتند و تا اکنون نیز میگویند و مقام حقیق او را احدی از امثال ماها نتواند فهمید • پس کلام الهی را حواس الهیه میخواهد که بفهمد و باین کوش حیوانی نمیتوانش بستوی •

بدان که اولاد ابراهیم و اسماعیل و اسحق شدن گذشته از اینکه در عالم جسمانیات و نوالد و تناسل بشری امریست عظیم و سری است کرم • و پای اعراق و اصالت نسب کاری است لازم الاعتسا • لکن نه چنان است که این مطلب را قانون کلی بر خود قرار دهیم • با آنکه خدای را مجبور بطوری غیر از طور معروف خود مان دانیم • و گوئیم که زید باید از نسل عمرو باشد تا حکم فلانی در حق او جاری گردد • که اینگونه ملاحظات در خدای توانا جاری نتواند بود • و کسی را در آنحضرت جایی اعتراض نتواند شد • بعلمت اینکه بی اطلاعی ما و امثال ما از اسرار و حقایق امور آشکار است •

﴿ در فصل سیم انجیل متی است ﴾ که در پیش خود نان نگویید

و تصور نکنید که پدر ما ابراهیم هست زیرا که من شما میگویم خدا از این سنگها نیز برای ابراهیم اولاد حاصل تواند کرد •

﴿ در انجیل لوقا است ﴾ اکنون میوه ها را بثمر شایستگی بتوبه میاورید خود بخود نگوئید پدر ما ابراهیم هست زیرا که من شما میگویم خدای از این سنگها نیز برای ابراهیم اولاد تواند آورد •

ای مؤلف بنص توبه کسانی که عهدی با خدا را بر داشتند از نسل ابراهیم منقرض و اینتر خواهند بود و ابراهیم و اولاد حقیق ابراهیم از باطل کنندگان عهد و میثاق خدای نیز آرند • اگر محبت خدا را در دل دارید و از عصیان برا و ترسناک هستید در گردن بصیرت جوئید و حقیقت را یابید • و اگر بخیال باطل بگوئید ما بلفظ عیسی و انجیل ایمان آوردیم و عیسی ما را نجات خواهد داد و ما را راهی خواهد بخشید حاشا که عیسی خرمندی از شما و از عقاید و اعمال شما داشته باشد یا آنکه شما را بشناسد و قبول کند • همین آیتی را که میگوی در اختصاص بر کسانها بر نسل اسحق است آوردی و گفتی که دعوی محمد بن باطل است • آبادر ذیل عهد ابدی الهی که ابراهیم و نسل ابراهیم را مأمور بخته داشت و باطل گشته • آنرا اینتر خواند مذکور نساخت • مگر شما را هیچ ربطی در سخن کلام نیست ؟ •

از آیات همان فصل هفدهم کتاب تحفین موسی برای نویساورم که وعده مخصوصه خدای را در حق نسل اسماعیل بکفوری بدانی • ﴿ در معیار هفتم از میزان سیم ﴾ عبارات توبه را شنیدی و وعده خدا را با ابراهیم در خصوص برکت یافتن جهان بذرت او و ظاهر شدن سرورها از نسل او دانستی • آغاز سخن را از آنجا بگیر و استواری امر میثاق ابدی را در خصوص خسته معلوم نمای و در ذیل آن بشارت الهیه را بذرت اسماعیل در یافته پایه پسان مؤلف را در خصوص کردن مبارك شدن زمین بذرت اسحق مشاهده کن • ﴿ در آیت هفدهم فصل مزبور از توبه است ﴾ ابراهیم بخدای گفت همانا اسماعیل در حضرت تو زنده گانی • و این سخن

ابراهيم عليه السلام پس از ورود خطاب الهی درباره تولد اسحق شد . و از لحاظ کلام خصوصاً بفرینه لفظ همان یا همانا اسماعیل در حضرت نوزندگانی کاد روشن است که مقدمات بشارات و تولید سرورها از ابراهیم در میان او و خدای تعالی معهود بوده است . زیرا که آنجناب در جواب بشارت از اسحق این سخن را گفت و در جواب ابراهیم از تولد اسحق وثبوت عهد و میثاق در او و در ذریه او خبر داده و فرمود ﴿ و از برای اسماعیل نیز ترا پذیرم اینک او را مبارک خواهم کرد و برکت خواهم داد و او را عظیم خواهم نمود و او را بغایت بسیار خواهم ساخت ﴾ و دوازده سرور ﴿ که از او تولید خواهم کرد و او را صاحب امت عظیمه خواهم نمود ﴾ و پس از این مکالمات شروع میکند به بیان جاری کردن ابراهیم علیه السلام عهد خسته را که میثاق ابدی بود و این همه بشارات در حق اسماعیل و اسحق در ذیل آن تعاهد واقع گردید . و ابراهیم نود و نه سال داشت که بدست خویش خود را خسته کرد و جله اولاد خود را در آنروز در طبق امر دائمی که از جانب خدا صادر شد بخون ساخت .

الحاصل سرورها ﴿ و دوازده سرور ﴾ که خدای تعالی در مقام منت ابراهیم در ضمن بشارات الهیه و وعده مبارک شدن زمین بذریه بر ابراهیم مخصوص بذکر فرمود همانا ﴿ دوازده امام معصوم است ﴾ که صاحبان ولایت کلمه کبری بودند و سروران در تمامی جهان و بجز از ایشان دوازده سرور دیگر صکه از ذریه اسماعیل باشد نتواند بود . و عظمت اسماعیل که خدا وعده داد در ایشان و پایشان تمام خواهد شد . و وعده الهیه در وجود مبارک ایشان انجام پذیرفت . و تمامی جهان را مودت ایشان فریضه ذمت شد . و اجر رحالت پیغمبر آخر الزمان علیه و علیهم السلام مودت ایشان گردید که مودت ایشان مودت پیغمبر است و مودت پیغمبر مودت خداست .

﴿ قل لا اسئلكم علیه اجرا الا المودة فی القربی ﴾

اکنون اگر اهل کتاب را نصفت همراه باشد آیات مزبوره توریه را خصوصاً بفرینه بشارات عظمی که در خصوص ذریه اسماعیل و بودن امامان از نسل اوی تا و بیل و توجیه صریحه الدلالة در حق پیغمبر موعود خواهند دید . و از تقلید جاهلانه برادران پروتستانی گذشته و برادران بنی اسرائیل را همان ذریه اسماعیل دانسته مبارک شدن زمین را در هر دو نسل از اولاد ابراهیم خواهند شناخت . و پیغمبر مانند موسی را بصفت معلومه که یکی بودن کلام الهی از زبان او است چنانکه سابقاً گفتیم بجز از آن مظهر کلام الهی که تمامی احکام و شرایع را بدرجه کمال رساند و خداشناسی را در جهان ثابت الاساس داشت نخواهند دانست .

آیاتی را که در اختصاص برکت یافتن زمین بذریه اسحق در تاویل عبارات توریه در صفحه ۱۸۹ ﴿ کتاب میزان الحق پروتستانی آورد پس از مطالعه بیانات حقایق که شنیدی بر فرض صحت آن آیاتی که از انجیل معلوم الحال است بخوبی خواهی دانست . که هرگز آن آیات دلالتی بر مدعای او ندارد و همه استدالات صاحب کتاب مزبور در اینجا مانند دیگر سخنان او مستقیم و غیر مستقیم است . که از جمله آنها سخنی است که از قول عیسی گفت که ﴿ اگر موسی را قبول میکردید مرا نیز قبول می نمودید بعلت اینکه او در حق من نوشت ﴾ و از این سخن میگوید که برکت موعوده در ذریه ابراهیم منحصر بعیسی است و پیغمبری که بموسی گفته شد خواهد آمد عیسی است . و در عدم دلالت آن سخن بر این مطلب صاحبان انصاف نیازمند تأمل نخواهند بود . نوشتن موسی در حق عیسی اگر انحصار باین آیات توریه داشت پس حق بجانب یهودان است که او را انکار از روی صواب کرده اند . پس عیسی را افلا پیغمبر گویند که مطابق بالفظ توریه باشد و جواب بگیره از اعتراضات یهودان را بنویسند داد .

جای حیرت و افسوس این است که باین تفصیل سخنان بی اساس خسود هیچ آزری ننکرده و میگوید . پس دعوی محمدیان

باطل شد و در آن مقام سخنان جاهلان که شایسته احوال برادران
 او تواند بود مندرج ساخت . و چون دانشمندان را ایراد آنگونه
 سخنان نشاید از جواب بر او گذشتیم .
 ﴿ ولولا الشر للعلماء بزی . لکنک اليوم اشعر من لیل ﴾

﴿ معبار سیم ﴾

کوش ادراک خود را باز کن صفای موهومه را و آنچه بر آن مألوف
 و مانوسی . همه را از دل خود موقت دور نمای . مشاعر خود را
 برای فهمیدن سخنان راست من در نزد من بعاریت بگذار . و پس
 از تبیل مقصود که رسیدن بمقام ادراک و فهم سخنان است در نظرگاه
 خدای باختر خویش راه بجای .

از بشارت بقیه کتب آسمانی که در نسخه های موجوده در نزد طوایف
 ملل از اهل کتاب در حق پیغمبر آخر الزمان است در اینجا پیاوریم .
 و میزان پروتستانی را بمرزبان راستین حقیقت شناسی بسجیم . و پس
 از اقامت بینات و راهنمایی طالبان دین حقیق ایشان را در قبول و انکار
 بر مکافات و جزا از جانب خدای محول داریم .

نخست از بشارتی که در خصوص بعثت خاتم النبیا و قیام سرور کائنات
 علیه الصلوة والسلام در توریة و انجیل وارد است بطریق اجمال بیان
 کنیم . و در این معبار از لزوم برخاستن آن رحمت کایة الهیة
 بانتمیز و مستقیم شدن دین خدای بسبب قاطع و حسام غالب که در دست
 بدالهی بود بسیاری خدای سخن گویم .

خدای جهان را چنانکه بصفات رحمت و رأفت و عطوفت موصوف
 دانیم صفات قهر و غضب و انتقام را نیز در آن حضرت اعتراف
 خواهیم داشت . و گذشته از دلایل ضروری که در این سخن صفا
 وارد است کتب سماویه را بر تصدیق این مطلب کوه راستین
 خواهیم دانست .

آثار صفات قهر و غضب خدای در هر زمانی بطورهای کونا کون
 در حق اقوام و ملل بظهور آمد تاریخ شناسان جهان از تفصیل این

آگاهی بشایسته دارند .

﴿ شعون الصفا ﴾ در انجیل یعنی در نامه دوم نوشت که لکن
 اینها طبعی ادراک بوده مانند حیواناتی که برای گشته شدن آفریده
 شده اند گرفتار شده بجهت فساد خود شان که ذم و قدح میکنند
 کارهایی را که بر آن جاهل هستند هلاک خواهند شد .

خدای قهار متهم از گنبد شدن شمیرها بامر او و هلاک نمودن
 حیواناتی که برای گشته شدن هستند بانه نکند و در کتب سماویه
 خواهد این سخن بسیار است .

﴿ در آیات فصل سی و دوم از توریة مثنی است ﴾

اما هو الذی تاویلش می آید قبری من زنده کنم و بمیرتم و میزنم و میکنم
 کسی را از دست من رهایی نیست دست خود را بردارم و گویم
 که حی ابدی منم . اگر شمیر برهنه خود را پیدا کنم و بازوی من بحکم
 برسد از دشمنان انتقام خواهم گرفت اعدای خود را مکافات خواهم
 داد پیکانهای خود را مست از خون کنم . شمیر من گوشت خواهد
 خورد و از خون کشتگان و اسیران و سرهای سروران دشمنان
 خواهد آشامید .

﴿ در فصل بیست و هشتم سفر لاویان از توریة است ﴾ بر دشمنان
 غالب خواهید شد و از شمیرهای شما در پیش روی شما پیفتند و هیچ کس
 از شما صد کس را غالب شود و صد کس از شما صد هزار کس را مغلوب سازد
 تا دشمنان شما در پیش روی شما پیفتند ﴿ در فصل دهم انجیل مثنی است ﴾
 کان نکنید که من برای گذاشتن صلح در روی زمین آمدم بل برای
 فرستاده شدن شمیر آمدم .

در میزان نخستین از این کتاب منطاب گفته شد که انسان حقیق
 آنکه نتیجه ایجاد جهان است و مقصود بالذات صانع حکیم تعالی
 شاه غیر این انسان ترابی و جادی است و عظم و اعتبار این قالب
 بشری بظهوریت و حاملیت آن نور اعظم است که هیکل اسماء و صفات
 خدایی است و کرنه این جسد خاکی را در صورت دوری از آن عالم

باکی هیاوی بها باید دانست •
 در انقضای مثلی از حدود شریعت سلامت یاوریم که از استواری
 شریعت الهیه نیز پیاد آوری •
 حکم الهی در حق کسی که دزدی کند و خیانت در مال مردم ورزد بر بدن
 دودست او است که فرمودند ﴿ فاقطعوا ايديهما ﴾ و کمتر دزدی
 که بسبب آن خدمت شرعی جاری شود در ربع دینار است که با اصطلاح اسلامبول
 دوازده غروش و نیم است • و از آن طرف دیت قطع دودست از آدمی
 هزار دینار است که با نصد لیره این زمان خواهد بود • یکی از هو شیاران
 در این دو حکم تفکر کرد و تعبیر نمود تا آنکه مجبور بسؤال از اهل علم شد
 و سید مهدی بحر العلوم نظماً نوشته استفسار از حکمت این کار کرد سید
 علیالرحمه جواب اورانیر نظماً نوشت تا آنکه جواب با سؤال از هر جهتی
 مطابق آید •

﴿ سؤال ﴾

﴿ بد پنجمین مابین مسجد قدسیت • مابالها قطع فی ربع دینار ﴾

﴿ جواب ﴾

﴿ عز الامانة افلاها وارخصها • ذل الحباثة فافهم حكمة الباري ﴾
 دستی که با هزار طلا عوض کرده میشود چگونه در تلافی ربع دیناری
 بریده گردد • در جواب فرمودند که عزت امانت و ظاهر نشدن
 خیانت از آن آرا کرانها داشت و اورا ذلت خیانت و خواری دزدی
 ارزان نمود پس حکمت باری تعالی را بفهم •

طوایف جهان در نظر الهی هرگز شان و عظمتی نتواند داشت
 مگر آنکه مبادی عالم را حکایت کند و روح انسانی را با خود
 همراه آورند •

﴿ در فصل چهارم از کتاب اشعیا است • طوایف در نظرش لاشیء
 بل از لاشیء کمتر و در نزد او ناچیز معدود شوند •

سراپای این جهان بمنزله انسانی است که بنی آدم از جمله اعضای
 آن انسان است • و همینانکه انسان جزو رامنضها و علتهای پیدا کرد

انسان جهاتی را نیز امراض و اعراض پدید آید • که خدای حکیم
 اتیبا و اولیا را در هر زمانی باقتضای آن زمان بمعالجات آنها
 کاردار • و چون علت شفا قلوب که بیک عضوی از اعضا مارض
 شود طیب حاذق در محافظت حیات انسان محتاج به بریدن عضو
 مذکور کرد و ناچار از قطع آن شود • تا آنکه آن انسان
 مکرم را از مرگ رهایی دهد و نکند ارد سرایت بجملة اعضا کرده
 هلاکش سازد •

سیرت جنک و نفرین و هلاک ساختن اقوام در اتیقای عظام جاری بود •
 و چون اقوام را در اطوار انکار ثابت و راسخ می یافتند و میدیدند
 که از آیات و بشارات منبیه نمیشدند ناچار میشدند از اینکه بآنها نفرین
 آورند و بقهر و انتقام الهی آنها را مبتلا دارند که دیگر اقوام را
 موجب عبرت و اسباب هدایت گردد که منکران را بجز از هلاک چاره
 در اصلاح نیست • و بسبب مردن دلهای ایشان حامل آثار الهیه
 نتواند شد و مقصود الهی از ساختن آن قالب جسمانی بعمل نیاید •
 و یا آنکه بامر خدای شمشیری کشیدند و بر آنها می نهادند و جنک
 میکردند و شوکت باطل را می شکستند که دین الهی با اعمال نشود و راه
 خدا شناسی از میان نرود • چنانکه موسی کلیم خدای با عملان کرد •
 و جنک کردن موسی و پس از او جنک کردن یوشع بن نون معروفست
 و مشهور • و در توریة و در صکب تواریح مزبور است
 و مسطور •

﴿ در کتاب ناحوم از توریة است ﴾

خدای عبور و منتقم او است خدای منتقم و غضبناک است خدای
 از دشمنان خویش انتقام کند غضب خود را بر دشمنان جاری
 کند خدای در غضب متانی و در قوت عظیم و بزرگست •

﴿ در فصل نهم کتاب اشعیا است • جنک جنک آوران باهنگامه
 نزدیک شد لباسها خون آلود شوند پس از آن غنای آتش شده
 بسوزند • زیرا که برای ماملودی و وجود آید و بر ما داده میشود

که سلطنت در عقب او است و نام او ﴿ عجیب و نامح و جبار
و رب الابدیه و سلام و سلطان ﴾ است . از دیاد سلام و سلطنت
بر روی تخت و ملک او بلا نهایت خواهد بود . غیرت خدای
آز از کنون تا ابد الابد پایدار و برقرار خواهد داشت .
پس ای صاحب کتاب از شمیر خاتم پیغمبران که بامر خدای کشیده
شد هیچ استیجاب مکن . و از روی هوشیاری وضع زمان
برخواستن آن نامح جبار را که از دیاد سلام و سلطنت بر بالای تختگاه
عدالت الهیه که مستند شریعت او است بلا نهایت خواهد بود بدستی
ملاحظه نمایی . و غلبهٔ چهل و نادانی و تراکم ظلمات و کدورتها
و شیوع آیین بت پرستی و تضییع دین و شریعت خدایی و ظهور
بدعتها که در دین حق گذاشته شده بود همه را بالا طرف
نصورت کن . و شریعت و بعثت آن خاتم پیغمبران را عمومی بدان
بطوریکه میبایست حکم او در اقطار جهان جاری گردد و جزیره ها
منتظر شریعت او شوند . پس آیا لازم نبود که آن ظلمات را
بردارد و ابرهای تاریک را که بر روی خورشید دین الهی بودند به
روقی شمیر قاطع مرتفع سازد . و بنیان بت پرستی را براندازد .
صیت توحید و خدا شناسی را بلند آواز کند آیا لازم نبود بخوینیکه
عیسی بشارت داد آن قالبها را مانند کوزه های کوزه کر بشکند
و کوزه ها بطرز نوین بسازد . و با شمیر آئین حکومت کند .
حکم ابدی را در جهان بگذارد . آیا لازم نبود که عضو شفا قلوبی را
بریده انسان شریعت را از هلاکت و تباهی محفوظ دارد .
ای صاحب کتاب منصفانه جواب بپار . در چنان حال اگر آن
هادی مطلق سکوت میکردی و رسم دعوت را مانند دیگر پیغمبران
که جنس نکر دند مینهادی حال جهالت جهان و شیوع آیین
بت پرستی که در ششصد سال بعد از عیسی با آن درجه رسید تا کنون
بکجای انجامید با آنکه این کار امری بود موعود و اراده بود از جانب
خدای مبرم چنانکه بزودی خواهی دانست .

راست است اگر آن هادی مطلق مبنای کار خود را تنها شمیر
میکناشت و نبوت مطلق خود را بشمیر تنها جاری میکرد . چنان
اهل انکار را جای تصدیق توانستی بود . لکن پس از آنکه مہجرات
باهرات آورد و از جنس حروف و کلمات که در زبانها بهر گونه
ترکیب و لغات تألیف میشد و در آنروز فصاحت کلام عرب را
مایهٔ مغفرت بود . سخنی از جانب خدای آورد که شامل بر جوامع
کلم و حاوی احکام و اسرار و مبین اطوار کائنات و مکونات بود .
و آن کلام را بنظمی مغایر نظم و نثر و ترتیبی بیرون از اسلوب کلمات
آن قوم ظاهر کرد . و تحدی نمود و گفت این کلام خدا است
و اگر شکی دارد یکسوره از ما نبرد آن را بساوید . پس انکار
کردند و بعد از بدوران خویش در عناد اصرار نمودند . و اذیتها
و آزارها را در حق او روا میدادند . بحدی که فرمود ﴿ ما اودی
نبی مثل ما اودیت ﴾ و مع هذا بشیوه فقر و مسکنت زفتار نمود و فرمود
﴿ انا المسکین جالس المسکین . و الفقر فخری و به افخر ﴾ و بامر
خدای فرمودند ﴿ ما کنت بدعائن الرسل ﴾ تا آنکه بت پرستان
و مخالفان دین حقیقی و صاحبان هواهای نفسانی که بظاهر ایمان
یموسی و عیسی داشتند شرم نکرده و انصاف ننموده اقرار نیاوردند
و کار بجایی رسید که در وطن خویش و در میان آن قوم نتوانست
اقامت کند و از آنجا هجرت فرمود در آنجا نیز آسوده نکذاشتند تا
آنکه حکم الهی را وقت اجراء سید و کار فخر بجهاد و استعمال قوه
جبریه شد . و بامر خدای غضبناک هلاک گشته فرعون و شداد .
و از پای در آورنده قوم نمود و عاد . شمیر انتقام را بر آنها نهاد .
و آیت قهاریت الهی را بر ایشان ظاهر کرد .
﴿ فلما آسفونا انتقمنا ﴾
﴿ لطف حق با تو مداراها کند ﴾
﴿ چونکه از حد بگذری رسوا کند ﴾
نه چنان است که بضرب شمیر و طعن پیکان و نشان هر کسی را

که بر او دست میافت در قبول اسلام و ایمانش مجبور سازد که خود از جانب خدای مفرمود ﴿ لا اكره في الدين ﴾ بل بسیاری از آنها را در پذیرفتن دین و در دادن فدیة و جزیه بخیر میداشت •

چون آن هادی مطلق را از حکم شمشیر باقتضای زمان بعثت شکست شوکت باطل و اعلاء کلمه حق مقصود بود و این مقصود در اندک زمانی بخواست خدای دست داد • و رشد و راستکاری از غی و کراهی بین گرفت • و لازم بود بر جهانیان معنی خضوع و انکسار را بنحوا کمال نیز بفهماند و آنها را آگاه سازد از مقصود حقیقی خود که مغایر بود با شمشیر کشی که مقصود بالتبع و مطلوب بالعرض بودی • پس باقتضای حکمت الهیه ﴿ سرور سیمین ﴾ از دوازده سروری را که بشارت ایشان از نسل اسماعیل بزبان توریة شنیدی و آن سرور سبط مکرم آن پیغمبر بود و در اصل انجیل شیرش نامیدند مأمور بشهادت و قبول هر گونه خضوع و خشوع فرمود و در حیات خود از قضیه هایله آن مصیبت عظمی خبر داد و قاتلان آنحضرت را باسم و رسم معین ساخت تا بر جهانیان آشکار شود که آن پیغمبر عظیم الخلق را مقصود ایشای سلطنت ظاهریه در نسل خود نیست • و نیز جمله آن ﴿ دوازده سرور ﴾ را موافق صیغه آسمانی مأمور بترك ریاست ظاهریه داشت حتی ﴿ نخستین سرور ﴾ را وصیت کرد بسکونت و ننگیدن سبف الله ذوالفقار که در انجیل نیز بشارت شمشیر دوزبان از آن تعمیر آورده اند • و شهادت سبط مکرم خود را همچنانکه مودت ایشان را بر جهانیان لازم کرد اسباب انکسار قلوب داشت • و عنوان شفاعت گاهان تمامی امت مرحومه ساخت • لهذا آنحضرت باعلی درجه شهادت و تعظیم شهید شد و هر مصیبت و المی را که هر فردی از افراد بشیندن آن متأثر و دلنکنه تواند شد بر خود گرفت چنانکه در کتب اسلامیة و تواریخ و سیر تفصیل شهادت و مصائب وارده بر آن بزرگوار مشروح و مبسوط است •

چون سخن با بجزار سید از اخبار انجیل که در شهادت یافتن سبط خاتم

پیغمبران علیه و اولاده المظلومین آلف التحیه و السلام وارد شده است کلماتی چند بیاوریم اگر چه اصل و ترجمه های انجیل بعثت اضطرابی که در آنها استمارا از بیان تفسیر بطور مقصود باز خواهد داشت ولی گفته اند ما لا يدرك كلمه لا یترك کلمه •

﴿ در باب ۱۲ مکاشفات یوحنا است ﴾

و در آسمان امر عظمی مشاهده کرد بدیعنی زنی بود که آفتاب را پوشیده و ماه در زیر پای او بود و در بالای سر خود تاجی داشت از دوازده کوب • آژن حامله شده و بجهت وضع حمل الم ولادت را دیده و فریاد میکرد • و امر غریبی در آسمان مشاهده شد هما نا زدهای بزرگ سرخ رنگی ظاهر شد که آتر اهفت سروده شاخ بود و بر سرهای او هفت تاج بود دم آن از درهایك ثلث از ستارگان آسمان را فرو رفته بر زمین ریخت • و آن از درها در پیشروی آن زنی که وضع حمل میکرد ایستاده بود تا آنکه بمحض تولد او را فرو بردن بخواست آژن برای آن کسی که با عصای آهنین بر طوایف حکم خواهد کرد بسری آورد و آن پسر بسوی خدا و بخت الهی انداخته شد •

تفسیر این کلمات انجیل یعنی مکاشفات یوحنا را اگر بنفصیل در اینجا بیاوریم ما را از اصل مقصود در این نامه باز دارد و لازم آید که مقدمات چند را که در تفسیر اینگونه کلمات بر زبان بکار آید تمهید کنیم و این صبدی بضاعت را گذشته از ملاحظات دیگر فراغت حاصل نیست که از عوارض دنیویه بخت بر بشام مگر آنکه بنحوا اجمال اشارتی بر اهل بشارت توانیم گفت •

﴿ خورشید و ماه ﴾ اشارت بر نبوت مطلقه و ولایت مطلقه است • آن زن مادر سبط پیغمبر آخر الزمان و قره العین رسالت و زوج او حضرت مرتضوی است که ﴿ نخستین سرور ﴾ از دوازده سرور مبشر در توریة است • آن بهترین زنان جهان که صاحب ولایت کلمه کبری بود لباس از نبوت مطلقه داشت زیرا که در مطلع شمس نبوت بود و ذوالقرنین اهل آنجا را آنچنان دید که خدا فرمود ﴿ لم یعمل لهم

من دونها ستره ﴿ بجز از آفتاب آنها را پوشای نبود ﴾ و نیز آن زن در روزی که نصاری نجران بمباهلت برخاستند در تحت ردای پیغمبری درآمد تا ظاهر نمونه از باطن گردد ﴿ و گروه نصاری علایم موعوده را در حضرت پیغمبری و اهل بیت پاك اود بدند و كار خود را مقرر بجزیه دادن و اعطای فدا داشتند ﴾

آن زن علی ایها و بعها و اولادها و علیها السلام ماه ولایت را در زیر پای داشت و حرکت و سکون و رفتارش بر روی ولایت الهیه بود ﴿ و نیز حدود ولایت کلبه که در سرورهای وعده داده شده بایراهم ظاهر شد از عقب اواز اولادش بعد از او بود ﴾

بجهت وضع حل الم دیده فریاد کرد ﴿ زیرا که آماده بودن از درهای سرخ را برای حضرت رسانیدن بر آن مولود مسدود و مهسا بودن رئیس خون ریزی بناحق را بر شهید کردن او و اولاد و اصحاب او مشاهده میکرد ﴾

﴿ و وصینا الانسان بوالديه احسانا جلته امه کرها و وضعه کرها ﴾ آن انسان حقیقی را که پیغمبر را انسان عین و عین انسان بود خدای وصیت فرموده بود که در حق والدین خود احسان کند ﴿ و برای تمام هدایت جهان و نهادن حکم انکسار و خضوع در دلهای مؤمنان و شفاعت کردن کاهکاران در راه خدای از جان و مال و عیال و فرزندان و اصحاب و از هر چیزی که داشت گذشته و هر گونه مصیبت و الم را قبول کند ﴾ و بجهت این وصیت که احسان بود نام آن مولود را ﴿ حسین ﴾ نهاد و در حدیث قدس فرمود ﴿ و منی الاحسان شفقت اسم حسین من اسمی ﴾ و چون آن احسان منسوب بامر خدا و رضای خدا و در راه خدا شد برای فهمانیدن معنی اتحاد فرمودند و منی الاحسان و مطابق آمد به ﴿ لکن الله رمی ﴾ و خون مبارک او ثار الله شد ﴿

آن زن را در بالای سراز ﴿ دوازده کوب ﴾ تاجی بود که دوازده سرور موعود با اینکه بازده از اولاد او بودند و زمانا مقام ایشان

متاخر و در زیر پای بودی شرفا در بالای سر او بودند و مانند تاجها شرف و جمال او بودند ﴿

و امر غریبی در آسمان دیده شد که از درهای بزرگ سرخ رنگ و هفت سر بود که ده شاخ و هفت تاج داشت ﴿ و این از درها رئیس سرور و مبداء ظلمات است و چنانکه در میزان نخستین دانستی او را قدرت و سلطنت در مقابل مبداء اتوار بتقدیر و حکمت خدای داده شد ﴿ که او را هفت سر در مراتب هفتگانه انسانی عطا کردند ﴿ از مقام عقل تا جسم آن رئیس ظلمات را رؤس و وجوه میداشت و بر آن سرها تاجها که علامت تسلطات او است مقرر گردید ﴿ فقط در مقام فواد که بالاتر از مقام عقل است و آیت خدای در وجود انسانی است آن رئیس ظلمات را راه نیست و آن مقام مخصوص عباد حقیقی خدا است این است که بهشت را هشت در است و دورخ را هفت در ﴿

﴿ ان عبادی لبس لك عليهم سلطان ﴾

ده شاخ آن رئیس سرور شعبهای ضلالت او است که در ده قبضه که طینت انسانی را از آن منحصر کردند ظاهر گردید و در اصطلاح اهل حقیقت آنرا بفیضان عشر که در طبقه آسمان و یک زمین است تعبیر کنند و اگر بفوایم در اینجا تفصیل بیانات را بیاوریم میدان سخن بسیاری خدای وسیع است و لیک صدر آنرا از برادران روحانی خواستیم ﴿

دم آن رئیس ظلمات که تعبیر از مظاهر شر و روایای فتنه های او است نجوم آسمانی را که تعبیر از انبیا و اولیا است بر زمین فرودینت و ایشان را از مقام برتری پایین آورد ﴿ ولی همه ایشان را توانستی بکلی مهور کند زیرا که مقام ایشان بسی بلند است ﴿ و الحق بطول و لایعلی علیه ﴿ و العاقبة للمتقين ﴾

آن رئیس سرور میدانست که مولودی برای حاکم حق که با شمشیر حکم و شریعت خدای را در زمین خواهد نهاد متولد خواهد شد ﴿ و اگر او سلطنت موروئی ظاهر را نیز مانند باطن بدست میکرد

و در منند حکومت آن حاکم مطلق باظهار دین حق و تشیید مبای
خدا برستی بردارد آن رئیس شرور بخدول و شکوب خواهد گردید .
لهذا همه همت خود را مصروف بر این داشت و مهیا شد که آن
مولود پاک را فرو برد و او را از این جهان بردارد که خلاصه درارگان
هدایت جهان آورد و ظلمات و کدورات خود را تا روز موعود
و معلوم در جهان جاری سازد .

آن مولود پاک بوجود آمد و بسوی تخت خدا و بسوی خدا انداخته
شد و جبرائیل بحضرت الهی بر دودر آغوش قرب خدایی در عرش
رحماتی او را جای داد . و خدا او را بعد از شهادت نیز بسوی
عرش برد و ظاهر او را در زمین داشت تا آنکه هر که او را زیارت کند
خدا برا زیارت کرده باشد .

﴿ من زارا الحین بکر بلا یوم عرفة فکأنما زار الله فی عرشه ﴾
این است تفسیر کلمات یوحنا که باجمال آوردیم . اگر انجیلیان
بهر از این تفسیر نتوانند کرد بیایند و بگویند . کاش کتب آسمانی را
از میان بر نمی داشتند و تحریف و تغیر در آنها را جایز نمی دیدند و تبعیت
بر رئیس شرور نمی کردند و اختلاف را در دین الهی نمی انداختند .
تا آنکه پیان آسمانی و مطالب و معانی را که ارواح را مایه سرور
و نعم بود و دلها را مورت نورانیت و روشنائی از هر زبان و بهر لفظی
بگویند و بشنوند و انس گیرند و همدیگر را دانش آموزند و معرفت
افزایند و تعارف ورزند و تناکریاورند .

﴿ و جمعتکم شعوبا و قبائل لتعارفوا ﴾

اکنون از بشارت صکتب آسمانی در خصوص بعثت خاتم پیغمبران
پیاوریم و نخست از آیات و کلماتی که قیام او و قوام شریعت او را بشمیر
آگاهی میدهند ذکر کنیم .

﴿ معیار چهارم ﴾

صاحب کتاب آتانی را که ذیلا از زبور در حق بشارت پیغمبر موعود
خواهی شنید ﴿ در صفحه صد و هشتادم ﴾ کاتبش آورده و از نامه
عبرانیان آیات دیگر در تفسیر آنها ذکر میکند و میگوید بدلالات آن
نامه که از منقرضات انجیل ایشان است واضح میشود که آیات زبور
دلالات بر بشارت محمدی ندارد .

آیات زبور را بقای از روی ترجمه های خودشان در اینجا پیاوریم
و تصدیق آنرا حواله بآیه ادراک و انصاف کنیم تا بدانند که آیات
مزبوره بشارت بر پیغمبر آخر الزمان است و بدلالات بمسیح نواتد داشت
و معلوم کنند که نامه عبرانیان درست گفت یا نامه ایمانیان .

و اگر می دانستند که نویسنده آن نامه چه بلاها بسرا انجیل آورد
و بنام عیسی چه قدر مردم را از مطلب دور کرد و نام خود را
نیز مقدس خواند هر کس نامی از نامه او میبردند و بسخن
او تمسک نمی جستند .

﴿ آیات مزبور در چهار و پنجم زبور است ﴾

دل من سخن نیک بر آورد . کارهای خود را بر ملک عرضه کنم . زبان
من قلم دیرما هری است . نیکوتر از اولاد بنی آدم شدی لطافت
بر لبهای تو ریخت بدین موجب خدای ترا بدوام دهر مبارک داشت .
ای تو تا شمشیر خود را بر روی ران خویش پیاور که عزت و شهرت
تو از آن است . در شهرت خویش کامیاب باش برای حق عدالت
و راستکاری سوار شو . دست راست تو کارهای عجیب و هیبتناکت
پیاورزد . پیکانهای توای تو تا نیز است در دلهای دشمنان ملک
نشیند . اقوام مقهور تو شوند کرسی توای خدای ابد الابد است .
حصای مملکت حصای عدالت تست . نیکی را دوست داشتنی
و بدی را دشمنی کس رفتی و بدی بخواهی ای خدا خدایت به برتری
از شریکانت بروغن شاد کای مسوح داشت مرصاتی وعود و سلیمه
از جامه های تست . از منازل شرفناک تو عاجی است که را شاد کام کند
دختران پادشاهان در میان زنان مکرمات تست ملکه آرایش یافته

بجامه زرین در خدمت تو یابند . ای دختر بشنو و نگاه کن و بکوش
خود استماع کن قوم خویش و خانه پدر خود را فراموش نمای حسن
نور املاک خواهان شود . زیرا که او پرورش دهنده خدای تست
و نو او را بده آورده . دختران صور برای پیشکشها بیاورند .
توانگران از طوایف بیدار تو حسرت برند همه بزرگیهای دختر ملک
از درون از جامه زرد و زاست دختران با کره از پی جامهای زرد و ز
رفیقسان آنها برای ملک بیاورند و بر خدمت تو تقدیم کنند .
و با بهجت و سرور ابلاغ دارند و بپسرای ملک داخل شوند .
اولاد تو بجای پدران تو باشند و ایشان را بر تمامی زمین سروری
دهم نرون و اعصار نام ترا یاد کنیم و آنها بدوام دهور و اعصار
برای تو اعتراف بیاورند . تمام شد زیور چهل و پنجم داود
علیه السلام .

شهادت دادن این آیات از زیور بر بشارت پیغمبر و وراثت اولاد طاهربین
او در زمین در نزد هوشمندان آگاه آشکار است و از جمله جاهایی است
که در آیت قرآنی اشارت بر آن فرموده اند .

﴿ و لقد كتبنا فی الزبور من بعد الذکر ﴾

﴿ ان الارض برتها عبادی الصالحون ﴾

بعد از ذکر پیغمبر و اوصاف و اطوار آنحضرت چنان نوشتند که وارثان
و مالکان زمین بشدگان صالح خدا است که ایشان را بر تمامی زمین
سروری باشد و وعده خدای یاراهم در حق ذریت اسمعیل
انجام یابد .

صاحب کتاب آیات مذکوره زیور را بتأویلات بعیده میخواهد
بمسبح تفسیر کند و دلالت آنرا بر پیغمبر صاحب السیف و لطافة الکلام
انکار نماید و حال آنکه کثرینی او را کی در شهادت تمامی آیات مزبور
بر حضرت پیغمبر کنایت کند .

بشارت پسان بعضی از محققین بولوس دعوت کنند کان کاذب بود
که مسیح را برای اجرای ریاست خود بتقدایی خواند و با اقتضای مقصود

خود بدعنها در آیین خدا گذارد . در ضمن نامه که بعبیرانیان نوشت
و خواست دلیلی برای ایشان از توریة پیاورد . این است
که دو آیت از همین فصل زیور یعنی مزبور چهل و پنجم را آورده
و استدلال بر مدهای خود کرده و این مؤلف بچاره به نبیت او سختدانی نمود .
فقرات نامه بولوس که مؤلف میزان پروتستانی متمسک بآن میشود
چنان است .

لکن به پسر میگوید که کرمی تو ای خدا ابدی و ازلیست عصای
ملکوت تو عصای عدالت است صلاح را دوست داشتنی بدینوجب
خدای یعنی خدای تو ترا پروغن بهجت مسح کرد و ترا از رفیقان
تو برتری داد .

در اینجا یک لفظ مسیح که مطابق با ترجمه لقی از عیسی تواند بود پیدا کرد
و دست آور ساخت پس از اینقرار در هیچ جایی عبارت مسیح نیاورند
حال آنکه در توریة امثال این تعبیر در حق انبیا بسیار و اصطلاح توریة
بر این جاری است . و مسیح پروغن بهجت یعنی شاد کام و سرور
داشتن است . اگر راست میگویند آیات زیور را اجرا در نامها بتامی
نیاورند چرا علی التفصیل تفسیر نکردند . و نیز همین دو آیت را بجه
قرینت بر عیسی تأویل میکنند کویا بقرینة لفظ ﴿ ای خدا ﴾
است که عیسی را خدا نامیده اند و بکس دیگر دلالت نکند .

اهل ادراک از متن عبارت حاضر زیور دانستند که خدا تعبیر از غیر
ازل تعالی است چنانکه در ذیل آن گفت خدا یعنی خدای تو واضح است
کسی که او را خدایی باشد در واقع بنده خداست و در اینصورت
بهر معنی که در عیسی گویند این تعبیر در حضرت پیغمبری بطریق
اولی تواند بود ﴿ نخستین سرور ﴾ از دوازده سرور موصود اعتراف
بعبودیت آن پیغمبر توانا کرد باینکه طوایف بسیاری بتقدایی آن
بزرگوار اعتقاد کردند و در حق او فرموده اند ﴿ ذات علی مسح
بذات الله ﴾ همین دو آیت زیور را تما ماکدر حق عیسی نتوانند بیان
کنند . چندانکه که در وقت تنگنایی مبادرت بنگارش این نامه کردم

ای بیچاره جنمی باز کن همین دو آیت را که آوردی به بین که بواسطه
چگونه تحریف نمود . و چنانکه شمعون بطرس در حق معلمان دروغگوئی
گفته بود تحریف را به بنهائی داخل کرد ﴿ عصای ملکوت تو ﴾
که در ترجمه گفتیم در نسخه صحیحه زبور بلفظ عصای استقامت تو
و در بعضی از ترجمه های پروتستانها عصای مملکت آورده
شده است .

و علت همه این تحریفات این است که در آیات مذکور خطاب
بخداوند شریعت دائمی کرده است . و میگوید کرسی توای خدا
ابدی و ازل است عصای استقامت با عصای مملکت عصای عدالت
نست . و در اول آیات چنان گفت که شمشیر را ای توانا بر بالای ران
پیاویز برای حق و عدالت و استقامت سوار شو . و این معانی بجز
در پیغمبر آخر الزمان صادق نتواند بود عیسی را نه سبف بود و نه آنچنان
سوار شد که عدل و داد و استقامت را در زمین بگذارد و نه او را کرسی
و عصای عدالتی که عبارت از شریعت مؤسسه دائمه باشد کسی اعتقاد
صکرده یا دعوی نموده است . این است که پولوس این کار را
بعالم ملکوت انداخت که يك قدری از بنیان تاویل تأسیس کرده
شود تا آنکه پروتستانها آمده در ترفیع آن بنیان بی اساس هفتن
گویند .

و الحاصل هفتن در آیات زبور است که هفده آیت است و بنحوی ذکر
حضرت پیغمبر و اطوار و اوصاف ایشان و اشارت بزوجات ایشان
و اولاد و زوجات اولاد اطهار آنحضرت است .

سروری روی زمین را با ایشان علیه و علیهم السلام مسلم داشت و چون
دلالت واضح آیت بر آنحضرت در نزد هوشمند با انصاف محتاج بشرح
و بسط نیست و بر مکران تعصب جوی سودی ندهد لهذا اختصار
در هفتن را بهتزدیدیم .

زبور چنین می سراید و سخنان خود را بحضرت ملك الملوك موجودات
عرضه میدارد . نیکوترین اولاد بنی آدم شدی . و بهترین

مخلوقات کنی لطافت و فصاحت و اعجاز بر لبهای مبارکت آمیخت .
و محض خدای بلطافت از آن لبهای نازنین ظاهر شد . و بدین سبب
چنانکه بر ابراهیم وعده داده شده بود بدوام شریعت و سلطنت ذریت خود
که دوازده سرور از نسل اسماعیل بودند ابد الدهر مبارک شدی و برکت
یافتی ای قوی و توانا بر همه چیز شمشیر خود را بر بالای ران خویش بعبادت
عربی پیاویز و بکوی اتانای بالسبف . که عزت تو و دین تو و شهرت
نام مبارک تو و رسیدن شریعت تو بجز را بر بقیه ساربت سبف الهی
تواند بود . برای گذاردن حق عدالت و راستکاری سوار شو .
دست راست تو که ﴿ این ۴ ﴾ نست و مظهر العجائب است
کارهایی بر تو بنماید که بسیار عجیب و در انظار دشمنان هیبتك است .
پیکانهای توای تو را سخت تیر است که تیراندازی از بدرت اسماعیل
برای چنان وقتی یاد کارت شد که بر دلهای دشمنان ملك نشینند
اقوام مقهور و نوشوند . کرسی توای خداوند شریعت ابد الا با راست .
و شریعت تو که ناموس استقامت جهان است ابد الدهر بوده عصا
و عماد در مملکت ایجاد عصای عدالت نست که بواسطه شریعت غرای
مستقیمه ات در جهان نهادی .

﴿ و بالعدل قامت السموات والارض ﴾

نبکی را دوست داشتی و بدی را دشمن مکر رفتی . و بدین جهان
که عرض کردم خدای یعنی خدای تو را از سایر پیغمبران که در پیغمبری
یا توسهم و شریک هستند برتری داد و ترا اشرف انبیا و مرسلین کرد .
و ملك وجودین و مالك دارینت نمود . و بدین سبب ترا با بتهاج دائمی
سرور داشت .

نبدانم صاحب کتاب در این آیات چند میگوید و دل او چگونه کوهی
میدهد آبا خود تصدیق میکند که آیات مزبوره در حق عیسی است
و در حق آن اشرف پیغمبران نیست ؟

آیت آخر را که در نامه عبرانیان آورده بود نیز صدیدیم که چگونه بعضی
تاویل کردند مقصود از شریکان اگر شرک است در نبوت است که عیسی

بغیر نبود اگر در خدایی است خدایان نیز بجز دوشربک که یکی ذات
اب و یکی روح القدس است شریک دیگر اعتقاد نکرده اند . مگر
آنکه بگویند از این دوشربک او را برتری داده شد لکن آنوقت
خدا یعنی خدای تو را برتری بر خدا داد صبارت بسیار مشکلی میشود
که ماها نمیتوانیم فهمیدی بلکه دیگری بفهمد .

عجب است از مؤلف ماسکه میگوید بفراین آیات آخری از این زبور
مقصود از آن آیات حضرت پیغمبر علیه السلام نتواند بود بل عیسی
مقصود است .

بسیار خوب تا اینجا آیات که اشارت کردیم دلالتی بر مسیح از آنها
ظاهر نتواند شد و تماماً صریح در حضرت ختمی مآب علیه الصلوة
والسلام است و نفع آیات نیز دلالت بر داخل شدن زنان پادشاهان و رؤسای
اقوام و بزرگان بخانه پیغمبری دارد چه در زمان خویش و چه در زمان
اهل بیت و اولاد طاهرینش و چه در حالت غلبات و فتوحات بمجوریت
و چه در هر حال دیگر برضا و مبولات که ارباب آگاهی از تاریخ و اخبار
علی التفصیل دانند . شهر باوند خستریزد جرد پادشاه ایران
در خانه حضرت حسن علیه التحية والثناء بود و نیز مادر چند سرور
برزگوار از پادشاه زادگان است .

عیسی علی نبینا وآله وعلیه السلام زن نبرد و اولاد از او نبود و هدایا
برای او میرفت و تمامی این اخبار زبور را بطور واقعی در بیان اوصاف
و اطوار حضرت خاتمی علیه السلام توانیم دانست و بس . و پادشاه
بودن ایشان و اولاد اطهار آنحضرت در ظاهر و باطن واضح است .
و در اینجا سخنان بسیار لطیف دارم که در هر کله از کلمات زبور برای
برادران بصوری توأم شرح و بیان آورد که حیرت عقول و مدارک
کردد ولیک بهیچقدرها در این مقام کفایت کنیم که بسی از سخننها را
همه وقتی و بهر کسی نباید گفت . و مع هذا وصیت میکنم ترا
بندیر و تأمل در همان فقرات زبور که ترا موجب مزید آگاهی
کردد .

﴿ تفسیر الهامی ﴾

عجبت اینکه صاحب کتاب در ذیل آیات مزبور از مکاشفات
والهامات یوحنا آباتی در اثبات مدعای خود آورد که همان
الهامات یوحنا بر همان جداگانه بر پشت نبی موعود است و بوجهی
دلالت بر مسیح ندارد تا چه رسد باثبات مدعای مؤلف که می خواهد
آیات زبور بآن آشکاری را تاویل بمسح کند دام خوبی برای خود
درست کرد خانه خود را بدست خویش خراب ساخت .

﴿ یغریبون پیونهم بایدبهم وایدی المؤمنین ﴾

در معیار هفتم از میزان اول نیز وعده پیمان آیات مکاشفات یوحنا را
کردیم ولیک نقل عبارات یوحنا را در اینجا نیز بیآوریم و این فقرات
در فصل نوزدهم مکاشفات است .

آسمان را کشوده دیدم و انگاه اسب سفید را دیدم که سوار بر آن را
امین و صادق میگفتند برای حق استقامت جنگ میکنند . چشمان
او مانند شعله تار بود . و بر سر افسرهای بسیار داشت و او را
نامی بود که بجز او کسی دیگر نمیتوانستی آنرا بخواند . و وجه خون
آلودی پوشیده بود که نام آنرا کلام الهی میگفتند . و جماعتی
آسمان پر بالای اسبهای سفید با جامه های سفید و لطیف پرندی
در پشت سر او میرفتند و برای زدن طوایف شمشیر قاطعی از دهانش
بیرون می آمد . با عصای آهنین حکومت خواهد کرد . و معصره
شراب قهر و غضب خدای قادر بر همه چیز را خود فشار میدهد .
و بر لباس و ران خود نامی دارد یعنی ملك الملوك ورب الارباب .
نخست از تحریف صاحب کتاب بنیه بتغدی برای تو بگویم که میزان
کار آنها را تیک بشناسی .

این ترجمه را که در اینجا از مکاشفات یوحنا آوردیم از روی دو
ترجمه از خود پروتستانها است که یکی را برتری در سنه ۱۸۴۷ ﴿

در پاریس از جانب جمعیت انگلیسی چاپ کرده و میگوید برای انتشار کتب مقدسه در اطراف واکافی انگلستان و سایر ربع مسکون طبع کرده شد. و دیگری را نیز بری در سنه ۱۸۵۷ در لندن از جانب جمعیت آنجا چاپ کرده و میگوید که این کتاب با اطلاع فلان و فلان تصحیح شده مطبوع و در انگلستان و سایر ممالک ربع مسکون منتشر گردید. اکنون مقابله کنیم این ترجمه را با عباراتی که در صفحه ۱۸۱ میزان الحق خودشان آورده اند. گذشته از سایر تحریفات عبارت آخری را که معصومه شراب قهر و غضب الهی را تا آخر باشد در میزان الحق خود چنین نوشت که معصومه قهر و غضب خدای قادر مطلق را با مال میسازد که معنی عبارت چنان می آید که خدای قادر بر همه چیز را دیگر صفت قهر و غضبی باقی نخواهد ماند که مخلوق از مخلوقات تصرف در ذات و صفات قدیم تعالی کرده آن دو صفت را با مال و معدوم سازد. و مع هذا آن خدا قادر بر همه چیز است حال آنکه در ترجمه های ترکی بجای معصومه در یکی باصتی است و بجای با مال میکند جنبه جکدر. و در دیگری بعوض معصومه است که آلت عصر و فشار دادن انگور و شراب مقصود است و بجای با مال میکند گفته است باصا بقدر. و معنی عبارت موافق این دو ترجمه بکلی مغایر و منافق با ترجمه منقوله در میزان است که مقصود ظاهر کردن آثار معصومه و غضب الهی است بفرینه لفظ خدای قادر بر همه چیز خصوصا بفرینه سوقی کلام که گفت برای زدن طوایف شمشیر برنده از دهان او بیرون آمده با عصای آهنین یعنی تکیه کا آهنین و حربیه آهنین که همان شمشیر بیرون آمده از حکم و امر او است حکومت خواهد کرد. و معصومه قهر و غضب خدای قادر مطلق را خود معصور کرده آثار معصومه الهی را در جهان ظاهر کرده انسانهای زیانکار و اهل خسران را هلاک خواهد نمود و این عصر در یکی از تفاسیر همان است که در قرآن مجید آرا یاد فرموده و بآن

قسم خورد. و العصران الانسان لني خسر. و چون در قواعد عربیه مصدر یعنی فاعل نیز آید بدلالات انجیل مقصود از عصر خود حضرت یحیی نیز تواند بود که عصر کننده شراب معصومه الهی برای دشمنان دین بود. بالجمله حیرت از این دارم که از بجای مکاشفات استدلال بر مدعای خود کرد. اگر از لفظ کلام الهی و عبارت جامه خون آلود است زهی بی اطلاعی است پس سایر کلمات را که هیچ مناسبت بمسح ندارد چه خواهد کرد. معصومه را درست کرد شمشیر برنده یا شمشیر دوسر را که در نسخه اصل انجیل است با عصای آهنین و حکم و حکومت با آن را چه میکند. آن سوار را جامه کلام الهی است که گفت آنرا پوشیده بود پس سوار غیر از آن کلام است و آن کلام جبهه آن سوار و حافظ او از حرد برد و زینت و شرف او است. آن جبهه که کلام خدا و مجرزه باقیه و دائمه آن سوار است بخویر بزبها در بر او ماند و کرنه آن جامه را نمیتوانستی با خود دارد. و آن کلام همچنین که در مقام الفاظ مجرزه و زینت و مروج دین و شریعت و بیان کننده احکام خدای بود. در مقام انسانی نیز آن سوار ازل را کلام ناطق الهی در بر بود که مجرزه نگویی او بود و رواج دهنده دین او بود و مظهر عجایب و معجز او بود که عدد نام مبارک آن کلام خدا با عدد عین مطابق بود.

و فسلام لك من اصحاب اليمين

آن کلام ناطق الهی بدست شقی ترین مخلوقات در حال مجعود و مقام مشاجات با معبود از ضربت آن ملعون ازل و ابد خون آلود شد. نام مبارک آن سوار امین و صادق بود که پیش از ظهور بعثت ظاهری او در عالم اجسام در میان مردم بصدق و امانت معروف و بیان دو نام و لقب ملقب بود. در جامه و بهای آن سوار که برای حق انصاف و استقامت سوار شد

نامی نوشته شده بود یعنی **سلک الملوك ورب الارباب** . ربوبیت و سلطنت عمومی آن سلطان جهان که بنص قرآن بر تمامی موجودات هیئت ربوبیت داشت . و آن ربوبیت کنه عبودیت مطلقه آنحضرت بود در آن جامه که کلام لفظی و تدوینی بود لفظاً مکتوب شد . و آثار بعثت و اوصاف و کمالات آنحضرت را بیان فرمودند و بر طالبین تذیروهادی نامیده آمد و در جامه که کلام تکوینی خدا بود فعلا و کونا ربوبیت او ظاهر آمد . و جمله اوصاف و ولایت مطلقه او را آن کلام ناطق الهی مظهر کردید .

﴿ هو صنع الآله و الخلق طرأ ﴾ . صنع من کادان بکون الهماء ﴿ بیان ربوبیت مطلقه امکایه و سلطنت عمومی آن حبیب مطلق خدای را به احوال در معیار هضم از میزان نخستین و در سایر بیانات خویش در این کتاب مستطاب آوردیم . اگر مزید آگاهی را بخواهی مراجعت بکن و مؤلفات از اهل تحقیق و علمای دین اسلام نمای .

﴿ والحمد لله رب العالمین ﴾

کاش مر از بان کویایی میشد و ترا کوش شتوایی و مدح آن حمد الهی را که رب جهان و تربیت **کستند** پیدا و نهان است بزبان دیگر در انبضای کفتم .

• خبر این منطق لبی بکشادمی • در مدحش داد معنی دادمی •
نی نی فلفط کتم و خطا آوردم این **الزباب ورب الارباب** . کلمات خدای به بیانات جهان و جهاتیان محدود نشود و مدایح آن مدح اعظم و نور اقدم به سخنان امکان و اکوان معدود نکردد .

﴿ قل لو کان البحر مداد الکلمات ربی لفقد البحر قبل ان تنفد کلمات ربی ﴾

﴿ معیار پنجم ﴾

﴿ در زبور صد و چهل و نهم ﴾ بشارت بعثت خاتم پیغمبران و برخاستن آنحضرت را با شمشیر خبر داد و جهان گفت که . خدای را

بنسج نو بن نسج کویسد او را در جمیع پا کان نسج کنید .
اسرائیل یا فریخته خویش فرخسالت شود و بنی صیهون بملک خود شادمان گردد . نام او را بدف و طبل و مزمار نسج کنند و ترتیل نمایند . زیرا که خدای از قوم خود خشنود است تواضع کنندگان را با استخلاص شرف و عزت دهد . پا کان بعزت اینهاج آورند و در خوا بگاه خودشان شاد کام شوند . تکبیرهای خدای بر دهان ایشانست و تیغ دوسر در دست آنهاست . تا آنکه از آنها انتقام گیرند و آنها را ادب آموزند . ملوک آنها را مقید کنند بزبان آنها را مفلول سازند . تا آنکه حکم مکتوب را در حق آنها جاری نمایند . این بزرگی مر جمله پا کان را خواهد بود .

این بشارت در حق سلیمان بن داود نتواند بود که بعفدت اهل کتاب خدای از او خشنود نشد بل در نهایت زندگانی دل او را زانان او مایل بغیر خدا کردند . و بعضی بن مریم نیز تاویل آن آیات جابر نخواهد شد . همانا خاتم پیغمبران و ایمان آورندگان با آنحضرت بودند که تکبیر میگفتند و شمشیر دوسر یعنی ذوالفقار در دست ایشان بود و بامر خدای از دشمنان دین انتقام کشیدند . و چهار را بشریعت محکمه و ناموس دائمی ادب آموختند . سرها و سرورهارا در قید مقهوریت گذاشتند . بزرگان را بزنجیر بپارگی و خول مفلول داشتند . و حکم مکتوب خدای را در حق ایشان جاری کردند . و این بزرگی مر جمله پا کان را از جا نشینان آنحضرت بوده و خواهد بود .

﴿ تعلیم و بشارت ﴾

تحریر دادن اهل کتاب بقیه کتب آسمانی را اصلا و ترجمه پیشتر بیان کرده ایم . و پس از وضوح دلالات و اشارات در همین بقیه که غفلت کرده و گذاشته اند در تعیین جاهای تحریف و تغیر رجوع نداریم

که همان محل شاهد در میان مطلب و اثبات مدعا کفایت کند .
و این سخن را بکلیت در خاطر خوبش نگاهدار و منتظر بشارت
از انکیون باش .
﴿ در فصل دوم ﴾ از مکاشفات بوخنا است که از قول عیسی
گفته میشود .

لکن اکنون آنچه را که شما دارید نا آمدن من استوار بدارید .
آن کسی که غالب شود و جله اعمال مرانگاه دارد حکومت بر طوایف
رابوی دهم . مانند آنکه من از پدرم دریافتم او نیز با چاق آهنین
بر آنها حکم آورد . و آنان مانند کوزه های کوزه کر خورد خورد
بشکنند . و سناره صبح رابوی دهم . کسبکه کوش دارند بشنوند
که روح بجماعت چه گفت .

آن سلطان ام که غالب علی الاطلاق است پس از صبح امر نبوت
و حکم شریعت و بشیر آشکار شود . و با بشیر بر طوایف حکم کند
و آنها را بشکند و آنها را مانند کوزه های کوزه کر خورد خورد کند
و همچنانکه عیسی از جانب خدای اخذ میکرد حکومت الهی از عیسی
گذشته بوی رسد و عیسی را و او اگذار دارد . و او اعمال عیسی را
نصیبی کند و حفظ نماید . برخلاف آنچه معلمان دروغ گوی تباه
کرده باشند . سناره صبح که علامت شمس ازل و ظهور کلی الهی است
و یک طلوعی از آن بعثت بشارتی که از عیسی ظاهر شد در نزد عیسی
بود بروی مسلم گردد . و آن سناره بکلیت در آن حاکم مطلق ظاهر
آید . که آن سناره همان نور نبوت مطلقه او بود و از او بود که بشوئات
و اطوار در انبیه و ابرار بودیعت از او بود . چون صاحب کوکب
یا موکب جسمانی هویدا شد آن امانت بمالك کل آن اعادت شود
و امتثال امر الهی بعمل آید که مبرماید .

﴿ ان الله بامرکم ان تؤدوا الامانات الی اهلها ﴾

﴿ تفسیر و اشارت ﴾

در انجیل در جاهای چند عبارت حکومت بعضای آهنین بعبارات مختلفه
موجود است و مادرانای بیانات گاهی بلفظه و گاهی بیکه گاه و گاهی
بحربه و گاهی بشمشیر از آن تعبیر کنیم و جمله اینها صحیح است .
و یکی از افسان حضرت نبوی علیه الصلوٰه والسلام در انجیل همان
﴿ صاحب الهراوه ﴾ است بکسر هاء و این لفظ که بمعنی صاحب
حصای مخیمه و جاقست تعبیر و کتابت از قهاری و غلبه است و مانند
این تعبیر را در لسان فارسی نیز موجود داریم که می گویم فلانکس
صاحب جناق است یعنی زور مند و توانا است و غالب و قاهر است .
پس عبارت با چاق آهنین حکومت کند تعبیر و کتابت از هیئت
و استیلای حضرت نبوی است که بسبب شمشیر و امر جهاد
در شریعت او است و ما برای تفنن در تعبیر بعبارات حکونا کون
در تعبیرها آورده ایم .

اهل تاریخ نوشته اند که سطح نام کاهن معروف از نام آنحضرت
بصاحب الهراوه تعبیر کرد . در هنگامیکه در شب ولادت باسعادت
نبویه ایوان کسری شکست و الی الان در حوالی بغداد در محل
مداین بهمان حال باقی است . و آتشکس فارس خوا موش شد
بعد از آنکه هزار سال بود می سوخت . و در پاچه ساوه خشکید .
و مؤیدان در عهد اتوشیروان که آروز پادشاه ایران و بزرگترین
سلاطین جهان بود در خواب دیدند که شزان سرکش اسبهای
عربان را میکشند و نهر دجله منقطع شد و دره ها پراکنده گردید
اتوشیروان از ظهور این امور سخت بترسید و عبدالمسیح را بترد سطح
کاهن فرستاد که از سر و حکمت این کارها آگاهی گیرد . عبد السلام
بنام آمده سطح را در حال سکران موت یافت و از او سؤال کرد
سطح چنان گفت ﴿ اذا كثرت السلاوة و ظهر صاحب الهراوة
و غاضت بحیره ساوة و خدعت نار فارس فلیست بابل لا فرس مفاما
ولا الشام لسطح مناما بملك منهم ملوك و ملکان علی عدد الشرافات
و کلا هوآت آت ﴾ و عدد شرافات که کنکره های ایوان کسری

بود و در لیلۃ المیلاد نبویه منهدم گردید چهارده بود • که تا زمان
خلافت خلیفه سیم همان عدد ملک و ملکه در آنجا سلطنت کردند
و بر دگرد آخر آنها بود که در زمان خلافت حضرت عثمان هلاک
شد و تفصیل این وقوعات در کتب تواریخ مسطور است •

﴿ معیار ششم ﴾

از بشارت‌های توزیه بعثت حضرت نبوی را از اول فصل چهل
و دوم از کتاب اشعیا در طی معیار پنجم از میزان سیم نوشتم • اکنون
بشارت دیگر از آن فصل را بخشانکه در آنجا وعده کردیم در این
مقام بساویم •

﴿ از آیات نهم فصل ۴۲ ﴾ اشعیا است ﴿

اینک کارهای نخستین بوقوع پیوست • از حادثات آینده نیز شمارا
آگاه کنم و پیش از آنکه بشود بشمار بشنوام • ای سوار شوندگان
بدریاها و ساکنان و برکنندگان جزیره ها خدای را بیک تسبیح نوین
تسبیح آورید • جدا او را از نهاییات زمین بگوید صحراها و شهرها
که در آنهاست آواز را بلند کنند • دهکده های مسکونه قیدار
و ساکنان کوهستانها از رؤس جبال کلباتک زنند • خدا را نمجید
کنند و جدا او را بجزیره ها رسانند • پروردگار مانند جباری
بیرون آید • مثل مرد بهادر غیرت را بیدار کند نهیب زند و صیحه
کند بر دشمنان غالب آید • زمان بسیاری سکوت کردم و صبر نموده
و هیچ نکفتم • دیگر مانند زن زاینده فریاد کنم • هم و بران
سازم و هم فرو برم • کوهستان و صحراها را خراب نمایم نباتات
انهارا بختکام • نهرها را جزیره ها کنم دریاچه ها را خشک
گردانم • نایبانیان را براهی که نمی دانند همتا شوم و دزشار عهائی
صکه آگاهی ندارند آنها را براه برم • تاریکی را برای ایشان
روشنایی کنم • و بکجها را بر راستی مبدل سازم • اینها را در حق

ایشان خواهم کرد و برایشان نخواهم گرفت ﴿ و مأخوذ شان نخواهم
داشت ﴿ تا باز گشت کنند • کسانیکه بر اشکال تراشیده اعتماد
ورزند هزیمت و پریشانی تمام خواهند یافت •

بر دانا یان اسرار آگاهی و نجات یافتگان از تاریکی جهل واضح
و روشن است • که تسبیح نوین وحد الهی از همه اطراف روی
زمین عبارت از ظهور شریعت تازه عمومی محمدی است • که نهاییات
زمین و اهل صحراها و شهرها و ساکنان جزیره ها و راکبان بدریاها را
حکم آن شریعت غرا و ناموس پاک الهی جاری است • و همه
جهان مخاطب بآن شریعت تابناکند و مأمور بتسبیح خدای بآن
تسبیح جدید و وحد رسا و شایان بخدائی او •

دهکده های مسکونه قیدار را صکه مخصوص بذکر فرمود صریح
تعمیری است لطیف از اینکه حامل آن شریعت الهیه از نسل قیدار
این اسمعیل و ظهور او از عرب و در عرب خواهد بود • کلبات
از رؤس جبال و نمجید خدای روشن عبارت است در ظهور تسبیح
و تبلیه و نمجید در اطوار آیین آن پیغمبر پاک که بر بالای کوهستان و جبال
در مکه و بطحا بهنگام ادای فریضه و آداب حج بجای آورند •
از اطراف جهان از دریاها و صحراها گذرند و بر آن مکان مقدس
رسند • و بامر خدای و خداوند ناموس اعظم امتثال کنند و سخن
خدا را که میفرماید ﴿ واذن فی الناس بالحق یا نوح رجلا و علی کل
ضامر یأتین من کل فج عمیق ﴿ از جان و دل بشنوند و شریعت
بر دلهای ایشان نکاشته آید چنانکه در کتاب ارمیا نوشته شد •

جد و ستایش خدا را بجزیره ها باید رسانند در اوقات نمازهای پنجگانه
چهارا نکیر و توحید و نمجید خدا را بجای آورند در بلند بها و پستیها
نام خدا را آشکار کنند • پروردگار را مظهر جباری بیرون آمده
غیرت را بیدار کرد و حکم جهاد را آورد • تا آنکه و برایشها
در جهان بید آید و خرابیها ظاهر شود • قابلهای انسانی که مانند
نباتات صحراها هستند خشکیده و نابید کردند • برای آنکه

هدایت خدا در جهان ظاهر آید و شوارع شریعت الهیه واضح

شود •

خدای صبور توانا پس از آنکه در زمانهای طولانی تارا ستمهای جهان را بسکوت گذراند و صبر کند • بهنگام رسیدن ایام قهاریت برای اظهار دین خدا شناسی و یگانه پرستی و ابطال اطوار یگانه پرستی و بت سنایی و شناسیدن تباهی عقاید شرک و تثلیث آوازی فوق العاده بر آورد • و نهیب زد و صیحه کند تا آنکه به بهادری بر دشمنان غالب و قاهر گردد و تار یکبهارا باین غلبات پر و شتابی تبدیل سازد بکبهارا راست و اعوجاج چهارم مقیم فرماید • کتایب که بر شکلهای تراشیده اعتماد آورند و بر صورتهای مخلوقات که خدایی آنها را خود جعل میکشد شناسش نمایند منہزم و پریشان شوند •

میزان الحق در صفحه ﴿ ۱۸۳ ﴾ خواست این آیات را بنا و بیلان و دلائلی که از انجیل معلوم الحال دارد بمسیح علیه السلام تأویل کند و اهل ادراک را در بطلان دعوی او و بطلان دلائل انجیل او همان مق آیات اشعیا برهان قاطع است و محتاج به بیانات دیگر نیست • عیسی کدام جباریت الهیه را ظاهر کرد • کی مانند مرد بهادر بیرون آمد، غیرت را! بجهان آورد و نعره زد و بر دشمنان غالب گشت • طوایف عرب که ساکنین اولاد قیدار بود در کجا با او تسبیح جدید و شریعت تازه بر پا کردند • عجب است که آیات دیگر از باب (۶۰) اشعیا در تقویت حقن خویش آورد که آنها دیگر صریحتر در دلالت بشارات مذکوره اشعیا بی بر پیغمبر آخر الزمان است • و همان آیات را بعبادت مألوفه خویش در ترجمه تغیر داد و مع هذا اصل مطلب نیز از آن ترجمه تحریف شده آشکارا شد •

﴿ همانا آیات باب (۶۰) اشعیا است ﴾

نبوهی شتران و جازهای مدیان و عیفا را احاطه کند • همه ساکنان سبازد نو آمده طلا و عطرها را آورده تسبیح خدا را ظاهر سازند •

همه کوسندگان قیدار بر تو گرد آیند • قوچهای نیایون ترا خدمت کنند • از روی شوق بر صدیج من بر آیند عزت خانه خود را عزیز گردانم •

این است برهان مؤلف که مبنوی • و مرا از اینگونه استدلالات اوسعت عجب آید • که اینگونه استدلالها را صاحبان ادراک مستقیم در کجایی که برای هدایت یا اضلال ملتی مانند اسلام مینویسند هرگز مندرج نتوانند کرد • و بدست خود شان خود را رسوا نتوانند نمود • و دلیل محکم دیگر بر طرف مقابل در خلاف قول خود شان نشان نتوانند داد

میزان الحق عبارتهای مذکوره را تغیر داد سهل است که فقره جازهای مدیان و عیفا را احاطه کند را چنین آورد که ﴿ کلیسای مسیحی ﴾ را مستور خواهند کرد حال آنکه خود بخوبی میداند که بر و سنانها معتقد بکلیسای ظاهری مسیحی نیستند و حکم معبد های ظاهری را برداشته اند و معبد های مغویه اعتقاد میکنند و در اینصورت میبایست کلیساهای مغویه مسیحیه با جماعت عیسویه را بگوید و جمیت پروتستانی را قصد کند و آنهم راست نیاید که جماعت جماعت را احاطه کندهی معنی خواهد بود •

و الحاصل همین فقرات تاویه از اشعیا مؤکد و مبین آیات اولیه است • شتران و جازهای مذکوره قبائل عرب است و کوسندگان قیدار صریح تعمیر از این معنی است • قوچهای نیایون رؤسای اقوام است که باتواع خدمت در حضرت پیغمبری ایستاده اند از روی شوق بر کوه مبار آیند و خانه خدا و عزت کعبه و بطحارای پیفزایند الی آخره • صاحب کتاب در صفحه (۱۸۳) استغرافی بانحصار بحث عیسی علیه السلام بر بنی اسرائیل در طبق مدلول انجیل چنانکه پیشتر اشارت بر آن شد نمود • و گفت که دهکده سکونه قیدار در آیات مذکوره اشعیا طوایف عرب است و مع ذلك چنانکه شمعون الصفا گفته بود تبعیت بر مملکت و اهل تأویل کرده آیات باب (۶۰) اشعیا را

قرینه دلالت آیات مزبوره در فصل (۴۲) کتاب اشعیا عیسی کرد . و محمد الله که آیات مزبوره در مد نظر ما است و سبک عبارات و کلامها و لحن مقال را ارباب زکاوت و فطانت با آسانی دانند و آمدن عیسی در روز آخر که در انجیل نیز گفته شده است هیچ ربطی بمضامین آیات مذکوره در هر سه فصل کتاب اشعیا ندارد . و شیوع دین مسیحی در دنیا بعد از دانستن مقدمات مطلب و مختصر داشتن خود آنجناب بعثت خود را به بنی اسرائیل از سختی است که بجز از جاهلان بی سعادت فریب یان نوردد .

شیوع دین مسیحی را نکفت کدام است و مقصود از آن را معلوم نکرد . با آنکه اولاً مسیح صاحب دین جدا گانه نبود برای تأکید و تأیید شریعت موسوی به آمد چنانکه خود شان از انجیل گفتند . تا با اسکر مقصود شایع شدن طریقه مستحده پرونستانی در روی زمین است آنهم که با اتفاق جله اهل ادیان و بتصدیق فرقه های عیسویان خارج از عیسویت و دین عیسی است . و بر مؤلف است که این مدعای خود را مبرهن سازد و این موضوع را معلوم کند تا رسم بشیوع دین مسیحی در جهان و ایمان آوردن طوایف عرب و مساکن قبادر بآیین پروستانی .

زهی بی انصافی است که آیات واضحه الدلالات بر پیغمبر عظیم الشان را بدانگونه تصورات باطله و تخیلات بی اساس بخوانند ابطال کنند و معانی دیگر دهند از استقرار یهودان مردمان بادرایت و با انصافی بوده اند .

صاحب کتاب جله سخنان خود را بر یک منوال آورده و بطوری ادبی و بی انصافی تعیرات ناشایسته از اسلامیان آورد . و این بنده را شایسته بجزاین نیست که از جواب بر سخنان پریشان او چشم پوشم . و در خارج از مطلب حقیقی سخن نگویم .

در صفحه (۱۸۵) به آیت هتم فصل بیست و یکم اشعیا اشارت کرده و میگوید . علمای محدبه از جهة بی اطلاعی از کتب مقدسه

آیت مذکوره را بحضرت محمد نسبت داده اند حال آنکه از آیات قبل و بعد معلوم میشود که آن آیات ربطی بحضرت محمد و مسیح ندارد . بلکه پسان خرابی شهر بابل است و آن در سوار یکه یکی را کب حمار و دیگری را کب جل بود و آیت اشعیا دلالت بر آن داشت ابلغار سپاه کهنسرو بود که بر بابل حمله آوردند و تسخیر نمودند .

عبارات کتاب اشعیا را چنان پریشان آورد که اصل مطلب از میان رفت و پس از آن بخیال خود معنی نمود . و دو سوار را بابلشکر کهنسرو معنی کرد و اسلامیان را به پیغمبری از کتب آسمانی منسوب داشت .

آیت کتاب اشعیا چنان است که دو سوار را که یکی را کب حمار و دیگری را کب جل بود دید . و این مشاهده را اشعیا بعالم رؤیا نسبت داده . خراب شدن شهر بابل را بدست عساکر پادشاه ایران که مداین یعنی فارس . و سمت شرقی ایران و عیلام یعنی آذربایجان و طرف غربی را مالک بود خیر میدهد . تا آنکه در آیت نهم میگوید آن دو سوار آمدند و ندا کرده گفتند افتاد بابل افتاد و پتهای خداهای آنها شکسته شده بر زمین آمدند .

اسلامیان دو سوار را بر حضرت نبوی و جناب مسیحی تفسیر کردند که در عالم مکاشفه بر اشعیا ظاهر شدند . و دو بیست سال تقریباً بخراب شدن بابل مانده بود که او را آگاه از خرابی آنجا و مرنکون شدن بنها داشتند .

در نزد اهل حقیقت که زوج معانی را از الفاظ دریابند واضح است که مقصود از خراب شدن بابل و شکسته شدن بنها و امانام و آلهه مصنوعی در روایای اشعیا تعیر از تمهید مقدمات انکسار شوکت آیین بت پرستی است که در آثار و شهر بابل مرکز بت پرستی بود . اگر چه بدست پادشاهان ظاهری باشد که خدا دین خود را بهر قسمی تأیید فرماید . و تعیر را کب الحمار از عیسی عبارتانی است که انکار آنرا بجز غیر منصف کنند و را کب الحمار بغير از حضرت سفیر تواند بود که آن دو بزرگوار بر روی برداشته شدن آیین بت پرستی بودند و اشعیا را

از ظهور يك مقدمه نزديك آن امر آگاه داشتند •
پس از فهمیدن اين مطلب و مراجعت بترجمه هاى كه خود شان
در كتاب اشعيا کرده اند • سخنان و ترجمه هاى بحرقه مؤلف را
كه در صفحه مذکور نوشته نظر دقت نگاه كنند • تا آنكه بپاى
پيان او آشكار شود و بى اطلاعى او و اطلاع كامل عيسى اسلام
از كتب مقدسه و تحريفات واقعه در آنها و از باويلات باطله ما و اين
كاشمى في وسط آنها را پديد آور و آشكار گردد •

﴿ معيار هفتم ﴾

انجيلين برخلاف بشارت و اوامر صادره از جانب مسيحى بعثت غلبه
چهل و نادانى در آلمان و سبب بسيارى كه و رت در آن اهل همنا
بر تفسير بشارت هاى مسيح بر ظهور امر پيغمبر آخر الزمان گذاشتند •
و جمله آن بشارت ها را اصلا و ترجمه از مبن بر داشتند • ولى چون
حجت خدا بآيه جايى بايد برسد و مخنوق ناتوان امر حق و مقصود
الهي را بكملى باطل نتواند كرد ﴿ و الله غالب على امره ﴾
اين است كه با همه دست كار بها كه در انجيل كردند و تحريفها
كه اصلا و ترجمه و تفسير و باويل نمودند • شواهد بسيار در بقره
انجيل حاضر باقى ماند • و اگر چه در ترجمه ها از ترس اسلاميان
بلا حفظه اينكه حجت بر آنها نشود نياوردند باز باقى چند كه بجزئى
بامل دلائل آنها بر بشارت پيغمبرى ظاهر است در همين ترجمه ها
مدرج گردید • چنانكه بعضى از آنها را شنيدى و يك جمله
ديكر را بزودى در اين نامه خواهى ديد • و اين مطلب برهان قوى
بر آشكارى امر دين اسلام است •

﴿ بريدون ان يطفوا نور الله بافواههم والله من نور ﴾

﴿ ولو كره المشركون ﴾

عيسى عليه السلام نمازى را كه تعاليم كرد و ما از انجيل در معيار هفتم

از ميزان دويم ترجمه آنرا آورديم شاهد است بر اينكه عيسى
همچنانكه بشارت مبداء بر ظهور شريعت حق و بطلان امر بت پرستى
و شكستن شوكت جهالت و يگانه پرستى كه بسبب شمير اسلام
ميباستى بشود اين مطلب را جزء نماز خود كرد • و امت را بتر امر
نمود كه همه اوقات از خدائى درخواست كنند كه آن ظهور ملكوت
خدا چنانكه در آسمان است در زمين هم چنان گردد • و مقصود
مسيح عليه السلام نه تنها در خواست قولى و لغفى بود بل تمامى
امت را امر كرد كه وصايا و بشارت و تعاليم انجيل را حفظ
صكند و توبه نمايند • و منتظر بر ظهور ملكوت سموات كه آغاز
توحيد و خدا شناسى و هويدا شدن اطوار اسماء و صفات الهيه
در بنى آدم بطور اكمل بود بشوند • و معاونت بصاحب آن ملكوت
خدا بسبب ايمان و اطاعت خود شان كنند و مقدمات آن ظهور
ملكوتى را روز بروز محكم دارند •

در آغاز سخن ﴿ در فصل سيم انجيل منى است ﴾ كه عيسى
عليه السلام ب مردم اندرز ميكرد و ميگفت توبه كنيد كه ملكوت
آسمانها نزديك است •

﴿ در فصل چهارم منى است ﴾ كه عيسى از آروز آغاز
به نصيحت دادن نمود و صكفت توبه نمايند كه ملكوت سموات
نزديك است •

چون بعثت عيسى عليه السلام را بر كنند كان ختة اسرائيل ميدانى
اين است كه در ﴿ باب دهم ﴾ انجيل منى دوازده كس حواريان
خود را مأمور بدعوت فرمود و چنان دستور العمل داد كه بسوى
كوسقندان كم شده ختة اسرائيل برويد و چون بآنها رسيد
بند بدهيد و بگويد ملكوت آسمانها نزديك است •

﴿ در فصل نهم انجيل لوقا است ﴾ كه عيسى حواريان را جمع
كرده و بيشتر افاضه و توتنا بر جمله شيطانه ها نمود و بر دفع امراض
مأذون داشت و آنها را براى دعوت و ندا بملكوت الهى و شفا دادن

ناخوشها فرستاد •
 ﴿ در فصل دهم انجیل لوقا است ﴾ که با آنها بگوید ملکوت
 آسمانها بر شما نزدیک شده است و نیز ﴿ در آیت یازدهم است ﴾
 ولی به تحقیق بدید که ملکوت سموات نزدیک بر شما شده است • و مانند
 این عبارات در همین انجیل حاضر که ترجمه های آنها را بهر زبانی
 چاپ کرده اند موجود است •
 اکنون مقصود از این بشارت یحیی و عیسی و دوازده نفر حواریان
 با همتا کس که میگویند از جانب مسیح مأمور بدعوت شدند
 چه بود • هرگاه مقصود آمدن عیسی بود در بشارت یحیی موجه
 میشود • لکن بشارت خود عیسی و بشارت دادن تلامیذ آنحضرت
 برای هوشندان با آشکاری میفهماند که ملکوت کلیه الهیه را بشارت
 میدادند • یعنی عیسی ظهور امر عظیمی را مرده میداد و از آمدن
 بزرگوار که حامل ومظهر ملکوت کلیه الهیه است جهان را آگاه
 میساخت • و ملکوت خداوندی وعزت وسعادت آسمانی در زمان
 عیسی و پس از آن ظاهر نشد مگر بظهور پیغمبر آخر الزمان
 علیه الصلوة والسلام • که بسبب آن بنیان کفرو بت پرستی از روی
 زمین برانداخته شد • و اساس جهل و نادانی منهدم گردید • توحید
 حقیقی صانع ازل در جهان ظاهر آمد • مدح و حمد خدای تعالی
 بشایستگی آغاز بانشار در ارکان زمین نهاد • مدارك و مشاعر
 تغیر یافت • شریعت محکم الانسانی که حاوی بر تمامی احکام
 وحدود الهیه بود مقرر شد • و الحاصل ملکوتی که مسیح وتلامیذ
 آنجناب جهانبیان را مبشر با آن میداشتند بجز از ظهور امر خاتم النبیا
 چیز دیگر نتواند بود • و هر چه تاویلات دیگر در این بشارت
 یساورند از روی بی انصافی باشد • این است که عیسی
 قبول نکردن آنگونه امانت وصایای او را و پنهان کردن ایشان
 بشارتهای انجیل را دانست و چنانکه در انجیل متی در ﴿ فصل ۲۱ ﴾
 گفته اند بایشان فرمود • بدن جهت است بشما میگویم که ملکوت

الهی از شما برداشته شده بامتی داده خواهد شد که میوه های آن
 باغ را بخرییاورند یعنی میوه آن را یانع ورسیده بمسند •
 مسیح علیه السلام برای ملکوت الهیه مثلها آورده و بحواریان
 فرمود • بجز شماها دیگران سر و حقیقت آنرا نمیبینند •
 و در ظاهر صحنی میشوند و گاهی بجهت و زرع و کاشت و بزرگ
 شدن آن تشبیه آورد • و گاهی بیانی تمثیل از آن گفت •
 ﴿ در قرآن در سورة القمح در وصف مؤمنان میفرماید ﴾
 ﴿ ذلك مثلهم في التوراة ومثلهم في الانجيل كزراع اخرج شطا •
 ﴿ فآزره فاستغلظ فاستوى على سوقه يعجب الزراع ليغيظ بهم الكفار •
 حضرت نبوی صاحب الملكوت علیه الصلوة والسلام نیز
 در اشارت با آن ملکوت میفرماید • منم ریشه آن درخت الهی •
 و سرور نخستین از دوازده سرور مبشر بپراهم ساقه آن
 درخت است • و امامان و سروران دیگر شاخهای آن درختند •
 و تابعان و پیروان مابریکها و در قهای آن درخت هستند • و علوم
 مائمه آن شجره الهیه است •
 اما معنی لفظ ملکوت که بجز در حضرت ختمی مآبی و شریعت و دین
 او مصداقی بطور اتم نداشت این است • که ملکوت صیغه فعلوت
 از ملك است و اووتا بر ملك افزوده شده است و بمعنی عزت و سلطان
 و مملکت است و ملکوت بالاتر از ملك است • و گفته اند که ملکوت بعد از
 جبروت است و جبروت بعد از لاهوت است •
 پس عزت و سلطان خدای بموجب بشارت مسیح وانگیون و بشارت
 حواریان و اصحاب عیسی علیه السلام و باجماعت دعای ایشان
 که در نمازها میکردند در زمین ظاهر شد چنانکه در آسمان بودی •
 لکن چه فائده که سلطان و مآولان راه عیسی را تغیر دادند و اوامر
 او را مهمل گذاشتند و نگذاشتند چنانکه مقصود الهی بود ملکوت

سموات در روی زمین آنچنان ظاهر گردد •
 بمیدانم در روز جزا جواب مسیح را چه خواهند گفت و از این همه
 ظلمات و کدورات که بسبب مخفی داشتن آنها بشارت عیسی را و بیرون
 رفتن آنها از طریق حقیقه عیسی با آنها امر کرد در روی زمین
 باقی ماند و شایع شد چگونه عذر خواهند آورد • و از عهد و پل
 گمراه شدن هزاران هزار پندکان خدا در هر قرن و زمانی بجهت قسم
 تواند برآمد • تمامی اوزار بر عهد • همان هوا بر ستور یا ست طلب
 و بجا جوی خدای نشان است که در هر قرن و زمانی همه فتنها
 از آن گونه رؤسا و متبعان هوا بر ست در روی زمین بر باشد • و عوام
 ضعیف که از عقل و ادراک دور بودند به سخنان آنها فریب یافتند
 و فریاد در محضر الهی عذری پیدا نتواند کرد و خواهند گفت •
 ﴿ ربنا انا اطعنا سادتنا و کبرائنا فاضلونا السبیل ﴾

الآیه

﴿ معیار هشتم ﴾

از بشارت انگلیون در حق ظهور صاحب الملکوت که بجهت آهنگین
 سلطنت الهیه را در زمین ظاهر داشت آیهی است که در انجیل
 یوحنا باقی است • و اکنون پس از دستکاری در ترجمه ها نیز
 اسلامیان را حجت باهره در الزام خصم است • و آیات مزبوره در
 ﴿ فصل چهاردهم یوحنا ﴾ است که ذیلاً ثبت میکنیم و تفاسیر
 آنها را از روی حق و راستی بیان می نمایم •
 مسیح علیه السلام در هنگام نزدیکی رفتن خویش از این عالم گفت •
 اگر مرا دوست میدارید و صیبه های مرا حفظ کنید • و من از پدر
 درخواست میکنم که بار قلیط را دیگر بسوی شما فرستد که دائماً
 در میان شما باشد • روح حق را که جهان نتواند پذیرفت زیرا
 که او را نتواند درک نمود و نتواند دید • ولی شما آرا در صورتی

توانید دید که در نزد شما قائم باشد و در میان شما باشد • من شما را بلا عقب
 نمیگذارم من نیز بشما خواهم آمد بعد از چندی از زمان • دیگر جهان
 مرا نه بیند لکن شما که بزندگی من زنده باشید مرا می بینید آنکه میدانید
 که من در پدرم و شما در من هستید و من در شما هستم • دوست دارنده
 من کسی است که وصیتهای مرا اخذ کند و حفظ نماید • و کسی که مرا
 دوست دارد محبوب خدا شود و من نیز او را دوست دارم و خود را
 بر او آشکار کنم • یهو امانه اسخر یوطی بوی گفت که از ظاهر
 کردن خودت بر ما و ظاهر نشدن بر جهان چه میخواهی بگوئی •
 عیسی جواب داد و بوی گفت که اگر کسی مرا دوست دارد کلان
 مرا حفظ کند و پدرم او را دوست بدارد مانیز بسوی او آمده در وی
 نمکن بلیم • آنانی که مرا دوست ندارند سخنان مرا حفظ نخواهند
 کرد • و سخنی که میشود از من نیست بل از پدری است که مرا
 مبعوث کرد • من در حالتیکه در میان شما بودم اینها را بشما گفتم
 اما بار قلیط ﴿ یعنی روح القدس ﴾ که او را پدر بسمه
 من خواهد فرستاد همه چیز را او بشما خواهد آموخت • و جمله
 آنچه را بشما گفته ام بخاطر شما خواهد آورد • و من سلام را بشما
 وای گذارم • و سلام خودم را بشما میدهم • امانه چنان سلامی
 که جهان میدهد • دلهای شما با اضطراب نبضت و ترسناک نشود •
 شنیدید که من بشما چگونه گفتم من میروم و نیز بسوی شما خواهم
 آمد • اگر شما مرا دوست میداشتید از اینکه گفتم بسوی پدر میروم
 شاد گام میشدید بعلم اینکه پدرم از من بزرگ است • اکنون من
 پیش از آنکه واقع گردد بشما بیان کردم تا آنکه در هنگام واقع شدن
 ایمان بیاورید • من بعد از این با شما سخن زیادی نخواهم گفت زیرا
 که سلطان این جهان خواهد آمد • و از آنچه او را هست چیزی
 در من نیست • ولیکن جهان بداند که من پدر را دوست میدارم و آنگونه
 که پدر بر من امر کرده بود آنچنان کردم ﴿ یعنی امر خدای را در تبلیغ
 این بشارت بجای آوردم ﴾

﴿ در آخر فصل (۱۵) بوحناست ﴾ لکن بار قلبی که شما از جانب پدر فرستاده میشود یعنی در زمانی که روح حق از پدر صدور یابد برای من شهادت خواهد داد شما نیز شهادت بدیدزیرا که شما از نخست یامن هستید •

﴿ در فصل (۱۶) بوحناست ﴾ لاجرم بجهت اینکه من این سخنان را بشما گفتم فساد دل‌های شما را بر کرد • لکن من بشما راستی میگویم و برای شما یک است که من بروم بعزت اینکه اگر نرم بار قلب برای شما نخواهد آمد • ولیک چون من بروم او بر شما فرستاده شود و در زمانی که او باید جهان را بجهت معصیت و عدالت و حکم الزام نماید • اما نگاه بعزت اینکه بر من ایمان نیسور دند • و اما عدالت بموجب اینکه من بسوی پدر بروم و شما دیگر مرا نخواهید دید • و اما حکم بجهت اینکه سلطان این جهان مدان ﴿ و محقر ﴾ شده است • سخنانی گفتمی بشما بسیار دارم لکن شما اکنون تحمل آنرا نتوانید داشت ولی هنگام آمدن آن روح حق او شما را بر همه چیز ارشاد کند و شما از آینده ها خبر دهد و او مرا نمیداند کند • زیرا که اواز آنکه از آن منت اخذ کرده بشما خواهد آموخت •

﴿ نیز در فصل مزبور ﴾ بعد از آنکه سخنان مسیح را در خصوص غیاب خود و ظهور خود بعد از چندی از زمان شنیدند به همه هه افتاده معنی آن سخنان را از هم دیگر میپرسیدند مسیح گفت •

حقا و حقیقه بشما میگویم که شما تاله و فریاد میکنید اما جهان مسرور خواهد شد • شما ماتم میشود ولی غم شما بشادی مبدل خواهد گردید • زن در هنگام وضع حمل در دناک شود که ساعت آن رسیده است فقط بمحض تولید مولود چون انسان بجهان آمده است از مسرت درد را فراموش کند • اکنون شما نیز غمناک میشود اما من نیز شما را خواهم دید و دل‌های شما مسرور خواهد شد و آن مسرور شما را کسی از شما دور نتواند کرد •

تمام شد آیاتی که از انجیل بوحنا میبایستی آورده شود و بدین تفصیل عبارات

آنرا آوردم که رشته سخن مربوط کرد و از هم نکند و مکران روح حق نگویند که پس و پیش آیات شاهد بر مطلب دیگر است • و چون این مطلب در میان علمای اسلام و عیسویان محل اعتنا گردیده انجیلیان نیز در تأویل و تفسیر کلمات مزبوره قیل و قالها بجهان آورده اند • لهذا تفسیر آیات مذکوره را بطور استقامت در اینجا خواهم آورد ﴿ ناصیه روی شود هر که در او غش باشد ﴾

تعصب و لجاج را از خود دور کن و با چشم بینا و گوش شنوا و دل آگاه آماده بر فهمیدن انجیل باش • و بدان که هر کس این وصایای آخری مسیح را حفظ نکرد دشمن مسیح و دشمن خدای مسیح است • اکنون از آغاز آیات انجیل را که نوشته شد یکی یکی بنظر آورده معانی آنها را بفهم •

در سخن اول گفت دوست دارند من کسی است که وصیتهای مرا حفظ کند که عبارت از بشارتی است که همواره میگفت و در تالی این سخن نیز بطور وضوح میگوید •

من از پدر در خواست میکنم که ﴿ بار قلب ﴾ را دیگر بسوی شما فرستد که دائما در میان شما باشد این در خواست همان مسئلتی است که عیسی و تابعان او در نمازها از خدای میکردند که ملکوت تو در زمین چنان یابد که در آن آسمانیت و آن روح حق که فرمود جهان آنرا قبول نتواند کرد زیرا که او را نتوانند دید مطلق ارواح الهیه مقصود است یعنی ارواحی که هدایت جهان با آنها تواند شد • مانند روح من امر الله و روح القدس و روح الامین جبرائیل و روح علی ملائکه الحجب و روح خدایی که از آثر آن در مریم علیها السلام ظاهر گردید و فرمودند ﴿ وقفهنا فیهم من روحنا ﴾ و روح الله عیسی و روح نخستین مخلوق خدا و همچنین ارواح ابتدای عظام • که عیسی پسان هادی و نجات دهنده جهان را میکرد و گفت روح حق را این عالم اجسام برای دفع حوائج هدایت و نجات از خودشان نتوانند دید که از او تحصیل حوائج دین و اطوار خدا شناسی را نمایند • و لازم است بنحویکه سنة الله بر آن

جاری بود و هست هدایت کننده بشر از نوع بشر باشد •

﴿ ولبسنا عليهم ما يلبسون ﴾

بعد از آن گفت اورای بینید بعلم اینکه در نزد شما و در میان شما باشد • اما اگر آن روح حق در نزد شما و در عالم جسم و جسد در میان شما باشد چگونه اورا خواهید دید پس باید از نسخ بشر بار قلیط بسوی شما بیاید • و من شما را بلا عقب نمیگذارم یعنی بار قلیط از عقب من می آید من نیز شما خواهم آمد • یعنی اگر چه آنکه میباید غیبر از من است لکن چون در یک مقامی از مقامات من و او یکی هستیم مانند این است که من خود نیز آمده ام که اتحاد اشراقی و فعلی و وصفی با او داریم •

﴿ متحد جانهای شیران خداست ﴾

در اینجا سخنان باریک و لطیف دارم لکن وقت آن نیست • متن انجیل تنها را بفهمیم • ﴿ ولاتؤثروا السفهاء اموالکم ﴾ دیگر جهان مرا نه بیند لکن شما که بحیات من زنده باشید مرا می بینید و انگاه بفهمید معنی اتحاد مرا باید که مرا بشیر خود فرستاده بود و اتحاد مرا با شما که حیوة معنویة که مظهریت اسماء و اطوار خدایی است و سبب من در شما ظاهر گردیده است شما را با عالم اتحاد با من تواند رسانید • زیرا که حفظ کشتن کان و صیابی من از من کشته اند و با من کشته اند و در من کشته اند و در راه من ششاند • و مانند آینه ها که زید مقابل را نمایند بشارت مرا نموده و به هدایت و حیوة من هدایت یافته بحیوة دائمیه رسیده اند •

یهودا که غیر اخضر بوطی است از این سخنان مسیح چنان فهمید که آنجناب این سخنان را بموجب مدلولات ظاهریه گفتند • که دیگران مرا نمی بیند لکن شما همی بینید این است که مسیح چنان معنی کرد که دوست من دوست شخصاتی من نیست که این قالب جسدی مرا میخواهد به بینید • و آنرا نتوانید دید • زیرا که آن جسد نیز روحانی خواهد شد • بلکه دوست دارنده من کسی است که کلمات مرا یعنی بشارتهایی را که من داده ام حفظ کند و من در روی نمکن شوم • و سخنانی را که شما میگویید از من نیست بل از خدایی است که مرا مبعوث کرد و من در میان شما بودم مأمور را

آنسخنان را بشما گفتم • لکن ﴿ فارقلیط ﴾ که اورا خدا بهمان نامی که من نامیدم و سمات و علاماتی که بیان کردم خواهد فرستاد • همه چیز را از علوم اولین و آخرین و علوم کائنات و مکونات و علوم ملکوت و ملک و ناسوت و علوم جبروت و لاهوت و علومی که تا کنون پیمان آن از هیچ کدام از انبیاء و مرسلین نشده است جمله آن چیزها را فارقلیط بشما خواهد آموخت • زیرا که مدینه علمی بجز بار قلیط موعود نیست •

﴿ فان من جودك الدنيا وضررةها • ومن علومك علم اللوح والقلم ﴾ آن بار قلیط بخوایر شما خواهد آورد آنچه را که من بشما گفتم زیرا که او عالم است بر آنچه من بشما گفتم و دانایا که است از آنچه جمله انبیاء بر امتنان خودشان گفته اند • و شاهد است بر خلقت آسمان و زمین زیرا که او نخستین موجود در عالم امکان است و تمامی عوالم بوساطت او آفریده شده اند • و در روز محشر که انبیاء و رسل شهادت در حق امتهای خویش دهند آن مالک ملک و ملکوت شهادت بر جله انبیاء و تبلیغ و ادای رسالت ایشان و جمله معاملات انبیاء امتار خودشان پی آورد •

﴿ فكيف اذا جئنا من كل امة بشهيد وجئناك على هؤلاء شهيدا ﴾ مسیح پس از ادای تبلیغ بشارت خود در خصوص بار قلیط گفت • سلام بر خدمت آنحضرت را بشما و اگذار میکنم که ید آید بنوسط اوصیا و اوصیای اوصیای من سلام مرا بر آنحضرت برسانید • چنانکه در این خصوص از راهان و مقدسان عیسویان روایات بسیار نقل شده است و در کتب اسلام و تواریخ و سیر مسطور است • که خدمت آنحضرت رسیده و ایمان آوردند و سلام مسیح علیه السلام را بر آنحضرت تبلیغ کردند • و یکی از جله اوصیای اوصیای مسلمان فارسی بود که از اصحاب کار آن بار قلیط موعود گردید •

و سلامی که من بشما برای تبلیغ آنحضرت در نزد شما و دیعت نهادم و شما را بسلامت از عیبها و معاصی و تغیرات خواندم نه از آن سلامها است که اهل

جهان بیکدیگر دهند بعلت اینکه آن بار قلیط و من بامر عالی دیگر دریم
که خارج از این جهان ظلمانی است و من تا ظهور امر ﷺ سرور
دو زدهم ﷺ از اولاد و حامل بکر کن اعظم از شریعت او هستم و هر چه
قبض و امداد در عالم آفرینش و ایجاد پیدا کرد از او بمن رسیده
و از من بنفیس و نجیب و بسایر خلق از آنجا برسد و هنگامیکه آن قائم
از اولاد طاهربین او ظاهر آید من از آسمان بسوی شما آیم و زارت
و رتق و فتق امور جهان و جهانیان بامر او بامن باشد •
دلای شما مضطرب و زساک نشود من باز بسوی شما خواهم آمد • اگر
شما مرا دوست عبد اشتیاق از رفتن من خرسند میشدید بعلت اینکه خدای
من یا آن بار قلیط که مرا پدر حقیقی است از من برزگز است • و رفتن
من مقدمه آمدن او است اگر من نروم او نخواهد آمد • زیرا که از جانب
خود در عالم اجسام مرا حاکم و هادی کرد • و من از او هستم و خود
او هستم او در من است و من در او هستم • و یا بودن من در عالم جسمانی
جهان را دو پیغمبر صاحب دعوت مستقله نتواند بود و من اگر زمان او را
دریابم بعنوان نبوت دعوت نتوانم کرد زیرا که او خاتم پیغمبران است و غیر
زاو و بعد از او پیغمبری نخواهد بود •

این بشارت‌ها را بشما ادم و قبل الوقوع بشما کتم بجهت اینکه
در هنگام واقع شدن ایمان بیاورید • و من بعد از این بشما گفتگوی
زیادی نمی‌کنم و زیاده بر آنچه کتم نمی‌گویم • زیرا که ﷺ سلطان
این جهان ﷺ و صاحب ملکوت زمین و آسمان و رب العزة و السلطان
خواهد آمد • و از آنچه او را در مقام نفرد و اصالت هست از جهت
ذات چیزی در من نیست اصکر چه من مظهري هستم از مظاهر
کلیه او و ظهورات او محاسن بامن هست • ولی مظهر را در مقام
ذات ظاهر جای نیست و آینه را از ذات زید نصیبی نی • و بجهت
ظهور امر او و اشکاری جلالت شان متبارک اولاد من نبود که سخن
زیاد در حق او بگویم • زیرا که او محتاج بتعریف من نیست
و چراغ را زسد که روشنایی آفتاب را نمایندگی کند • لکن برای این

کنم که بدانید و وظیفه خود را در حق آن پدر ادا بکردم و محبت
او را لور زیدم و شرط محبت را که امتثال بر امر او است بپنجای آوردم •
بار قلیطی که از جانب آن پدر است و رب التوابع انبیا است و حقایق
انبیا از قطرات نور پاک او است و تجسم او در این جهان ظهور کلی او است
• و همچنین آنکه فانی است خاتم و ﷺ بر کل است • در زمانی
که ظاهر شود و روح الامین جبرائیل از آن مقام اعلی صادر و بآن جسم
پاک و حی الهی را بیاورد بر من شهادت دهد • و مرا قبول کند
و پذیرد • زیرا که من آینه جمال و جلال او بودم و او را راستی
و درستی نمودم • شما نیز بایمان آوردن بر آن نور پاک و شهادت
دادن من بر آن اریکه پیرای عالم لولا که شهادت بدهید • و بدانید
که من شهادت خود را در حق او ادا کردم زیرا که از روز نخست شما
بامن بودید و همه بشارت‌ها و شهادت‌های مرا درباره او شنیدید •

مناثر از رفتن من از میان شما نشوید که رفتن من برای شما سودمند است
• و اگر من نروم او یعنی بار قلیط بسوی شما با بشریت مخصوصه
خود نیاید بایمن بروم و زمانی چند شد نیاید بشود • و خیانت
و ملغیت مملکت در و شکوی بعد از من آشکار شود و در آنهات و فتها
ببفتد و جهالت و ظلمت جهان را احاطه کند • تا آنکه آن بار قلیط
بسوی شما فرستاده گردد و چون بیاید جهان را الزام و توبیخ و غلبه
کند • و الزام او بجهت کلاه و مخالفت شما یعنی مدعیان عینی پرستی است
که از امر من و بشارت من تخلف خواهید کرد • و کاهکار خواهید
بود و نیز الزام بعدالت و استقامت کند زیرا که من بسوی پدر میروم و شما
مرا نخواهید دید • و مع ذلك برخلاف رضا و امر من تخلف
از اطاعت بار قلیط کنید و میگویید ما مسیح را بیشناسیم و بس • حال
آنکه حکم دعوت من باطل شد و من از اینجهان رفتم و کسی مرا نتواند دید
مگر بحفظ وصیت من و انتظار و قبول آنکسی که بر او شهادت دادم •
و شما او را و خلیفه های او و سرورهای موعود از نسل او را و حواریان
او را خواهید دید و بدین جهات که ظاهر ادهوی ایمان بر من نمایند

وفی الحقیقة انکار مر کرده اید و وصایای مراستروک داشته اید .
 بعدالت وحکم شما را الزام و مغلوب سازد و بر شما توپخها و عارها
 بگذارد .
 سخنها ی بسیار دارم که بشما گفتنی است لکن آرا حامل نتوانید شد .
 و اگر بگویم یا تحمل نمیشوید و یا آنکه حمل و نقل آن با آن زمان سعادت
 و اهل آن زمان برای شما مقدور نگردد . زیرا که جهل و نادانی جهان را
 فرا گیرد و اوصیای من محق و پنهان شوند و مقهور و مظلوم و مغلول
 گردند . معلمان و ماولان جهان را کراه کنند و آن سخنان
 من از میان برداشته شود .
 باوجود آمدن پاره قلب و آمدن روح القدس و روح الامین از جانب
 خدای یسوی او لازم نیست که با خیال آن سخنان را بشمایان کنم زیرا
 که او بهترین بیان کنندگان است و او شما را بر همه چیز ارشاد کند
 و از آیندها و خوب تمامی اشیا شما را آگاه سازد .
 مرا تمجید کند و طوری بیان حال مرا کند که باعث عزت و مجد
 من گردد . نه مانند شما که برخلاف رضا و امر من رفتار کنید
 و باو هام باطله در حق من سخن گوید که باعث تذلیل من شود .
 شراب را که خدا نهی از آن کرده است خون من مینامید .
 نانی را که هر حیوانی و هر صکاری آنرا بخورد صکوست
 من بخوانید . و مانند این عقاید باطله در حق من میگویند .
 و خدای واحد را که من برای اثبات احدیت و صمدیت او معوت شده ام
 مانند مشرکان ثالث ثالثه و صاحب اولادش دانسته . تذلیل
 احدیت الهی را می کنند . و مرا خوار و ذلیل میسازید . ولی
 تمجید شایسته مرا آن پاره قلب ظاهر کند . و هر چه در حق من گوید
 از روی حق و صدق باشد زیرا که از آنکه من از او اخذ کرده
 و بشما کفتم او نیز از آنجا گوید . که مبدعه کلی ما بجز از یکی نیست
 و هر دو از جانب خدا کویم .
 تلامذ عیسی که از سخنان او در خصوص آمدن خودش بطور

و کتب
 احادیث حنیف و طوری بیان حال مرا کند که باعث عزت و مجد
 من گردد . نه مانند شما که برخلاف رضا و امر من رفتار کنید
 و باو هام باطله در حق من سخن گوید که باعث تذلیل من شود .
 شراب را که خدا نهی از آن کرده است خون من مینامید .
 نانی را که هر حیوانی و هر صکاری آنرا بخورد صکوست
 من بخوانید . و مانند این عقاید باطله در حق من میگویند .
 و خدای واحد را که من برای اثبات احدیت و صمدیت او معوت شده ام
 مانند مشرکان ثالث ثالثه و صاحب اولادش دانسته . تذلیل
 احدیت الهی را می کنند . و مرا خوار و ذلیل میسازید . ولی
 تمجید شایسته مرا آن پاره قلب ظاهر کند . و هر چه در حق من گوید
 از روی حق و صدق باشد زیرا که از آنکه من از او اخذ کرده
 و بشما کفتم او نیز از آنجا گوید . که مبدعه کلی ما بجز از یکی نیست
 و هر دو از جانب خدا کویم .
 تلامذ عیسی که از سخنان او در خصوص آمدن خودش بطور

تعمید و الفاظ گفت به همه افتادند و معانی آن کلمات را از هم دیگر
 پرسیدن گرفتند مسیح گفت .
 شما غشاک میشوید اما جهان بسبب آمدن پاره قلب شادمان خواهد
 گشت . و غمهای شما تبدیل به شادی و شاد گامی میگردد . این
 جهان را انبیای تربیت کردند و جتین الهی که میسابت متولد شود
 در چهار شریعت بنوسط آدم و نوح و ابراهیم و موسی بدرجه
 عظامت یعنی استغوائی رسید و در زمان من هنگام اکنسای لحم و ولوج
 روح شد . و آن مولود جان گرفت و بدین موجب من روح الله شدم
 و زمام از آن چهار برتری جست . تا آنکه در زمان پاره قلب موصود
 مولود بوجود آید و انسان حقیقی تولد یابد . و شریعت او بعلت
 تغییر یافتن موضوع حکم ابدی و دائمی شود . پس بسبب تولد آن مولود
 همه غمها یکسو گردد . و جمله تعب و مشقتها که انبیاء و اولیا
 در تربیت آن مولود اعظم کشیدند فراموش آید . شما نیز غشاک
 نشوید چنان نیست که من بکلی از میان رفته باشم بلکه همراه
 پاره قلب خواهم بود و شما را خواهم دید و شما مرا نخواهید دید .
 دایهای شما بسبب آن مولود پاک مسرور گردد . و آن سرور را کسی
 از شما دور نتواند کرد که اراده الهیه بر تولد آن مولود تعلق
 گرفت . باید بجهان بیاید و بزرگ شود و بمرتبه کمال عقل بسبب
 تربیت های ظاهر و باطن باسباب نزدیک و دور جهان را کامل کند .
 و شایسته این نماید که عقل عالم اکبر یعنی سرور نانی عشر
 همراه مسیح که وزیر او است و نیز جان جهان است در این عالم
 هویدا گردد . و جمله بشارت مکتب مقدسه که منظور مسیح
 و راستی نوشته شده است محاسن پدید کند .
 این است مجملی از آیات را تفسیر کردیم . و یا همه اجمال سخنان باریک
 و لطیف از نمونه آن کلمات آورده شد . که مسیح برای اصحاب
 خویش بملاحظات چند بیان فرمود . و وعده بیان آنها را
 بپاره قلب داد . و روشی از رشحات قطرات در بای علوم و اسرار

که از آن مدینه علم الهی بواسطه ربانیان و جانشینان سروران
دین باکباشال ابن عبد ناجیز قلیل البضاعه رسیده . ابن بنده نیز
بعده نداشتن مجال و یافتن اقبال از جانب دل بر ملال کمی از بسیار
برای یادآوری را دران روحانی در این نامه آوردم . و اکنون
همینقدر برای ارباب درایت کافی تواند بود .

﴿ فار قلیتا ﴾

املای فار قلیتا بفساویه فارسی در اول و طاء و تا در آخر جایز است
و املای مخصوصی ندارد که معرب شده . و در عربی فار قلیط است
و در فارسی بار قلیط و بار قلیت میشود .
لفظ فار قلیط معرب از لفظ یونانی است که بمعنی ﴿ احد و محمد و محمود
و ستوده و مصطفی ﴾ و یک ملاحظه بمعنی تسلی دهنده و امداد کننده
و وکیل است .

لفظی که از عبارت عیسی علی نبینا وعلیه السلام در اینجور صادر شد
بلغت عبرتیه است . و عیسی بجز از عبراتی سخن بلغت دیگر نکفت
که لسان خود و قوم خود بود . و بعد از عیسی که اختلاف
در شمعون الصفا کردند . و اختلافات در میان فرقه های عیسویه
پیداشد . و هرج و مرج در دین خدای ظاهر گردید . و اصل
انجیل که بلفظ عیسی بیان شده بود بکلی از میان رفت . چهار کس
که می و لوقا و مرقس و یوحنا باشند در ضمن تاریخ بعثت و رفتار
عیسی تا روز رفتن از میان آنها کلماتی از عیسی نقل کردند . که بعضی
از آن کلمات از بشریت عیسی بود یعنی نسبت باقتضای آن عالم جسمانی
داشت . و برخی از جنبه الوهیت که بواسطه روح را آنجانب روح الهی
میرسید . و حقیقت انجیل همان قسم ثانی بود و آن چهار تاریخ بعلاوه
نامه ها و رساله ها و غیر آنها که بحواریان و معلمان دیگر منسوب گردیده است
بمرور زمان در میان ملت عیسویه بانجیل معروف گردید و از راه

بجای مجموع آنها را انجیل نامیدند و علامت مجاز صحت سلب است
بقاعده صولیه .

چون یوحنا آنچه در حق بشارت احدی صلوات الله علیه از مسیح
شنیده بود در انجیل خود درج کرد و پنهان نمود . و آن انجیل
بدست جاهلان عیسویان صاحبان هوا و شهوات که نام خود شان را معلم
گذاشته بودند و بدست یهودان که ظاهرا ایمان بعیسی علیه السلام
آورده بودند افتاد . و بسبب مبولات نفسانی و اسباب و علتها
که بعضی از آنها را در این نامه شنیدی بنای هر گونه تغییر و تحریف را
گذاشتند . همچنانکه امروز نمونه آن تحریفات را از پروتستانها
برای العین مشاهده میکنی که با وجود طبع و نشر کتب عهدین
که بهر زبانی مکرر ترجمه کرده و طبع می نمایند دو ترجمه پیداتوتی کرد
که باهم مطابقت باشند . پس در آن زمان که مردم نادان
بودند و نسخه های کتب کباب بود و کار در دست یکا نکان افتاده
بود به بین چه چیز نمی توانستند بکنند . و الحاصل دامن این سخن را
بر چوبیم که از مطلب باز نمانیم .

لفظ یونانی بار قلیط ﴿ پیر کلوطوس است ﴾ و بمعنی ﴿ احد و محمد
و محمود و مصطفی ﴾ می آید و تحریف کنندگان آزاد در نوشتن ﴿ بار
کلوطوس ﴾ کردند یعنی تسلی دهنده و معین و مدد و وکیل و بنابر هر دو
معنی مطلب مبرهن است .

﴿ ازالة وهم ﴾

مخاطبان مسیح در آیات مذکور همه بلفظ شما است که اصحاب انجیل
باشند . دور نیست بعضی از منافقان توهم کنند که آن اشخاص
تا زمان حضرت ختمی مآب زنده نبودند که این بشارتها و وصایای
عیسی با آنحضرت راست بیاید . چنانکه همین توهم را میران الحق
در صفحه ﴿ ۱۸۷ ﴾ بیان کرد .

کسی که ادناشعور و آگاهی داشته باشد و از سبک وحی و الهامات و کلمات مقدسه اطلاع یابد خواهد دانست . که خصوصیت مورد سخن مانع از عمومیت خطاب نتواند شد . و در کتب حاضره سماویه از اینگونه تغییرات لایمقد و لایحصی وارد است . و در خود همین آیات مسیح میگوید من بسوی شما خواهم آمد حال آنکه در آخر الزمان خواهد آمد .

اگر از اشتباهکارهای صاحب کتاب که در میزان الحق آوردیم بخوایم در این نامه پیاوریم سخن بدرازی کنند . و پس از آشکار بودن حقیقت کار نمیری از ذکر آن تفصیلات برای مانیست و هو شنیدان جمله آنها را بادنا مل دانند .

در صفحه ﴿ ۹۸ ﴾ کتابش آباتی از زبور یسست و دوم در حق مسیح ذکر کرد . که هر صکه زبور را به یمند خواهد دانست که ظاهر هیچ ربطی بمسیح ندارد . سخنانی است که داود در مناجات خود گوید و معانی جداگانه دارد و آیات را محرفا از زبور چنین آورد .

نمای پیشدگام مرا استهرا میکند حبوسی بایها کرده سر را می جنبانند که بخداوند توکل نمود تا که او را رهایی دهد . چونکه از او محفوظ است . سگان مرا احاطه نمودند . و جفاست اشرار دور مرا گرفتند دستها و پاها را سوراخ کردند . انواب مرا در میان خود قسمت نمودند . و بجهت لباسم قرعه انداختند . و از این قبیل در ذیل کلمات از زبور آورده و بعضی توجه میکند و حال آنکه عیسی در آن زمان نبود و زبور از زبان داود است مگر آنکه بمناسبت پدری و پسرگی که میان داود و عیسی بود سخنان داود را از قول عیسی شمارند . یعنی آنچه بر سر میشود بعینه پدر شده است زیرا که اولاد اجزای آبا هستند چنانکه از آیات قرآنی نیز استنباط میشود که در ذم کسانی که گفتند ملائکه دختران خدا هستند فرمود .

﴿ و جعلوا له من عباده جزءا ان الاقسان لکفورمین ﴾

از این جهت است که حضرت خاتم انبیا فرمودند . هیچ پیغمبری را اذیت و جفا آنچنان نکرند که بمن کردند . که يك اشارت بزرگ از این کلام بر واقعه کربلا و شهادت سبط شهید او بود . و بدین جهت آنچه زبور از قول داود در حق مظلومیت خود گفت تعبیر از مظلومیت عیسی تواند بود .

از این جهت است که در مخاطبات قرآنی چون یهود ان بحضرت پیغمبر عرض کردند که ما ایمان آورده ایم یا آنچه بر ما نازل گردیده است و حال آنکه انجیل را انکار کردند و آیت کریمه نازل شد و فرمودند .

﴿ قل فلم تغفلون انبیا الله من قبل ان کتتم مؤمنین ﴾

ای یهودان اگر شما ایمان آوردید کان حقیقی بودید پس چرا پیغمبران خدا را بقتل رسانیدید . یا آنکه یهودان آن زمان پیغمبری را ننگشته بودند . و بنسب کفنه میزان الحق میبایست اعتراض بحضرت پیغمبری کنند و دعواچی شوند . که نسبت بهجایی بر ما دادی و ما را قاتلان انبیا الله خواندی . ولی چون از موارد سخن بیشتر از مؤلف آکا . بودند بحال اعتراض را نداشتند . پس اولاد بمخطبات پدران و پدران بمخطبات اولاد مخاطب میشوند . و این پدری و پسرگی مدخلیتی بعالم ظاهر تنها ندارد زیرا که ابوت و بنوت منویده اقوی و محکمتر است .

پس در مخاطبات عیسی مطلق ایمان آوردند کان یا بجنب مقصود است . که سائیکه زمان ظهور بار قلیط را دریا بندویا آنکه به بشارت و نام مبارك او ایمان پیاورند .

ظهور اشتباه و وقوع شك در مدلول لفظ شما در آیات مذکوره یوحنا مر خردمندان را روا نخواهد بود . معلوم است مؤلف اسلامیان را بسیار نادان شناخت لکن در غلط بزرگ افتاد .

﴿ بیان حقایق ﴾

از متن بشارت یوحنا که از کلام کماله عیسی در انجیل خود آورد
و بتمامها عبارات و تفاسیر آنها را شنیدی واضح و آشکار است .
که مقصود از آن بشارت آمدن شخصی است که در میان مردم
قامم باشد و هر چیزی را با آنها بسامزد . زیرا که روح را جسمانیان
نمی‌توانند دید و از توانند تعلم جست . که معلم و هادی هر قومی را
از جنس و نسب آن قوم باید باشد . هرگاه اهل زمین ملائکه می‌بودند
بشمیری از ملائکه برای ایشان فرستاده میشد و چون بشر هستند
هدایت کننده ایشان نیز می‌بایست بشر باشد .

﴿ قل لو كان في الارض ملائكة يمشون مطمئين ﴾

﴿ لنزلنا عليهم من السماء ملكا رسولا ﴾

پس بعضی تاویل کنندگان نادان اعتماد نباید جست که خواسته
اند آیات مزبوره را بظهور روح القدس که می‌گویند در روز عید المسیح
بر حواریان ظاهر شد تاویل کنند . چنانکه در باب دوم از اعمال
حواریان نوشته‌اند که این سخن بر فرض تسلیم تناقض و تناقض بشارت
از یار قابط ندارد .

عجب است که صاحب کتاب در صفحه ﴿ ۱۸۶ ﴾ می‌گوید که در هیچ
جایی محمد بن ابی‌طاهر روح القدس نامیده و مخاطب نشده است . و نمیدانم
مقصودش از هیچ جا چه چیز است هرگاه در اصطلاح و کتب و مؤلفات
خودشان می‌گوید . راست است همچنان تصویر نسجه نباید در آنها
باشد . و اگر کتب الهیه را بگوید همین آیات یوحنا حاضر است
که آنجناب را بروح القدس نامیدند آنکه روح القدس مدد جله انبیاء بود
ولی بوجوه و رؤس و بکلیت ظاهر نشد مگر در حضرت خاتم رسل
و صاحب ملکوت الهیه . و اگر مقصودش کتب اسلامیان است
که می‌گوید همچنان معنی در حق پیغمبر خودشان نگفته‌اند از راه
بی اطلاعی از کتب و عقاید اسلامیه می‌گوید . راست است اسلامیان
به تثلیث معتقد نتوانند شد لکن روح القدس خلق از روحانیان از یمن
عرش رحمت و مقامی از مقامات حقیقت محمدیه است و از هفتاد

سروران دین است که می‌فرمایند .

﴿ روح القدس في جنان الصاقورة ﴾

﴿ اول من ذاق من حلايقنا الباصورة ﴾

﴿ فائدة ﴾

در کتب آسمانی و تعریات بزرگان دین بعضی عبارات هست که معنی
اتحاد دو چیز را بیان می‌فرمایند لکن همچنانکه آن دو چیز را جهت اتحاد
هست جهت تعدد و افتراق نیز می‌باشد و گرنه دو چیز نمی‌شدند .
و بدین موجب ناقصان و بی ادراکان خاصه بعضی از عیسویان در امر
تثلیث و اتحاد روح القدس با مسیح با اتحاد آنها با ذات واحد ازل تعالی
بخطا و غلط افتادند و از جهت فرق و تمیز آن دو چیز که خداوند گفته
میشود بی ادراک ماندند .

پس بدانند که دو چیز را که یکدیگر را حل کنند فرضا گویند زید آهن است
یا عمرو آتش است از جهت جامع آنها اتحاد ثابت کرده‌اند اینک در حقیقت
افسان آهن یا آتش شده باشد .

این اتحاد نسبی را بر هشت گونه تقسیم فرموده‌اند ﴿ جنسی و نوعی
و منسی و شخصی و اشراقی و فعلی و وصفی ﴾ و هر کدام از این
اقسام را تفصیلی از بیان لازم است که این نامه را جای آن نیست
و برای نمونه مثالی از بعضی اقسام اتحادات برای تو بیاورم ﴿ حل
اشراقی ﴾ مانند اتحاد صورت ظاهری زید در آینه بازتاب است که صورت را
زید خطاب کنیم ﴿ حل فعلی ﴾ مانند اتحاد وکیل باموکل و یکی
بودن صدر اعظم با سلطان است اگر گوئیم صدر اعظم پادشاه است
اتحاد ذاتی را مقصود نگنیم بلکه افعال و تدبیر و رأی و صواب و بد و بلا فرقی
افعال و رأی و تدبیر سلطانی است . و اینگونه اتحاد در تعبیرات
شایع و ذایع است این است که خدا دوستی اتسبا و اولیا را دوستی
خود نامید مودت ایشان را مودت خود ساخت . رضای ایشان را
رضای خویش گفت اسف ایشان را اسف خویش خواند دشمنی
با ایشان را دشمنی خویش داشت . و همچنین جمله اعمال

وافصال که بخدا منسوب میشود در انبیا و مفریان الهی گفته میشود •

همچنین کتاب در همین بقیه کتب آسمانی معانی اینگونه اتحادات را فهمیده و دانسته اند که اتحاد فعلی کدام است و اتحاد ذاتی که مستلزم شریک و الحاد است کدام • و مع ذلك در امر ثابت و مانند آن صفات باطله ظاهر کرده اند با آنکه این معانی را نفهمیده از ظاهر الفاظ کتابها بخلط افتاده اند •

اما در حل و صفی پس چنان است که دو کس خلا در صفی متفق باشند ولی ذاتا مغایر باشند که آن دو کس را در آن وصف متحد گویند و یکدیگر حل شوند • پس اگر عیسی گوید من موسی و ابراهیم هستم هیچ گفته است و اگر موسی گوید من نوح و آدم هستم راست گفته است که در پیغمبری و تاسیس شریعت و غیر آن متحدند • الحاصل سخن در اتحاد روح القدس با حضرت خاتم الانبیا علیه السلام بود که بدین مقدمات بوجود چند طریق اتحاد آنجناب با روح القدس و با عیسی وجهه انبیا واضح و آشکار است • و آن حقیقت مقیده در عالم اجسام با طوار تعینات ظاهر گردیده و مقام نفرد و کلیت او نیز متر از تنزل بدرجات نازله جسمانیان است • و مقام روح القدس را در اواخر این کتاب بخواست خدای خواهی شنید •

﴿ ازالة شبهة ﴾

در خانه آیات مزبور یوحنا که مسیح گفت ﴿ من دیگر باشما گفتگو بسیار نکنم زیرا که سلطان این جهان می آید ﴾ و معانی آنها را من البدوالی الختم با جمال برای تو گفتیم و دانستی که اهل کتاب از کتب و تفاسیر کتب خود شان بی خبرند • و میزان الحق بعبادت مستمره خود خواست تا ویلی دیگر کنند و آیات و اخذ الدلالات انجیل را تا ویلات بمیده تا لایق ماول بدارد • این است که در عبارت سلطان انجیلیان می آید در صفحه ﴿ ۱۸۹ ﴾ تمهیدات در سخن کرده و خواسته است که رئیس شرور یعنی شیطان را سلطان جهان نماید

بعثت اینکه دید که از تحریف و تاویل در فار قلیط مقصود تمام نشد و این عبارت صریح است در آمدن کسی که عیسی امر او را عظیم میشمارد • و چنانکه گفت بلو قلیط شمارا همه چیزی ارشاد و تعلیم و راهنمایی میکند میگوید من دیگر باشما سخن زیاد نمیگویم بعثت اینکه مالک و صاحب ملکوت زمین صکه صاحب عزت و سلطان است می آید • لهذا چاره کار خود را چنان دید که این عبارت واضحه در بشارت پیغمبر را با بلیس رئیس جهان نلیس تاویل کند • با اینکه در انجیل نوشته اند که شیطان بسبب آمدن عیسی مقید شد • و در همین کتاب از کتب آسمانی میگوید که عیسی سر مار یعنی شیطان را خواهد کوبید • و با اینکه در جاهای بسیار نزدیکی ملکوت آسمان را بشارت داده اند • و با اینکه شیطان هم در جهان بود و خواهد آمد را بشیطان موجود بوجهی معنی نمیتوان کرد • و الحاصل هیچ صاحب شعور با انصافی عبارت مذکوره را ﴿ که سلطان جهان می آید باشد ﴾ به آمدن شیطان که هیچ بمطلب خاصیتی ندارد خصوصا بفراین کلمات سابقه و قرینه مقام هرگز تاویل نتواند کرده مگر برادر پسر شیطان باشد و نخواهد تلبیس و اشتباهکاری کند یا آنکه خیلی نادان باشد • دلالت آیات یوحنا بر بشارت حضرت خاتم الانبیا چنانکه شنیدی رهوشندان مستقیم الاذکاره بغایت واضح و آشکار است • و بگمزدیری بطلان محضان یهوده صاحبان تاویل و تضلیل روشن و هویدا است • و این معیار را در اینجا ختم کنیم ﴿ والسلام علی من ینصف ربه ﴾

در قسمت دوم از کتاب معیارانهم ﴿ معیارانهم ﴾ در بیان معیاران که در انجیل یوحنا شهادتی دیگر برای متظر بودن بنی اسرائیل بر طهور پیغمبر موعود پیاوردیم اسکر چه در انجیلهای دیگر نیز همین مطلب موجود است و در ترجمه آنها را آشکار تحریفه کرده اند

چنانکه بزودی آن تحریفات را خواهی دانست •
 در فصل اول یوحنا است ﴿ ۱۹ ﴾ هکامیکه بهودان فریبان
 ولایان را نزد یحیی فرستادند که از او سؤال کنند که تو کیستی
 شهادت او چنان شد ﴿ ۲۰ ﴾ او اقرار کرد و انکار نیاورد
 و گفت من مسیح نیستم ﴿ ۲۱ ﴾ ایشان از او پرسیدند که پس
 اکنون تو کیستی تو ایلباسی گفتی گفتی تو آن پیغمبر هستی گفتی
 ﴿ ۲۲ ﴾ آنکا بوی گفتند پس تو کیستی که بر فرستد کان خویش
 جواب پریم در حق خویش چه میگوی ﴿ ۲۳ ﴾ و ایشان از او سؤال
 کردند که اکنون اگر تو مسیح یا خود ایلبا و یا خود آن پیغمبر نیستی
 چگونه تعبد میکنی ﴿ ۲۴ ﴾ یحیی بایشان جواب داد و گفت
 من یا آب تعبد میکنم اما در میان شما کسی قائم خواهد شد که شما
 او را نخواهد شناخت ﴿ ۲۵ ﴾ آنکسی که بعد از من خواهد آمد
 آن است که پیش از من شده است من لایق نیستم که بند پا پوش او را
 باز کنم •

﴿ در فصل هفتم انجیل یوحنا است ﴾ بسیاری از جماعت که آن
 سخن را شنیدند گفتند که تحقیقا این همان پیغمبر است • دیگران
 گفتند این مسیح است اما آن جماعت گفتند آیا مسیح از جلیل می آید مگر
 توریة نگفت که مسیح از نسل داود و از قصبه بیت اللحم مسکن داود
 خواهد آمد • آنکا در میان جماعت در خصوص او اختلاف پیدا شد •
 از مطالعه فقرات مزبور آشکار میشود که بنی اسرائیل از روی
 اخبار کتب و انبیای سلف منتظر پیغمبری بودند که غیر از مسیح بود و آن
 پیغمبر چنان عظیم و معروف بود که در اینگونه مقامات
 محتاج بد کرنام مبارک آن بعلت اشتهار و بجهت تعظیم نبوده بحرف
 اشارت از او تعمیر میکردند • و میگفتند ای یحیی حال که تو مسیح
 و ایلبا و آن پیغمبر نیستی چرا تعبد میکنی • و ﴿ در فصل هفتم ﴾
 نیز پس از آنکه حاضران در انجمن عیسی سخن او را در امر دعوت
 شنیدند اختلاف کردند در اینکه آیا آنجناب مسیح است و یا خود همان

پیغمبر موعود است • و یحیی در فصل اول تعبد آن پیغمبر عظیم
 الشان را چنان کرد که او پیش از من موجود شده یعنی اول است و آخر
 خواهد آمد و من شایسته بندگی او و باز کردن بند پا پوش او نیستم •
 و این سخن را در حق عیسی نگفت زیرا که عیسی در آنوقت حاضر
 بود و یحیی او را ضل تعبد داده بود و لیاقت باز کردن بند پا پوش
 او را داشت • سهل است که خود مسیح در حق او چنانکه در فصل
 هفتم انجیل لوقا است چنان شهادت داد که من شما میگویم که در میان
 زادگان از زمان بزرگتر از یحیی تعبد کننده پیغمبری نیست اما نسبت
 بملکوت الهی ﴿ یعنی صاحب ملکوت جهان ﴾ آنکه کوچکتر
 است از او بزرگتر است • و نیز یحیی گفت خواهد آمد و بعد از من
 است پس تاویل دیگر در اینجا غلط خواهد بود و این مطلب را
 در جای دیگر محقق خواهی یافت •

﴿ در فصل (۲۱) انجیل متی است ﴾

این انجیل ملکوت بر تمامی جهان و جله امتان برای اینکه شهادت را
 باشد باید بشارت داده شود و آن زمان آخر خواهد آمد •
 اگر از نسخه های قدیمه انجیل در میان میشد تحریف ترجمه هارا
 برای انجیلیان بیان میکردم و معلوم میشد که در بشارت آخری یعنی
 آن زمان آخر خواهد آمد چه کرده اند •
 در فصل نهم لوقا بشارتی است که بقرینه انجیل یوحنا ترجمه را
 تغییر داده اند •

آیت ﴿ ۱۹ ﴾ ایشان نیز جواب داده گفتند بعضی تعبد کنند
 یحیی و جمعی ایلبا و دیگران گفتند از پیغمبران قدیم یکی قیام کرده است
 یعنی زنده شده است •

﴿ حکایت ﴾

در سنه (۱۲۸۱) یعنی شش سال پیش از این در حدود ایران از جانب

دولت مأمورینی داشتند در قریه دیگاله از دهات ارومی همان قبیسی
از نصاری شدم و بجای از کشتن و مملان از فرقه های صیویان
که بر آنجا تکیه در آن انجمن حاضر بودند و بعضی از بشارت
انجیل در حق پیغمبر موعود بعد از عیسی و ایمان آوردن و نجست
انجیل فارسی را خواستند و باب اول و هفتم آنرا باز کرده از آنها جواب
طلبیدم تا کار محاضر کردن نسخه های چند از انجیل بکشیدند
از علمای مسیحیه در آن بزم از قاتولیک و ارمنی و کالدائی و مسطوری
و پروتستان بودند و از جمله انجیلیها که آوردیم انجیلی بود
که در پوست آهو بقل سربانی نوشته شده بود و بعضی از جاهای
آن انجیل سقط شده و در ثانی باز در پوست نوشته شده و تکلم کرده
بودند که تاریخ آخر انجیل مزبور که از اوراق تازه او بود قصد
سال تفریساتش از آن تاریخ بود و صبارت بوحنا را که پیدا کردیم
معلوم شد که نویسنده آن بکنه مخفی بر خورده ادات عهد را
﴿ که در لفظ آن پیغمبر هستی بود ﴾ حذف کرده و نوشته است
﴿ اتوبه و ت ﴾ یعنی پیغمبر نیستی
در آن بزم وصف نام را که از مملان پروتستانی بود و حسن ظنی بر ادراک
او داشتیم حکم و منصف قرار دادیم با لآخره اذعان آورد که يك رايحه
از آنچه شما میگویند یعنی منتظر بودن بنی اسرائیل بر پیغمبر معهودی
مفهوم میشود لکن مزید در این مطلب بدو قیود برکنس امریکایی
که در آن صفحات رئیس پروتستانها بود مراجعت کرده و بشما جواب
بدهم . کفتم سالها بتو مهلت دادم که جواب این سخن را تو و هم
حاضران از روی انصاف برای من بیاورید و پس از آن تاریخ
بارها با اهل آن مجلس ملاقات کردم و جوابی در این باب از ایشان
نتوانستم پیدا کنم .

﴿ معیار دوم ﴾

میزان الحق پروتستانی بشارت جناب یحیی را که در خصوص حضرت
ختمی مآب گفت و در معیار گذشته از انجیل آوردیم . که آنجناب
گفت بعد از من کسی خواهد آمد که من لایق باز کردن بشد پایش
او نیستم و او بیش از من است . و در دیگر انجیلیها نیز باین مضمونها
از یحیی دارد کرده اند در صفحه ﴿ ۱۹۳ ﴾ خواسته است آنها را
تاویل عیسی نماید و گفته است نهایت محمدی در انجیل نیز غلط کرده
و خلاف بیان نموده اند . و پس از آنکه جواب این سخن را در معیار
سابق فهمیدی و تاویلات آنها را از قبیل اجتهاد در مقابل
نصوص مشاهده کردی و حکم کلام شمعون پطرس را که در باب
سیم نامه دوم خود در خصوص آنگونه تاویل کشد کان دانستی .
غلط کوی و غلط کاری را بهر کدام طرف که ادراک و انصاف
تو تصدیق نماید منسوب بدار .

اما آتایی که از انجیل بوحنا بآن تمسك جسته و گفت که بآن دلیل
مقصود از آن کلمات عیسی است بشهادت بداهت چنانکه گفتیم
صبارت مزبوره از الحاقیات در اصل و ترجمه ها است . بعلم
اینکه صبارت بعد از من خواهد آمد و در میان شما خواهد بود
که مطابق بشارت عیسی در حق پارقلیط است . و بقرینه تمهید یافتن
عیسی از یحیی و موجود بودن مسیح در هنگام گفتن یحیی این کلمات را
و صاحب وحی جدا گانه بودن یحیی و سایر رفتارهای یحیی در حق
عیسی و بتواضع الهیه که ما را در دست است . هیچ اشباهی
در الحاقی بودن فقرات ﴿ ۲۹ ﴾ و ﴿ ۳۰ ﴾ فصل اول
بوحنا نخواهد بود .

اما اینکه خود اعتراض آورده و خود بجواب خود خویش را ساکت
کرده و گفت . اگر کسی گوید که در این صورت که مسیح در آن
وقت موجود بوده پس نسبت بایحیی بچه طریق میتواند گفت
که بعد از من خواهد آمد . جواب این است که یحیی این مضمون را
در باره تعلیم دادن مسیح گفته است چنانکه بعد از آنکه یحیی تبلیغ

رسالت خود را تمام کرد مسیح خروج نموده تعلیم و تبحر نمودن
شروع ساخت تا معلوم است این بیچاره از معنی نبوت و رسالت
و از اطوار دعوت و تعلیم آگاهی نداشته است سهل است که از انجیل
خودشان نیز بوجهی مطلع نبوده است . فی خطا که تم از انجیل
حاضر خوب اطلاع دارد زیرا که سرمایه کارشان آن است لکن
هدایت و ارشاد کردن براه باطل را آیین چنان است که نخست
در اصل کتب تصرف کنند و کم گذارند و بفرایند پس از آن ترجمه
ها را ببارتیبی که موافق دخواه است بیاورند و آنکه اگر مقصود
تمام نشود تا ویلات بپردازند و یا همه اینها در هنگامیکه آنگونه هدایت
اقتضا میکند کتب مصدقه خود را نیز فراموش سازند زیرا
که مقصود باید بدست بیاید .

الحاصل جواب او را که بر سوال خود آورد بفهمیم . اولاً که راست
است یحیی صاحب وحی جدا گانه بود و مسیح او را بسیار تمجید کرد
و خود صاحب دعوت بود و عیسی واسطه دعوت او نبود یعنی مردم را
پس از توحید به نبوت عیسی دعوت میکرد همانا وحی الهی
باو میرسد . ومع ذلك صاحب شریعت مؤسسه نبود یعنی مطابق آن
شریعت بود که عیسی بآن میکرد و در انجیل بودن چند پیغمبر دیگرمان
معمول و متداول بوده است و بالعکس هرگاه دو پیغمبر صاحب
وحی بایستی در یکزمان باشند بجز یکی از ایشان ناطق نتواند بود .
زیرا که شریعت بجز یکی نتواند شد این است که عیسی گفت اگر من
از میان شما زوم فار قلیط بسوی شما نخواهد آمد . ثانیاً که
از جواب او بر اعتراض خویش چنان معلوم شد که مسیح بماده ای که
یحیی بگوید تعلیم نکرد و دعوت نمود و مبعوثان بیاورد . و حال
آنکه این سخن بمشاهد مذکور غلط است و مؤلف باوصف آگاهی
از دعوت و مبعوثان مسیح در زمان یحیی اسلامیان را بقلط منسوب
داشت .

در انجیل لوقا که از ابتدای ظهور امر مسیح گرفته

و تعلیمات و دعوتها و مواضع او را تا فصل هفتم بیان کرده است
در آیت شانزدهم فصل مزبور گوید . و بر همه آنها عیب غالب شد
و شکر خدای را بجای آوردند و گفتند که در میان ما پیغمبر بزرگی
ظاهر شده است و خدا نظر لطف خود را بسوی قوم خود انداخت
(۱۷) گفتگوهای که در این خصوص شد بولایاتی که در تمامی
یهودا و اطراف آن بود منتشر گردید (۱۸) و تلامیذ یحیی
از جمله این وقایع بآن جناب آگاهی دادند (۱۹) یحیی نیز
دو کس از شاگردان خود را نزد خود خواسته آنها را نزد عیسی
فرستاد و گفت بپرسید آن کسی که خواهد آمد توهستی یا آنکه
منتظری دیگر باشیم (۲۰) آن دو کس نزد عیسی آمده
و گفتند که ما را یحیی تمجید کننده بسوی تو فرستاد و گفت آن کسی
که خواهد آمد توهستی یا آنکه انتظار او را داشته باشیم (۲۱) و همان
در آن ساعت چند کس را از مرض و علت و ارواح شریره شفا داده
و چند کس نابینا را بینا کرد (۲۲) پس عیسی جواب داده بایشان گفت
بروید و از آنچه دیده و شنیده یحیی را آگاهی دهید که نایبایان
پیشامی شوند . و زمین گیران راه میروند . و مجذومان از علت پاک
میکردند . و کران شنوایی میکشوند و مردگان زنده میسازند .
و بپسارگان را انجیل آموخته میشود . یعنی یحیی از این کارها
میداند که من دعوی آسمانی ندارم و بکار بشارت و تعلیم پرداخته
مقدمات کار را ترتیب میدهم . و اینها همه از ترجمه هائی است
که پروتستانها کرده و در اطراف جهان منتشر داشته اند ومع ذلك
میکوید عیسی باوجود یحیی تعلیم نکرد و سخن نکفت و مبعوثان نمود .
پس برای شخص هوشمند در الحاقی بودن فقرات (۱۹)
(۲۰) فصل اول انجیل یوحنا که مؤلف بد آنگونه جواب
ناسواب که منافی با آیات مذکوره انجیل لوقا است میخواهد تاویل
کند شك و اشباهی باقی نماند .

اگر بخواهیم در جمله سخنان میزان الحق بیانات مفصله آورده

حقیقت کار را آشکار کنیم بد کرد لائل از خارج محتاج نیست و سرایای
نگار مذکور از این قیاس است که ذکر شد و نمونه آن را در همین نامه
پاک مشاهده کردی. پس از بخاره عیسی با عیسی که رسولان او پسوی
در انجیل اوتان. پس از بخاره عیسی با عیسی که رسولان او پسوی
او برکشند میگوید عیسی شروع کرد بتعجید نمودن از یحیی و بیان
او صاف و مقامات او. و بعد هفت و هشت آیت مفصله در آیتاب
آورد و گفت چله مردم بتبدن این هشتان اقرار بعد الت الهیه
بکون محمودیت یحیی تعجید گرفتند. و پس از این هشتان باز شروع
بتفصیل دعوتها و تعلیمات و مہجرات عیسی میباید.
بعد از این مقال و حدود سخن و قرآن حالبه برای تو ظاهر کرد
که یحیی پیغمبری بود که بی توسط عیسی بامر دعوت و تعلیم و مقتضیات
نبوت قائم بود. و آنکه بعد از من گفت خواهد آمد خبر از عیسی
بود. یا آنکه باز تعصب اعصاب و عروق را فرا گرفته کج مع
در قبول این سخن داری. ولی ما را بجز از بیان حقیقت کار تکلیفی
نیست. ما براسنی نوشیم و براسنی خواندیم و اگر چشم تو ناپیدا و احول
باشد بر من حرجی نیست. عیسی بدان جلالت شان که ناپسایان را
نیشا صکر دی و کران را شوا نمودی انکار و عناد منکران را چاره
توانست کرد.

چون دانستی که یحیی علیه السلام در زمان حضرت مسیحی
خی و حاضر بود و بامر نبوت و دعوت قائم و در زبان عیسی معصود
و معظم گردید. و در میان آن دو پیغمبر جلیل الشان مخبرات واقع
شد و عیسی نیز در آن حال دعوت و تعلیم میکرد. و یحیی در آن
وقت بشارت از آمدن بزرگواری میداد چنانکه در معیار گذشته شنیدی
و ذیلا عبارت انجیل را نیز تبرکاً میثوی. پس بدایت و ادراک
منصفانه خویش مراجعت کن و به بین که اگر مقصود از شخص
مبشر و موعود که در حق او بیگفت من شایسته بر بندگی او نیستم
بعد از من خواهد آمد و پیش از من هست. یا چنانچه مسیح

علیه السلام بودی آیا بشارت بعد از من خواهد آمد را میگفتی یا آنکه
خود مسیح غیل تعجید داد و زرد او اباجی فرستاد. و گذشته
از این اگر میدیدی که او همان پیغمبر موعود و مشفق است الزام
خدمت او را نمیکردی. و در جبرک تلا میزد و اصحاب او نمی آمدی.
و فرموده ای یحیی او نمی خواندی. و حضور در خدمت او را مقسم
نمی شمردی. و خاک پای او را نمی بوسیدی. آنچه میگوئی ای مدعی
وداعیه جوی دین فاری این معانی را تصور میکنی و سخن را
دانسته یار.

مزن بی تأمل بکفاردم. نکوگوی اگر در کوی جد غم
در آیت عظم. از فصل اول انجیل مرقس بشارت نبی منتظر
و صاحب ملکوت را از قول یحیی گوید. در هنگام وعظ می گفت
که بعد از من بشارت تو آتا ترا من کنی خواهد آمد که من سزاوار
آن نیستم که خیم شده دوال تعلیم او را باز کنم.
این همان تعلیم است که عرش الهی بدان زینت گرفت.

پایان سخن

در خصوص بشارت از کتب آسمانی در حق حضرت خاتم انبیا علیه
السلام علماء اسلام تألیفات بسیار نوشته اند. و اکثر آنها را بطلت نیازمند
نبودن ملل اسلامیه در اثبات حقیقت دین خویش بر آنها مطبوع
و منتشر نگرداند. و آنچه طبع و نشر داشته اند مقدودی از آنها
لمست. و اگر موازنه بشود با اخباری که انجیلیان از تورات در حق
نصیب عیسی دارند البته ده مساوی آن بشارت که در حق مسیح
از توره است بشارت توریة و انجیل در خصوص حضرت ختمی مآب
خواهد بود. اکنون موازنه حال منکران عیسی با منکران آنحضرت بر عقل
درک هوشندان باید کرد و از ایشان تصدیق باید خواست.
آنچه این عبد عاجز از بشارت و سایر مطالب در این نامه آوردم

یکی بود از بسیاران و نمونه بود برای یاد آوری دلهای پاک • بعثت
اینکه این نامه را با سلوب دیگر تألیفات ننویسم • و اگر باور کنی
بی مسوده نوشتم • و با همه گرفتاریها و پریشانی که مرا بود قادر
بر تفصیل نگاری نبودم و از خود ستایی ننشستم • و مع ذلك
امید دارم که در نزد دانشمندان موقع قبول یابد • و نواقص آنرا
بهمه جهت بمن توجه خویش تکمیل نمایند • و مرا بصددی
نیت و خلوص عقیدت خود که دارم بر حجت یاد کنند •

﴿ مناجات ﴾

﴿ الهی ﴾ آنان که ترا یافتند چه کم کردند و آنانکه ترا کم کردند چه یافتند •
﴿ الهی ﴾ دین تو استوار است ما را بر آن استواری ده و راه تو مستقیم است
ما را در آن دراستگار کن • ﴿ الهی ﴾ دوستان تو از تو گویند و از تو شنوند
ما را نیز چنان کن که از ایشان شنویم و از ایشان گوئیم • ﴿ الهی ﴾
دلهای دوستانت بمشاهدات تو خرم است • دلهای ما را بیدار ایشان
خرمند فرمای • ﴿ الهی ﴾ ما خاکیانیم ما را بکرم خویش به بخشای
و از این تاریکی ما را بروشنایی ابدی برسان • ﴿ الهی ﴾ تو بخشایده
و مهربانی بر ما آنچنان کن که در ما کفایتی •

﴿ چه کنم بامش خای جز آنکه بیامرزم ﴾

سند - شماره - تاریخ
محل نگارش
محل دریافت
تعداد
آرشیف

﴿ بسمه العلی الاعلی ﴾

﴿ میزان پنجمین از میزان الموازین ﴾

مطالعه این نامه را ندانستم که بکنامین نظر تا با اینها رسیدی
 امیدوارم که از روی آگاهی و ترك آیین عناد و لجاج و فراموشی
 از قواعد انس و عادات تأمل در این - هفتان پاك از آلائش ناراستی كردی
 و حقیقت کار را دریافتی و از زندان تاریکی رهت یاب گشتی و راه
 خدا شناسی را سراغ گرفتی • ﴿ و علی الله قصد السبیل ﴾
 برای اتمام بیانات مقصوده در این نامه را پساری خدا و یاران خدا
 در خصوص مہرآت و وحی و الهام آسمانی و ستایش از قرآن الهی
 و از سایر اطوار دین مبین اسلام بر حسب کنجایش حال و صفت مقدس
 ده معیار استوار پیاوریم • و این جمله پنجاه معیار را مستعین را
 که در طی پنج میزان مرتب شد بجای اساس پنجاه ایمانیان دانسته
 در عهد الخمین خدا شناسی و یگانه پرستی عیثها میکنیم و جشنها
 نمایم و بارادران ایمانی باغای رسم معاينه پردازیم • ﴿ و ما یستوی فی
 الاخوان علی سرر متقابلین ﴾

﴿ معیار نخستین ﴾

میزان الحق بر و ستانی از روی آیین خویش در صفحه (۲۲۷)
 سخن از اوصاف پنجمی آورده و چند آیت از قرآن که هرگز بر مدعای
 او دلالت نتواند داشت ذکر کرده و در صفحه (۲۲۹) میگوید
 از این آیات مفهوم میگردد که محمد هیچ مہرزه ظاهر نکرده و بظاهر

سابق هم قادر نبوده است • و ما نخست از کار مہرزه های مسیحی
 سخن پیاوریم تا به تحقیق مہرآت پنجمی که جهان پر از مہرزه های آن
 مالک ملک و ملکوتست رسید ازیم • و حقیقت حال را مشاهده
 کنیم •

صاحب کتاب در اول کتاب خود صکفت که وحی و الهام را علامت
 چنان است که در مدلولات و مضامین آن تکلیف آسمانی اختلاف و تناقض
 پیدا نشود • و اختلافات ظاهره از انجیل و توریة ایشان را قدری
 در مہرآت های گذشته بجهت نمونه دانستی • اکنون در خصوص
 مہرآت مسیحی که در نمایی انجیل خود شان نقل کرده اند به بینیم
 در انجیل چه گفت •

﴿ در فصل شانزدهم انجیل متی ﴾ در آیت چهارم است که بعد از خواستن
 فریسان و صادوقیان مہرآت و علامات را از مسیح چنان گفت •
 نسل شیطان و زنازاده علامت میخواهد امارای او • ﴿ یعنی عیسی ﴾
 علامت دیگر مہرزه از علامت یونان پنجمی • ﴿ یعنی یونس بن متی ﴾
 علامت دیگر داده نخواهد شد •

از این عبارات مسیح آشکار است که صکفت من قادر بر آوردن
 علامات و مہرآت نیستم مگر یک مہرزه که پس از مصلوب شدن
 من ظاهر شود و با اعتقاد عیسی پرستان مرا بکنند و بفریم گذارند •
 و همچنینکه یونان پنجمی که ذوالنون یونس باشد سه روز در شکم ماهی
 میآید مانند من نیز سه روز در بطن ماهی خالک مانند و آنکه بیرون
 آمده سر با فلاك میکنیم • و چون نکره در صیاق نفی افاده عمومیت را
 کند و بمدلول ظاهر و جلدان نیز واضح است که باین عبارت
 عیسی در تحت انحصار ظهور مہرآت را از خود نفی کرد مگر یک
 مہرزه را که آن هم بعد از ممات بود و آنهم مہرزه خود نبوده قدرت
 بجای خدا بود و آن هم در صورتی است که این سخن بدرجه ثبوت
 رسیده باشد که همه چنان چیزی واقع گردید •
 ﴿ در نهایت فصل سیزدهم متی است ﴾ برای اوستوت میکشدند

ولی عیسی بابشان گفت که هیچ پیغمبری بی قدر و بی اعتبار نیست
مکر در وطن خود و در خانه خود . و بجهت بی ایمان بودن ایشان عیسی
چندان مجرانی برایشان ظاهر نکرد ﴿ در فصل هشتم انجیل
مرفس ﴾ نوشت که فریسیان و مجوس آسمانی از عیسی خواستند
و او را آغوش کردند و او آهی از دل برآورد و گفت چرا این نسل
مجرم میخواهند حقاً بشما میگویم که بر این نسل هیچ وعده و علامت ظاهر
نخواهد شد . ﴿ در چهارمین فصل انجیل مزیور است ﴾
آنکه عیسی از جانب روح یعنی بامر روح القدس بهیچرا رفت
که از شیطان آغوشان گیرد چهل شبانه روزی و روزی گرفت و آنگاه بنهایت
گرسنه شد . گمراه گشته نزد وی آمد و گفت اگر پسر خدا
هستی امر کن این سنگها همه نان شوند . لکن او جواب داد و گفت
نوشته شده است که انسان بنان تنها سیر نمی شود فقط باهر کلامی
که از لسان خدا جاری گردد نیز سیر شود . و این فقرات مفصلی است
تا آنکه بجای می رسد که شیطان بعیسی گفت خورت را از بالای
بام بر بپنداز که نوشته شده است او بر ملکها امر کند و در بالای
دستهای خود شان ترا بردارند و پای تو بشک نشورد . عیسی باو
گفت همچنین باز نوشته شده است که خدای پروردگار را آغوشان
نکنی . تا آنکه شیطان او را بر بالای کوه بلندی برد . جله مملکتهای
و ملکوت زمین را باو ظاهر کرد و او را امر بسجده خود نمود . و عیسی
او را طرد کرده و گفت بخدای پروردگار باید سجده کرد و باوتنها باید
عبادت نمود که چنین نوشته شده است . آنکه شیطان از وی
دست کشید و ملکها آمدند خدمت او را میکردند . که این عبارات
آخری را مختصاً آوردم .

از عبارات مذکوره بشدنی خالص منیع علیه السلام ظاهر است
که محل امتحان یافتن از شیطان بودی و روزی کفر رفتی و بشدت
گرسنه میشدی و میخوردی و عبادت خود را بر خدای واحد تعالی
مخصوص میداشتی و جایز نبود امتحان کردن خدای باطهار

قدرت خویش از کتب آسمانی بیان میکردی .
چون فقرات مزبوره را دانستی در اطوار انبیا و اولیا درست تدبر
نمائی و بقواعد توحیدیه و مقتضیات حدود بندگی و بندگان را
ملاحظه کن . و بدان که خدای هیچ گاه و هیچ طوری و در هیچ
امری تابع هواها و خواهشهای معنوفات خود نشود و اگر بشود
خدا نیست و نیز کار جهان را سر اسر تیراهی رسد .

﴿ ولواتبع الحق أهواءهم لفسدت السموات والأرض ﴾
انبیا و اولیا که مظاهر ارادات و اوامر الهیه هستند و تصافی
باوصاف الهیه دارند ایشان نیز بوجهی تابع آراء فاسد و هواهای
نفسانی از رحمت نشوند که اساس کار خدایی بر اینگونه گذاشته
شده است .

﴿ وان ترضى عنك اليهود ولا النصارى حتى تنزع متهم ﴾
صاحب کتاب را می دانم چه چیز واداشت بر اینکه کلمات صریحه عیسی را
که در خصوص قادر نبودن خود باطهار مطلق مجرات گفت تاویل
و توجیه کند . و طوری هم تاویل کند که اهل دانش غلط بودن
آنگونه تاویل را از برای آئینان کلامی بقاعده علم تصدیق نمایند .
و از آنطرف در همچنان مقامی همان تاویل کننده از روی هوا پرستی
و اتباع ابالسه آیتی از قرآنی پیآورد که نه لفظ آرا فهمیده است
و نه معنی آنرا دانسته و نه از مورد آن آگاهی جسته و نه از نکات
و اشارات آن بوی برده است . راستی از جس اینگونه جدارنها
که در راه گمراهی گشتند سخت عجبناهی آید . اینک دو آیتی که صاحب
کتاب بر مدعای خویش کواه آورد

﴿ واقسموا بالله جهد ايمانهم لئن جاءتهم آية ليؤمنن بها ﴾
﴿ قل إنما آيات عند الله وما يشعركم أنها اذنبات لا يؤمنون ﴾
﴿ ما عصى ما ائتممون به ان الحكم الا الله يفض الحق وهو خير ﴾
﴿ الفاصلين قل لو ان عدى ما ائتممون به لفضى الامر بشئ وينكم ﴾
آیههای مذکوره بر مدعای صاحب کتاب دلالتی ندارد سهل است

که مرده هوشمند شهادت دادن آیات را در وجود آیات الهیه در نزد
آن آیه الله اعظم صلی الله علیه وسلم آشکار بیند که فرمود آیات در نزد
خدا است همچنانکه عیسی گفت این اعمال از من نیست •
مؤلف سخن عیسی را که گفت مرا چیزی داده نشده است الخ
تاویل میکند بر اینکه چیزی خاصی از او خواستند و می خواستند او را
افغان کند آن معجز مخصوص را انکار کرد و با اینکه این تاویل را
که از مدلول لفظ خارج است در اینجا رواید • در آیت
کریمه لا اقل این قدر توجیه را نیز جایز ندانسته شکافات نخواهد
از مدلول ظاهر برگردانید • بمقصود خویش تاویل کند •
الحاصل مدلول قواعد الهیه و کلمات بزرگان و اعتراض خود مؤلف
اتباع و اولیا در مقام افغان جوی اظلم هجرات نیاورند • و سر
و حکمت این کار در نزد اهل حق واضح است این است که عیسی
گفت من همچون ندارم نه اینکه آنها نیاورد بل انکار از قدرت خود بر مطلق
هجره کرد •

اما ﴿آیت نخستین﴾ که در سوره انعام است از اول آیات معلوم میشود
که در حق مشرکان نازل گردید • و مورد آن چنان است
که مشرکان گفتند اگر میراثی را که ما می خواهیم پیروی ایمان
آوریم • و گفتند که اگر کو صفارا بر از طلای احمر کنی و مرده های
مارا زنده کنی و ملائکه آسمان را بر ما بتانی بر تو ایمان می آوریم
و بخدای یسوع کنند شدید خودشان قسم یاد کردند که اگر یکی
از اینها بشود البته ایمان خواهیم آورد • لهذا فرمود یکوی ای مظهر
آیات من که بتحقیق جمله آیات در نزد خدا است که آن نزد خدا
حقیقت من است که خدا را نزد مکانی بجز از دل حبیب خویش نیست •
پس از آن فرمود آیا شما را آکا • نساخت از اینکه در هنگام ظهور
هجره ایمان نخواهند آورد •

بعد از آن در آیت بعد میفرماید دلها و دیده های آنها را بر میگردانیم
• • • • •

و آنها • ایمان نیاوردند و آنها را در طغیانهای خود سان ترک
میفاییم و در سر کرد کانی طغیان بسر برند •
و دلیل بر اینکه کفار قریش هجرات مخصوصه مذکوره را خواستند
همان ذیل آیت کریمه است که میفرماید •
﴿ولو انزلنا اليهم الملائكة و كلهم الموتى و حشرنا عليهم كل شيء﴾
﴿فلا ما كانوا يؤمنوا الا ان يشاء الله ولكن اكثرهم يجهلون﴾
و اما آیت دوم صکه صدر آن را ترك نموده و آورده است آن نیز
در جواب کفار و بت پرستان قریش است • که گفتند اگر او پیغمبری
از جانب خدا است عذابی بر ما نازل کند و در این باب استحال میکردند
این است که وحی الهی رسید که •
﴿قل اني على بينة من ربي و كذبتم به ما عندی﴾ تا آخر آیه •
و آیات دیگر نیز در همان صفحه و بعد از آن نقل کرده است که هجرات
مخصوصه خواست کفار از من آیات واضح است و همان لفظ آیات را
در اینجا برای ذکر می آوریم •

از آنجمله آیاتی است که بعد از آیت تعدی بضم اقتدار جن و انس
از آوردن مانند قرآن چنانکه بزودی تفصیل آنرا میشتوی فرمود •
﴿و قالوا لن تؤمن لك حتى نغير لنا من الارض ينوعا • او يكون لك
جنة من تخيل و صب فتغير الانهار خلا لها تغيرا او تسقط السماء
كازعت علينا كفا او تأتي باله و الملائكة قبيلا • او يكون لك بيت
من زخرف او رقي في السماء ولن تؤمن لربك حتى تنزل علينا كتابا
نقرؤه • قل سبحان ربي هل كنت الا بشرا رسولا •﴾

چون کفار که از نسل شر بر یعنی شیطان و مانند آن بودند با تکیه
تعبیرات هجره ها خواستند آن آیت الله علی الاطلاق بامر الهی
فرمود • ﴿سبحان ربي﴾ • مراد است خدای من از اینکه من او را
باملائکه بر زمین پی آورم • با آنکه خدا را تابع خیالات و خواهشهای
شما کنم • یا بخود حبیب او پیرو او هام و هواهای شما گردد •
مگر من بجز از رسالت و بشریت اظهار مدعای در حق خود

بشما کردم • از آیت مذکوره اهل ادراک حقیقت حال را معاینه کنند و همان عبارت
 ﴿ کاذب است ﴾ دلیل واضح است بر اینکه اظهار آنگونه آیات
 و معجزات را از کارهای دیگر و معجزاتی که دیده بودند استدلال کرده
 بودند که دعوی قدرت بر اظهار آنها را دارد • و بدین سبب از روی
 افتخار و مکاریه آن معجزات را در مقابل تعدی در امر قرآن خواستند • یعنی
 پس از آنکه فرمودند اگر تمسای جن و انس یعنی مخلوقات نهسانی
 و آشکاری و وحشی و مدنی و همین جن و انس معروف از اکنون
 تا قیام قیامت جمع بشوند • مانند قرآن را نتوانند آورد و آنکه
 که عجز خود را در این کار مشاهده کردند و خواستند که بمخالطه
 و خلط همت همچنانکه در هر زمانی کفار و منکران رایشه و آیین است
 قوت آن تعدی را که در خصوص آن معجزه عظیمه و آیت قدیمه دارد گردید
 بآنگونه مضاعف بشکند آنگونه معجزات خواست را آغاز کردند •
 و جواب رد شنیدند چنانکه از مسیح شنیده بودند •

﴿ والله من نوره ولو كره المشركون ﴾

پس واضح است که معجزات تابع خیالات و امتحانات نتواند بود • و خدا
 و مقربان خدا که در نزد خدا هستند و جله آیات و آثار الهیه در نزد
 ایشان است هرگز بهواها و مبولات نفسانی که جاهلان و منکران است
 رفتار نتوانند کرد • این است که بحضرت خاتم رسل و متبوع جزو و کل فرمود
 ﴿ ولا تتبع أهواءهم ﴾ و آنحضرت فرمودند ﴿ ان اتبع الا ما یوحی
 الی ﴾ و در خانه این آیات که شنیدی فرمود ﴿ قل سبحان ربی هل کنت
 الا بشر ﴾ رسول • مژده است بروردگار من آیات من بجز بشر
 رسول هستم • و در آیت دیگر فرمود ﴿ ما حکمت بعدا
 من الرسل ﴾ یعنی منی که مسیح در هنگامیکه با اعتقاد مسیحیان مظلوما
 بر سردار بر آورده شد یهودان میگفتند ای یارانی خواند و میگوید ای
 ای یار چرا مرا ترک نمودی چرا مرا نجات نمیدی به بنیم آیا ایلسا بنریاد
 او میرسد • و عیسی خدا را میخواهد و اگر میخواست از دست یهودان

استخلاص هم می یافت او میاماند او را بدار نمی توانستند کشید •
 و در آن حال نیز قدرت بر هر گونه رهایی از دست آنها و بر هلاک
 نمودن آنها داشت و توانا بود و لکن از جانب خدا ماذون نبود و اراده داشت
 بر آن متعلق نشده بود • پس مانند یهودان نباید گفت که چرا
 معجزاتی که مادر نظر داشتیم عیسی یا خاتم انبیاء نیاورد • و چرا
 گفتند که معجزه سلامت یونس بن منی معجزه بر من داده نشده است
 یا آنکه آیات و معجزات در نزد خدا است •

در خصوص معجزات و اظهار و عدم اظهار آن و بیان معجزه حقه
 که از جانب خدا است و آنچه بسفر و شعبه و باشمال علوم چهارگانه
 که لیمبا و سیمبا و ریمبا و همیبا است آورده میشود • و در تحقیق
 اطوار و اوضاع و حقایق و صور و ظواهر و بواطن این امور
 که از جانب خدای قادر حکیم در مظاهر نورانی و ظلماتی گذاشته
 شده است • و همچنین اخبار از مغیبات و تصرف در مکونات
 که بر ریاضات حقایق و با شیطانیه میشود • و در خصوص سایر مغیبات
 بر این مطلب بزرگ در نزد علماء امت پیغمبر که در حق ایشان فرمودند
 ﴿ علم الامم کان باین اسرائیل ﴾ یا ﴿ افضل من انبیاء اسرائیل ﴾
 تحقیقات عجیب و بیانت بسیار بلند توانی یافت و نمونه آن بیانات در کتب
 و مؤلفات اسلامی موجود است و طالبان را طریق رجوع بر آنها
 مقصود است •

حقایق امور و تحقیقات این مطلب را یعنی اطوار معجزات انبیا و اولیا
 و آنچه مشابه معجزه و خرق عادت از شیطانیان ظاهر میشود کسی
 تواند دانست که از اهل وحی و شهود اخذ کرده و از سر خلقت
 موجودات آکا • و مبادی و نهایان مصنوعات را دانسته باشد • و ما را
 باینکه در این مقام دست رسایی نیست و این نامه را اساس بر اختصار
 است و نیز شرح و بسط آوردن در این مطلب در بیرون از موضوع سخن
 خواهد بود همما اشارت بر نوع سخن میخواهیم برای ارباب باب
 کفایت کند •

بر متعان خداجوی و خداشناس که آینه های ادراك ایشان مطالب
و بیانات الهیه را باستقامت پیشه صافی هویدا است که اهل عناد و لجاح
بعلت ناراستی و اعوجاج که در مرا پای دلهای ایشان است
مطالب صحیح و بیانات حق و مہجرات باہرات الہیہ را ناز است
و موج پیشد *

عیسویان این معنی را در بقیہ کتب آسمانی از اطوار کفار اقوام
و فکران ملل کہ با نبیہ عظام در فر و ن ماضیہ داشتند توانند فہمید
و از طوایف یہود کہ در انکار عیسی و بشارتہای عیسی و کرامات
و مہجرات عیسی بچہ کونہ جمود آوردند و اصرار کردند و تاویل
نمودند نیک توانند دید *

﴿ چشم بداندیش کہ برکنندہ باد ﴾ عیب نماید ہر ش در نظر ﴿
از ہمین یک سخن صاحب کتاب کہ در حق مہجرات باہرات حضرت
فخر رسل علیہ الصلوٰۃ والسلام آورد معیار چہل و بی انصافی را
آشکارا توانی دانست *

الحاصل صاحب کتاب و امثال او ہمچنانکہ از هیچ جای در امر دین
خدایی آکا نیستند از معنی نبوت و رسالت و از اقتضات مقام عبودیت
یستدگان حقیقی و از اسرار مخاطبات دوستان و یگانگان و از نکات
علم و صل و اتصال نیز بوی نبرده اند پس چگونه توانند قدم
بمدان تحقیق در امر دین گذارند بکدام وحی و الہام اتصال
آوردند و از کدام روح القدس برشدند و یا زہر شد کان بروح القدس
فہمیدند *

ماخذ متضمان ناقص و ابترا نہا بجز از خیالات و توہمات خود شان
تواند بود حال انجیل و تورات ایشان را معلوم کردی و عدم اتصال
ستد آنہارا کہ بقیہ از احادیث حواریان و با معلمان مجہول و الاحوال
است بجای محکم الاساسی فائستی و مع ذلک فی وجود زمین و تفسیر
کنندہ کہ از جانب خدا مخصوص و مخصوص باشد کلمات الہامی

و کتب آسمانی را صاحبان هوا و شہوات تفسیر نتوانند کرد و تاویل
کنند کان کہ بکفۃ شہمون الصفا در کتب آسمانی دخل و تصرف
کنند مسموع القول در امر تاویل و تفسیر نتوانند بود *

حال مہجرات ظاہرہ از حضرت سرور کائنات در نزد خرد مندان
ہو شیبار بکمر تندری معلوم است و در اثبات این
مطلب سکواہی بہتر از مقابلہ بالکل کہ عیسویان در خصوص
مہجرات عیسی دارند اکنون را لازم نداریم و مستند روایات ملت
اسلام اتصال بزمان ظهور مہجرات از خاتم انبیاء علیہ و علیہم
السلام داشته و محکمتر از سند روایات عیسویان است کہ معلمان
دروغگوی دست تغییر در کتب و روایات آنہا نہادہ
اند و مت کتب آنہا کہ بمنزلہ کتب احادیث اسلامیان توانی
بشود و معنی ہر گاہ بی تحریف و تغییر با اتصال سند دست ما میرسد
شاہد بر پریشان کوبی ایشان است و اگر انصافی بدہند حقیقت
کار را چہ در خصوص مہجرات باہرات و چہ در وقوع بشارت
از مسیح و از جملہ انبیاء در حق پیغمبر آخر الزمان و چہ در ظهور
آنحضرت در زمانی کہ بت پرستی و کفر و شرک و جہالت جہان را
فرا گرفته بود و چہ در مقہور داشت آن صاحب الملک و الملکوت
بت پرستان و کفار را با ظہار مہجرات و مہجرتہ باقیہ و قاہرہ خود
و شکست شوکت کفر و ظلمت را بسبب جہادی کہ پیغمبران گذشتہ
از آن خبر دادہ بودند و چہ در نہیادن ناموس بزرگ و شریعت استوار
در روی زمین و چہ در راستی و درستی او و اطوار و آداب آن صاحب
خلق عظیم و ہمچنین جملہ احکام خداشناسی و خداپرستی و یگانگی
خدا را از آن مظهر کلی خدای آشکارا مشاہدہ میکند *

و چہود پاک آن مخاطب لولاک سراپای مہجرتہ بودی و اگر نصاری
یعنی عیسویان در انکار این کار لجاج و عنیاد کنند کار تازه نکرده
اند و لیست یا اول فائورہ کسرت فی الإسلام ﴿
﴿ فان کذبوا فقد کذب رسل من قبلک جارا بالبینات و الزبر و الکتاب المنبر ﴿

متابعان هوا و پیروان نفس شریر که از طاعت زانند و در طاعت بزرگ
شدند همواره در تکذیب اهل حق بوده اند زیرا که تاریکی دشمن
روشنایی است چنانکه توریت نوشت *

مبارک دوم

سید بزرگوار که مصداق علماء امتی افضل من ابیہی اسرائیل در عهد
خویش و مظهر آیات یتان و مبین علوم طہر و باطن بودی در رسالہ حجۃ
البالغہ کہ در سنہ (۱۲۵۸) ہجری در ارض اقدس گریلا در خصوص
تعمین دین حق در جواب مکتوب سید محمد بن سید حسن حسینی
نوشته اند و رسالہ بسیار مختصری است و عربی و فارسی اورا طبع
کرده اند * در این مطلب حاضر با مختصار اشعار فرمودند کہ تبتا ترجمہ
آندای نگاریم زیرا کہ عبارت بزرگان دین را اثری مخصوص در دل
تواند بود *

﴿ وفیکم والا فالحدیث مخلق * وعنکم والا فالحدیث کاتب ﴾
مبغز مایند و اما سخن شما کہ از قول شیخ نصرانی گفتید کہ پس
از آن بامولانا آغاز کرد ﴿ یعنی آن شیخ کہ بخواست سید محمد را
ہدایت براہ تنصیر کند ﴾ بد کر مہجرات عیسی علیہ السلام تا آخر
کلام شما * پس این کار چنان است کہ آن شیخ نصرانی گفته است
و تحقیق روح اللہ عیسی از اولوالعزم از پیغمبران مرسل بودی
و اورا در نزد خدای شایست عظیم و قدری است جلیل و او اشرف
انبیاء است * پس از چہار کس از اولوالعزم و او مثل قائم است از آل محمد
﴿ یعنی از دوازده سروری کہ از نسل اسماعیل مرده باشند ﴾
ابراہیم داند شد ﴿ و اوستی و موجود است و با آسمان چہارم بالا رفته
در بیت المعمور جای گرفت * و او از حاملان عرش است و از بعض
ظہورات او نما کردن نایابان و شفا دادن مبر و صین و برانگیختن آیدن
زمین بکبران و زنده کردن مردگان است * و مقام آنجناب بالاتر

و بزرگتر از اینها است و بالاتر از آن است کہ نصاری گویند و ما کویم *
ولیک نصاری بشناسایی شایستہ اورا نشناختند و اورا توصیف بغیر صفت
او کردند و بعلامت دیگر علامت از او آوردند گاهی اورا بخدای موصوف
داشتند و گاهی ابن الہمش گفتند و گاهی اورا یکی از تعینات خدا
دانستند * و مانند اینها از سخنان مزخرف در حق او ذکر کردند *
مگر کساتیکہ تابعان شمعون الصفا شدند و آنجناب را بدینکونہ توصیف
کردند کہ او بندہ خدا و رسول خدا و روح خدا است کہ بریم آرا
الفا کرد و مثال او در نزد خدای ما شد آدم است کہ آرا از خاک آفرید
و اورا گفت ﴿ کن ﴾ و او موجود و متکون شد و او علیہ السلام در فقر
و در شرف بالاتر از آن است کہ ما کویم و جملہ گویندگان از طبقہ
رحبت گویند و این امر واضح است و شکی در آن نیست و شبہہ بر آن
وارد نیاید * ولکن عیسی اس کا کافی میکند از اینکه نبوت او بقوت نبوت
محمدی علیہ الصلوٰۃ والسلام نسخ بشود و او یکی از رحبتہا و امت
آنحضرت باشد *

لن یستکف المسیح ان یكون عبدا لله

سخن شیخ نصرانی کہ گفت و اما محمد پس مہجرات بیاورد بل بشمیر
آمد * ولکن مہجراتی از او نقل شده است اما چگونہ مہجراتی
کہ با از قبیل چیزہایی بود کہ اظہار آنها ممکن بود یک حجت کہ قوہ
بشریہ از مہمد آن برمی آید و یا آنکہ از چیزہایی بود کہ شہود حال نہ داشت
و یا آنکہ از موری بود کہ بحال است آوردن آنها و نقل آنها را بعید میداند
مانند ﴿ اشتقاق فر ﴾ کہ حکایت کردہ اند و ہمہ اینها بطوری است
کہ اعتماد بآن نمیتوان کرد * پس این سخنان شیخ مزبور کلامی است
باطل و مہنی است بخت و زائل * اما اینکه گفت محمد علیہ
الصلوٰۃ والسلام مہجرات بیاورد بل بشمیر آمد کدام مہجرہ است ہویدا
و آشکارا ز فراتی کہ اگر جن وانس بر آن اجتماع کنند مانند آن را
توانند آورد * اگرچہ ہمہ آنها معاونت مہدی را نمایند و کدام
مہجرہ بود عیسی را کہ تساوی با بن مہجرہ کند بکسا مانده کہ اقوی تر

از آن باشد . پیدا است که ابراهیم و ابرص را بسا هست که راه
شبهه باز میکرد که اطباء ما هر آری توانند کرد . مانند احیاء اموات که اتفاق
افتاده است از بعضی اطباء که مرده تان را زنده کرده اند . اگر چه
آنچه عجز عیبی آورد احیاء میت کهنه بود لکن شبهات را بکلی برنی
دارد مگر بفراین دیگر بخلاف قرآن که همان حروف و الفاظی است
که هر کس از عرب آرا استعمال میکنند و کثیره الدور است .
و چیزی است که برلسان جاری است مایه و مایه آن هوا است و صورت
آن تقطیع حروف است و ضم بعضی از آنها بر بعضی دیگر و این سهلترین
انجیزها است که برای هر کسی باشد . و مع ذلك کله آورد آن رسول
خدای يك تالیف و ترکیبی را که عاجز نمود تمامی جهان را از آوردن
مانند آن و تحدی کرد بر ایشان و گفت : فانوا بسوره من مثله که اگر
بیاورند بسبب آن نبوتش باطل شود و جنبش منقطع گردد یا وصف
این احدی نتوانست بکسوره از مانند آرا بیاورد یا آنکه جاری سازد کلام
خود را بر آن مسلك . بعلم اینکه قرآن هرگز شبیه و مانند بکلام مخلوقات
نشود . نه بکلام مشروران ایشان و نه منظوم ایشان و نه خطباء ایشان
و نه مانند آنها را از اطوار کلامهای که استعمال میکنند زیرا که قرآن
مانند انسان است هر گاه کسی توانست خلقی مانند انسان
بیاورد قادر بر آوردن يك سوره از مثل آن تواند شد . و چون نتوانستند
والی الابد نیز قادر بر آن نتوانند شد و خدای ایشان را ممکن از این
کارند است . بعلم یقینی و اعتقاد قطعی حقیقی دانستیم و قطع کردیم
که قرآن مجزه ایت که جمله عجز هادر زرد آن بست شد .
و از آوردن مانند آن طبایع و غرائز کنت آمد . و این مجری است
باقی و مستقر است تا روز قیامت . و کدام مجزه از هجرات انبیا است
که مسفر و باقی با خود دوام نبوت او . و این کار بجز در پیغمبر ما در هیچکدام
از پیغمبران بمحصول نیامد . و در این حال انکار مجزه بودن آن یا از کمال
نبودن انصاف و دخول در ظلم و اعتساف است . و یا آنکه از کمی
ادراك و فهم و ضعف معرفت و نادانی بر مواقع اشیا

بعد از این بیانات در بیان شمشیر آوردن آنحضرت اشعار فرموده اند
که بعضی از آن بیانات ایشان است آنچه در میزان گذشته
از من شنیدی که کان همه آوازهها از شد بود . پس از آن میفرمایند
پس هر گاه انکار کنی دیگر مهربان آن حضرت را وسعت نیست
تر از انکار قرآن . زیرا که آن مجری است آشکارا . و اگر مراد این
امر تصدیق نکنی پس مانند آن را و يك سوره از مانند آرا بیاور .
و یاری بخوان از همه آنچه بخواهی از انس و جن و ساحران و کاهنان
و اهل جفر جاسه و از هر چیزی که امید واری برای حصول این
مطلب از آن توانی داشت . اگر چنانچه آوردی مانند آن را نبوت
آن پیغمبر را باطل توانی کرد . و اگر چنانچه مبنای کار بر پیروی کردن
احتمالات بدینگونه باشد هیچ پیغمبری را نبوتی ثابت نتواند شد و هیچ
رسولی را شریعتی برقرار نخواهد کردید . پس مطلق دین را باید
سلام گفت . و دین و دینداری را بخدای باید سپرد . و این
امری است واضح و انکار آن حکایه بر ضرر و زیان و مصادمه
بر بد بهیسان است .

اگر بر پیغمبر ملایم بخواستی بشمشیر را عیب جویشد هر گاه از جهت
این است که نبوت اینگونه اقتضای ندارد . پس از روی تحقیق دانستی
که پس از اظهار مجزه همین . یعنی حکم جهاد و جنگ با کفار و اهل
انکار که از مقتضیات نبوت است . و کرانه تمامی حدود و تعزیرات و قصاص
و آنچه بدان مآل باطل میشد و بطلان این . یعنی بطلان باطل شدن
احکام مزبور . معین است زیرا که در کتب آسمانی است که شریعت
بدوام آسمان و زمین برقرار خواهد بود . و اگر از جهة این باشد
که عیبی شمشیر نکشید پس پیغمبر خدا موسی این کار را کرد . و اگر
مبنای کار بر این باشد که هر چه عیبی نکرد بر سایر پیغمبران حجت گردد
نبوت جمله انبیا باطل شود . بعلم اینکه عیبی زنی بر نبرد و سایر انبیا
از آدم تا خاتم همه زویج کردند . و عیبی را اولاد نبود و جمله انبیا را
فرزندان و اولاد بودی . و همچنین است سایر احوال و اوضاع .

که مر پیغمبر را مناسط نیست اینکه پیغمبر مخصوصی کار مخصوصی را بجای
بیاورد یا فعل خاصی را ترک نماید زیرا که اقتضای ان انبیا و مصاح
و عهد و مانند آنها با اختلاف خواهد بود ... بلکه مناسط در پیغمبری
آن است که به تحقیق بر صد ادعای نبوت و خرق مادی که با تعبدی مقرون
باشد . ولی احکام قتل و نهب و اسیر کردن و قصاص و اقامه
حدود بجهت جنایات و معاصی معلومه و تعزیرات و تمامی این امور
از اقتضای ان پیغمبری است و از فروع نبوت است که بی آنها برپا نشود
و قائم نکرده . و گاهی بعضی از انبیا بر حسب مصالح و عهد خودشان
مأمور و مکلف شوند با آوردن جمله آن امور همچنانکه ابراهیم
و موسی و پیغمبر ما علیه و علیهم السلام کردند . و گاهی مصلحت
در آوردن بعضی از آن امور و ترک بعضی دیگر باشد همچنانکه
یحیی و عیسی علیهما السلام نمودند .

اما شیخ نصرانی که گفت "هجرات پیغمبر ما با از قبیل آن امور بود
که یک حیلنی که قوه بشریه از عهد آن توانستی برآید ممکن بودی
آورده شود . نمیدانم کدام یک از هجرات را مقصود کرده که مقصودش
قرآن است کدام حیلت در حور بشریت از عهد آورده اند آن برآید .
پس چرا آن حیلت را بکار نبردند و نمیزند و مانند آن را بیاوردند و خلاصی
از ذلت و خواری نجستند و عار و شتار را از خود برنداشتند . و از دادن
جزیه بدست خود بحالت ذلت . که بطرزی مخصوص که علامت
ذلت بود میدادند . رهایی نیافتند . و اگر از آن هجرات صایه
نداشت آن حضرت را مقصود دارد صکه در هنگام ایستادن
در آفتاب صایه از آن جسد اورتیقتادی . یا تسبیح کردن سنک ویره
در دست مبارک او را . و یا ناله صک کردن درخت خشک شده از فراق
آنحضرت را . و یا تأثیر کردن پای شریفش در سنک خار و نمادین
اثر آن در ریلک نرم و خاک و کل را . و یا ارتفاع و بلند نمودن آنحضرت را
از هر کسی که یا او ایستادندی که بر حسب انظار و اوقات با آنحضرت
آنحضرت بلند تر از همه بودند . حتی مرغان هوا از بالای سر مبارک

ایسان نمیکند شدیدی . زیرا که آن خاکم بر جمله کائنات بهترین
آدمیان است که در توریة گفت انسان را بصورت خود بیافرینم
صکه بر جمله طيور و حیوانات و جنیند کان در روی زمین
و دریا و هوا حکومت و سلطنت نماید . و در عهد رانمی رسد که برتری
بر خاک خویش کبرد . و ما من دابة فی الارض و لا طار یطیر یجنا حبه
الا انا امثالکم . و با جوشیدن آب از چاه خشک که آب آن فرو رفته
بود بسبب آب دهان مبارک آنحضرت که با آن چاه انداخته . و با شکافه
شدن ایوان صکسری در شب ولادت او را . و با خوا موش
شدن آنشکده فارس . و فرو رفتن در باجه ساوه و ادرا آن هنگام
و با مانند آنها را . هجراتی که هرگز آنها را احصا نتوان کرد
و احدی را استقصای آنها ممکن نیست . پس کدام حیلنی است
در خور قوه بشریه که در این امور مذکوره هست . و در هجراتی
که موسی و عیسی آوردند آن حیلنها تواند بود .

﴿ مالکم کیف تحکمون ﴾

تای باحق و راستی ضناد میکنید و از حق و راستی دوری میورزید
﴿ کانهم حر مستغرة فرت من قسورة ﴾

و اما سخن نصرانی . که در خصوص هجرات گفت که با از قبیل
محال است که عقل آنرا بعد می شمارد مانند ﴿ شق القمر ﴾ کدام محال است
در انشقاق قر و بدو نیم شدن آن . هرگاه از جهت این است که خرق
و التیام روایتست پس این مطلب را در بسیاری از مباحث خود مان
میرهن داشتیم که این هر دو در فلک جایز تواند بود . و بر فرض
عدم امکان از انشقاق قر خرق و التیامی لازم نخواهد آمد . که ستاره
قوا بست مآلف و عارض شده بر جسم فلک و بغیر و سوا شدن این قوا
موجب خرق و التیام نخواهد شد .

و این مطلب را از روی تحقیق در بیماری از کتب و رساله ها
و مباحثات خویش مبین و میرهن داشته ایم هر کس بخواهد رجوع
بآنها نماید . که عزایا وجود کثرت اشغال که دارم و بطلت قلیل بال

و زحمت سفر بسبب حل و ارتحال که مر است زیاد بر آنچه آوردن و دست
مقال نیست • ولی در آنچه گفته شد دلیل را شفا است و نشانه را
سوی است •

﴿ والله يقول الحق وهو يهدي السبيل ﴾

و اگر از جهت این است که نصاری و یهود در کتب خود شان
آرا نوشته و در دفتزهای خود درج نکردند • اگر چه این یکی
دلیل بر محال بودن مطلب نیست • پس میگویم که سابقا برای تویان
کردیم ایشان محو کردند و داشتند از کتب سماویه آنچیزی را که دلالت
بر نبوت پیغمبر ما و جانشینی جانشینان و اولاد او • که دوازده
سرور موعود در توریة است • داشت • و در این حال چگونه
مبنوشند و ثابت میکردند مجربات و آیات و بینات او را • که هرگز
شکر محال نمیکوید و ذکر نمیکند چیز را مگر که خصم او بسبب
آن غالب شود • و اما تصدیق کنندگان نبوت او پس حقانوشند
و گفتند و واضح نمودند • و اینک مکتب تواریخ مطالعه نمای
و نگاه کن تا آنکه عیاناً مشاهده کنی • و نیز در قرآن مذکور است
و اگر وقوع نداشته پس چرا انکار بر آنحضرت نیاوردند • لا والله •
اگر میتوانند انکار میکردند و لکن بسکه امر ظاهر بود نتوانستند
شکر شوند • این است بعضی از کلمات مبارکه آن بزرگوار
که از ذریت طاهره سروران دین است و معنی ﴿ سرور هفتین ﴾
از دوازده سرور بشر در کتب سماویه که طالعزین علمای امت
بالک در عهد خویش و صاحب دو بیت مجلد تالیف و مظهر آیات
و کرامات بودند • وجه مناسب گفت عبد الباقی افندی موصلی
رحمة الله علیه قطعه را که در حق آنجناب در محفل عالی ایشان
بهاذه انشاد کرد •

﴿ او یزّل الروح ابن مریم حاکما • فی امة المختار جد القاسم ﴾
﴿ و بها ابن موسی و الجواد حفیده • و بها ابن موسی الکاظم ابن القاسم ﴾
چون سخن بدینجا کشید کلام دیگر از آنجناب را که در کتاب مذکور

در خصوص پیغمبری را ستین و دروغین دستور العمل ادراک و تصدیق
و تکذیب تواند بود آورده اند در طی معیار دیگر ترجمه کنیم • زیرا
که کلام ملوک ملوک کلام است •

﴿ معیار سیم ﴾

﴿ تنبیه ﴾ بدانکه هرگاه کسی ادعای نبوت کند باینکه مبعوث
از جانب خدا است از دو حال بیرون نیست • یا این است
مگر برورد کار خود را توصیف میکند بصفات کالیه و تنزیه
متناید او را از اوصاف نقیصه امکایه • و ثابت میکند بر او صفاته
محاسن افعال را و تنزیه میسازد او را از قبایح افعال • و نیز او خود
از سلسله شریفه معروفه است و مردی است کریم الاخلاق و طیب
الاعراق • مؤتمراست • یعنی پیمای آورنده او امر است •
بدانچه امر میکند • و منتهی • و ترک گذشته است • چیزهایی را
که از آن نهی میکند • بشریعت خود حامل است • و باید است
برورد کار خود را و زاهد و تارک است غیر از خدا را • رضای
او را طالب است و بمولای خود راغب • و با آنکه باین طورها
نیست بل خدای خود را بصفات امکان موصوف میدارد • و از صیوب
و نقصان تنزهش نمیکند بلکه ثابت میکند بر او جهل و کم و کیف
و حدود و قرائات و اوضاع و احوال و اتصال و انفصال و حرکت و سکون و دیگر
صفات امکان را • و نیز خود مؤتمراست بدانچیزی که امر
میکند و منتهی نیست از آنچه نهی مینماید • پس هر مگر که قسم
ثانی است واجب آید تکذیب او اگر چه از خواری مادات چندان
نیارود که بجز خدای شماره آن را کسی نتواند • چنانکه مسیح
در فصل سیزدهم انجیل مرقس مکتف زیرا که مسیحان دروغگوی
و خبر دهندگان کاذب ظاهر خواهند شد و علامات و مجربات
خواهند آورد بطوری که اگر ممکن میشد بر کزیدگان را نیز گمراه

میکردند اما حذر کنید که پیش از وقت بشما کتم
 و لازم است حکم کردن بر اینکه آنگونه خارق عادات مظهر است
 و شعله است و بخار بقی و حله ها و موی بهات است . که از استعمال
 علم سیمیا و لیمیا و ریمیا و هیما آورد . میشود . زیرا که ادعای او دلیل
 بر بطلان او است . و آنگونه توصیف او پروردگار خود را دلیل
 بر کذب او است . بعد از آن ترك نکردن او شبهات خود را و عامل
 نشدن او بر آنچه در شریعت خویش است دلیل است بر عدم وثوق
 او بر آن . پس شکی نیست در اینکه او کذاب و خبیث است .
 و جایز نیست التفات کردن بر او و اعتماد آوردن بر او و بر مضمّن او .
 و اعتبار نمودن بچیزی از مرام او . و لازم نکرده است که این مرد
 جامع باشد جمله اوصاف را که در وجه ثانی گفتیم . بل هرگاه يك
 خصلت از آنها در او باشد در لزوم اجتناب کردن از او و اعراض
 جستن از او و التفات نکردن بر او کفایت کند . زیرا که دعوی او را
 دلالت منفیه بر ابطال او هست . و هرگاه از قسم نخستین باشد پس
 موجود بودن صفات حقه در او و سمات و علامات حقه برای او
 در تصدیق نبوت و رسالت او کافی نخواهد بود بل باوصف اینها
 ناچار از امتحان و اختیار کردن او است باظهار مبررات و آوردن
 خارق عادات تا آنکه از جانب خدا بودن او معلوم گردد و دانسته
 شود که خدا او را فرستاده است . بعلم اینکه در اخلاق و آداب
 او و توصیف او خدای را چیزی نیست که منافق نبوت او باشد
 و در احتمال واجب است اخبار او با آیات ینبات و دلالات ظاهرات .
 و بمطالعه خرق عادات اگر چه بزرگ و عظیم باشد . زیرا که آن را
 از پیش خود نمی آورد بلکه بقوه الهیه که پروردگار او بوی
 عطا کند ظاهر سازد بل فاعل آن خدای مجتاه است . چنانکه
 عیسی گفت که این کارها از من نیست بل عامل آنها ربی است
 که مرا فرستاد . و خدای را هیچ چیز از امکان در مانده نتواند
 نکرد اگر چه عظیم و جلیل و دشوار باشد . پس هرگاه اقتراح

و مطالبه کند از او خرق عاداتی را و آوردن بکجه را و بیاورد
 آن را بی آنکه حجت و جاره بکار برد یا آنکه تفکر و تدبر و طلب
 مهلت نماید و بعضی خواست و اقتراح آن را بیاورد و مقرون تصدی
 نماید . یعنی بگوید که این برهن بغمیری من است و اگر تصدیق
 ندارید مانند آن را بیاورید . پس شك و ریبی در این نیست که او
 از جانب خدا است . و کسی که آنرا آورد بغمیر خدا است
 که خدائی دروغگوی را تصدیق نکند و اغرا بر باطل نماید . زیرا
 که هرگاه او از جانب خدای نباشد و در احتمال چیزی صکه دلالت
 بر بطلان او کند موجود نکردن لازم آید که خدای اغرا باطل کرده
 مخلوق خود را مهمل و سر خود گذاشته باشد و آنها را بجهت
 انداخته باشد و مر خدا را هرگز این کارها جایز نتواند بود .
 و اگر گوئیم که احتمال مقرر در همچنان مقامی برای ردع و منع کافی
 تواند بود . میگوئیم پس در این حال باچه چیز تمیز داده شود
 که این احتمال در هر حال جاری گردد . و لازم آید که خدای
 مجتاه بندگان خود را در خیرت و کراهی گذارد . و الحاصل
 هرگاه آن شخص ادعای نبوت را کرد و خارق عادات را آورد و تصدی
 مقرون داشت و کسی بمقام معارضت نتوانست بر آید . لازم است
 که قطع و حکم کرده شود بر اینکه صاحب آن خارق عادت همان
 بغمیر خدا است یقینا و بلا شك . و آنچه از خارق عادات آورد
 بی شبهه مظهر و خیانت نیست .

در باب این ماعده کلبه را و بر خدای شاکر باش . و بسوی راه حق
 ساوک نمایی اگر طالب آن هستی . که بتحقیق برای تو در این مختصر
 برای اثبات نبوت محمد علیه الصلاة والسلام بیان کردم سهلترین راهها
 و واضحترین و آشکارا ترین طرق را . و اسکر انصاف بدهی
 و کوش بداری در حالتیکه شاهد و ینما باشی در این مطلب هرگز
 محتاج بچیز دیگر نخواهی بود . پس ینک بفرم آنکه را که بسوی تو
 انشا کردیم .

﴿ والله خلیفی علیک ﴾

این است بعضی از سیایات آن بزرگوار که در رساله حجة الباقه در امر ادیان با مختصر نوشته اند و ما آنرا تبرکاً خواستیم در این نامه بیاوریم . و هر کس جوابی مزید بصیرت باشد بر رساله مذکور رجوع نماید .

﴿ مقیاس چهارم ﴾

مرد هوشار و خردمند از مطالعه این دو معیار که از کلمات مقدسه عالم اسلام بزرگوار آوریم دستور العمل دین و عقاید خویش را برآستی تواند گرفت . و حال انجیل و تورات را حاضر و برآستان گویی آنها و نسبتی نالایق آنها را که بمقام الوهیت و بندگان خاص و بخیمران پاک داده اند معلوم گرفته عظمت قرآن و جلالت شان آن برهان الهی را یادیده روشن و دل پاک از آرایش مشاهده تواند کرد . و تواند دانست که بجز دین اسلام در نزد خدای دینی نتواند بود .

﴿ ان الذین عند الله الاسلام ﴾

چه فایده و چه باری که اگر وضع این مختصر اقتضا میداشت و مخاطب من که یک روی جمعیت پروتستانی با حالت انکار است کوشش نموده باشد . و من صکد شده از موافق دیگر ممنوع از بیان بعضی از مطالب و اسرار دین در این نامه نمیبودم بیاری دوستان خدای از اطوار ظاهر و باطن اسلام و آداب اسلام و شرف اسلام و نتیجه اسلام بجای در اینجا برای تو بیان میکردم .

﴿ مدح و تحریف است باز تدابیران ﴾ کویم اندر جمع روحانیان . میخواهی از امر قرآن برای نموده در اینجا اشارتی بیاوریم . و یک نه از اطوار فصاحت الفاظ و معانی و بیان و جزالت کلمات آن که خدای اسلام کتابهای بسیار در این خصوصها نوشته اند . ولی آنچه مز برای برادران روحانی عرض خواهم کرد از عالم روحانیان است و کوش

روحانی که منظر توحه روح القدس تواند بود سایسته استماع اسرار کلام الهی خواهد شد پس برآستی بنویس تا مقیم شوی .

﴿ ان الذین قالوا ربنا الله ثم استقاموا تنزل علیهم الملائكة ﴾

خیال کنی که ملائکه باروح القدس تنها بخواربان مسیح و ایمان آورند کان با آنجناب نازل میشدند یا آنکه تنها ایشان را تسدید و نایید میکردند که اگر مراتب خلقت و طبقات سلسله های وجود و تفاوت نبودن در آفرینش خدای و سایر اطوار این مطلب را بخوبی که علمای دین مبین نوشته اند ملاحظه نمایی و بفهمی . خواهی دانست که وجود تو چگونه کوهر کراتیها است که بفک و کل آلوده اش کردی . و دل تو چگونه آینه جهان نما است که برنگ آرایش جهان مصکدرش داشتی . روح القدس و ملائکه آسمانیها و علویات را احاطه کرده اند و تواز ایشان فاضلی . یک گوشه از آینه را پاک از کد و رات کن تا نمونه جمال پاکان را مشاهده نمایی . ﴿ ان الملائكة لخدامنا وخدام محبتنا ﴾

﴿ حکمت عرشه ﴾

در میزان نخستین دانستی که مخلوق نخستین و تعین اول واسطه کبری و نبی مطلق و معون شده بر کافه مخلوقات است . و رحمت کلیه کبری خدا است که خدا با او فرمود ﴿ و ما ارسلناک الا رحمة للعالمین ﴾ و چون قرآن در آن عالم سرمدی یعنی هنگام هست شدن آن تعین اول که وجودش مقدم بر زمان و زمانیات است نازل بر آن وجود مقدس شد . پس از آن خدای انسان را یعنی حقایق انسانی را نازل کرد و عالمهای پایین که قدرت خویش را بر آنها و از آنها بناید . و اسما و صفات خود و ادله حکمتهای خود را بر آنها آشکار کنیم . و چون آنها را هادی و راهنمای همراه آمد یعنی نبی مطلق و صاحب ولایت مطلقه برای بشریت و ائدار با ایشان بود آن صاحب الایمان

که نور الله فی المغربین والمشرقین است والواقف علی الظنجهین . در منزل نخستین آنها که عالم انوار شد قرآن را که نیز بعالم آنها نازل گردید برای ایشان بیان و تعلیم فرمود . و قرآن در آن عالم انوار نوری بود لامع و ضیائی بود سامع . در هبت انسانی کامل الشخص و در دست خویش عصائی از نور داشت . و اهل آن عالم جمله بدبخال و صفت بودند . و قرآن ایشان از نسخ خودشان بود . پس بتعلیم لسان الهی قرآن را و بیان قرآن را شناختند . و فهمیدند بقدریکه استعداد داشتند و بهر گونه که قابلیت ایشان اقتضا کرد . پس از آن عالم بعالم ارواح نازل شدند و نبی مطلق و کتاب همین نیز بعالم ارواح آمدند . و نایب عالم معنی آیت کریمه ﴿ و كذلك اوحینا الیک روحا من امرنا ﴾ بر امت مخفی بود . تا آنکه آن روح جمله ارواح کتاب الهی را که نیز روحانی بود برای آنها تلاوت فرمود و بیان کرد و تعلیم نمود .

﴿ الرحمن علم القرآن خلق الانسان علمه الیابن ﴾

آن مظهر رحمت الهیه بتعلیم قرآن خلقی دیگر با آفریدن خدای واحد که بجز او در وجود مؤثری نیست و بر آن علم الهی ماخلقت اذ خلقت تواند گفت در انسان در وجود انسانی ظاهر فرمودی و بیان را بر او تعلیم و یاد میدادی که انسان را مالک و مملک گرداند و مقصود خدای را از آفرینش انسان آشکار سازد .

این است معنی قرآن که «بجز» آن واسطه نخستین الهی است اگر یک نادانی تصور در القضا همین آیت مبارکه نماید دور نیست بگوید . ﴿ علم القرآن ﴾ نمی بایستی پیش از ﴿ خلق الانسان ﴾ باشد زیرا که تعلیم قرآن فرع بر خلقت انسان است . و الحاصل تدبر در معنی مذکور نموده بعالم ارواح مناسبت جوی و درست بفهم که مقصود من از این تفسیر در آیت کریمه چه بود ﴿ و ما هو بالهزل ﴾

پس از آنکه اهل عالم ارواح حسب الاستعداد نصیب خود را از علم کتاب برداشتند . در منزل سیم رسیدند یعنی بعالم اشباح و عالم ذر

دویم آمدند در آنجا نیز نبی مطلق علیه الصلوة والسلام قرآن را برای آنها بیان فرمود . و قرآن در این عالم نوری بود سبز برک اهل آن عالم چنانکه در عالم دویم نور اصفر بودی . و پس از این عالم ایشان بکون ناری در مرتبه چهارم نازل گردید و قرآن در آن عالم نوار احمر بود . که از شدت صفای حرارت چشم را خیره میداشت تا آنکه بعالم کون مائی آمدند و قرآن نیز برک آن عالم نوری بود لامع تا بعالم خاک و جهان صورت و مثال آمدند . و آن حضایق کامله در این خاک تیره که آخر منازل است مستور و مودوح شدند . و قرآن در این عالم برک نور اخضر و مایل بسباهی ظاهر گردید .

﴿ سیاهی کریماتی نور ذات است ﴾ بتاریکی درون آیهات است ﴿ و چون هر مرتبه از مراتب راسکه قرآن طی میکرد مراتب اول در باطن میآمد . و همان ظهور آخری پیدا و ظاهر بود . این است که قرآن را شش بطن و شش باطن در این مرتبه آخری موجود گردید . چون در آن هنگام که انسان بعالم ترابی رسید و معنی آیت کریمه ﴿ لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم ثم ردناه اسفل سافلین ﴾ تمام شد آن عالم ترابی نیز در کمال استقامت بود و کواکب در شرف خود شان بودند . و طالع دنیا سر طان بود . و در آنوقت آفتاب در وسط السماء بود و هنگام ظهر بود و مقام ظهور الهی بود . و جمله اهل آن عالم در آن محشر حاضر و قائم بودند . تا آنکه بقدر عز و علیم از حرکت افلاک و گردش کواکب ویشی گرفتند شب ظلمتی بر روز روشن و تحقیق اقاایم و حصول بعد کامل از خط استوا . تغییر در خلقت انسانی حاصل آمد . و آن فطرت پاک آلائش پذیرفت و متبدل شد . و در او ظاهر گردید اطوار اختلاف و ابتلاف و خفا و ظهور و قوت و ضعف و مرض و صحت و لاغری و غریبی و کوچکی و بزرگی . و همه اینها بر آن خلقت بسبب اشتهاات و خواهشهای ظاهری آنها راه یافت اگر چه برخلاف خواهشهای حقیقه آنها بودی . و بدعوجب عرضها را حکم غالبیت در ایشان ظاهر آمد و آنگونه

امراض مختلفه در ایشان ممکن شد : و در آن حال قرآن عظیم
الشان برای هدایت و ارشاد در قالب الفاظ و عبارات و حروف و کلمات
و اوضاع و دلالات چنانکه توان دید لباس ظهور را پوشیدن زیرا
که جهانیان را در آن حال آلودگی برای تحمل از نور اقدس و فیض
مقدس لطیف الله علی الصالحین و خیرة الله فی السموات و الارضین علیه
الصلوة و السلام نبودی . بعلت اینکه اتصال و تباهی در آن صورت
بر وجود ایشان راه میافت و ممکن نبود که آن نبی مطلق بغير صوة
عالم ایشان ظاهر گردد . زیرا که حکمت الهیه باطل می کردید مانند
اینکه نقطه را قابلیت تحمل ظهور روح نیست مگر از پس برده و از وراء
حجاب . و بدین جهات آن هادی کل هر دو وسی الهی را از پس
برده بجهاتیان میبایستی رساند . این است که قرآن نیز از پس برده
بر حسب اقتضای زمان و مکان متشعب و متفرع گردید بر . ﴿ صحف
آدم و صحف نوح و صحف ابراهیم و توریة موسی و انجیل عیسی ﴾
بطوریکه طبایع اهل هر زمانی در اقتضایات حال و لسان مقتضی
میشد .

تا آنکه نور الهی آشکار شد و ظهور حق پدیدار آمد و بنده جهان
نصیح گرفت . بحدی که تحمل ظهور آن نور اقدس و نبی اعظم
صلی الله علیه و آله و اصحابه و سلم را توانستی کرد . و قرآن نیز
نازل گردید با او چنانکه می بینی بالفاظ و عبارات و اشارات
و تلویحات . که بر حسب اقتضای عالم فطور و ظواهر است .
و در این مقام قرآن را هفت بطن و هفت باطن پیدا گردید .
و اما آنچه مفسرین در میان ظاهر الفاظ و معانی و اطوار فصاحت
و موارد کلام و حدود و قرانات آن که در کتابهای تفسیر نوشته اند
و از بسیاری آنچه در همین تفسیر ظاهری است جدا آنها بشماره نیاید .
پس نمای آنها بقدر افهام و مدارک خود شان و بر حسب استعدادی
که داشته اند بیان کرده اند . و گرنه امر قرآن عظیم است پس
قرآن قدیم چنان نیست که مخصوص بوجهی باشد و دیگر وجه را

شامل نکرده و یا آنکه اختصاص بقوی تنها داشته باشد . یا آنکه
اختصاص بحالتی تنها داشته باشد . و یا آنکه اختصاص بوقت
و زمانی با اهل و مکانی داشته باشد . زیرا که کلام الهی همیشه
زنده است و مانند درخت میوه دار پاکیزه در هر آن عمر میدهد بادن
خدای تعالی و سخن خدای را مرک و تباهی روی میدهد .

﴿ لا یأبى الباطل من ین یدیه و لا من خلفه یتزیل من حکیم حید ﴾
ای برادران من این محضان باریک را که از قلم من میخواهید از من نیست
بل از مکاشفات ایمانیان و از فیض روح قدسی است که در و شناسایی
بر قوی از لغات انوار الهیه بواسطه ایشان بغير استغناء رسیده است .
و بعضی اشارت بر آن مقامات عالیة نموده کمی برای شما در اینجا آوردم
اگر استعداد دارید و خواهان هستید اینک کتب و رسائل مقدسه
که علمای دین مانوشته و بیان میفرمایند . خصوصاً کتاب شرح
القصیده که از قلم سید صمد بزرگوار مولانا الحاج سید کاظم اجل الله
شاه شرف ترقیم یافت و در شرح بیکی که ذیلا میشنوی در امر
قرآن قدیم بعضی از اسرار را بیان فرمود .

﴿ هذا الزبور و ذلك التوریه و ال . انجیل بل هذا القرآن المنزل ﴾
قرآن یعنی همین الفاظ و آیات پاک نوری بود از انوار قدس در تحت
حجاب واحدیت و آن قدیم و سر قدیم است . و این همان نقطه
نوزایی الهیه است که در جله عوالم و مقامات ظاهری و هویدا گردید .
﴿ قد طاشت النقطه فی الدائرة . و لم یزل فی ذاتها حائرة ﴾
﴿ محجوبة الا دراک عنها بها . منها لها جارية ناظرة ﴾
﴿ سمت علی الاشیه حتی لقد . فوضت الدنیا مع الآخرة ﴾

چون اهل این جهان تاریک بجز از عالم محسوسات ادراک معنیهای
باریک و لطیف را نتوانند کرد . برای ظهور آن نور قدیم الهی
در قالب الفاظ و معانی میباید که مطلب را با ادراک ما نزدیک نماید . یعنی بینی
درخت میوه دار بر روی را که شاخ و برگ و میوه های آن را بجنب آوردن از یک
حصة نفهم است که در حال نشستن آن شاخ و برگ و ثمر را در آن نتوانی دید .

نمی بینی ماست و پنیر و زوغن و سرشیر و اقسام آنچه از شیر حاصل
 گردد چگونه در غیب شیر بود ملاحظه کن پنهان بودن صورت
 انسانی را در باطن نباتات و اوراق و درکها و میوه ها و درختها و حیوانات
 و طعامها و در آنچه در دهان تو بجهت خوراک است و در کپوس
 و کبوس و در عروق و در کها و در اعضا و اجزای تو تا آنکه نمی شود
 و نطفه در رحم مادر گردد و نطفه علقه و علقه مضغه پس عظام
 شود پس از آن بمقام استخوان لحم رسد و آنکه بعد از ظهور در این
 صورتهای گوناگون آن صورت الهیه پدید آید
 ﴿ فَبَارِكْ لِلَّهِ احْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴾
 الحاصل اگر در این نامه بخوانیم کسی از اوصاف و مقامات کلیات
 الهیه بیان کنیم نه ما را یاری چنان بیان است و نه زمان و اقتضای
 آن و نه اهل را استعدادی بد آنگونه مشهود است
 ای گروه پروندگان وای برادران هواهای نفسانی چرا زحمت کشیده
 پیهمه اتلاف زندگانی را در تالیف کردن آنگونه کتابها میکنید
 بولها خرج کرده کتب آنچنانی را طبع مینمایید و بجانای مردم عید هدیه
 و اکتفا بر اینها نکرده مضحک را تطبیع بمال دنیوی مینمایید
 مملان و واعظان در اطراف می کارید بخیال اینکه بکموام بپیاره را
 غرور دهید و مگول بزنید و بطریقه خویش داخل کنید چرا
 مینویسید و ترجمه میکنید اینگونه کتابها را که مایه رسوائی خودتان
 است اعتقاد شما مگر این نیست که محمد بن عبدالله قرآن را خود
 ساخت و آوردن مانند آن بسی آسان است و مینویسید که اعظم
 میفرماید که اسلامیان بدان توسل جویند قرآن است و مینویسید
 که اهل این زمان داناتر و عالمتر و با قدرت تر از قرنهای گذشته است
 و مینویسید که مردم بنده کاند در هم و دینار هستند و وی پیشید
 که دشمن ملت اسلام غیر از شما همه جای دنیا را فرا گرفته است
 و از بهر گشت دل من بسته صفتی یار از طرفی و روزگار از طرفی
 بدین همسر که شما هستید و اکنون در عرض مدت پانصد سال تقریباً

در همه جای دنیا بروز کرده و بهر ملتی دست یافته آید پس چرا
 اتفاتی نمیکنید بر اینکه چاره کار را یکدفعه نماید ملتهای مختلفه را
 جمع آوری کنید و استعانت از آنها جویند یاری بخوانید از عرب
 و از غیر عرب فصحا را انجمن سازید بول بریزید يك سوره آنها از معاند
 قرآن بیاورید و دروغ آن بشمار ظاهر سازید و حجت اسلام را
 باطل دارید و نفس اسلامیان را قطع کنید و دین محمدی را
 رسواتمایید و همینکه این کار شما صورت گرفت یقین بدارید
 اول کسی که شما را تصدیق کند فصحا و بلغا خواهند بود و سایرین
 بالطبع تابع خواهند شد
 چرا همت نمیکنید جان عالم را فارغ نمی سازید شمس چرا یکدفعه
 بدین راه آسان مردم را به هدایت نمی رسانید جهان را يك کله و يك
 کله بان نمی سازید لکن این نکته را هم بشما بگویم که کله بانها
 نمی گذارند شما کوسندگان ایشان را بدزدید
 ای اهل ادراك دليل این کتاب نویسن را در ابطال امر قرآن به بینید
 که مینویسد مرزدار نام گفته است که ممکن است کسی مانند قرآن
 کلامی بیاورد حال آنکه مرزدار بودن مرزدار و اعتقادات مذهبه
 او را چگونه میگفته است خدای راد روغز کو بی و کذب و مانند آن
 جایز است خود مبداء و مبداء که این تجویز گذشته از اینکه
 مفید بحال او نیست لازم نکرده است که مرزدار نسبت داده شود بل
 خود او و برادران او مانند این سخن را نیز نتوانند گفت ولی گفت
 تا کردن دونا است و مانند این است که مثل من کسی بگوید
 من نیز مانند مسیح مردم را زنده کنم یا آنکه مانند کلیم چوری را
 از درها سازم و از سنگ خاره چشمه ها جاری سازم لکن کووی
 و چگونه ؟
 میگوید فلان انگلیسی گفته است که مقامات حریری و مقامات
 حمدانی اقصی از قرآن است و مانند این سخنان که هیچ خردمندی
 در مقام انصاف و حق شناسی تکلم با آنگونه سخنان را جاز نمیشود

مفصل بکتاب پنجاه مسجده اعظم

دید خواست در فصاحت و اعجاز قرآنی که حال آنرا با جمیع دانشی
راه ابطال پیدا کند •

الحاصل آن کلام خون آلود الهی که لباس بالابوش نبوت خاتم
الانبیاء علیه السلام است از یک هزار و دو بیست و هشتاد و هفت سال
پیش تا امروز بندهای فصیح و آشکار بمسامع جهان و جهانبیان میرساند
و نهدی میکند • که من برهان محکم و مجرب را بر آن صاحب ملکوت جهنم
که حبسی و عیبی مرده نزدیکی آن را آوردند • هرگاه انکار از این
معنی دارد جله جهانبیان از جنی و انسی و از پیدا و پنهانی اتفاق
کنند و معاونت نمود بیکر نمایند و یک سوره کوچکی از ما ندیده بیاورند
و چون نتوانستند و الی الاابد بدوام ملک خدای نیز نخواهد آورد
و مقدر نخواهد شد • پس از پیروی هواها و شهوات نفسانی
خوبش اعراض میکنند و از بیعت و تبعیت بشر بر دوری جویند •

و بایست بسوی من که شمارا در راه راست خدای بمقامات عالییه
برسانم • و بپایسد بسوی شریعت حقه و آیین محکم اسلام و آن
اتفاق و زحمات را که در مذاهب مختلفه خویش دارد باتفاق
با اسلامیان در دین پاک اسلام تبدیل نماید • که بسبب این اتفاق
شما با ایشان دین خدای قوت گیرد و احکام پذیرد • ادیان مختلفه
بت پرستان و مذاهب متوعه مشرکان از روی زمین برداشته شود •
بی دینان و ملحدان را بازار کراهی و اضلال کساد گردد • جاهلان
و نادانان علم دین بیاموزند • و بعلمت این همراهی شما با اسلامیان
علی التدریج کار توحید و خدا شناسی و خدا پرستی بالا ببرد و علی
التدریج اسباب ترویج شریعت حقه فراهم آید • و ظلمات و تاریکیها
مبدل بروشنایی و نورانیت شود • ملکوت خدای چنانکه
در آسمانهاست در افطار ربع مکون انتشار و اشتهار یابد • و مورد تعین
خدای و آفرین مفریان او شود • و اگر باوصف دانستن شما حقیقت
دین اسلام و راستی شرع محمدی را از روی هوا و هوس و بمقتضیات
عادات و طبایع ناراست خویش مخالفت بیاورید و اعراض نماید

و نزد و وبال دیگر کراهان جهان وجه بت پرستان و بی دینان
و جاهلان را و زار انکار و صکفران شما افروزد • و مع ذلك
از این مخالفت و انکار شما و از اصرار شما در عناد و بجاج خویش
ضرری بر حال من و بر حال اسلام و اسلامیان و بر خدای اسلامیان
نیز منصور نخواهد بود •

﴿ ومن كفر فان الله غني عن العالمين ﴾

﴿ مہیار پنجم ﴾

اما اینکه میزان حق پرورستانی در تفسیر آیت کریمه ﴿ اقرب
الساعة وانشق القمر ﴾ و غیر آن وقوف و اطلاعات خود را بیان
کرد و خواست بگوید که در قرآن از هجرات نبویه مذکور گردیده است
و این آیات دلالت بر وقوع هجرات ندارد • پس - یعنی است ضایق بالانصاف
و موافق باین اطلاعی • در صفحه (۲۴۲) شروع بتحقیق کرد
و در تفسیر آیات مذکوره تحقیقات خود را بجای آورد • و مزه کار
در این است که عبارت کشاف را بتغییر و ناممذکر کرد و بنداشت
که آنچه در تفسیر انجیلها کرده اند در تفسیر آیات قرآنی هم باید بکار
برد • و ما عبارت کشاف را تنها در اینجا نقل کنیم و باقی - یعنی را با دراک
هوشمندان محول داریم که تطویل کلام در این مقام برای امثال مؤلف
زاید است • تر جمة عبارت ز تخشری در کشاف چنان است ﴿
که از بعضی مردمان روایت شده است که معنی آن چنان است
که ماه در روز قیامت بدو نیم شود و قول خدای تعالی ﴿ وان
بروا آية بعرضوا و يقولوا سهر مستمر ﴾ آن - یعنی را مردود میسازد
و کافی است در رد بر آن قرائت حدیثه که وفدانشق القمر گفته است •
یعنی ساعت نزدیک شد و از علامات نزدیکی آن این است که بتحقیق
ماه بدو نیم شد چنانکه کو بی ﴿ افل الامیر و قد جاء البشیر بقدمه ﴾
امبری آید و بتحقیق مرده دهنده بقدم او آمد • و از حدیثه روایت

شد که او در مداین خطبه خواند و گفت آگاه باشید که قیامت نزدیک گردید و بدرستی که ماه در عهد پیغمبر شما بدو نیم شد . تمام شد ترجمه زبختی . اکنون اگر کسی بخواهد رجوع بعسارت میزان الحق مذکور نماید و به بند چه میگوید و بفهمد چه القامی کند . ترجمه ظاهری و تحت اللفظی آیت کریمه و مابعد آیات آشکار میگوید که مقصود از شوق الفرم همانا هجر حضرت خاتم الانبیاء است و بهیچ وجه دلالت بر اشتقاق فردر روز قیامت نتواند داشت . زیرا که در تالی آیت است که میفرماید ﴿ و ان یروا آیه یعرضوا و یقولوا هـر مـسـر ﴾ در روز قیامت اگر از جانب خدای همچنان آیتی ظاهر گردد چنان میدانم که اعراض و انکار نتواند کرد و لب بکفتار ناصواب نتوانند کشود و خدا را منهم با آوردن هـر مسر نتوانند ساخت . نمی دانم با اعتقاد من که جمله خرد مندان را نیز در این عقبت با خود شریک میدانم چنان است . و اگر پروتستانها و رفیقان ایشان برخلاف ما گویند جواب آنها با خدای توانا است و ما را بجز این نیست که این سخن زو را ایشان را نیز بسار مختار ایشان صطف کنیم و این مصراع را که در غیر این موضعست بخوانیم *

﴿ کاین هم بر سر نمازهای رشتان ﴾

بامزه تر این است که میگوید اگر با فرض قبول کنیم که شوق الفرم بوقوع آمده است در آن حال نیز هجره محمد نخواهد بود زیرا که نه در خود آیت و نه من بعد گفته شده است که این امر بوسیله وجهت محمد وقوع یافت تا آخر سخنان او که باقتضای خیالات خویش گفته است *

کاش یکی از این مردمی برسد که ترا بآیین برونشانی خودت سو کند میدهم هرگاه در قرآن میگفت که محمد علیه السلام شوق الفرم کرد و واضح و آشکار این هجره دیگر هجرات آنحضرت را بتعداد میآورد . آیات و او را تصدیق مینمودی و میگفتی که چون صریح گفتند که شوق الفرم و معراج و سابه نداشتن و تأثیر نکردن برای مبارک او در خاک

و ربك و جا کردن آن در سنگ خاره و مانند آنها هجرات آنحضرت است و باید قبول کرد . شخص ترا که مؤلف آسکونه صبران الحسنى هستی نمیدانم لکن از روی یقین شهادت میدهم بر اینکه کفار بدیدن آن آیات واضحه و بدیدن هجره بودن خود قرآن جمود و انکار کردند . کفار این زمان بشیدن سخن از آن هجرات چگونه ایمان آوردند مگر آنکه نهایت غیبه آنها را هدایت کند . و روح قدسی بدلهای ایشان بدمد و برده را از دلهای ایشان بردارد و چشم و گوش ایشان شنواینا گردد پس از آنکه کور و کر بودند *

﴿ صم بکم عی فهم لا یرجعون ﴾

در خصوص آیت کریمه ﴿ و ما رمیت اذ رمیت و لکن الله رمی ﴾ تفصیل دیگر در ذیل آیت مزبوره آورد که بس ظاهر است که از چنین الفاظ غیر معینه نزد عاقلان و عارفان هجره محمد ثابت نخواهد شد . نهایت بنابر مضمون احادیثه فسرین می نویسند که در غزو بدر با چنین محمد بک مشت ربك گرفته بطرف لشکر کفار انداخته است چنانچه چشمهای ایشان از ربك پر شد، آنها هزیمت فاش یافته بودند و میگویند که آیت مزبوره اشارت بدین واقعه دارد لکن با احادیث ما راجحه کار مباحثه ما با قرآن است و بیان هجره با تفصیل و تعیین از قرآن خواسته ایم نه از احادیث . تا آخر سخنان او که بر این بنیان است خویش منفرع ساخته است *

و در صفحه (۲۳۳) نیز مانند این سخن را آورد که میبایست در قرآن یکی یکی هجرات نبویه را بشمارد چنانکه هجرات موسی و عیسی و حواریان و غیرهم در توریة و انجیل بتفصیل بیان شده است *

اگر چه با وجود معین بودن حال انجیل و توریة محتاج بتفصیل دادن در این مطلب نیستیم ولی بتفسیر را برای راداران ایمانی یاد آور شدیم . که این بیچاره از وضع انجیلهای خود شان غافل شده اند و ندانسته اند که اگر انجیل حاضر در معتبر و صحیح توانیم دانست بمثل احادیث اسلام

تواند بود . و همان من عبارات واسم مؤلفین آنها که با آنها بعضی
با انجیلها و نامه ها و رساله ها و غیر ذلک است شاهد صدق بر این
مطلب است . و واضح است که ﴿ منی ولو قاورم قس و یوحنا ﴾
و دیگران آنها را در بیان سرگذشت عیسی و تاریخ احوال و اطوار آنجیل
نوشته اند . افلا انجیل مریم و عیسی را که از جمله هفتاد و هفت انجیل
مسوبه با آنجیل و حواریان و تلامذ و دعوت کنندگان راستین
و دروغین بود و در میان این عیسویان بکلی منوڪ و غیر مصدق است
می آوردند و استناد میکردند بازو جهی در این مکتوبه اعتراض
مبنواستند داشت .

﴿ در همین انجیل لوقا در فصل نهم ﴾ نوشته اند که عیسی بدوازده
حواری امر کرد که بد هکده هارفته انجیل را بایشان یاد دهند و تبشیر
نمایند . و نیز هنگامیکه یحیی شاکر داند خود را نزد مسیح فرستاد
و از حال او خبر گرفت آنجناب در جواب رسولان یحیی گفت . انجیل را
به یمنویان و عطف میکنیم . و در جاهای بسیار از انجیل حاضر از اینقبوله
سخن وارد است . پس واضح است که انجیل آسمانی و انجیل که مسیح
آرا تعلیم میکرد با سایر کسان را برای تعلیم آن مأمور میداشت غیر این
انجیلها و نامه ها و رساله ها و غیر ذلک است . که بالاتفاق جمله آنها بعد
از مسیح علیه السلام نوشته شده است . و یقینا در آن انجیل
که عیسی را بود بیان احوالات حاضره خود مسیح یا مہجرات او نبود
مگر بعضی از خطابات الهیه و وعده های که در خصوص او و ایمان
آوردندگان با آنجناب بود . و اخبار از گذشته و آینده و از قصص انبیای
سلف و انداز از ترك دین و شریعت . و مواظ و نصایح و آداب
و احکام ظاهریه و باطنیه . و اطوار شریعت و تهذیب نفس و نهی
از قبیح اعمال و بیان مشکلات آن قوم . و الحاصل جمله آن چیزی
که بر حسب اقتضای اهل و زمان و وضع امور اسباب اصلاح امت توانست
بشود در انجیل اصل بودی . و این سخن را هیچ منصف آگاهی
انکار نتواند کرد .

خیال میکنی که علمای اسلام از اطوار اسم و کتب منزله براتیا و رسل
آگاهی ندارند که اگر بخواهند حرفا بحرف از آغاز ایجاد عالم بشری
تا کنون اسامی کتب و پیغمبرانی را که صاحبان کتابها بودند و اطوار
امتهای ایشان و آنچه را که بر سران کتابها آورده اند برای تو بیان
کند .

و الحاصل کلیه کتابها که بصاحبان شریعت مؤسسه نازل گردید
و بیشتر اشعار بر آنها در جهت نسخ شریعت گردید ﴿ شش کتاب
است ﴾ که اینها اصول کتب سماویه است و آنچه بدیگر انبیا
که تابعان اول الشرایع بودند نازل گردید یکصد و چهارده و بیست
روایت یکصد و سی و سه کتاب است که نوشته اند . تمامی آنها توابع صحف
و کتب است که بر صاحبان شرایع مؤسسه نازل شده است که ایشان
﴿ آدم و نوح و ابراهیم و موسی و عیسی و محمد ﴾ علی و علیهم السلام
و قرآن اصل واس واسطه است برای صحف و کتب مزبوره
چنانکه بیانی از این مطلب را شنیدی .

بالجمله سخن در بیان مہجرات ها بود که باید کتب آسمانی مہجرات صاحب
کتاب را بشمارد . و هیچ عاقلی این سخن را نمیگوید که پیغمبر حاضر
مہجرات پیس آورد و کتابی که از جانب خدای باز جانب پدر با و میرسد
مستقل باشد بر بیان همان مہجرات که بی درنی از او ظاهر میشود . باین
معنی که خدا یا پسر خدا بگوید که ای پیغمبر من توفلان روز فلان
مردم را باین تفصیل زنده کردی . یا پسر گوید من در فلان وقت
و در فلان مکان فلان ناپسار اینا نمودم . از اینگونه سخنان مرا
حجت آید ظاهر قالب و قیافت و وضع بان و کوبال و منطق و مقال
این طایفه را یعنی منکران دین میبند که می بینی و می بینی و قبی
در مرحله نخستین از ایشان مشاهده میکنی . و چون تأمل کنی
و تعقل و درزی مسامحا قالب انسانی را دارند و پس . بعینه حکایت
آن نفس است . که ز بر کانش کلماتی چند یاد دادند و متع ناجر مہجرات را
بردند و آن جوان را ترك نمودند . و هر چه ناجر گفت این خدام

تو بکار رفتد آن حیوان همان سخن خود را مکرر میداشت که • بیزند
و به پیشد پسندیدند بردارند نه پسندیدند میاورند •
این چهار کان از همان تفصیل که مبین کردید کلماتی از کلمات گنگان بدست
آورد و نام آن را انجیل و توریه گذاشته اند • و بقول خواجده
ناصرالدین آنقدر گفته اند که کویار خود شان نیز منته شده است •
و هر مطلبی که بمان می آید فی الفور بمسک • همان امام زاده • ساخته
خود شان میگویند • و با آن سخنان بمجموعه پیشینیان خود شان
در مطالب واهی خویش دلیل میکنند • که در فلان ایة فلان انجیل
یا فلان ایة فلان توره فلان معلم عیسوی گفته شده است • که خدا
بر سه گونه است مثلا • اسم است و فعل است و حرف زیرا که کلمات
بر سه قسم است • گاهی خدا را جسم کنند گاهی • کبوتر سازند
گاهی بدار کنند گاهی شراب مینامند و میخورند و گاهی نان میکنند
و هضم میدهند گاهی خدا را پسر یوسف بنجار میسازند گاهی تولید
اوراد را خور میکنند • و الحاصل از پریشانی ایشان پریشانی پیدا شد
و پریشان نوشتم و عذر از برادران میخواهم که مرا ملامت نکنند
که آخر شب است و اول صبح •

﴿ اطفأ السراج فقد طلع الصبح ﴾

جان کلام این است که بیرون مآد کان از خانه اسلام در آغاز دین
و عقاید خود شان که شناختن خدای سبحانه و توحید او و تعالی است
در غلط مآده اند • چنانکه در بدایات این نامه اشعار کردیم و چون
در بیان کج هستند بناچار بنا نیز کج خواهد بود • این است که در امر
توحید تفکر و تدبر بسیار باید کرد و خدا را باید شناخت • تا آنکه
اطوار بعث رسل و ازال کتب و اصدار مہررات و بجهت اوضاع دین
و آیین دانسته شود • و از این است که بزرگان دین مبین فرمودند •
﴿ یا اول الدین معرفته و کمال معرفته التوحد و ہدایہ ﴾

﴿ کلمۃ توحید ﴾

اول چیزی که صاحب ملکوت آسمان و زمین فانی و خاتم پیمبران و حامل
هیمت الهیه بر تمامی موجودات حبیب خدا و عبد خدا • چه سائیان را
دعوت بر آن فرمود و برای اثبات و استقرار آن دعوت هر گونه
بحث و ادبهارا از جهال و معاندین تحمل نمود و غلب الاثر چنانکه
مقرر بود شمشیر جهاد و قتال را بر آنها نهاد همسانا کلمه توحید بود
که فرمود •

﴿ قولوا لا اله الا الله تفلحوا ﴾

کاش معنی همین کلمه طیبه را میفهمیدی و بی تحقیق و ارواح میردی •
و بیانات اهل حق را درک مینمودی با جرات گویم که بیانات در این
کلمه مبارکه از چند وجه است • ﴿ یکی ﴾ در ترتیب حروف
و کلمات این کلمه است و در آوردن اشک و خصوص همین هیمت
بالغیه و تعیین جزه مقدر که آیا موجود است یا ممکن و یا مستحق العبادہ
و یا غیر اینها • ﴿ دوم ﴾ در خصوص حروف این کلمه است و بیان
بودن حروف آن بعدد معین که دوازده است • ﴿ سیم ﴾ در بیان
اصول این حروف در این کلمه طیبه است که آن سه حرف است
(ل • ا • ه) و باقی دیگر تکرار آن سه حرف است و بیان اینکه علت
آن چیست و وجه آن کدام است و تکرر هر کدام بطور مخصوص
از چه راه است • ﴿ چهارم ﴾ در بیان فرق مابین لا اله الا الله و لا اله
الا هو • ﴿ پنجم ﴾ در بیان باطن و سر این کلمه مقدمه است
﴿ ششم ﴾ در بیان ظاهر ظاهر آن است • ﴿ هفتم ﴾ در تأویل آن است
﴿ هشتم ﴾ در باطن باطن و سر سر آن است • ﴿ نهم ﴾ در خصوص
حقیقت لام و سر آن و حقیقت الف و اطوار آن است • ﴿ دهم ﴾
در بیان لفظ جلاله الله و آنچه متعلق بر آن است و آنچه بدان اضافه
داده شود • و در این کلمه طیبه مساحت دیگر هست که نیز متفرع
بر بحثهای مذکوره است و این اوراق را که بپیش پیمان و تفهیم
آنهاست •

﴿ فاصنع عنہم و قل سلام فسوف یطون ﴾

بفصل آمد . واکر از هجرات دیگر ایسا چیزی باقی نماند
مگر روایات و حکایات بحمد الله تعالی اعظم هجرات پیغمبر ما
علیه الصلوة والسلام حاضر و موجود و وحی و ناطق است .
﴿ مبرماید ﴾

وان كنتم فی ریب مما نزلنا علی عبدنا فاتوا بسورة من مثله وادعوا
شهادتكم من دون الله ان كنتم صادقين .
قل لئن اخذت الانس والجن صلی ان یأتوا بمثل هذا القرآن
لا یأتون بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهیرا .
ان هذا القرآن یهدی للی هی اقوم ویشیر المؤمنین الذین یعملون
الصالحات ان اھم اجرا کبیرا .

﴿ معیار ششم ﴾

برونستان صاحب کتاب مخفی دیگر در این تقسام آورد که ضعفای
نادان را بلکه مفرور دارد و حاصل آن کلام چنان است که اخبار
قبل الوقوع در قرآن نیست . و تحقیقات غیر منصفانه خود را
مشی میسازد بر اینکه در هر کام وقوع سنی و ضعف در لشکر اسلام
در غزوات آتایی را که دلالت بر غلبه اسلامیان میکرد میآوردی
که بد آن سبب دل آنها را قوی کرد اند همچنانکه هر جنگجوی
لشکر کشی از این گونه تدبیرها در هنگام قتال وجدال بکار میرد .
این مطلب نیز راجع بمطلب هجرات است و ندانستن سبب و کتاب
والهامات الهیه و یا خود هواهای نفسانی آنها را بنویشتن و گفتن
این گونه سخنان واداشت اخبار قبل الوقوع باجالات و از کارهای
عمده در قرآن است . و بفصل در احادیث معتبره و صحیحیه که جهة
صحت آنها را کفیم مندرج است . اقتضای حکمت خدا و اسرار الهیه
و مصالح تکمیلات و سنت انھان و اخبار در نمایی از منه و اعصار
در مخاطبات خدای با پیغمبران خویش چنان بودی . که از امور معظمه

و یا از واقعیاتی که در اظهار آن حکمتی ملحوظ بودی باجمال یا تفصیلی
که نیز بکجهت ابهامی داشتی اخبار میدادند . همچنانکه در توره
وانجیل حاضر نمونه آنها پیدا است . نه اینکه خدای تعالی جبه
آینده ها و وقایع از منه مستقبله را بیکان بیکان به تعداد بیاورد و مشروح
دارد که در اینحال حکمت خدای باطل میشدی و سنت افغان بندگان
که بزرگترین وسائل برای تکمیل انسان است تباہ میکنی . آیاتمی
یابند در میان اقوام و ملتها و طوایف اهل ادیان و مذاهب چه
قدرها اختلاف و تباین پدید شد . و نبود مگر از تأویلاتی که در کلمات
والهامات خدای کردند . بسبب اینکه بیانات الهامیه ممکن نیست
بغیر آنطورها یعنی غیر قابل تأویل بطور مطلق بوده باشد .
ای برونستان برای تو مثالی از کلمات انجیل بیاورم بلکه از این نمونه
بویی از عالم معانی بمشام تو برسد .

﴿ در آخر فصل انجیل یوحنا ﴾ عیسی در حق یوحنا به بطرس
گفت که اکر من بخواهم که اوتا آمدن من باقی بماند تو را چه
کار است . او این سخن را برخلاف مقصود فهمید که یوحنا نخواهد مرد
آنکاه این مطلب در میان برادران شایع گردید .

﴿ پیلی ﴾ نام برونستان کتابی در خصوص اسناد نوشته و آنکاب را
در سنه (۱۸۵۰) میلادی چاپ کرده اند در صفحه (۳۴۳)
میکوبد . غلط دوم که بقدمای مجبیه منسوب است این است . که آنها
امید و ابریزد یکی قیامت بودند و من يك نظیر دیگر قبل از اعتراض
بیاورم و آن این است که رب ما در حق یوحنا به بطرس گفت .
تا آخر فقرات انجیل که در آن کتاب گفته است و اثبات سهو و غلط را
بر حواریان و تلامیذ عیسی کرده است .

الحاصل سخن بسیار داریم لکن مقام شك است و اقبال بر هتکوبی
بسبب موانع و مشاغل ناموجود و در آنچه نوشته ایم ارباب المساب را
کفایت خواهد بود .

مخفی را که مکرر کنیم بپایدار که ادراک هر چیزی را مقدر است یعنی آلت ادراک از جنس آن مدرك باید باشد. کلام الهی را گوش الهی می شنود و دل که منزل تجلیات الهیه است میفهمد.

﴿ ثم ذرهم فی خواصهم یلعبون ﴾
اما اینکه گفت بجهت قوی داشتن دلهای در هنگام جنگ آیات آورده شد این سخن نیز ظاهر البطلانست زیرا که اگر چنانچه پیغمبر بر حق مأمور بجهاد و جهاد شود و وحی آسمانی وعده فتح و نصرت را بر او دهد بجز جاهلان و برادران شر بر آن وحی واقع و آن الهام صحیح الوقوع را بداند چگونه تا ویلات ناشایست و توجهات نالایق تاویل نیاورند.

مکرر از توبه خود تان آگاهی ندارید که در جاهای بسیار از اینگونه اخبار دلهای بر فتح و نصرت داده شد مکرر در فصل (۲۶) سفر لاویان به بنی اسرائیل گفته شد که در دشمنان غلبه خواهید کرد و در پیشروی شما از شمشیر شما را فتنه و پنج کس از شما صد کس از آنها را غلبه کنند و صد کس از شما هاده هزار کس از آنها را مغلوب سازند و نیز دشمنان شما در مقابل شما از ضرب شمشیر شما را فتنه کنند. اکنون اگر کسی بگوید که موسی خود اینها را ساخت که دلهای بنی اسرائیل را قوی دارد و در جنگ متقیم شوند. جواب صاحب کتاب چیست هر چه از روی انصاف در جواب گویند هما تا جواب اسلامیان نیز خواهد بود.

در مغلوبیت روم و غالب شدن آنها در تانی که در آیات قرآنیه خبر داده شد میگوید از روی خورده یعنی حدسیات بود. جواب این سخن نیز از مراجعت بکتاب مصدقه خودشان که از آنگونه اخبار بسیار آورده است واضح تواند شد. از حدیثی که مهران خواستند و گفت ﴿ بر من مقرر داده شده است مکرر علامت ذواتون یونس ﴾ در آنجا گفت که شما قرآن استدلال بر صفاتی هوا و خوبی آن نیازندی خواهید کرد یعنی اگر مهران باورم و از آنجا

خبردهم خواهید گفت که از روی خورده یعنی وحد سیات است. ومع ذلك قرآن عظیم الشان از معنیات و از وقوعات آنجا که شخصی خبر داد که هیچ خردمند صاحب ادراک آنها را بر حدسیات محمول نتواند داشت.

یکی در هنگام فتح مکه مقرر است که يك سال پیش آیت کریمه نازل شد و تفصیل آن در کتب توارخ و احادیث و تفسیرها مضبوط است میفرماید ﴿ اندخلن المسجد الحرام ان شاء الله اخین بحلقین رؤسکم و مقصرین لا تخافون ﴾ هر آینه بخواست خدای الیه بر مسجد الحرام داخل میشود و سرهای خود را می تراشید یعنی اعمال حج را بجای آورید و حلق و تقصیر میکنید پس از آنکه در سال اول محرم

شدید. در آیت دیگر از فتح خیر خبر داده حال آنکه نظر بظاهر اسباب فتح خیر از تمتعات بودی و از غنائم بسیار که از آنجا بدست مؤمنان رسید و آیت و مقرر که در آن غزوه برای مؤمنین ظاهر گردید که عبارت از کیفیت فتح خیر است پس از مایوس شدن اصحاب از تسخیر آن قلعه های استوار آگاه داشت.

چنانکه تفصیل این وقعه در نزد تاریخ شناسان جهان واضح است که چون کار بر اسلامیان سخت شد حضرت پیغمبر فرمودند ﴿ لا یطعن الی ایه غذا رجلا یحب الله و رسوله و یحبه الله و رسوله ﴾ و در آن روز حبیب خدای و حبیب رسول خدای یعنی علی ابن ابی طالب علیه السّلام و السلام در آن جای حاضر نبودند تا آنکه فرمادند.

اصحاب کرام منتظر بودند که لواء فتح و نصرت را کدام سعادتمند حامل خواهد بود. که ناگاه آنحضرت از راه رسید و در چشم مبارک ایشان رمیزی بود و از آب دهان مقدس نبوی شفا یافت و برق اسلام را بر دوش بلند نمود و بدین تفصیلی که شایسته در خبر را که عظمت و بزرگی آن را میسرانی از جای بر کند و بر هوا ایداخت که چون بر زمین آمد قلعه های خیر بر زلزله افتاد و آنکه مصراع

بابت و آن باب مدینه حکمت و علم فوٹ پدالہی گرفت و در میان خندق
در هوا ایستاد . و لشکر اسلام را بد آنسوی گذارداد . این است
آن علامت آسمانی کہ بر کرامت رسول خدای از آن سرور ظاهر
گردید .

﴿ چنانکہ میفرماید ﴾ **لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يَبَايَعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا وَمَغْنَمًا كَثِيرًا بِأَخْذِهِمُ آيَاتِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا** و بعد کہ اللہ مغنم کثیرہ تأخذونها فاعجل لکم هذه و کف
ایدی الناس عنکم و لتکون آية للمؤمنين و یهدیکم صراطا مستقیما .
آیات بر مؤمنین کہ موجب هدایت آنها بصراط مستقیم گردید همان
تفصیل فتح است چنانکہ اشارت بر آن کردیم . و اینکه فرمود و کف
ایدی الناس عنکم مقصود همسو کردن اهل خیر است کہ طایفه
بنی غطفان و بنی امیویہ دند .

در آیت دیگر در خصوص قافله شام و حجاز بود کہ فرمود
﴿ واذ بعد کم الله احدى الطائفتین انہما لکم و تودون ان یغیر ذات
الشوكة تكون لکم و یرید الله ان یحق الحق بکلماتہ و یقطع
ذابر الکافرین ﴾ کہ غیر ذات شوکہ قافله شام بودی و آن وعدہ الہیہ
در حق آنها انجام یافت .

در آیت کریمہ ﴿ الم غلبت الروم فی ادنی الارض و هم من بعد غلبہم
سغلبون فی بضع سنین ﴾ الامر من قبل و من بعد و یومئذ یفرح المؤمنون
بنصر اللہ بنصر من یشاء و هو العزیز الرحیم ﴾ تصریح فرمود برای کفر روم
در ادنای ارض یعنی در زمین عرب مغلوب شدند . و پس از آن در تذکرہ زمانی
بر فرس غالب آیند . چون فرس در آن زمان مجوسی بودند و در میان
عبسوی بودند و مغلوب شدن آنها بمشرکان بمکہ رسید و غلبہ اهل کتب
مؤمنان گفتند کہ شما صیوبان اهل کتب هستید و ما و قاریمان ایمان
ہستیم و کتب ندانیم و یزیدی ما . نیز شما غالب خواهیم شد چنانکہ
داندان ما بر بردار شما غالب آمدند . و آنکہ کہ اسلامیان را اندوہ

یداشد آیت کریمہ نازل گردید کہ ﴿ من بعد غلبہم سغلبون ﴾ تا آنکہ فرمود
﴿ و یومئذ یفرح المؤمنون ﴾ و چون آیت نازل شد این ابی خلف نام
کہ از مشرکان بود بمحضرت صدیق خلیفہ نخستین تعرض جست
کہ این کتب است و بیایا تو کروگان بندیم . کہ اگر این کار تا سہ سال
دیگر واقع شد دہ نفر شتر مادہ من شود ہم و کر نہ تو بمن عطا کن .
صدیق بمحضرت پیغمبری عرضہ داشت کہ اینکونہ گفتگوی کروگان
با این ابی خلف داریم . فرمودند معنی بضع سنین از سہ سال است
و بدینوجب آنجناب بر یکصد نفر شتر مادہ نہ سالہ پانسیز ابی خلف
رہان بست . و او پس از بر کشتن از غزوہ احد فوت کرد و در سال
ہفتم قبلہ رومیان بر فارسین اتفاق افتاد . و خلیفہ صدیق از واران
ابی بن ابی خلف شتر را گرفت و بامر پیغمبری آنها را تصدیق کرد .
و از اینکونہ آیت کہ در آن زمان دلالت آنها بر اخبار آتیہ قریب
الوقوع آشکار بود و احسسون نیز در نزد اهل ادراک و آگاهی
آشکار است در قرآن عظیم الشان موجود . و همچنین از خبرهای
کلبہ و وقایع عظیمہ در آن کلام ﴿ ہر نظام لا یعد ولا یحصى است ﴾
﴿ و وعدہ الذین آمنوا منکم و عملوا الصالحات لیستخلفنہم فی الارض
کا استخلف الذین من قبلہم و لیکتب لہم دینہم الذی ارضی لہم
ولیس لہم من بعد خوفہم امنا یعدون فی لایشرکون فی شیا ﴾ .

همچنانکہ تمامی این کارها بعد از حضرت خاتم انبیا بوقوع
پیوست و خلیفہ ها و جانشینان آنحضرت در زمین بقول مطلق اختلاف
یافتند مانند جانشینان انبیای اولی العزم و صاحبان ولایت و سلطنت
الہیہ . و برقرار و استوار کرد دینی را کہ مرضی است برای ایشان
تا آخر ترجمہ آیات . و اگر کسی در خصوص ہجرات و آتئی
کہ دلالت بر اخبار از امور آیندہ دارد آگاهی کامل را طالب باشد
رجوع بکتابهای مفصلہ و توارخ مضبوطہ کہ در بیان ہجرات خاتم انبیا
و جانشینان آنحضرت است نماید . و علی الاجمال باید دانست کہ ہجرت
از اهل عناد و بیاح احدی از خرد مندان در حقبت اسلام و کلبہ ہجرات

حضرت فخرانام علیه الصلوة والسلام نمیتواند انکار بیاورد.

﴿ قد بین الرشید من النبی ﴾

﴿ معارف هفتم ﴾

میزان الحق در او آخر - نشان خویش آتای چند از قرآن که در خصوص اطوار بهشت و دوزخ و مانند آنها است آورده و گفته که بهشت مجیدان مجازی و جسمانی است و بدان طریق که هر لذت و عیش و عشرت نفسانی و جسمانی که قلب انسان میل بآن کند در آنجا یافت میشود و واضح است که امید چنین بهشت دادن آدمی را از تلاش های قلب و نیکی افکار باز داشته بخوابش های نفسانی قوت و قدرت میدهد و اینگونه بهشت لایق تقدیس خداوندی نیست و در این مقام شرح و بسط میدهد سخنان خود را که محض از روی بی اطلاعی از اطوار الهامات و بیانات الهیه و بی خبری از موارد کلام و رموز غاطب و مدلولات ظاهر الفاظ در همان آیات و غفلت از معانی حقیقه و روحانیه آنها آورده است.

و همچنین در ابطال امر قرآن عظیم الشان در فصل (۲) و (۳) کتاب مزبور عنواناتی چند آورده به بیانات ناقصه و ناراست خویش استدلال بر مطالب خود میفاید که اغلب آنها از قبیل سخنانی است که بعینه بر خود او مردود است و اگر چه همان بیاناتی که در این آخرین میزان در خصوص مجز بودن الفاظ و کلمات قرآنی که جهان و جهاتیسان از آوردن مانند آن عاجز هستند و بودند و خواهند بود گفته شد و جواب تمامی اعتراضات او است و با وصف آن محتاج به هیچ گونه جوابی خاصه بر منکر معاند نتوانیم شد ولی در بیان این مطلب که گفت آیات مزبوره لایق و سزاوار نیست و تفاضلی دل آدمی را رفیع نمیکند و برای فهمیدن کلیه مقصود مجلا بقدریکه لازم است در این معارف بیاوریم.

بدانکه مطابق بودن احکامی چند یا بعضی از قصه های انبیا که در شریعت اسلام و در کلام الهی است با کتاب طالموت و کراما و انجیل مسیح در نزد هیچ صاحب ادراکی اسباب طعن و قدح بر شریعت طاهره یا آنچنان کلامی که بطور انجیل دعوت براه خدای میکند نتواند بود و اگر طالموت و کراما یعنی شرح مناس و مجموع شرح و متن یا انجیل عیسی مسیحی موافق با الهامات الهیه بیاورند نباید آنها را بحضرت انتساب بطایفه یهودان یا فرقه از یسویان مردود بداریم که این شیوه سخنانیت و شمار اهل شعور نیست.

بدانکه مناس کتابی است مشتمل بر روایات مختلفه از یهود و شرحهای کتب مقدسه با اعتقاد آنها است که میگویند از جانب خدای در کوه طور توریته یحوشی داده شد و این روایات نیز با واهطیا گردیده و موسی بهر و آن تعلیم کرد و پیوشع و الیسا زار آموخت و از ایشان بابیار رسید و بدایید رسید یهودا حق دوش و یعنی مقدس و او در قرن دوم میلاد مسیح در مدت چهل سال آن کتاب را تألیف کرد که اکنون در نزد یهود معمول و معظم است و این کتاب مناس را دو شرح نوشتند یکی را در بیت المقدس در قرن سیم و دیگری را در بابل در قرن ششم از میلاد عیسی و نام این شرحها را ﴿ کراما ﴾ نامیدند یعنی کمال که مقصود شان کمال یافتن توریته است بسبب آنها و چون متن و شرح در یکجا مجموع و منضم شد آنرا ﴿ طالموت ﴾ گویند.

این کتابها را نصاری در نهایت دشمنی میدارند و عده سبب در این دشمنی جلایه برد لانی که در این مطلب دارند این است که شمعون نامی که میگویند صلیب مسیح را او برداشت و بدست او صلیب قرار شد در طریق روایت و سلسله سند آن روایاتی که ماخذ کتابها است واقع بوده است.

بدین سبب نباید یک گاه از آن کتابها اعتقاد آورد و چون بکونی بهشت و فرشتگان و سؤال قبر و هفت طبقه بودن جهنم و خبر اعراف و شهادت دادن اعضای انسانی در روز قیامت براهگان

بنی آدم و همچنین آداب فعل و نهم در جایی که آب نباشد و روزی
 داری . و تین خیط ایض از خیط اسود که برای روز و نماز صحیح
 وقت قرار داده شده است . و همچنین بعضی از حکایات و قصص
 آنجا که عیسویان با آنها معتقد نیستند و در قرآن تصریح بر آنها شده
 و مانند اینها که در اسلام مسلم شده در کتابهای مذکور . یهودان
 نیز هست . پس باید قرآن و اسلام را انکار مکن کرد بعلت اشک
 با خیالات و اوهام ما موافقت نکردند و با کتابهای یهودان که ما را
 با آنها عداوت و دشمنی هست موافق آوردند .
 حالا پیاید به چنان مردمان مطلب حالی کنید و از معانی و ارواح
 الهامات نیز ایشان تعلیم نمایید . همین عناد و لجاج است که هر گونه
 فساد و تباهی را در روی زمین و در هر قرنی از قرون در میان طوایف و ملل
 احداث کرد . و همان استنکار ظلمت مر نور را موجب ساری بودن
 که در آنها و نا و ابهها و مرضهای ظاهری و باطنی در جله جهاتیان
 شد و دین الهی متورماند و راه خدا متروک و انبیا و اولیا محجوب
 و مظلوم و مقهور شدند . اسرار این گونه عنادهای و انکارها بمیبود
 و پرده های بی انصافی و اعتساف را بر چهره مقصود الهی نمی کشیدند .
 و کار را بجایی نمیرساندند که چهار اشرك و الحاد و جهالت فرا گیرد
 رحمة للعالمین را با شمشیر چه کار بود . به بینید و آگاهی جویند
 از وضع زمان جاهلیت که بعد از مسیح چهها کردند . یهودان
 آنگونه کتابها را در مقابل عیسویان با اخبار و روایات صحیح و مجروح
 کرده موافق اوهام و افکار ناقصه خودشان تألیف مکن کردند .
 عیسویان و مسلمان در و شکوی و کراه کشید کان بامید ریاست
 و بزرگها علم دعوت را برافراشتند . و در آن میان بعضی یهودان
 شریعت را برهم زده آیین دیگر نهادند . و انجیلها ساختند و نامها
 نوشتند و هنگامها بر پا کردند . بحوصان در این بین که این اخلاق
 عظیم را در میان اهل کتاب دیدند برقص در آمدند و خشتودها
 کردند . و از آن طرف مشرکان و بت پرستان و دیگر طوایف غیر

کتاب آیه هرج و مرج آنها را دیده آیین باطل خویش را استوار
 داشتند . تا کار بجایی رسید که از دین و شریعت یحیی از اسم چیز
 دیگر باقی نماند . و آنجا هنگام بداشیدن ملکوت آسمان بر حسب
 بشارت یحیی و عیسی رسید و ناچار از شکستن شوکت باطل بشمشیر شد .
 ﴿ فوق الحق و بطل ما کانوا یعملون ﴾
 ﴿ پطرس و عیسی در رساله خود میگوید ﴾ همچنین آنکه
 در میان قوم یمنی بران در و شکوی بودند در میان شما نیز مسلمان
 در و شکوی خواهند بود که حتی عیسی را انکار کرده عقاید باطله و حق
 بر لغت را به پنهانی ادخال کنند و بر خودشان هلاک مابل را بیاورند
 و جمعی نیرو طریقهای مضرت آمیز آنها شوند و شما را از روی طمع
 با دشمنان ساخته خودشان بجای امتعه گذارند .
 مبنای مسیح و اسلام در امر دین بمخاصمه و عناد شخصاتی نیست .
 و مظلومست که در کتب و روایات اهل کتاب بل در کتب دیگر اهل
 ادیان دشمنان حق و صواب هست که موافق بالهامات الهیه است .
 پس جله آنها را مصدق و مقبول باید داشت . و آنچه را که مخالف
 با آیین توحید حقیقی و الایق بمضرت احدیت و مقربان درگاه الهی است
 که بهوهای نفسانی و از آنار و جبهای شیطانی است چنانکه میفرمایند
 ﴿ وان الشیاطین لیوحون الی اولیائهم ﴾ جله آنها را مردود
 و غیر مقبول باید دانست .

﴿ کلام ربانی ﴾

لزم تناسب مسدرك و یا مسدرك اساس ادراك خویش کن و از این
 يك باب هر از دوازده را بر روی خویش كشوده بار .
 کلام قدیم الهی که بتوسط خلایفه الله علی الصالحین بمغیر مبعوث
 بر هدایت جله کائنات در میان امت بودیعت الهیه است . بلسان فصیح
 احکام دین نبیین را بیان میکنند . و اطوار و آداب شریعت مقدسه را

نویسج منساب و از اطوار دنیا وصفی و از اوضاع بهشت و دوزخ آگاهی میدهد •

بیک کله جامعه سخن میگوید و شنوندگان بلفظهای کونا کون هر کسی بلسان خویش معانی آنرا درک نمایند و اهل ادراک را در این معنی عجب افزاید •

آنچه در ﴿ باب دوم ﴾ از اعمال حواریان از انجیل در صید الحسین شیدی که روح القدس بواسطه لعنان آتش محبت از اثر آواز آسمانی مجمع حواریان را احاطه کرد • و آنها را پر نمود و به سخن گفتن آغاز کردند • و هر کس از حاضران سخنان ایشان را می شنید و حیران و مجنون میگردد • و در این باب سخنان می گفتند و بیگانگان استهزا میکردند و نسبت مسنی را با ایشان میدادند • جمله اینها طعنه سوری بود از آیات قرآنی که در آزمان بحواریان مسیحی جلوه گر شد •

﴿ مردم بلباس دگر آن ماه برآید ﴾

ای برادران چرا چشم بآل روحانی را باز نمی کنید که حال مشکران قرآن را و استهزا کنندگان بر آن را مشاهده نماید • و بدانست که ایشان همان استهزا کنندگان بر روح القدس و حواریان هستند که اکنون بلباس دیگر بیرون آمده اند همچنانکه روح القدس و صدای آسمانی بظهور دیگر درآمد •

این است معنی آنچه انجیل گفت که بسیاری از پیشی گرفتار و این روند و بسی از عقب ماندگان پیشی گیرند •

﴿ حضرت علی میفرماید ﴾

لنبللن بلبلة ولنغر بلن غرلة ولساطن سوط القدر حتی بصیر اسفلکم اعلاکم واعلاکم اسفلکم ولبسقم سابقون کانوا قد قصر و لبصیرن قاصرون کانوا قد سبقوا •

مکول نخوری که اینها صبی و انجیل و حواریان را بظاهر لفظ تصدیق کردند که موسائیان نیز به سخن در حق کلام خدای اذعان

آوردند •

﴿ وکل بدعی وصلا بللی • ولی لا تفرلهم بذاکا ﴾

الحاصل چون (میران الحق) سخن از بیانات قرآنی که در خصوص بهشت و دوزخ و مانند آنها است بمیان آورد و لازم بود از اطوار معانی کلام الهی شرحی در این نامه آورده شود • لیکن حیف از آن معانی است که بکوش مستمع بی انصاف برسد و موجب مزید حیرانی و جهالت او گردد بل بر نفس خویش بیفزاید • مع هذا برای نمونه تنها یک لغت را در خصوص آیتی از آن کلام می و قبوم برای نویسا و ریم تا آنکه بدانی روح القدس از منطق حواریان چگونه بیانات کونا کون را آشکار کرد •

بچاره مؤلف از اسلامیان شنید که قرآن هفت یا هشتاد معنی باطنی دارد • و چنان دانست که اگر یک معنی را بیکم معانی دیگر غیر مقصود خواهد بود • و ما سابقا اشعاری بر این مطلب کمر دم و اکنون نیز کیفیت ذو وجوه بودن آرا کفیم • واضح است که جمله معانی غیر متاهله قرآن که کلیات آن بر حسب طبقات موجودات هفت و جملا حظه ظهور اطوار شش در هفت هفتاد شود مقصود است و اگر اینگونه نباشد کلام می و قبوم نیست •

اگر چنانچه آیتی در حق یک قوم و بیک امری نازل گردد و بعد آن قوم ببرد و بآن امر بانجام رسد و آن آیت بسبب تمام شدن آن قوم یا گذشتن آن امر بلامعنی و بلا حکم بماند • قرآن می و قبوم نخواهد بود • ولیکن قرآن می است و شجره طیه الهیه است که اول آن بر آخر آن جاری است •

﴿ توتی الکها کل حین باذن ربها ﴾

در آیت کریمه ﴿ و انما رفعها و وضع المیزان ﴾ یک معنی ظاهری تحت اللفظی برای اهل ظاهر است که آنها بجز از لفظ راتمی فهمند زیرا که کفیم تناسب در میان مدرك با مدرك لازم است ولی در نزد اهل حقیقت و روحانیان قواعدی در تفسیر قرآن هست که آن را

صوام اسلامیان بدون تعلیم ندانند تا بعد رسد باقی که از لفظ ولت
و حدود کلمات آن آگاهی ندارند . و معنی دانند اطوار آرا از محکم
و منشاء و مطلق و مقید و خاص و عام و محمل و مفصل و اخبار و اظهار و کالیات
و استعارات و حقایق و مجازات و مقدمات و مؤخرات و منقطع و معطوف
و حرفی را که بجای حرف دیگری است و الفاظ عوفیه که معانی مخصوصه
از آن مقصود است و بالعکس . و مطالب و مقاصدی که بعضی
از آنها در یک سوره است و بعضی دیگر در سوره دیگر . و اطوار
ناسخ و منسوخ و آیاتی که بجهت از آنها منسوخ است و باقی آن ضمیر
منسوخ . و آیاتی که نصف آنها خطاب بقومی است و نصف دیگر
بدیگران . و آیاتی که از قبیل ایاک اعنی و اسمی مابعدی است و آیاتی
که لفظ آن برای قومی وارد است و معنی آن برای اقوام دیگر و آیهایی
که لفظ آنها مفرد و معنی جمع است و بالعکس . و آیاتی که مخصوصا
در حق یک سرور از سروران دین و آیاتی که عمومیت بر دیگر
جانشینان پیغمبر دارد . و آیاتی که در حق طالبان و منکران و اطوار
آنها تا هنگام ظهور دولت حق و آمدن قائم آل محمد و مسیح کلام الله
و مانند آنها که تمام در ظاهر امور جاری است . و معانی و مقاصد
پس می داند با این حال حقایق و ارواح را همچنان کسی با وجود کوش
عنادی که همراه او باشد چگونه خواهد فهمید . مگر آنکه بکوش
حیوانی را فروخته و کوش مناسب با درک حقایق و ارواح الهیه
پیاورد .
﴿ و البیضاء رفعها ﴾ سماء یک بمعنی حقیقی آسمان پیغمبری و ملک
نبوت مطلقه مخاطب لولا که واسطه ایجاد افلاک است و ظلم المظلمه
و السلام . و خداوند تعالی با اقتضای مصالح بسیار و اجرایی تأیید اخبار
و اخبار آن آسمان نبوت الهیه را از میان مردم برداشت و برتری داد .
و برای که عالم بشری عالم ادنا و مقام نقصان گرفتن آنجناب بود که بجهت
تکبیل جهان آن ملکوت آسمان چنانکه بعضی و مسیح مزین آن را دادند
در عالم بشری ظاهر آنست که ...

﴿ و انزلنا من السماء ماء فیها از بشاری رسیده بود باز برای بشد ﴾
﴿ تا بکمال آورد پایه نقصان گرفت ﴾
﴿ و وضع المیزان ﴾ در این جهان میزان دو کفه کتاب الله و عزت را
گذاشت و بامر خدای سبحانه جهانبیان را مأمور برتسک بستن بر آن
میزان و تراجمت کردن با آن فرمود و فرمود .
﴿ ان یتلک فیکم الثقلین کتاب الله و عسکری ﴾
﴿ ان تفضلوا بعدی ما ان تمسکتم بهما ﴾
مقصود از عزت و اهل بیت همتا سرورهای بشارت داده شده بر ابراهیم
است چنانکه پیشتر بیان آن داشتیم . و اگر دل آگاه داری امر اسلام
بسی آشکار است .
این وجه یکی از وجوه معانی آیت قرآنی است که بجهت نمونه آوردیم
و اگر مؤلف را استعداد شنیدن بودی در معنی آیاتی که برای بیان
انهاست از بعضی بهشتی وارد گردیده است بیانات نفی و باریک را
هم آوردیم .
﴿ و انزلنا من السماء ماء فیها از بشاری رسیده بود باز برای بشد ﴾
﴿ تا بکمال آورد پایه نقصان گرفت ﴾
﴿ و وضع المیزان ﴾ در این جهان میزان دو کفه کتاب الله و عزت را
گذاشت و بامر خدای سبحانه جهانبیان را مأمور برتسک بستن بر آن
میزان و تراجمت کردن با آن فرمود و فرمود .
﴿ ان یتلک فیکم الثقلین کتاب الله و عسکری ﴾
﴿ ان تفضلوا بعدی ما ان تمسکتم بهما ﴾
مقصود از عزت و اهل بیت همتا سرورهای بشارت داده شده بر ابراهیم
است چنانکه پیشتر بیان آن داشتیم . و اگر دل آگاه داری امر اسلام
بسی آشکار است .
این وجه یکی از وجوه معانی آیت قرآنی است که بجهت نمونه آوردیم
و اگر مؤلف را استعداد شنیدن بودی در معنی آیاتی که برای بیان
انهاست از بعضی بهشتی وارد گردیده است بیانات نفی و باریک را
هم آوردیم .
﴿ و انزلنا من السماء ماء فیها از بشاری رسیده بود باز برای بشد ﴾
﴿ تا بکمال آورد پایه نقصان گرفت ﴾
﴿ و وضع المیزان ﴾ در این جهان میزان دو کفه کتاب الله و عزت را
گذاشت و بامر خدای سبحانه جهانبیان را مأمور برتسک بستن بر آن
میزان و تراجمت کردن با آن فرمود و فرمود .
﴿ ان یتلک فیکم الثقلین کتاب الله و عسکری ﴾
﴿ ان تفضلوا بعدی ما ان تمسکتم بهما ﴾
مقصود از عزت و اهل بیت همتا سرورهای بشارت داده شده بر ابراهیم
است چنانکه پیشتر بیان آن داشتیم . و اگر دل آگاه داری امر اسلام
بسی آشکار است .
این وجه یکی از وجوه معانی آیت قرآنی است که بجهت نمونه آوردیم
و اگر مؤلف را استعداد شنیدن بودی در معنی آیاتی که برای بیان
انهاست از بعضی بهشتی وارد گردیده است بیانات نفی و باریک را
هم آوردیم .

عليه السلام بود چنانکه در باب دوم سفر نکون در خصوص آن گفت
که خدا جنت عدن را در و فلان جای کاشت و آدم را که آفریده بود در آنجا
کذاشت و نیز بیان حال جنت آخرت را بیاوریم ولی از وجوه باطنی
در آنها مرز بوده که مثال جنت موعوده است مجلی برای برادران ایمانی
مذکور داریم اگر چه بیکانه را نصیبی از ادراک آن معانی نباشد •
﴿ چهار نهر ﴾ در طبق چهار نهر دنیا است که در توریة در ذیل
در کتب بهشت آدم علی نبینا و علیه السلام تعداد کرد •
﴿ چهار نهر ﴾ معنوی و روحانی از چهار رکن قبه ﴿ بسم الله
الرحمن الرحیم ﴾ جاری میشود بجرایان روحانی •
﴿ نهر نخستین ﴾ ماء خالص غیر آسن از میم بسم جاری است
و در زمین بهشت شعبها از آن مشعب گردیده و حوضها رشد است •
﴿ نهر دوم ﴾ لبن یعنی شیر کوارا که طعم آن تغییر نیافته است
و در اصل فطرت باقی است از هاء الله جاری است •
﴿ نهر سیم ﴾ نحر است لذت لشار بین که از میم رحمن جاری است •
﴿ نهر چهارم ﴾ عسل مصفی از میم رحیم جاری است •
عرش خدای سبحانه که بر جانبیت خود بر آن استوا و استیلا دارد از چهار
نور که مبداء جله انوارند ترکیب شده است ﴿ نور ابيض و نور اصفر و نور
احمر و نور اخضر ﴾ که تمامی الوان اصولا و فروعا از آن چهار حکایت
آوردند و مظهریت جستند • گاهها و ریاحین خاکیان را که در گلستانها
و صحراها بینی از نهاییات آثار آن گلهای معنوی است •
﴿ قوس الله ﴾ که در هنگام نصفه هوا با آمدن باران و میل آفتاب
از وسط السماء بواسطه انعکاس آفتاب در آینه هوا بر حسب موقع ظاهر
شود از همان چهار رنگ که از عرش با آفتاب رسیده و در شعاع آفتاب
ضبر مرتفی شد در آن قوس ظاهر آید •
حاملان چهار رکن عرش خدای که مصدر آثار چهار گانه اطوار
خلقه است یعنی ﴿ خلق و رزق و موت و حیوة ﴾ چهار ملاک است •
جبرائیل و میکائیل و عزرائیل و اسرافیل •

در قبه مقدسه ﴿ بسم الله الرحمن الرحیم ﴾ • هاء ملك ربیس است
وقبه عرش را که مجمل و مجمل اجتماع آثار آن قبه مقدسه است چهار ربیس
میباشد تفصیلی که ذیلا می نگاریم •
﴿ ربیس اول ﴾ روح القدس است که سروران دین در حق آن
فرمودند روح القدس فی جنان الصافوره اول من ذاق من حد ثقتنا
الباکوره •
﴿ ربیس ثانی ﴾ روح من امر الله است صكه در قرآن فرمود
﴿ یسئلونك عن الروح قل الروح من امر ربی ﴾ •
﴿ ربیس ثالث ﴾ نفس الله است که عیبی گفت ﴿ ولا اهلما فی نفسك ﴾
هنکامیکه خدای فرمود یا عیبی تو گفتی که مرا و مادرم را دو خدای
قرار دهید بفر خدای تعالی عیبی گفت اگر گفته باشم تودافسه
باشی که تو بر آنچه در ذات من هست عظمی و من دانایستم بر چیزی
که در نفس هست • و سابقا معنی نفس الله و روح الله و ذات الله و بیت الله
و مانند آنها را بیان کرده ایم • و این نفس مقامش بالاتر از روح است •
﴿ ربیس رابع ﴾ روح علی ملائكة الحجب است که پس از این
ارکان و رؤسای آنها و شرح اطوار و مناسبات و مقامات آنها در این
مختصر مناسب نیست • و در کتب علمای اسلام و بزرگان دین مبین
مبین است • و مخفی نماید که ربیس کل و زهم جله رؤسای اربعة
مذکوره روح القدس است که نخستین موجود از روحانیان از بعین
عرش است و اول کسی است که میوه نوری را از باغ اولیاد در جنان
صافوره یعنی اعلی درجه بهشت چشید •
﴿ چهار نهری ﴾ که خدای بهشت خود را بد آنها مثل داشت در جله
عوالم ضییه و شهودیة بظهورات مختلفه و اطوار غیر متاهیه ظاهر
کردید • بعین اینکه بهشت خدای ظهور مقامات و علامات
الهیة است صكه در کتب موجودات بر حسب استعداد مراتب آنها
جلوه کر کردید •
﴿ و مقاماتك و علاماتك التي لا تعطیل لها فی كل مكان یعرفك بها من عرفك ﴾

همچنانکه ﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾ که اسم اعظم الهی است در هر عالی از حوالم وجود لفظا و معنا و ذاتا و صفة باطوار کونا کون ظاهر کردی ازهار جاریه از کلمات چهار گانه آن نیز بتعدد مراتب موجودات و اطوار افراد کائنات تعدد خواهد داشت و همین چهار است که سر آن در موجودات و اشیا جاری و همه جای ساری گردید .

ارکان عرش و حاملان عرش و الوان ارکان عرش که مبدأ جله اتوار و روشنائیها و اصل همه الوان و رنگها است « چهار است » .
پیت العمور که در محاذات عرش رحمانی و مظهر آثار فیوضات ربانیه است و مکان روح الله صبی است . مربع الارکان است .
خانه کعبه که مطاف آدم ابوالبشر در محل آن شد و بتعالیم جبرائیل اعمال و مناسک حج را با آداب اسلام در آنجا بجای آورد و آن صبی الله در صفا و مروه در مروه ایستادند و در عرفات همدیگر را شناختند و آن خانه بدست خلیل الرحمن ابیالانبیاء و المرسلین و اسمعیل پدر پیغمبر آخر الزمان بنا کرده شد . و اکنون قبله اسلامیان و مطاف طوایف ایمانیانست .
مربع الارکان است . و آن خانه خدا در محاذات پیت العمور است .
اساس دین خدا که اسلام است . کلمات چهار گانه است که از ﴿ تسبیح و تحمید و تهلیل و تکبیر ﴾ خدای آگاهی دهد . « سبحان الله . والحمد لله . و لا اله الا الله . و الله اکبر .

ارکان دین و ایمان حقیقی چهار است ﴿ توحید . و نبوت . و ولایت . و تولد و تبرا ﴾ . لا اله الا الله . محمد رسول الله . و خلفاء رسول الله اولیاء الله . اوالی من والوا و اعدای من عادوا .
همچنین است اطوار ظاهریه که در این عالم جسمانی است مانند چهار بودن عناصر . و چهار بودن طبایع . و چهار بودن فصول سال . و چهار بودن کلمات رباع . که صبا و جنوب و غرب و شرق و شمال . توحید خدای سبحانه بر چهار گونه است که فیلا فی کلام .
﴿ توحید ذات ﴾ از آیت کریمه ﴿ لا تقفوا الا علی بنی اهل و اله واحد ﴾ .

و تقی
احادیث معتبره در بیان معنی این کلمات

﴿ توحید صفات ﴾ لیس کثله شیء و هو السبع البصیر .
﴿ توحید افعال ﴾ هو الذی خلقکم ثم رزقکم ثم یمیتکم ثم یمحیکم هل من شریک لکم من یفعل من ذلکم من شیء سبحانه و تعالی عما یشرکون .
﴿ توحید عبادت ﴾ من کان یرجو لقاء ربه فایمل عیلا مسلما و لا یشرک بعبادة ربه احدا .

راهی از راهبان نصاری نجران ازین باتفاق زن راهبه خدمت ﴿ سرور هفتین ابو ابراهیم موسی روحی له الفلک ﴾ آمد و برای شرفیابی از حضرت ایشان استیذان کرد و بفرمای آتروز و خصیت قبول یافت پس بخدمت آنجناب رسید و از مسائل و مطالبی که داشت سؤال کرد و آنچه چیزی که پرسید این بود : که خبرده مرا از چهار حرفی که در آسمان است و از تفسیر کنند آنها و از چهار حرفی که بر زمین نازل شده است . فرمودند چهار حرف اول ﴿ یقام آل محمد ﴾ نازل گردد و تفسیر کنند آنها اوست و نازل شود برا و آنچه بر پیغمبران نازل نکردید . و اما چهار حرف دومی را برای تو بیان کنم پس ﴿ نخستین آنها ﴾ لا اله الا الله است باقی ﴿ و دومین آنها ﴾ محمد رسول الله است مخلاصا ﴿ و سیمین از آنها ﴾ خلفا و اولاد پیغمبر است ﴿ و چهارمین آنها ﴾ ایمان آوردن کان و تابعان ایشان است . که ایشان از ما هستند و ما از رسول خدا و رسول الله از خدای سبحانه است . پس راهب بهمان چهار کلمه ایمان آورد و شهادت داد و در حق و شان بطهارت و پائی کواهی کرد و گفت . و انهم المطهرون المستبدلون و لکم ما قبله الله و الحمد لله رب العالمین .
پس آنجناب ایمان او را پذیرفت و یکصد لباس مر آن راهب را خلعت داد . یعنی جبهه از خز باقیمت و پیراهنی از پارچه قوهی و یک طبله و یک چکمه و یک کلاه . بعد که دو حدیث بعبادت قلنسوه وارد است آنکا نماز پیشین را بجای آوردند و مر راهب را فرمود خسته نمایی عرض کرد اختیاری بپوشی . و چون کتاب الحمد لله را حاضر

نداشتم حدیث را تماماً در اینجا نیاورده اکتفا بر محل شاهد کردم .
 و از این فقره آخری واضح است که امر خسته در میان خواص عیسویان
 معمول بوده است اسکرجه بعلت تغییر دادن فطرت دروغگوی
 که در شریعت موسی و عیسی بدعتها نهادند مژوئ شده بود .
 الحاصل بیان جمله * اطوار نهرهای چهارگانه که برای بهشت جسمانی
 از اطوار انهار جسمانیان مثال آورده شد در این مختصر نخواهد
 گنجید . و جمله * این انهار در هر مقامی از مقامات مثالی از برای
 بهشت خدایی است که در حق آن فرمودند .
 ﴿ فیها ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر ﴾ .
 پس بهشت خدا را مختصر یک گونه بهشت نباید گره زد که بهشت
 درجه بهشت در عالم جسم است و مطابق مآلهای هشتگانه که انسان
 مختصر از آن عوالم است و آنها * فؤاد است * و عقل * و نفس *
 و روح * و طبیعت * و ماده * و مثال * و جسم *
 چون اهل دوزخ را از مرتبه فؤاد که آیه الله است نصیب نیست
 و فؤاد در دوزخ معذب خواهد شد این است که طبقات جهنم
 هفت گونه شد اما ذن الله منها .
 و این تفصیل در سلسله عرضیه در مقام اجسام است و اگر نه از مراتب
 سلسله های طولیه نه ماها توانیم فهمید و نه بیان آنرا توانیم کرد
 و بهشت آنجا از ادراک حواس ظاهره و باطنه ماها بالاتر است .
 بعلت اینکه آن عوالم ربوبیت است نسبت بعالم ظاهر و مقام مؤثر را
 آثار درک نکند . که میان مدرک و ممدرك از وجود مناسبتی
 ناچار است . و آنچه در عوالم مغلیه دیده شود از قبیل حکایت و نمونه
 خواهد بود . و بیان سلسله طولیه و عرضیه را باجمال در معیار
 ششم از میزان اول آورده ام و در کتب مفصله ایمانسان بتفصیل
 آن آگاهی توانی یافت . و لکن اینقدر باید دانست که همان انهار
 اربعه در عوالم طولیه نیز موجود خواهد بود بعلت اینکه معطی
 فاقد نتواند شد و این مطلب در حکمت الهیه مبرهن است ولی انهار

هر مقامی از نسخ آنجا است .
 بالجمله معنی آیات را هر کسی بقدر ادراک خویش و در خور استعداد
 حواس خود تواند فهمید . و بافتهای مختلفه و زبانهای گوناگون
 سر ملک و ملکوت و جبروت را و اطوار احکام ناسوت را از یک کلام
 بیان مفر مابد و شکرانش است هر که میکشد و نسبت صرع و مستی
 بوی دهند .
 ﴿ و نزل من القرآن ما هو شفاء و رحمة ﴾ .
 ﴿ للمؤمنین و لایزید الظالمین الا خسارا ﴾ .
 برادر من تو که از عالم اجسامی و هنوز تکمیل نشدی چون خدای
 نخواهد مملی از بهشت برای تو بیاورد بجز اینکه از عالم ادراک تو محض
 گوید راهی نیست . و اگر ضیاع باشد خلاف حکمت خواهد بود .
 همانا مانند تکلمات پدر است بلا تشبیه که با طفل خویش کند و او را بزبان
 او و باندازه ادراک او تلطیف و تربیت نماید و از عالم او با او رفتار و گفتار
 آورد . چون نخواهد او را رفتار آموزد دست او را صکر فیه
 بلهجه و حالت او را ورا ﴿ تی تی پی پای ﴾ گوید و چون قدری
 بزرگ شود خواست که او را بتعلیم علوم و فنون ترغیب نماید بوجه ها
 و امید واریها از عالم او سخن گوید و لبها سهای رنگین بوی و عده کند
 و بوی پوشاید پول میدهد و خواهشهای ناقصانه او را تماماً
 اجرا میکند .
 طفل تشبیر خواره که هنوز دندان نیاورد و قوای او قوت نکرده
 غذاهای لطیفه را نتواند خورد . مادرا و غذاها را ترجمه کند یعنی
 شیر نموده موافق طبع و قوای او سازد و بوی دهد .
 ﴿ کلم الناس علی قدر عقولهم ﴾ . و ما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه .
 پیغمبران و اولیا بمنزله پدران و مادران جهانند و رفتار ایشان با جهاتیان
 مانند رفتار آباء و امهات و مرصحات با اطفال باشد این است که اقوام
 و امم در فهمیدن مقصود از بیانات و رفتارهای انبیا و اولیا قاصر
 مانندند . و اهل تلبیس برای ابطال دین و شریعت که باقتضای مصالح

و حکمهایی که بعضی از آنها را شدید مطلق الضمان دراضوا و احتلال بودند هر گونه فساد و تباهی را در میان آن ناقصان شایع و ذایع کردند و آنها را مشایع و گمراه نمودند و بدین طایفه و تکلیف آتیه آنها را مغرور داشتند • • • • •
 ﴿ در عهد بدو زمین بتو این است • • • • • که تو طفلی و خانه و تکلیف است • • • • •
 پس هر خرد مندان را بپوشید نیست که بیانات الهامیه الهیه در احسن ترتیب و اکمل بیان بجز در قرآن عظیم الشان پیدا نخواهد شد • • • • • و اگر نخواهیم از معنیان ناشایسته و نسبتهای غیر لایق و مجعولاتی که از روی هواها و شرار تها در کتب خداوند در دست یهودان و عیسویان دروغین مندرج کرده اند بتفصیل در این نامه بیاوریم • • • • • معنی بدرازی کنند • اگر چه برخی از آن پیشتر مذکور شد • • • • • ولی باید نیست که فقرات دیگر را که اکنون در نظر داریم بخواهیم اجمال در اینجا بیاوریم تا معلوم گردد که آیا آن کتابها شایسته خدای خیا هستند • و مناسبت بعالم وحی و الهام آسمانی دارند • یا آنکه بجهت از روی هواها و شرارت برادران شر بر کتابهای مقدسه را با آن قالب ریخته و آورده اند • پس در معیار دیگر مجلی از آنها را بنکاریم •

مختص بکتابخانه مسجد اعظم • ﴿ معیار هشتم ﴾

﴿ در معیار سیم از میزان سیم • حکایت نسبت زنا کردن لوط علیه السلام را با دختران خود در حالت مستی شدید و اولاد آوردن آنها از پدر خودشان را از توریة شنیدی و میدانی که ممنوع بودن شراب نیز مخصوصا افراط آن در همین انجیل و توریة مصرح است و لوط را بطرس و شیعی عیسی در رساله (۱) خود بیان نموده • • • • • که لوط منالحنی که از معاشرت بهو تناسل قاجران میرازی جست آن مرد صالح کدر حیان آنها بود و کرد او های حرام آنها را میدید و می شنید • • • • • و بر خود دینا کنایه میبرد • • • • •

عاشق شدن داود علیه السلام که صاحب زبور است بر زن اور با نام و آوردن او را بختناش و زنا کردن با او • • • • • و سهل است شوهر او را بمعرفه چنگ یک بویه فرستادن و بسر صکر در جزو نوشن که این مرد را بکشتن بده • • • • • و کشته شدن آن بهیچاره بحیله داود العیاذ بالله • • • • •
 ﴿ فصل از معیار مذکور مذکور شد • نیز در آنجا از توریة حکایت بت پرستی و ارتداد سلیمان علیه السلام را و مخالفت او را بامر خدای و ناپاکی دل او را که با کمال بی شرمی نوشته اند ذکر نمودیم • • • • •
 ﴿ در فصل نهم سفر نکوین توریة است • • • • • نوح شراب خورد و مست شد و در چادر خود برهنه خوابید و حام صورتین پدرش را دید • برادرانش گفت سام و یافت پوشاکی برده عقب عقب رفته او را سر صورت صکر دهند • • • • • نوح از خوار افاقت یافت و از این تفصیل آگاهی جست آنگاه کنعان پسر حام را الفتن کرد و گفت او شده بشدگان برادرانش باد • و سام را دعا کرد و گفت کنعان مرا و را بنده باد و مانند این سخن را در حق یافت گفت این است ملخص آنچه در فصل مزبور آورده اند • • • • •
 ﴿ عجب است که گاه با سام صکر کرد و کنعان پسر او ملعون و مطرود و بنده شد خوب عدالتی است آفرین بر اینگونه به غیر بمیدانم این توریة نویسن چرایک نکته دیگر را علاوه بر مقال نکرد که این دعا و تفریق نوح در حالت خسار بود و گرنه پسر را بکشتن پدر میکردی • و این همان نوح است که در انجیل خودشان از قول بطرس او را واعظ را منکاری نامیده است عجب را ستکاری و عدالت است آری شایسته خدای آنگونه خدایی که ایشان فهمیده اند اینگونه کتابها است و آنچه بیان به غیران است •

﴿ در فصل دوازدهم سفر مذکور است • • • • • که چون ابراهیم علیه السلام نزدیک مصر شد بر زن خود ساره گفت که تو زن خوری و زیاده بینی و میدانم اگر مصریان بداند که تو زن من هستی بطبع تو مرا میکشند تو بکوی که من خواهر ابراهیم هستم مصریان او را دیدند و پادشاه خبر بردند و ساره را پادشاه بحرم سرای خویش برد • و ابراهیم

بظاهر او محبتها کرد و خدا بجهت زن ابراهیم بر بادشاه و خانه او بلاهای بزرگ انداخت و پادشاه از او دست برداشته باز ابراهیم تسلیم گردید و به پیشدینچه میگوید و الهامات الهیه را بگوید و قیامت را آید مانند این کار را از شخص بی عاری که فی الجمله ناموس و غیرت داشته باشد میتوان روا دید . حال آنکه ابراهیم علیه السلام از پیغمبران اوگو العزم است و خلیل خداوند ظهور توانا است . عجب است که ابراهیم صاره را پدر و ضکوبی را فرزند کرد و او نیز دروغ گفت و مانند این دروغ را با ابراهیم و صاره در جای دیگر نسبت داده اند چنانکه در سفر مذکور . در فصل بیستم است که ابراهیم بسمت ایل جنوب رفته در مابین سور و ماس سکنه کرد و در جرار اقامه مان شد و در حق صاره گفت که این خواهر من است . ملک جرار او فرستاد و صاره را از او گرفت و شبانگاه خدای در خواب بر ملک آمد و گفت بجهت این زن که گرفتی خواهی مرد یعنی مرگ ترا در باید زیرا که او زن شوهر دار است . تا آنکه بنار را با ابراهیم پس داد و ملک ابراهیم را مخیر کرد که در هر جای از ملک او بخواهد بنشیند . و بنابر گفت اینک هر از مثال نقره به برادر تو دادم . و در ضمن این تفصیل است که چون ملک از ابراهیم پرسید چرا دروغ گفتید که این خواهر نیست ابراهیم گفت از ترس اینکه مبادا او را از دست من بگیرند این دروغ را گفتم و نیز این خواهر مادری من است .

حالا خبرند از کتانی که وایم است که نام پروستان در شرح احوال انبیا از آدم تا یعقوب علیهما السلام نوشته و در سنة (۱۸۴۸) عیسوی آن کتاب را که بزبان اردو است در هندوستان چاپ کرده اند . و چه من خرافات در آن کتاب در حق انبیا نوشته است که آدم توبه نکرد . و حال ابراهیم تا هفتاد سال معلوم نبود بملت اینکه در میان نیت پریشان نشو و نما کرد و زیادهای عمر او با آنها گذشت و معلوم میشود که پدر و مادر او خدای حق را نمی شناختند . و دور نیست که خود او نیز سبایش بت را میکرد . تا وقتیکه خدا

بر او ظاهر شد و او را از انبیا زمان منتفد داشت و او را به بندگی خویش مخصوص داشت .

در فقرة ابراهیم و صاره میگوید بساعت که ابراهیم چون در دفعه اول انکار از زوجه خود کرد در پیش خود گفت که دیگر همچنان گاهی را نخواهم کرد لکن بار دیگر بدام شیطان افتاد بملت غفلت خود که حاصل داشت .

مؤلف مزبور در آن کتاب نوشته است که ممکن نیست ابراهیم در نکاح کردن عاقر کاهنکار نباشد . زیرا که او خوب میدانست معنی مسیح را که در انجیل است که خدای مردم را نکور و امان آفرید و بدین جهت است که مرد پدر و مادر خود را ترك میکنند و زوجه خود را تصاق میجوید و هر دو جسد واحد شوند .

این مؤلف فراموش کرد که گاهی دیگر بکردن ابراهیم بگذارند زیرا که او مانند اینکه قول مسیح را میدانست قول کایم را نیز که در توره است میدانست . که میگوید . خواهر خود را بخواه از پدرت باشد و خواه از مادرت در خانه تو متولد باشد یا در خارج بزی قبول نکن . و نیز میگوید هر کس تزویج کند با خواهر خود که دختر پدرش باشد یا خواهر خویش را که دختر مادرش باشد و صورت آنها را بیند یعنی نزدیکی با آنها کند . پس طاری است بزرگ و هر دو یعنی مرد و زن در پیش روی قوم خود شبان باید بقتل رسند . بجهت اینکه صورت برادر خود را کشف کرد پس گاه آنها در پس آنها وارد شود .

یعنی کردن مرد و را باید زد و همچنین موسی گفت ملعون است کسی که با خواهر پدری و یا مادری خود بخوابد . مؤلف مذکور را نمی دانم چرا از این گاه فراموشی آورده در آنجا ذکر نکرد . که بکلی جمله پیغمبران را که از نسل ابراهیم هشتاد و هشتاد و نهمین اولاد زنا کند . و آیین بی دینی را اساس محکمی بگذارد . این کتابها را که سلفهای اینها مفشوش کرده مضامین شرك و کفر و ناپاکیهارا

در آنها مندرج داشته و نام آنها را کتب مقدسه گذاشته کفایت
در اجرای مقاصد و مفاسد نکرد . صکتان بنیان یا
ساخته و آنقدر بیکه توانستند کردند . و ایشان اکنون مکمل آن بنا را
می کنند .

﴿ در میزان سیم ﴾ کیفیت نسبت زنا کردن لوط را با دختران
خود و تولد مواب را از دختر بزرگ و تولد موایسان . از او و زاییده
شدن بن عی از دختر کوچک و بدر شدن او بر عمایسان شنیدی .
اکنون در نسب بعضی از بنیان نظر کنیم و بدانیم که از کتب مقدسه
چگونه تقدیس انساب پیغمبران را می کنند .
﴿ در آغاز انجیل متی ﴾ که میگوید کتاب نسل عیسی مسیح بن داود بن
ابراهیم است . و جد داود را هویدا بشمارد و مادر عویدا را عوث
موایه است . پس جده بزرگ داود از آنگونه نسل زنایی که پیغمبری
با دختر خود در حال مسنی کرده باشد خواهد بود . و نیز در آن فصل
نسب مسیح و جعالم بن سلیمان بن داود را آورد . که این رجعالم را
نیز مادر عمایه بود چنانکه در ﴿ فصل چهاردهم ﴾ سفر ملوک
اول از توریة است . پس نسب عیسی مسیح العیاذ بالله از دو جهة
مثنی با اولاد زنا تواند شد . با آنکه موایسان و عمایسان بنص توریة
داخل جماعت الهیه نتوانند شد . چنانکه در سفر ایشما است یعنی
توریة مثنی و در فصل (۲۳) که هر کس عثانی و موایی باشد داخل
جماعت رب نخواهد شد . تاده و هر نیز داخل جماعت رب
نخواهد شد .

یعنی الی الابد این حکم در حق ایشان جاری است . و چون
واضح است که در نسب نامه خصوصاً در نسب مسیحیه بنص انجیل
انساب مادری معتبر است . بعلت اینکه اگر مسیح از طرف مادر اتصال
بداود و ایشحق و ابراهیم نداشته باشد او را مسیح بن داود
بن ایشحق بن ابراهیم نمیتوانیم گفت . و از صکتب آسمانی
بر حقیقت او استدلال نتوانیم کرد . چنانکه برهان بزرگ عیسویان

در این مقام همین صکتبیت ترتیب تناسل آنجساب است . و در
﴿ فصل اول انجیل متی ﴾ تصریح بآن کرد . و صاحب میزان
الحق در صفت (۱۷۹) و (۱۸۰) شرح و بسط در این
مطلب داده و میگوید . خدا یا ابراهیم گفت که عهد خود را با ایشحق
و ذریت او ثابت میکنم . یعنی آن پیغمبر بزرگ و رهاننده موعود
از اولاد ایشحق ظهور خواهد یافت نه از اولاد اسماعیل . پس
انساب مادری عیسی بداد و ایشحق این همه شرافت را برای
او آورد و اینگونه انساب معتبر شد . فعلی هذا موایسان و عمایسان
داخل در نسب مسیح شوند و داخل در جماعت رب شوند بطوریکه
صکتبیت شد . بلکه داخل در نسب پسران خدا شدند که داود
و سلیمان نیز با اعتقاد اینها پسران خدا بودند نهایت عیسی ابن الله
و حید است .

چنان الله چگونه شد که آنگونه نسل زنا که توریة الی الابد دخول
آنها را در جماعت الهیه انکار کرد داخل بر آن جماعت مقدسه شدند .
بلکه پدر جماعت الله شد . بلکه پدر خدای شدند . بلکه خدای خود
داخل در آن جماعت زنازاده شد نمود بالله تعالی من هذه العقاید .
﴿ در فصل (۲۶) سفر تگونی ﴾ مانند همان نسبتی را که در حق
ابراهیم علیه السلام در فقره انکار او زوجه خویش را گفت با ایشحق
علیه السلام داد . و ولیم اسمت در کتاب خود در شرح این فقره گوید .
ایمان ایشحق نیز لغزش و سستی پذیرفت زیرا که زن خود را خواهر خود
گفت . پس از آن گوید افسوس دارم که این مفریان در نزد خدای
محتاج وعظ و نصیحت بوده اند . و در آنجاها همان شایسته بعالم
خود آورده است که مرا از ذکر آنها شرم آید .

﴿ در فصل بیست و هفتم تگونی است ﴾ ایشحق در حال پیری و نایبانی
عیسو پسر بزرگ خود را خواست و گفت پیر شده ام و نمیتوانم کی خواهم
مرد . بمصر ابرو و شکار بکن طعمای بدلتوان من ترتیب نمایی
که پیش از من را بخورم و در حق تو دمای خیر کنم . مادر یعقوب

ایستاد را شنید و او را فرستاد و از کله دو بزغاله آورد و آنها را اطعمای
 ترتیب داد و از لباسهای عیسو یعقوب پوشاند . و چون کردن و دستهای
 یعقوب بر خلاف برادرش موی دار و بشین نبود از پوست بزغاله ها پوشانید
 که اسحق را بغلط پندارد و یعقوب را از عیسو باز نشناسد . و دعای
 خیر را که مقصود نبوت و مبارکی و سروری بود در حق او گفتند .
 و الحاصل اسحق را قریب دادند و آن دعای خیر را از دست او گرفتند
 و بدان دعا بکت زمین و آسمان . و فراوانی کندم و شراب و بخدومی
 و مطامعی در میان طوایف و اقوام مرا یعقوب را میسلم کردند .
 و از جمله دعاهای پدرش این بود که تو مولای پادشاه باشی .
 و پسران مادرت برای تو کوع کنند . یعنی کشتن کان بر تو مملعون
 شوند و مبارک کنند کان تو مبارک باشند . تا آنکه عیسو از شکار
 باز آمد و در آنجا شرح و بسط در قریب خوردن اسحق میدهد .
 و آنجا بسیار متعجب شد و گفت برادرت بحالت آن دعاها از من
 گرفت . عیسو التماس کرد که بمن هم دعا بکن مگر برای من از آن
 دعا چیزی نماند . تا آخر حکایت آنها که در اینجا بطور خلاصه
 آوردیم و اگر کسی بخواهد رجوع بکتاب مذکور نماید .
 ﴿ در فصل بیست و نهم سفر مذکور است ﴾ یعقوب بدختر کوچک
 لایان پس از مخیر کردن او یعقوب را در تزویج دو دختر خویش اظهار
 میل کرد و برای مهریه راحیل که دختر کوچک بود هفت سال اجیر
 شد . بعلت اینکه لایان بوی گفت که بجهت برادری با من لازم
 نکرده است که بجا نا بر من خدمت کنی . آنجا یعقوب بجهت
 محبتی که ﴿ راحیل ﴾ داشت هفت سال را مانند املک و غنای
 بخدمت بسر آورد . و زوجه خود را از لایان خواست عروسی
 و ضیافت کردند و شبانگاه بجای دختر کوچک که خوب روی و زیبا بود
 ﴿ لیا ﴾ دختر بزرگ را که نازبسا بودی و سستی و ضعیف در چشمان
 او بود بوی داد . و یعقوب با او خوابید و چون بامداد شد و دید
 بجایش کرده اند لایان گفت این چه کار بود که در حق من کردی .

چرا فریم زادی مگر من بجهت راحیل خدمت نکردم . لایان گفت
 منافی با قانون مملکت است که دختر بزرگ در خانه بماند و کوچک شوهر
 کند . تا آنکه مجددا هفت ساله اجیر شد راحیل را نیز گرفت
 و هر دو خواهر را جمع کرد . و حال آنکه جمع بین الاختین بلکه
 بعضی از اخیل قعد از و اج نیز غیر جایز بودی .
 پروتستنها عذر های عجیب از این صکارها میگویند چنانکه
 ﴿ و لیم است ﴾ در آنجا گوید که از این فقره استدلال بر جواز تعدد
 از و اج نمیتوان کرد بعلت اینکه این کار با امر خدا و رضای یعقوب نشد .
 ﴿ و عذر دیگر آنست که ﴾
 بمیدام از کتب آسمانی این طایفه و از الهامات مقدسه آنها چیزی
 میمانی یا آنکه ستر بر آفرین و تحسین باید جنباید .
 ﴿ و عذر دیگر آنست که ﴾ جای تحسین است .
 اگر چه هر گاه بخواهیم اینگونه تفاسیل ناشایسته و من خرافات از کلام را
 بیکان بیکان پیاوریم . باید کتب عهد عتیق و جدید را بعد از بیرون
 آوردن کلمات معسوده بسیار کمی از آنها را با تمام نقل کرده عمر
 عزیز را صرف بیانات آنها کنیم . با آنکه با اعتقاد خودشان بعد از
 اصلاحات و تصحیحات بسیار که در اصلها و ترجمه های آنها کرده اند
 با بضاعت نامتناهی است .
 ﴿ خوب شد که قصدش کردند ﴾ زهی بی شرمی که این گونه
 کلمات را نام از الهام و وحی بکناری . و قرآن بدان جلالت شان
 و کلامی بدان پالی و تقدس را مورد طعن و تعرض تالابق بسازی .
 از بی شرمی ابلیس نباید تعجب کرد که در مقابل امر خدای استکبار
 آورده و با استدلال برخواست ﴿ خلقنی من نار و خلقنی من طین ﴾
 گفت و اطاعت نکرد . که سخن او بظاهر بسی برتری بر هفتان بعضی
 از طوایف سخنانی نشان میدهد و او را داشت .
 و الحاصل با وصف اینکه سخن بدرازی میکشد باز فقراتی چند از کتب
 مقدسه ایشان پیاوریم تا بدانی که تمثیل قرآنی از بهشتیان آنها را بهار کانه

مقلومه شبایسته بخدای خداوند است . بایهوده مخنان بدان
 درازی لایق بمسلم وحی پاک والهللم مقدس الهی است . پس
 بکوش انسانی از خلاصه های آیات توریة و انجیل که از ذوی ترجمه های
 خود حضرتان فرستاده ها و برادران ایشان است بجمعی از مفصل
 و کمی از بسیار را بشنوید
 ﴿ در فصل سی و یکم سفر تکوین است ﴾
 ﴿ راحیل که در هنگامیکه بدرش لابان برای تراشیدن پشم کوسفندان
 خویش رفت پنهانی پدر خود را دزدید ﴾ و یعقوب که با هر چه
 او را بودی برداشته بی خبر از ﴿ لابان ﴾ فرار کرد و روزی سی لابان
 فرار کردن او را دانست و برادران خود را برداشته هفت روز راه در عقب
 او شتافت . و پوی رسید و گفت چه کار بود که تو کردی بمن
 خیر داده آمدی من که ترا با سرود و سرور و دف و طبل و روانه
 میکردی در این کار احق کردی . و نکذاشتی من دختران و پسران
 خود را بیوسم میتوانم در حق شما بدی میکنم لکن خدای پدران
 شما شب دوشین بمن گفت مبادا سخن خوب و باید به یعقوب بگویی .
 چرا خدایان مرا در دیدی و یعقوب نمیدانست که زنش آنها را
 دزدیده است پس لابان هر چه در چادرها گشت خداها را یاد نکرد .
 بهمت اینکه راحیل آنها را در زیر خود پنهان کرده بود
 و از مضمون فقرات ﴿ فصل سی و پنجم ﴾ از سفر مذکور معلوم است
 که زن یعقوب علیه السلام آن اسنام را برای ستایش و عبادت خویش
 دزدیده بود یعنی علاوه بر بت پرستی در وضع کوی بودی . و هم
 یعقوب پیغمبر خدای از خانه خود نیز خبر ندانست . با آنکه میدانست
 برای مصلحت یا خواطر زوجه خویش دروغ گفت
 ﴿ در فصل سی و دوم از سفر خروج توریة است ﴾ هر روز امر
 کرد بمحاضر کردن زینت قوم و آنها جلوه زینتها را آوردند و کوساله برای
 آنها ساخت . بتفضیلی که این حکایت در حق سامری است نسبت آن را
 به روز داده اند . با آنکه جلالت شان هر روز و صاحب نبوت و ولایت

بودن او در جاهای بسیار از کتب سماویة خود شان مصرحت است .
 ﴿ در زبور (۱۰۵) است ﴾ فرستاده بندۀ خود موسی
 و بر صحرایه خود هرون را ﴿ و در زبور بعد از آن است ﴾
 و هرون قبلیش و بیات و مخاطبات الهیه در آیات سفر اعداد با هرون
 در نزد آگاهان از آنها واضح است
 ﴿ در فصل ثانی از سفر خروج است ﴾ غضب موسی بر خدای
 شدید شد ﴿ تا آنکه گوید ﴾ از پیغمبری استعفا کرد بعد از آن
 خدا بر وی شدت غضبتك کردید
 ﴿ شمعون ﴾ نام که یکی از پسران بنی اسرائیل بودی و در جاهای
 چند از توریة از نبوت او خبر داده اند صکه از جمله آنها
 ﴿ آیت (۴) و (۵) از فصل (۱۳) سفر القضاة است ﴾
 ﴿ اکنون حذر کن از شراب و مکر مخور و چیز ناپاک نخور زیرا
 که اینک بارور شده پسری خواهی آورد که نباید تیغ بسراو بخورد
 زیرا که او از رحم مادر رسول تذیر خواهد شد و اسرائیل را از دست
 فلسطیان نجات خواهد داد ﴾ همچنان پیغمبری بر وایت توریة
 که در فصل شانزدهم همان سفر مذکور است بفره رفت . و در آنجا
 بایک زن را کار جمع شد . و نیز در صحرای سورا قی بود دلیلا
 نام شمعون پوی عاشق شد . و نزد او میرفت کافران از اهل فلسطین
 بدلیلا گفتند از او پیرس که چگونه فلسطیان بر وی دست یابند و او را
 می بندند بطوریکه نتواند بکشد . و او را وصیده پول بی اندازه
 دادند . و شمعون چند بار بدروغی یک چیزی گفت و آنها او را
 بدانگونه بستند و او بقوت خدای که داشت همه رستما آنها و بندها را
 پاره میکرد ﴿ تا آنکه رفیقۀ او دلیلا اصرار کرد و او را بپنک
 آورد که تود صیوی محبت بامن داری و دل تو بامن نیست و صیه بار
 دروغ بمن گفتی و آن زن چند روز او را آرام نداد . تا آنکه او را
 از آن خبر آگاهی یافتند که اگر سر مرا ترا بپندار قوت من میرود

و مانند سایر مردمان خواهم بود . آنسگاه نزد بزرگان مردم
 فلسطین خبر شنید و آنها را آگاه ساخت . پس شمسون را
 بر بالای زانوی خویش صکذاشته او را خواباند و دلاکی خواست
 و هفت زلف از سر او را تراشید . بزرگان فلسطین که نفره ها برای
 آن فاجره آورده بودند . بیرون آمده و او را بستند در حالیکه او
 نمی دانست خدا از وی دوری جست . و چشمان او را در آورده
 و در زندان کردند و با زنجیرها او را مغلول داشتند . و چون گذشت
 بر رصکان قوم برای خدایان خود شان ذبیحه بزرگ قرار دادند
 و قربانیها کردند و بشکرانه برخاستند . و در هنگامه شادی
 شمسون پیغمبر را حاضر کردند که برای آنها بازی و رقص
 کند و او را از زندان آوردند که برای آنها بازی و رقص آورد .
 تا آنکه میگوید بستنی که آن خانه را بود راه جست و بر آن تکیه کرد .
 و آن خانه پر از زن و مرد بودی و در بالای بام بقدر سه هزار مسکن
 مرد و زن بودند که بتماشای رقص کردن شمسون جمع شده بودند .
 و موی سر او هم قدری بلند شده بود از خدای درخواست کرد
 که ای خدا این یک بار نیز بر من توانایی ده که انتقام دو چشم خویش را
 از فلسطین بخواهم . پس دو ستون مبنای آن خانه را حرکت
 داده و گفت یا علی غرقش کن من هم بجهنم که ستونهای را
 بر انداخت و جله مسکینی که در آن خانه و بالای بام بودند و خود
 او هلاک شدند . و شماره هلاک شدگان در آن روز زیاد بر کسائی
 بود که او در مدت عمر خود کشته بود . و او را برادران و خویشاوندان
 وی برداشتند و در قبرستان متوح بد روی مدفون ساختند و او مدت
 بیست سال در اسرائیل پیغمبری کرد .

گایان در حق داود که جد مسیح علیه السلام است قانع ننشستند بدگرختن
 که در سفر نکوین آوردند . و تا یکد کردند و حنن نالایی خود شان را
 بدانجه در فصل دوازدهم صموئیل ثانی است که آنرا جفر ملوک ثانی نیز
 نامند که خدای بزبان ثانی پیغمبر او را نکدیر و تقییم نمود . که چرا امر

خدای را بخیبر و عیشاک کردی . در نظرگاه من کار زشت را اربکاب
 و زیدی . او ربای حیثانی را کشتی و زن او را گرفتی و زن خویش
 نمودی او را بشیر عایشان کشتی تا آنکه گفت که بلای بیشر
 تو برآورد و بدیش چشم تو زنهای را گرفته بکس نزدیک تودهم
 که در روشانی آفتاب باز نهی تو بخوابد . تو پنهانی کردی اما من
 این کار را در حضور همه اسرائیلیان در روز روشن خواهم کرد .
 داود بیستایان گفت بخدای گاه کردم تا آن صکفت خدای نیز از گاه
 تو گذشت و هلاک نشوی . بسکن چون در این کار سبب میب
 و شمانت شدی که دشمنان خدا را دست آور و شمانت کشتی . پس رفت
 که بنولد شده است خواهد مرد .
 گویا نمره این نفرشهای داود و خطاب و صواب الهی است که در سلیمان
 نیز ظاهر گردید که او زنان از دختران بت پرستان و زنانادگان از موآبیان
 و عایشان واد و میان و صودانیان و حیثانیان . و آتانی که خدای
 بنی اسرائیل را از آمیزش با آنها نهی کرده بود . برخلاف امر
 و رضای الهی ترویج کرد . و او را هفتصد زن آزاد و سیصد کنیز
 از آن طایفه های مرده بودی و دل او را فریغند . و سلیمان را
 تعلق خاطر بر آنها حاصل آمد و او را در حق خدایان بیگانه خودشان
 گناه کردند . و دل او تاباک شد و تابع خدایان صیدانیان و عایشان
 گردید . و بخانه های صم موآبی و عتانی در کوه بیت المقدس
 ساخت . و همچنین برای زنان دیگر خویش مانند آن کار را کرد .
 و خدای بد روی غضبناک شد که چون تو عهد مرا باطل کردی و اوامر
 و وصایای مرا حفظ نمودی عصای ملک و سلطنت ترا در هم شکستم
 و آنرا یکی از پندگان تودهم .

فصل داود نامم مانند بهیم العیان باقه زد و خورد خدای باوی بکجا
 رسید و چگونه انتقام زن او را از او کشیدند .
 در سفر صموئیل ثانی است . چون پسر بزرگ داود با نامان
 خواهر بدری خود بطور اجبار زنا کرد . و او بیرون آمده و فریاد

بر آورد و داود شنید و پراو سخت ناکوار آمد و لکن هیچ کس
معرض نشد زیرا که آنان را دوست میداشت. **در سفر مذکور در فصل شانزدهم در آیت (۲۴) است** که
برای ابی شالوم پسر داود که بنای مخالفت با پدر داشت چادر
در سطح پام برپا کردند و ابی شالوم داخل شد بر زنان پدرش در پیش روی
بنی اسرائیل و این کیفیت در روز روشن بود که خدا انگونه گفت
و پس از آن پدرش بخت کرد و از بنی اسرائیل بیست هزار کس را کشت
و این بخت در فصل هجدهم سفر مذکور است. **در فصل نهم**
نمیدانم برای نمونه بیانات از کتب مقدسه انسان همیشه درها
برای تو کافی است. و با آنکه این نامه پاک را زیاد تر از این
آلایش نیالایم. **اگر** شعور باشد تنهایی از این حکایات
بس است و اگر مزید بصیرت را طالبی اینک کتبهای مقدسه آنها
که بهر زبانی ترجمه کرده اند و بحیالات خودشان نشر احیاء
هدایت را نموده اند.

پس هرگاه فرد خدا شناس موجد از روی بصیرت و ادراک در کتب
عهد عتیق و جدید تأمل کند. و بیانات و عقاید اهل کتاب
و پروتستانها را معلوم نماید در تشخیص دین خدای و تعیین آیین
الهی هیچ محتاج بر حجت از خارج نخواهد بود. **در آیه**
در آئین بیانات از این کتاب مستطاب بعضی آیات و مطالب انجیل را
که هر کس شایسته بخداوندی خدای و توحید باری تعالی و مناسب حال انبیا
و حواریان نتواند بود شنیدی. و اگر خود همان انجیل را بخوانی
البته آگاهی کامل از آیین ادراک آنها حاصل توانی کرد. **در خصوص**
در حق بی ادراکی و نقصان حواریان و تلامذ عیسی سخنانی آورده اند
که در قواعد و عقاید اهل توحید هرگز روا نتواند بود. **در یولوس**
نام که نامه های او را جزو اعظم انجیل حاضر کرده اند و بقدر
ثبات انجیل تقریباً رساله های او است و او خود صاحب رأی بود
که بی این ختمای نیز گاهی در شریعت مداخله داشتی چنانکه

در **باب هفتم** رساله اول که بقونسطوسیان نوشت و تصریح
کرد که امر از خدا ندارم و حکم نهی از طلاقرا بکمان بیان
نمود و گفت که ظن من این است. **و همین** **در یولوس** است
که در خصوص ختمای سخن را مشیه گفت و امت را بطلانداخت.
تا آنکه عهد خدای را باطل شد و بدعت ابدی در جای میناق ابدی الهی
که با ابراهیم و اولاد و ذریت او داشت اختوار کردید. و این
یولوس است مقدس عیسویان و بنده مسیح موعودی ایشان
که در حق موسی فتنین و اهل و افضل در میان جله عیسویان تعرضات
آورد. **و در نامه خود** که جزو انجیل است در **باب دوم**
بفلاطیان مینویسد که بجهت استحقاق بطرس یعنی **شمعون الصفا**
بر تکریر و تویخ رو بروی بروی جبر شدم و مقاومت با او کردم که پیش
از آمدن بعضی کسان از جانب یعقوب بازندیشان معاشرت داشت
و چون آنها آمدند از خسته شدن از رسیدن از زندیقان دوری جست.
و دیگر بهودان نیز با او مدارا میکردند. **همچنانکه** **در بنا باس** نیز
از مدارای آنها کول خورد. ولی چون باقتضای حقیقت انجیل
رفتار ناراضیت و غیر مستقیمانه آنها را دیدم در حضور همه به بطرس
شمعون گفتم که اگر تو با وصف یهودیت مانند زندیقان رفتار کرده
و با آداب یهودان راه نمروی دیگر چرا زندیقان را مجبور بر رفتار
یهودان میکنی. مابانطیع یهودیان هستیم از گناهکاران زندیقان
نیستیم.

در حق بطرس در فصل شانزدهم انجیل خود گوید **در مسیح**
جوی گفت دور شو از من ای شیطان تو اسباب لغزش و معرت
من هستی تو کارهایی را میکنی از خدا است نمیدانی تو کار مردم را
میفهمی. **در یولوس** این حواریان که اقدم و افضل و اهل و اصل ایشان بطرس بود
با اعتقاد عیسویان و بقول پروتستانی چنانکه در میزان الحق خودشان
نیز نوشتند و دلایل آوردند بفرمان بودند. بل افضل از موسی و دیگر

بمهران بنی اسرائیل بودند . و روح القدس و خدا و پسر خدا
با ایشان یکی شده بود . چنانکه مکررا عیسی گفت همچنانکه
خدا با من یکی شد شما نیز با من یکی شدید و یقیناً حکمت نیز
چنان است که حال عین محل است
راستی دیگر کسالت آمد و افسردگی غالب شد . از خدای تعالی
درخواست میکنم که ما را . بنکارش و روایت این معجزات نالایق
بمهربان درگاه اخذیت و تقدیس او نکیرد .

﴿ ربنا لاتزعقلونا بعد اذ هدینا و هب لنا ﴾

﴿ من لدنك رحمة انت الوهاب ﴾

چون اکثری از مطالب میزان الحق پروتستانی در ضمن مطالب
و پستانی که در این نامه پاك آورديم باندك نامی واضح شود و بطلان
آن معجزات باطل آشکار گردد . نخواستیم که بعضی از معجزات او را
که در نهایت کثابتش آورد بعینها در این اوراق بیاوریم . و هیچ
معنی در کتابها و زبانهای ایشان پیدا نتواند شد که جواب آن در این
مختصر نامه بتصریح یا تلویح یا باشارت یافت نشود . که این نامه را
از آثار الهامات حقیقه الهیه که بتوسط الهامات ناطقه بر ما
رسیده است نوشتم و الحمد لله المتعان .

﴿ معیار نهم ﴾

از معجزات متفرقه و پریشان گوئی میزان الحق که از روی بی ابصافی
و عناد در نهایت آن کتاب گفت . و از احادیث طریقین و فرقه‌های
اسلام و مسائل مختلف فیها بیان کرد . و معجزاتی را که شایسته بر اهل
علم و دانش و لایق مرد دین شناس بل مناسب مقام هیچ خردمند
باند نیست آورد بهر این است که با غماض بگذریم و مقابله بمنزل
نکنیم . بعلت اینکه شمیر اهل علم برهان ایشانست . و اینک شمیر ما
که کرد نهایی آن معجزات مزور را از پیکر انداخته آنها را اجساد

بلا ارواح کند . اینک عصای موسی که ریسما نهایی ساحران را
فرورد و آنها را دعوت کند بخدای ﴿ ابراهیم و موسی و عیسی و محمد
این عبدالله ﴾ و خدای جله بمهران نيك ذات و نيك كردار که از همه
تفایص پاك بودند . ای ساحران که معجزات مزور را در نظر
جاملان جلوه دادید در آغاز نامه . برای پذیرفتن خاصه و عامه . پرا درانه
نصیحتی کردم که بر حال ساحران فرعونى اقتدا جوید . و از تعصب
و عناد تبرأ کنید و پر خدای معبد آورید .

ای مؤلف توهنوز در گرداب اختلافات مذاهب عیسویه در شرف هلاکتی
ترا با اختلاف اسلامیان چه کار . ترا با اخبار و احادیث ایشان چه رجوع .
بجنان تو که کوفتند از اسلام و توحید داخل در کافه شرك و تثلیث
و بت پرستی و الحاد نشوند . مگر از کوفتندانی که بغلط در میان کافه
اسلامی که در تحت رعایت شبان اعظم الهی هستند و در انجیل بیان
لفظ آن را شنیده افتاده باشند .

﴿ تا کرزد هر که بیرونی بود ﴾

ای مؤلف محرف توهنوز در استخلاص جان خویش از ورطه
تحریفات انجیل و توریة خودت بی خس و خاشاک تا ویلات و کتابهای
که نه میگردی . ترا با قرآن و اختلاف قرائت‌های آن . یا ضمن ضعیفی
که طایفه از اسلام در کم کردن آن گفتند چه کار . بجنان
تو که قرآن را کسی تحریف نتواند کرد اگر تحریف او ممکن بودی
آوردن مانند آن آسانتر بودی و چون نیست پس نیست .

﴿ لا یاتیه الباطل من بین یدیه و لا من خلفه تنزیل من حکیم خبیر ﴾
توهنوز معنی لب و این را نفهمیده معاصیب این نسبت را در حق مسیح
و در حق خدای مسیح ندانستی . ترا با این بودن بمهران
و واسطه ایمان لوغ و قلم چه کار . اگر عقل و ادراک همراه باشد
این سخن را نتوانی گفت . و از روی بی اطلاعی است که چون شنیدی
آنجناب ای بودی چنان فهمیدی که از نقوش و خطوط و الیه و لغات
بایستی آگاه نباشد .

﴿ حفظت شئنا وغابت عنك اشیاء ﴾
 کان اول موجود نفسین که فرمود ﴿ کنت نبیا و آدم بین الما و الطین ﴾
 در هنگام تولد جسمانی دارای تمامی علوم و خطوط . و مالک ممالک
 ملک و ملکوت . و عالم بر تمامی اشیاء و کل ذرات بود . چگونه میشود
 که معطی چیزی آنرا فاقد باشد . و چگونه تواند بود که معلولات از علت
 پنهان شوند . چگونه میشود که روشنائی و اشعه سراج از شعله غائب
 کردند . از نامهای آن سوار عقل نخستین که بو حنا در مکاشفاتش
 احساس وجود بالک او را کرد . و در پیراهن خون آلود او که نام آن را
 کلام الله گویند نوشته شده است این اسماء مبارک است .
 ﴿ انزلناک شاهدا و منیرا و نذیرا و داعیا الی الله باذنه و سر اجامینا ﴾
 جهان ایجاد از بعضی جود او است . شاهد وجود و آفرینش موجودات
 وجود مقدس او است . علم لوح و قلم جزوی از علوم آن مدینه علم
 و حکمت خدا است .
 ﴿ فان من جودک الدنیا و اخرتها . و من علومک علم اللوح و القلم ﴾
 اینکه شنیدی آنجناب ای بود آنرا معنی چنان است که بخواهد
 بداندست . و نوشته می خواند . و خدای با آن حبیب خویش
 عطا فرمود چیزهایی را که مسیح در هنگام بشارت از مقدم او گفت .
 سلطان این جهان می آید و مرآت است چیزی از آنچه او دارد .
 و باینکه من کلمه الله ام و روح الله ام . و رسول از اولو العزم و سامل عرش
 الله اعظم و رکن اقوی در این جهانم . در هنگام موازنه کمالات
 من با آنجناب مالک بر چیزی نیستم .
 آینه که حکایت از زیند معجزی کند و او را بجمال و کمال نماید . واضح است
 که صورت در آینه را چشم و ابر و و دست و پای و چهره و اعضا
 مانند زیند تواند بود . لکن اگر آن صورت موحد باشد چون از او پرسند
 که آیا تو چشم را مالک هستی گویندی . و اگر پرسند که دست داری
 گویند شاید . گویند چیزی از زیند معجزی در تو هست گویند لا .
 ﴿ باوجودش زمن آواز نیاید که منم ﴾

هرگاه آن صورت مشرک شود و بگوید آری من نیز هستم و آنچه
 او دارد مرا نیز مسلم است ﴿ کین منم طاووس علین شده ﴾ آنکما از او پرسند .
 ﴿ بالک طاووسان کنی گوید که لا . پس نه طاووس خواهد بود العلاء ﴾
 بزبان دیگر گویم . که مالک نبودن زیند آینه را در مقام نسبت بذات
 معجزی چیزی از ذاتیات زیند خارج معجزی درست بفهمی .
 قائم بودن هر چیزی با چیزی دیگر بیرون از چهار گونه قیام نیست .
 قیام صدور است . و قیام ظهوری . و قیام تحقق که در کئی نیز
 گویند . و قیام عروسی . و سخن در این قیامات بسیار است
 ولی باجمال در اینجا بدگر آن پردازیم .
 ﴿ قیام صدور می ﴾ در میان اثر و مؤثر است یعنی قائم بودن اثر را
 با مؤثر صدور می گویند مانند قیام کلام با متکلم و شمع با شمع و صورت
 در آینه با شخص مقابل . ولی چنانکه پیشتر گفته شد اثر را بذات مؤثر
 نه در صدور و نه در قیام و نه در بقا و ثبات بوجهی راهی نیست .
 پس مؤثر که گوئیم اسم فاعل مؤثر است که مؤثر قریب است . اگر
 در اینحال صورت در آینه دعوی تمامیت و استقلال را کند مؤثر قطع
 توجه و مواجهه از وی کند و او فوراً معدوم گردد .
 ﴿ و من یقل منهم اتی الله من دونه فذلك ﴾
 ﴿ و من یجریه جهنم کذلك تجری الظالمین ﴾
 ﴿ و قیام ظهوری ﴾ مانند قائم بودن نبی و اشراق زیند است
 با صورت ذو آینه .
 ﴿ ظهور تو بمن است و وجود من از تو ﴾
 ﴿ و لست تظهر لولای لم اکن لولاک ﴾
 ﴿ قیام تحقق ﴾ مانند قائم بودن مرکب است با اجزا چنانکه
 سکنجین پیدا بشود و تحقق نیکردن مکرر که و انکبین .
 ﴿ قیام عروسی ﴾ قائم بودن اعراض است با جواهر و مانند
 قائم بودن الوان است با محل آنها . درست بفهم چه میگویم و این
 هفتای حکمتی را بلاز بجهت اطفال مدان . این هفتان بکوش

هر کسی زسد . قدر آنها را بدان و کارهای خدا را بچشم حقیقت
بین دریاب .
کمال نویسی در اعتراض بر اسلامیان مخفی دیگر گفت که بعضی
از آیات تورات و انجیل با مضامین آیات قرآنی منافی و مغایر است .
اگر چه جواب این گونه اعتراضات در تفسیر سندهای تورات و انجیل
و بحث تشریف و دیگر دلائل عدم صحت آنها بطور کلیت گفته شد .
که بنابر آن بیانات تورات و انجیل را بیکبار دیگر باید تصحیح و اصلاح
حسابی کرد . و چون سخن حقیقت در میان قرآن و آن کتابها
باقی ماند و حال عدم صحت آنها معلوم گردید پس قرآن کلام خدا
و وحی خدا است . مع ذلك کلام آن آیات را که از قرآن بلکه از انجیل
آوردند . تفهیمه معنی کرد و بطلان افتاد . و آن تخطئه را متنبه
باختلاف در میان قرآن و انجیل حاضر داشت .
از آنجمله در مکان تولد عیسی است که میگوید در انجیل نوشته اند
در بیت اللحم و در اصطبل یعنی آخور تولد یافت . و قرآن گفت
در زیر درخت خرما بعلم وجود آمد .
به بینیم قرآن و انجیل در این باب چه گفته اند و این مرد چه گفته است
قرآن فرمود .

﴿ فاجاءها الخاض ال جذع النخلة قالت ﴾

﴿ بالبنی مت قبل هذا و کنت نسیا نسیا ﴾

در هنگام ولادت مریم را ناچار کرد بر تنگی کردن بر درخت خرما ای
و گفت کاش مردم پیش از این و بکلی از فراموش شدن کان میبندم .
یعنی چون حال تولد نزدیک شد در زیر آن درخت این سخن را گفت .
بعثت اینکه بجهت نزدیک و وضع خل مشاهده . میگردید حال شهادت
و سرزنشهای قوم را و آرزوی غمزه را کرد . از بجای این آیت
کریمه استدلال بر وقوع تولد عیسی در آنجا کردی . اگر چه
در واقع مکان ولادت با سعادت روح الهی در زیر درخت نیز باشد
لکن آیت مذکوره صریحا دلالت بر این مطلب ندارد همچنانکه

عبارت این انجیل دلالت صریحا تولد آنجناب در آخور ندارد . و عبارت
مذکوره در ﴿ فصل دوم لوقا ﴾ چنان است .
در هنگامیکه آنها در بیت اللحم بودند مدت حمل اوتام شده بود
و بمریضتر زاییده شده خود را بدینا آورد و او را بقونداقه بسته
در اصطبل خواباند که در خانه برای آنها جای نبود . پس توانیم
گفت که در این مطلب نیز کتاب نویس انجیل را غلط معنی کرد و قرآن را
تفهیمد . و در میان دو غلط اختلاف موهومی در میان قرآن و انجیل
ثابت نمود صحتا اگر آن اختلاف واضح ثابت گردد نتیجه عدم نیز
از آن حاصل نخواهد شد . و همه اینگونه سخنان وی برای تخطئه
افهام مضایق نفس و مغشوش کردن اذهان مردم عوام از اسلام
و غیر اسلام است .
زبان بر آنچه را که در این اوراق بجمع ما و تفرقا در بیان احقاق حق
و از هائی باطل آورده شد . در تطویل ذیل سخن اقبال ندارم .
وفی الواقع برای مرد بصیر سعادت مند در آنچه نوشتیم کفایت است .
﴿ من همه راست نوشتم تو اگر راست بخوای ﴾
﴿ جرم بسلاج نیباشد که نوشطریج ندانی ﴾

﴿ معیار دهم ﴾

معیار آخرین از جمله بجهت معیار ﴿ میزان الموازین ﴾ است . و ما را
در امروز که روز پنجاهم ایام خمین از فصل چهارم سال است عید
الخمین روحانی تواند بود . اینک آخر سال عربی و شمسی است
امیدوارم که طالبان آکا . پس از مطالعه معانی لطیفه و مطالب شریفه .
که قدر مقدرت و در خود استعداد خویش از بیانات الهیه آوردم
نخستین سال خویش کنند . و عیسوی خداجوی این عید الخمین
مغوی و روحانی را بجای عید الخمین جسمانی دانسته . و بدین
نجاهت حقیقی تمسک جسته . از نجاهت بد معنی فراغت کبرد .

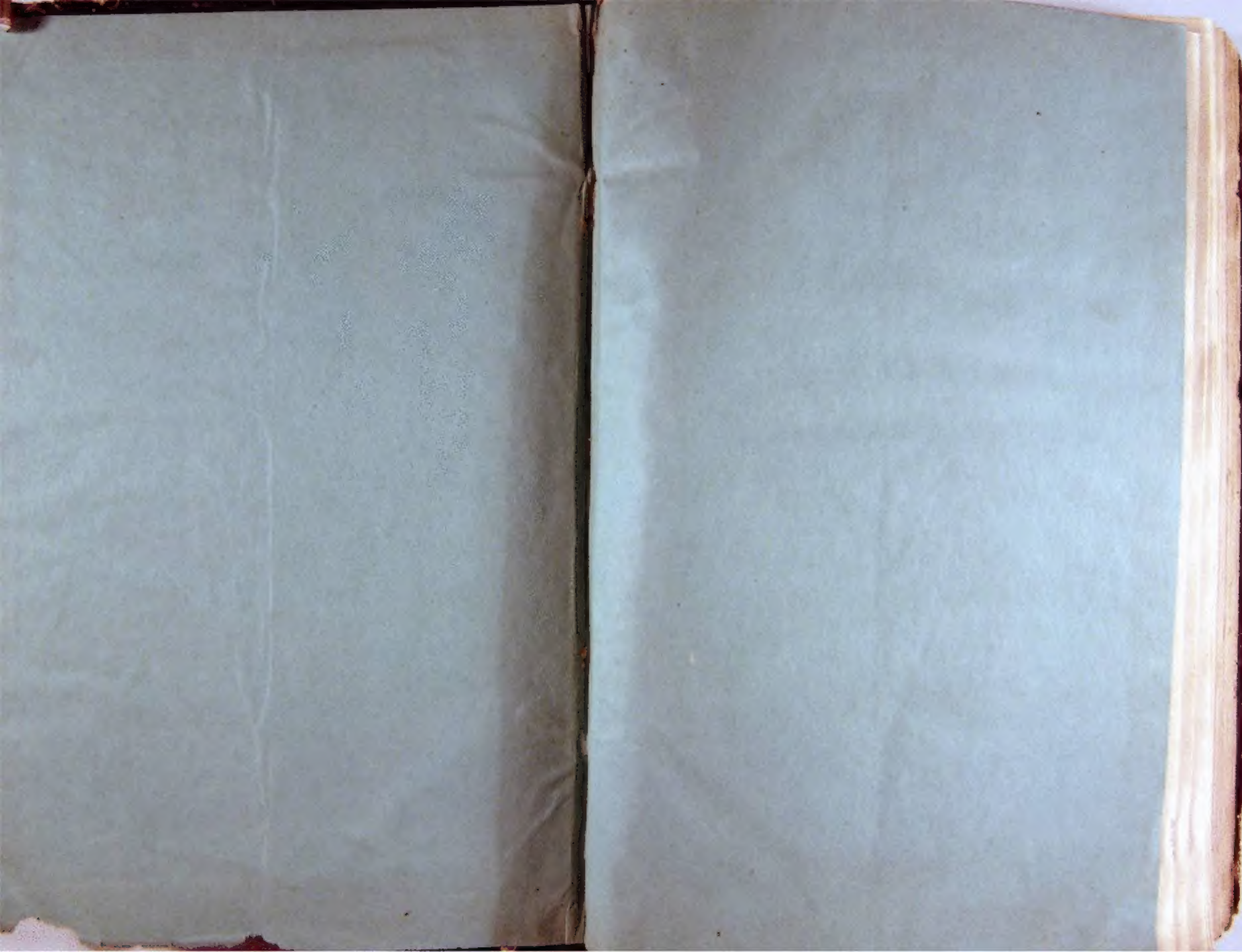
نم . لایحه اعتراضیه

از خداوند میخواستیم که در روز ماه و سال حارایست
و بدینچه سازده . ﴿ حارایست حارایست حارایست ﴾
﴿ با محول الحول والا حوال . حوال حارایست الحول ﴾
برادر روحانی من از کلمات صحیفه نوریه و انجیل . و از بیانات عقلیه .
و دلائل فطری . و براهین حکمی . حال نخستین انسانی را دانستی
و فهمیدی که انسان در بدایت حال که برای مقصود بزرگ الهی
آفریده شده بود بجه مرتبه پای و درجه درجه طهارت و کمال
و قدرت بود . و چگونه مظهریت اسماء و صفات ربوبیت را داشت
و قادر بر حکومت در عوالم سفلیه ایجاد بود . و چون صانع حکیم
کامل توانا برای اتمام صنع خویش . و تمام قدرت کامله خود
و برای اینکه عوالم سفلیه را بمخلوق مکرم خویش بنماید . و همچنانکه
خود را بوی شناساید شناسایی آفریدگان را نیز در وی بدید کند .
و آنچه را که در وی بالقوه بود بالفعل نماید و از مقام جبروت
و ملکوت در مقامات و مراتب ساقطه نازل داد . و آن مخلوق مکرم
که در صورت خدای یعنی باقتضای قدرت کامله خدایی تمام و کامل
آفریده شده بود در عوالم بسیار سیر کرد و با عوالم اجسام و مقام نفس
و انسام رسید . پس ای برادر چون از آن عالم بالا روی باین جهان
خاک آوردی از بیست منزل عبور کردی . و در هر کدام از آن منازل
عالیه باقتضای اسباب و مسببات باضاف حکمت سبحانه توقف
و سکنا نمودی . و آیات و علامات و حکمتها و مصالحی که در آن عوالم
بود همه را یاد گرفتی . تا آنکه مشغی بعباده کشتی طایع بارگاه
در تو کار کرد و اجزای تو بعضی در بعض دیگر مضاعف و در هم
شد و این مقام آخرین مرتبه نزول تو در سفر خویش مگردید .
از این مقام ترا ندای بازگشت رسید . صعود کردی . و در زیات استخوان
یافتی و در حیوانات و میوه ها شدی پس در غذاها آمدی و از هاضمه
گذشته از تغذیه کیلوس و تعفین کیلوس و خالص گردیدی .
و آنکه از صلب پدری پلطان مادر بیرون آمدی و نطفه تو بتقدیر

معلوم صورت تقدیر یافتی و در پنج چهارگاه بدستباری چهار
ملک یعنی ﴿ دیور و جنوب و صبا و شمال ﴾ . بصرف ﴿ خیرائیل
و میکائیل و اسرافیل و عزرائیل ﴾ . بر تو و ذیلت گرفت قوای او بعد
از ﴿ حیاذیه و هاضمه و دافعه و ماسکه ﴾ که مطابق با ﴿ هوا
و آتش و آب و خاک ﴾ از جهت طبیعت است برای تو حاصل و مقدر شد
تا آنکه بمقام نخستین از آخر عوالم سه گانه رسیدی . و ناسوتی
شدی پس از آنکه ملکوتی و جبروتی بودی . و در این مقام که باین
دنیا رسیدی رسیدی پس از عوالم علویه آوردی . و فراموش
کردی عهد و موثقی آلهیه را .
﴿ عهدها گردیم باشد خویش . هیچ از آن عهدها وفا نکنیم ﴾
﴿ بزرگان دین چنان میفرمایند .
آنچه را که در عالم ملکوت و جبروت میدانستی با آنکه یاد گرفته
بودی و جمله احوال و اوضاع آن عوالم را و همه علوم و معارف
و اسرار و حقایق و اتوار را فراموش نمودی . و این فراموشی
با جهت مخالفت اعراض و غریب مضد بود که ترا فاسد کرد .
و آنها همه از عالم اجسام و کدورات بر تو پیوست . با آنکه از صدمات
در رحم مادر و یا از راه عدم التفات تو بر مراتب عالیه خود و یا خود
بسیب حکمتهایی که در فراموش ساختن تو مر آنها را بود .
تا آنکه امر معیشت تو در حال سیر خواری و هنگام طعام و ایام
صیانت تو اتمام پذیرد و بحد تمیز و مراقبت برسی .
پس در آن حال بساهت که از عالم دوم یعنی عالم ملکوت بوی بری
و بد آنجا اتصال جوئی . و در آن مقام خدای تعالی اتیسا و رسل
و جانشینان ایشان را محض از روی رأفت و رحمت خویش بسوی تو
فرستند . که ترا بسوی عهد نخستین که در عالم اول با وی بنی دعوت
کند . که فطر را از بیگاه باز گیر . و التفات باین خانه رنگین مکن
و باز گرد بسوی خدا همچنانکه از آنجا آمدی .
﴿ فامر با هاک بقطع من السیل و لا یلتفت ﴾
﴿ منکم احد و امسوا حیث تو مروون ﴾

وقف

اهدائی حسین کجوری فرزند مرحوم حاج اسماعیل کجوری به
کتابخانه مبارکه مسجد اعظم قم



کتابخانه آیت الله بروجردی (ره)



5 5 3 2 0 7 4

کتابخانه آیت الله بروجردی (ره)



5 5 3 2 0 7 4